



Changez d'air

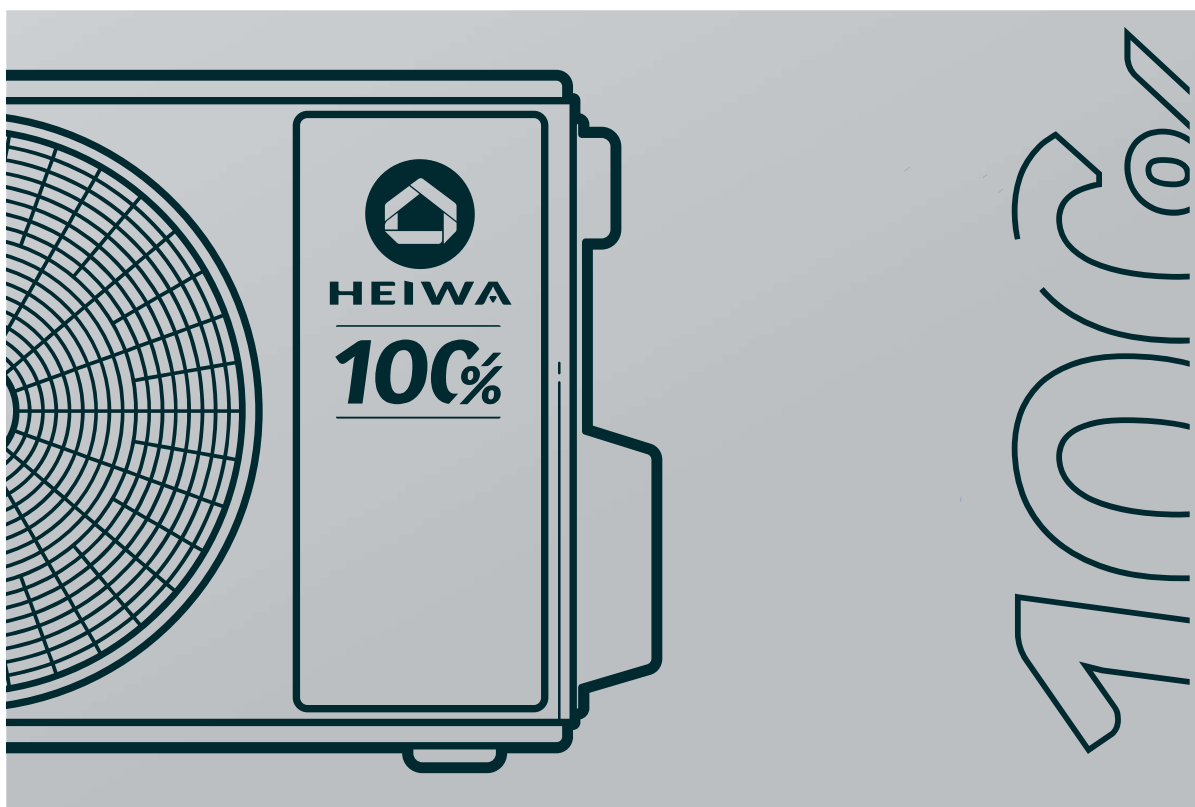
GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Installateur

**Unité extérieure
Multisplits 100%**

HXEH-2X40V1 • HXEH-3X50-V1 • HXEH-3X70-V1

HXEH-4X80-V1 • HXEH-4X100-V1



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons pleine satisfaction dans le cadre de son utilisation. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation du produit puis conservez-le. Si vous perdez ce manuel, veuillez contacter votre installateur, visitez notre site web www.heiwa-france.com pour le télécharger ou envoyez un courrier électronique à contact@heiwa-france.com pour recevoir la version électronique.

À l'attention de l'utilisateur



DANGER

- Ne pas utiliser une rallonge pour alimenter l'appareil.
- Ne pas partager les alimentations électriques entre plusieurs appareils. Une alimentation inappropriée ou insuffisante peut causer des incendies ou chocs électriques.
- Ne pas laisser les substances ou gaz autres que les réfrigérants spécifiés pénétrer dans l'appareil lors du raccordement du tuyau de réfrigérant. La présence d'autres gaz ou substances réduira les capacités de l'appareil, et peut causer une hausse anormale de la pression dans le cycle de réfrigération. Cela peut causer des explosions.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le climatiseur. Les enfants doivent constamment être surveillés à proximité du climatiseur.



ATTENTION

1. L'installation doit être effectuée par un revendeur ou spécialiste autorisé. Une installation défectueuse peut causer des fuites d'eau, des chocs électriques ou des incendies.
2. L'installation doit se faire conformément aux consignes d'installation (Une installation inappropriée peut causer des fuites d'eau, des chocs électriques ou des incendies). En France, installation et mise en service doivent être effectuées par du personnel qualifié et attesté, dans le respect des normes électriques NF C15-100 et normes gaz EN 378 .
3. Contactez un technicien de service autorisé pour effectuer les réparations ou la maintenance de cet appareil.
4. N'utilisez que les pièces et accessoires inclus et spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièces non-standard peut causer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et peut également causer des défaillances.
5. Installez les appareils sur des murs et sols stables et solides pouvant soutenir leur poids . Si l'endroit choisi ne peut supporter le poids de l'appareil, ou si l'installation n'est pas correctement effectuée, l'appareil peut tomber et causer des blessures ou dégâts majeurs.

CLAUSE D'EXCEPTION

Le fabricant ne sera pas considéré comme responsable lorsque des dommages corporels ou matériels sont causés par les raisons suivantes :

1. Le produit est endommagé en raison d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation du produit.
2. Le produit a été modifié, changé, maintenu ou utilisé sans l'utilisation de l'outillage nécessaire préconisé dans le manuel d'instructions du fabricant.
3. Après vérification, le défaut du produit est directement causé par la mise en contact avec un produit corrosif.
4. Après vérification, les défauts du produit sont dus au non respect des procédures de transport.
5. Faire fonctionner, réparer, entretenir l'unité sans se conformer au manuel d'instruction ou aux réglementations connexes.
6. Après vérification, le problème ou le différend est causé par les spécifications de qualité ou les performances des pièces et composants produits par d'autres fabricants.
7. Les dommages sont causés par des calamités naturelles, un mauvais environnement d'utilisation ou un cas de force majeure.

Table des matières

1 Consignes de sécurité (à respecter impérativement)	1
2 Présentation du produit.....	6
2.1 Schéma d'ensemble.....	6
2.2 Plaque de fonctionnement	6
2.3 Accessoires fournis.....	6
3 Installation	7
3.1 Préparation de l'installation	7
3.2 Installation de l'unité.....	10
4 Mise en service.....	19
4.1 Configuration des liaisons frigorifiques	19
4.2 Charge supplémentaire	19
4.3 Méthode de réalisation des dudgeons.....	20
4.4 Tirage au vide et détection de fuites.....	21
4.5 Vérifications post installation	22
4.6 Tests de contrôle	23
5 Nettoyage & Maintenance	23
5.1 Vérifications saisonnières.....	23
6 Résolution des problèmes.....	24

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expériences et de connaissances, à moins d'avoir été supervisées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. S'il y a besoin d'installer, de déplacer ou d'entretenir le climatiseur, veuillez contacter votre installateur. Le climatiseur doit être installé, déplacé ou entretenu par une personne habilitée et qualifiée. Sinon, cela pourrait causer des dommages graves, des blessures graves voire la mort.



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets domestiques, et ce dans toute l'Union européenne. Afin d'éviter une possible contamination de l'environnement ou tout risque pour la santé résultant de l'élimination non contrôlée de déchets, veuillez à recycler ce produit de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser le système de recyclage et de collecte ou contacter le magasin d'achat. Le magasin pourra récupérer le produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

1 Consignes de sécurité (à respecter impérativement)

AVERTISSEMENT SPÉCIAL :

- (1) Respectez impérativement les réglementations nationales en matière de gaz.
- (2) Ne pas percer ou brûler.
- (3) N'utilisez pas d'autres méthodes de nettoyage ou d'accélération du processus de dégivrage que celles recommandées par le fabricant.
- (4) Soyez conscient du fait que les fluides frigorigènes peuvent être inodores.
- (5) L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à $X \text{ m}^2$ (« X » voir section 3.1.1).
- (6) L'appareil doit être stocké dans une pièce ne contenant aucune source d'inflammation fonctionnant en permanence (ex : flammes nues, appareil fonctionnant au gaz ou radiateur électrique en marche).



INTERDIT : Ce symbole indique une interdiction. Toute opération incorrecte est susceptible d'entraîner des blessures graves voire mortelles.



AVERTISSEMENT : Il existe un risque de graves dommages corporels ou matériels si cette consigne n'est pas respectée.



REMARQUE : Il existe un risque de dommages corporels ou matériels légers à moyens si cette consigne n'est pas respectée.



À RESPECTER : Ce symbole indique une consigne à respecter. Toute opération incorrecte est susceptible d'entraîner des dommages aux biens ou aux personnes.



AVERTISSEMENT :

Ce produit ne peut pas être installé dans un environnement corrosif, inflammable ou explosif, ou dans un lieu présentant des contraintes particulières, par exemple une cuisine. Faute de quoi, le fonctionnement normal et la durée de vie de l'unité risqueraient d'être compromis, et il y aurait même un risque d'incendie voire de blessures graves. Dans les lieux spéciaux susmentionnés, utilisez un climatiseur spécial doté d'une fonction anti-corrosion ou anti-explosion.

Veuillez lire soigneusement le présent mode d'emploi avant d'utiliser l'unité.



Le climatiseur est chargé avec un fluide frigorigène inflammable R32 (GWP : 675).



Avant d'utiliser le climatiseur, veuillez lire le présent mode d'emploi.



Avant d'installer le climatiseur, veuillez lire le présent mode d'emploi.



Avant de réparer le climatiseur, veuillez lire le présent mode d'emploi. Les chiffres qui sont cités dans le présent mode d'emploi peuvent être différents de ceux des objets physiques, veuillez vous reporter à ces derniers pour référence.



INTERDIT !

- (1) Le climatiseur doit être raccordé à la terre afin d'éviter tout risque de choc électrique. Ne connectez pas le fil de terre aux canalisations de gaz ou d'eau, à un paratonnerre ou à une ligne téléphonique.
- (2) L'appareil doit être conservé dans une pièce suffisamment bien aérée, dont les dimensions correspondent à celles requises pour son fonctionnement.
- (3) L'appareil doit être stocké dans une pièce ne contenant aucune source de flammes nues fonctionnant en permanence (ex : appareil fonctionnant au gaz) ou autre source d'inflammation (ex : radiateur électrique en marche).
- (4) Conformément aux lois et réglementations locales/nationales/fédérales, tous les emballages et matériaux de transport, incluant les boulons, les pièces en bois ou en métal, et le matériel d'emballage en plastique, doivent être traités de manière sécurisée.


AVERTISSEMENT !

- (1) Veuillez procéder à l'installation conformément au présent mode d'emploi. L'installation doit être réalisée conformément aux exigences NEC et CEC par un professionnel agréé uniquement.
- (2) Toute personne impliquée dans un travail ou une intervention sur un circuit de fluide frigorigène doit être titulaire d'un certificat en cours de validité fourni par l'autorité d'évaluation industrielle accréditée, attestant de ses compétences quant à la manipulation sûre des fluides frigorigènes conformément aux exigences d'évaluation en vigueur au sein de l'industrie.
- (3) Les manipulations d'entretien doivent exclusivement être réalisées de la manière recommandée par le fabricant de l'équipement. Les manipulations de réparation et de maintenance nécessitant l'intervention d'autres professionnels qualifiés doivent être réalisées sous la supervision d'une personne compétente en matière d'utilisation des fluides frigorigènes inflammables.
- (4) Cet appareil doit être installé en conformité avec les réglementations nationales en vigueur en matière de câblage.
- (5) Les câbles fixes raccordant l'appareil doivent être configurés avec un dispositif de déconnexion multipolaire doté d'un niveau de tension III, conformément aux normes de câblage.
- (6) Le climatiseur doit être conservé avec des mesures de protection contre les dégâts mécaniques accidentels.
- (7) Si l'espace d'installation pour la canalisation du climatiseur est trop exigu, adoptez des mesures de protection afin d'éviter tout risque de dégât mécanique sur la canalisation.
- (8) Lors de l'installation, utilisez les accessoires et composants spécifiques afin d'éviter tout risque d'incendie, de fuite d'eau ou de choc électrique.
- (9) Veuillez installer le climatiseur dans un endroit sûr capable de supporter son poids. Toute installation non sécurisée peut entraîner une chute du climatiseur et des blessures.
- (10) L'utilisation d'un circuit d'alimentation indépendant est indispensable. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de maintenance ou autre professionnel.
- (11) Le climatiseur ne peut être nettoyé qu'une fois éteint et débranché de l'alimentation, sinon il existe un risque de choc électrique.
- (12) Le climatiseur n'est pas conçu pour être nettoyé ou entretenu par des enfants.
- (13) Ne modifiez pas le réglage du capteur de pression ou de tout autre dispositif de protection. Si les dispositifs de protection sont court-circuités ou modifiés de manière non-conforme, il existe un risque d'incendie voire d'explosion.
- (14) N'utilisez pas le climatiseur avec les mains mouillées. Ne lavez pas le climatiseur et ne pulvérisez pas d'eau dessus, cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement ou un choc électrique.
- (15) Ne séchez pas le filtre avec une flamme nue ou une soufflante, vous risqueriez de le déformer.



AVERTISSEMENT !

- (16) Si l'unité est destinée à être installée dans un espace exigu, adoptez des mesures de protection afin d'éviter toute concentration de fluide frigorigène dépassant la limite de sécurité autorisée ; toute fuite excessive de fluide frigorigène peut être à l'origine d'une explosion.
- (17) Lors de l'installation ou de la réinstallation du climatiseur, veillez à garder le circuit de fluide frigorigène exempt de toute substance autre que le fluide frigorigène spécifié (ex : de l'air). Toute présence de substances étrangères provoquerait un changement de pression anormal voire une explosion et donc des blessures.
- (18) Seuls des professionnels sont habilités à réaliser la maintenance quotidienne.
- (19) Avant de toucher n'importe quel fil électrique, assurez-vous que le courant est coupé.
- (20) Ne laissez jamais un objet inflammable à proximité de l'unité.
- (21) N'utilisez pas de solvant organique pour nettoyer le climatiseur.
- (22) Si vous avez besoin de remplacer un composant, confiez la réparation à un professionnel, qui devra utiliser un composant fourni par le fabricant d'origine afin de garantir la qualité de l'unité.
- (23) Toute opération incorrecte peut endommager l'unité, provoquer un choc électrique ou un incendie.
- (24) Évitez toute humidité sur le climatiseur car il y aurait un risque de choc électrique ; ne nettoyez en aucun cas le climatiseur avec de l'eau.
- (25) L'installation doit se faire conformément aux consignes d'installation (Une installation inappropriée peut causer des fuites d'eau, des chocs électriques ou des incendies). En France, installation et mise en service doivent être effectuées par du personnel qualifié et attesté, dans le respect des normes électriques NF C15-100 et normes gaz EN 378 .



REMARQUES !

- (1) N'introduisez pas les doigts ou tout autre objet dans la grille d'Entrée d'air ou de retour d'air.
- (2) Veuillez adopter des mesures de protection avant de toucher la liaison de fluide frigorigène, faute de quoi vous risquez de vous blesser.
- (3) Veuillez disposer la canalisation d'évacuation des condensats conformément au mode d'emploi.
- (4) N'arrêtez en aucun cas le climatiseur en coupant directement le courant.
- (5) Veuillez sélectionner une liaison en cuivre adéquate, selon les exigences d'épaisseur réglementaires.
- (6) L'unité intérieure ne peut être installée qu'à l'intérieur, alors que l'unité extérieure peut être installée aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. N'installez en aucun cas le climatiseur dans les endroits suivants :
Endroits comportant de la fumée d'huile ou du liquide volatil : il y aurait un risque de détérioration et de détachement de pièces en plastique, voire même de fuites d'eau.
Endroits comportant du gaz corrosif : il y aurait un risque de corrosion des liaisons en cuivre et des pièces soudées, et donc de fuites de fluide frigorigène.
- (7) Adoptez des mesures adéquates pour protéger l'unité extérieure contre les petits animaux, car ceux-ci peuvent endommager les composants électriques et provoquer un dysfonctionnement du climatiseur.
- (8) Avant tout nettoyage, assurez-vous que l'unité est arrêtée. Coupez le disjoncteur et débranchez la prise de courant afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- (9) Ne lavez pas le climatiseur à l'eau, il y aurait un risque d'incendie ou de choc électrique.
- (10) Lors du nettoyage du filtre, soyez prudent. Si vous devez travailler en hauteur, faites très attention.



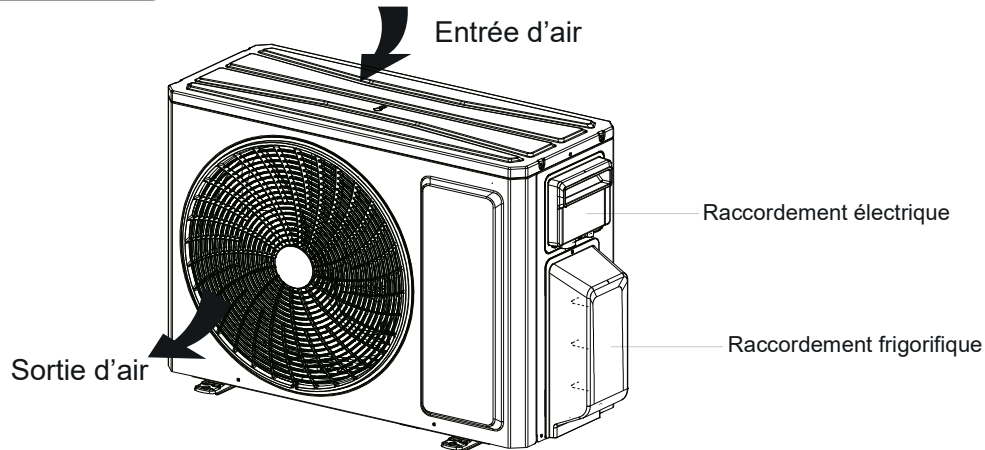
À RESPECTER !

- (1) Si la commande filaire doit être utilisée, celle-ci doit être raccordée avant la mise sous tension de l'unité, faute de quoi elle sera inutilisable.
- (2) Lors de l'installation de l'unité intérieure, gardez-la à distance des téléviseurs, des ondes sans fil et des lampes fluorescentes.
- (3) Pour nettoyer l'enveloppe du climatiseur, utilisez un chiffon doux sec ou un chiffon légèrement humide imbibé de détergent doux, et rien d'autre.
- (4) Avant d'utiliser l'unité par basse température, laissez-la raccordée à l'alimentation pendant 8 heures. Si vous l'arrêtez pour une courte durée, par exemple une nuit, ne coupez pas l'alimentation (cette mesure permet de protéger le compresseur).

2 Présentation du produit

2.1 Schéma d'ensemble

Groupe Extérieur



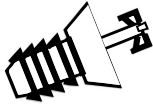
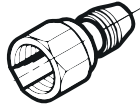
REMARQUE :

- (1) La liaison frigorifique, la canalisation d'évacuation des condensats et le câble d'alimentation de cette unité doivent être préparés par l'utilisateur.

2.2 Plage de fonctionnement

	Rafrâichissement	Chauffage
Température extérieure DB(°C)	-15~48	-30~48
Température de consigne (°C)	16~30	16~30

2.3 Accessoires fournis

Accessoires de l'unité intérieure				
N°	Nom	Vue d'ensemble	Qté	Usage
1	Embout d'évacuation		1	Pour évacuer les condensats
2	Guide installateur		1	Pour installer l'unité (ce guide)
3	Adaptateurs		n	Pour raccorder les unités intérieures ayant un autre couple de liaison que 1/4 - 3/8.

3 Installation

3.1 Préparation de l'installation

3.1.1 Remarque relative à l'installation

(1) Remarques sur la concentration de fluide frigorigène avant l'installation.

Ce climatiseur utilise du fluide frigorigène R32. La surface prévue pour l'installation, le fonctionnement et le stockage du climatiseur doit être supérieure

à la surface de construction minimale. La surface minimale pour la pose est déterminée par :

- i) La quantité de fluide frigorigène chargée dans l'ensemble du système (quantité de chargement d'usine + quantité de chargement supplémentaire).
- ii) Le contrôle des tableaux applicables :
 - a) Pour l'unité intérieure, confirmez le modèle et vérifiez le tableau correspondant.
 - b) Pour l'unité extérieure qui est installée ou placée à l'intérieur, sélectionnez le tableau correspondant en fonction de la hauteur de la pièce.

Hauteur de la pièce	Tableau correspondant à sélectionner
<1,8 m	Type au sol
≥1,8 m	Type mural

iii) Reportez-vous au tableau suivant pour connaître la surface minimale.

Type plafonnier		Type mural		Type au sol	
Poids R32 (kg)	Surface (m ²)	Poids (kg)	Surface (m ²)	Poids (kg)	Surface (m ²)
<1,224	—	<1,224	—	<1,224	—
1,224	0,956	1,224	1,43	1,224	12,9
1,4	1,25	1,4	1,87	1,4	16,8
1,6	1,63	1,6	2,44	1,6	22,0
1,8	2,07	1,8	3,09	1,8	27,8
2,0	2,55	2,0	3,81	2,0	34,3
2,2	3,09	2,2	4,61	2,2	41,5
2,4	3,68	2,4	5,49	2,4	49,4
2,6	4,31	2,6	6,44	2,6	58,0
2,8	5,00	2,8	7,47	2,8	67,3
3,0	5,74	3,0	8,58	3,0	77,2
3,2	6,54	3,2	9,76	3,2	87,9
3,4	7,38	3,4	11,0	3,4	99,2

- (2) Veuillez utiliser la machine de chargement spécifique au fluide frigorigène R32 ; avant le chargement, maintenez le réservoir de fluide frigorigène en position



verticale. Après le chargement, collez un autocollant sur le climatiseur indiquant l'absence de chargement excessif.

(3) Les outils suivants sont nécessaires :

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| - Indicateur de niveau | - Coupe-tube |
| - Tournevis | - Détecteur de fuites |
| - Marteau perforateur | - Pompe à vide |
| - Perceuse | - Manomètre |
| - Dudgeonnière | - Multimètre |
| - Clé dynamométrique | - Clé plate |
| - Clé à fourche | - Isolant adhésif |
| - Mètre | - Ebavureur |
| - Jeu de clés Allen | |



3.1.2 Choix de l'emplacement d'installation



AVERTISSEMENT !

- N'installez pas l'unité dans un endroit directement exposé à la lumière du soleil.
- N'installez pas l'unité dans un endroit présentant des fuites de gaz inflammable.
- Si l'unité extérieure est destinée à être exposée à des vents violents, elle doit être installée dans un emplacement sécurisé, sinon elle risque de tomber.
- Installez le climatiseur dans un endroit présentant une inclinaison inférieure à 5°.

Consignes à respecter :

- (1) Installez l'unité dans un environnement sans flamme nue, sans source de flamme et sans risque que le fluide frigorigène ne s'enflamme.
- (2) Évitez de l'installer dans un emplacement présentant des fuites de gaz inflammable, de fumées d'huile ou de gaz corrosifs.
- (3) L'emplacement d'installation doit être plan.
- (4) La longueur des liaisons frigorifiques et la longueur de câblage doivent être situées dans la plage autorisée.
- (5) L'unité intérieure, le câble d'alimentation, les fils de branchement et les câbles de communication doivent se trouver à au moins 1 m des radios et des téléviseurs. Cela permet d'éviter les interférences avec les images ou le bruit (même à 1 m de distance, une onde électrique très forte peut être une source de bruit).
- (6) Le bruit et le débit d'air engendrés par l'unité extérieure ne doivent pas gêner les voisins.

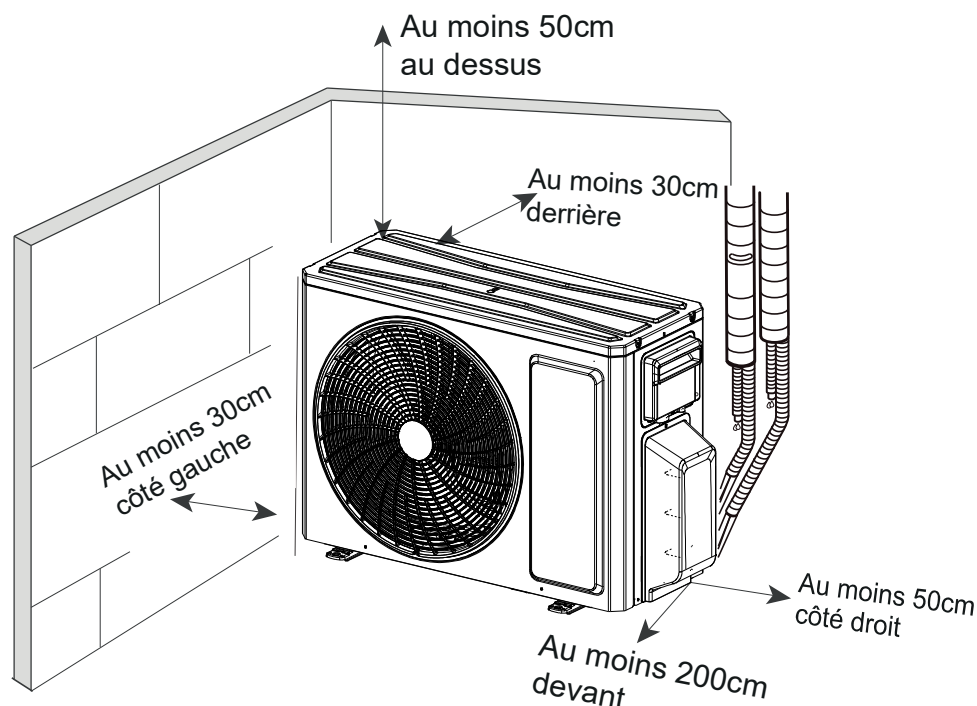
- (7) Choisissez un emplacement sûr et à l'abri des animaux et des plantes. Sinon, ajoutez des barrières de sécurité pour protéger l'unité.
- (8) Choisissez un emplacement bien aéré. Veillez à ce que l'unité extérieure se trouve dans un emplacement bien aéré et sans obstacle à proximité susceptible de bloquer l'entrée et la sortie d'air.
- (1) L'entrée et la sortie d'air doivent rester bien dégagées afin de garantir le bon débit d'air de l'unité.
- (2) L'emplacement d'installation doit être capable de supporter le poids et les vibrations de l'unité extérieure et de garantir sa sécurité durant l'installation.
- (3) Gardez-la à l'abri des vents violents car ceux-ci pourraient affecter le ventilateur extérieur et provoquer un débit d'air insuffisant, ce qui altérerait les performances de l'unité.
- (4) Installez l'unité extérieure dans un emplacement pratique pour la relier à l'unité intérieure.
- (5) Éloignez-la de tout objet pouvant être une source de bruit dans le climatiseur.
- (6) Installez l'unité extérieure dans un emplacement permettant d'évacuer facilement les condensats.

**AVERTISSEMENT !**

Installez l'unité intérieure dans un emplacement capable de supporter une charge d'au moins 5 fois le poids de l'unité principale sans augmenter les bruits ou les vibrations.

Si l'emplacement d'installation n'est pas assez solide, l'unité intérieure risque de tomber et de provoquer des blessures.

3.1.3 Schéma d'installation



3.2 Installation de l'unité

3.2.1 Recommandations de base

L'installation de l'appareil dans les endroits suivants peut causer un dysfonctionnement. Si cela est inévitable, veuillez consulter le revendeur local :

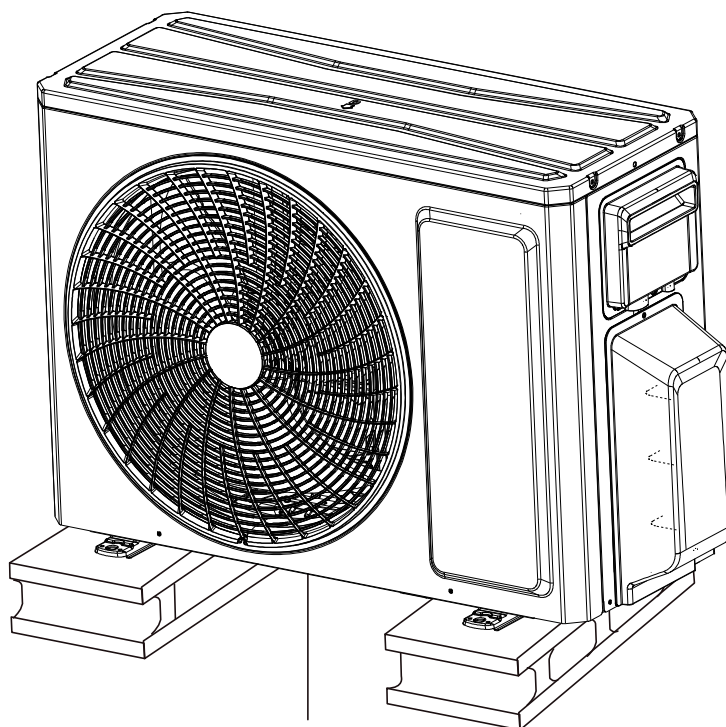
1. Un endroit avec de fortes sources de chaleur, des vapeurs, des gaz inflammables, des explosifs ou des objets volatiles se répandant dans l'air.
2. Un endroit avec des appareils à haute fréquence (machine à souder, équipement médical).
3. Un endroit avec un air corrosif.
4. Un endroit avec de l'huile ou des vapeurs dans l'air.
5. Un endroit avec des gaz sulfureux.
6. Autres endroits avec des circonstances spéciales.
7. L'appareil ne doit pas être installé dans la buanderie.
8. Il est interdit d'installer l'appareil sur une structure à base instable ou mobile (comme un camion) ou dans un environnement corrosif (tel qu'une usine de produits chimiques).

A propos de l'unité extérieure :

1. Sélectionnez un emplacement où ni le flux d'air, ni le bruit ne viendront déranger le voisinage.
2. L'emplacement doit être bien ventilé et sec. L'unité extérieure ne sera pas exposée directement au soleil ou à un vent violent.
3. L'emplacement doit pouvoir supporter le poids de l'unité extérieure.
4. Assurez-vous que l'installation respecte les exigences des dimensions du schéma d'installation.
5. Choisissez un endroit hors de portée des enfants et éloigné des animaux ou des plantes. Si c'est inévitable, veuillez ajouter une clôture à des fins de sécurité.

3.2.2 Pose de l'unité extérieure**Etape 1 : Fixer le support de l'unité extérieure**

- Le support sera sélectionné en fonction des contraintes du lieu d'installation.
- Sélectionnez l'emplacement en fonction de la configuration de l'habitat.
- Fixez le support de l'unité extérieure à l'emplacement sélectionné à l'aide de fixations adaptées au matériau du bâti (visserie, boulonnerie, scellement...).



Au moins 3cm au dessus du sol

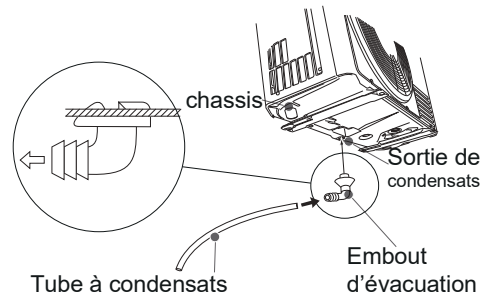


REMARQUES !

- Prendre des mesures de protection suffisantes lors de l'installation de l'unité extérieure.
- Assurez-vous que le support peut supporter au moins quatre fois le poids de l'unité.
- L'unité extérieure doit être installée à au moins 3 cm au-dessus du sol afin de pouvoir installer le système d'évacuation des condensats.
- Pour les unités avec une capacité de refroidissement de 2,3kW ~ 5kW, 6 ancrages sont nécessaires.
- Pour les unités avec une capacité de refroidissement de 6kW ~ 8kW, 8 ancrages sont nécessaires.
- Pour les unités avec une capacité de refroidissement de 10kW à 16kW, 10 ancrages sont nécessaires.

Etape 2 : Installer l'évacuation des condensats

1. Connectez le raccord d'évacuation des condensats dans le trou du châssis, comme indiqué dans l'illustration ci-contre.
2. Raccordez le tuyau des condensats sur l'embout.

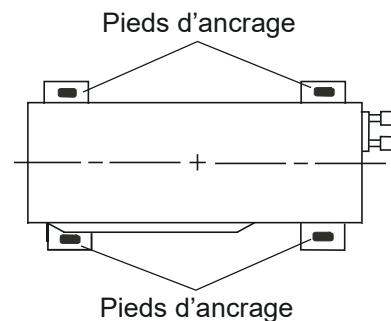


REMARQUES !

N'installez pas l'évacuation des condensats dans une zone extrêmement froide, sinon, il pourrait geler et entraîner un dysfonctionnement.

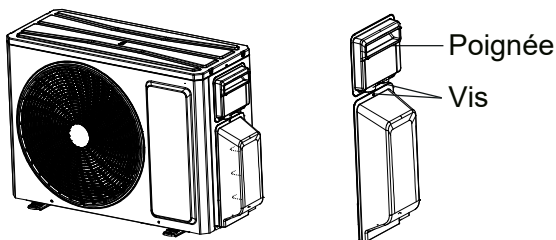
Etape 3 : Fixer l'unité extérieure

1. Placez l'unité extérieure sur le support.
2. Fixez les pieds d'ancrage de l'unité extérieure avec des boulons.

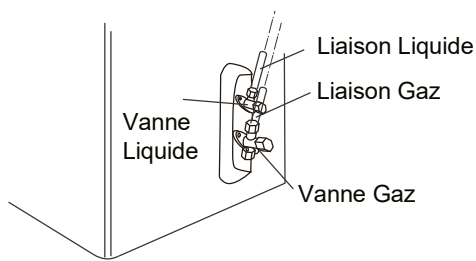


Etape 4 : Raccordement des liaisons frigorifiques

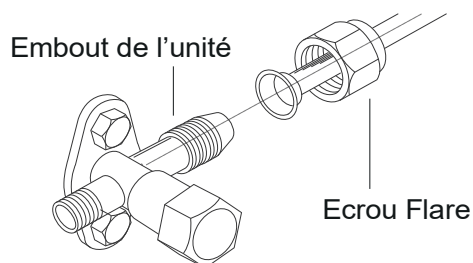
a. Retirez la vis sur la poignée droite de l'unité extérieure, puis retirez la poignée.



b. Retirez le capuchon à vis de la vanne et dirigez la liaison frigorifique vers le col du tube.



c. Prévissez l'écrou Flare manuellement



d. Serrez l'écrou-évasé avec une clé dynamométrique en vous référant au tableau ci-dessous :

Diamètre de liaison	Couple de serrage (N.m)
1/4"	15~20
3/8"	35~40
1/2"	45~50
5/8"	60~65
3/4"	70~75

Etape 5 : Raccordement électrique de l'unité



AVERTISSEMENT !

- Tout le câblage doit être conforme aux codes électriques locaux (en France NF C15-100), et doit être installé par un électricien certifié.
- Le produit doit être correctement mis à la terre au moment de l'installation afin d'éviter les risques de choc électrique.
- Tous les raccords électriques doivent être faits selon le diagramme de raccordement électrique situé sur les panneaux latéraux des unités intérieures et extérieures.
- En cas de problème de sécurité majeur par rapport à l'alimentation, arrêter immédiatement toute activité. Expliquez votre raisonnement au client, et refusez d'installer l'appareil tant que le problème de sécurité n'est pas réglé.
- La tension d'alimentation doit se situer entre 90-100% de la tension nominale. Une alimentation insuffisante peut causer des chocs électriques ou des incendies.
- Installez un dispositif anti-surtension ainsi qu'un interrupteur d'alimentation principale d'une capacité équivalente à 1,5 fois la tension maximale de l'appareil.
- L'électricien qualifié doit utiliser un disjoncteur ou interrupteur approuvé.
- Reliez l'appareil uniquement à un disjoncteur adapté du tableau d'alimentation électrique. Ne branchez aucun autre appareil sur ce disjoncteur.



AVERTISSEMENT !

- Veillez à bien mettre à la terre le climatiseur.
- Chaque câble doit être correctement branché. Les câbles débranchés peuvent entraîner des surchauffes, pouvant causer des défaillances et des incendies potentiels.
- Ne pas laisser les câbles toucher ou reposer contre les tuyaux de réfrigérant, le compresseur ou toute pièce en mouvement.



À RESPECTER !

AVANT DE VOUS OCCUPER DES CÂBLES OU DE L'ÉLECTRICITÉ, COUPEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE RELIÉE AU SYSTÈME.



REMARQUES !



Veillez noter que l'appareil est rempli de gaz inflammable R32. Une manipulation inappropriée de l'appareil comporte un risque de dommages graves aux personnes et au matériel. Les détails de ce réfrigérant se trouvent au chapitre «Réfrigérant» en page 7.



À RESPECTER !

UTILISEZ LE BON CÂBLE

- Câble d'interconnexion avec l'unité intérieure : Type : H05VV-F ou H05V2V2-F
Section : 4G1,5
- Câble d'alimentation principale : Type : H07RN-F
Section : 3G2,5

Ajustez la section de votre câble selon la distance en respectant la NF C15-100

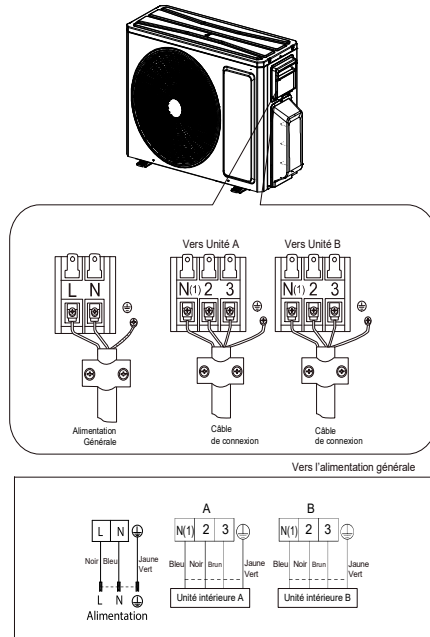

AVERTISSEMENT !

- Le climatiseur est un appareil électrique de Classe 1. Il doit être correctement mis à la terre par un professionnel. Assurez-vous qu'il soit toujours correctement mis à la terre, sinon cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Le fil jaune-vert du climatiseur est un fil de terre. Il ne peut pas être utilisé à d'autres fins.
- La mise à la terre doit être conforme aux réglementations nationales en matière de sécurité électrique.
- L'appareil doit être positionné de manière à ce que le bornier soit accessible.
- Un disjoncteur multipolaire avec une séparation de contact d'au moins 3 mm par pôle doit être installé en amont.
- Cet appareil doit être directement relié à un disjoncteur différentiel courbe C d'une sensibilité d'au moins 30mA et de capacité suivante :

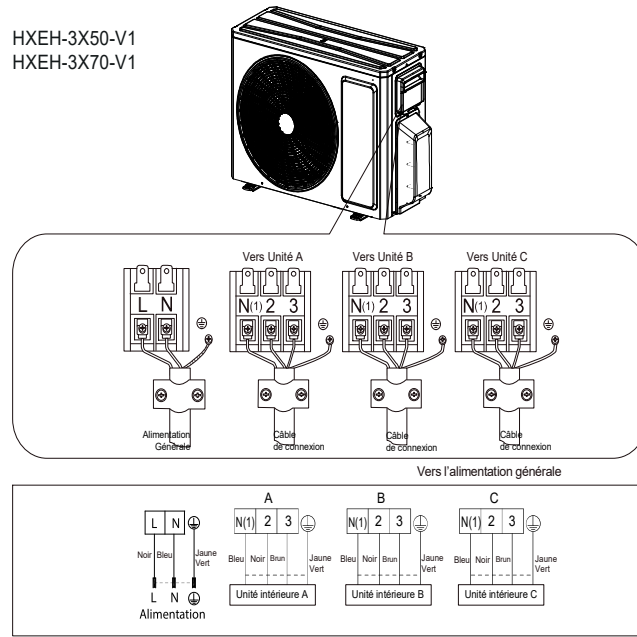
Modèle	Intensité du disjoncteur
HXEH-2X40-V1	10A
HXEH-3X50-V1	16A
HXEH-3X70-V1	25A
HXEH-4X80-V1	25A
HXEH-4X100-V1	25A

a. Retirez les clips métallique. reliez les fil de raccordement électrique et les fils de connexion des unités intérieures aux bornes de câblage en respectant les couleurs puis fixez-les avec des vis.

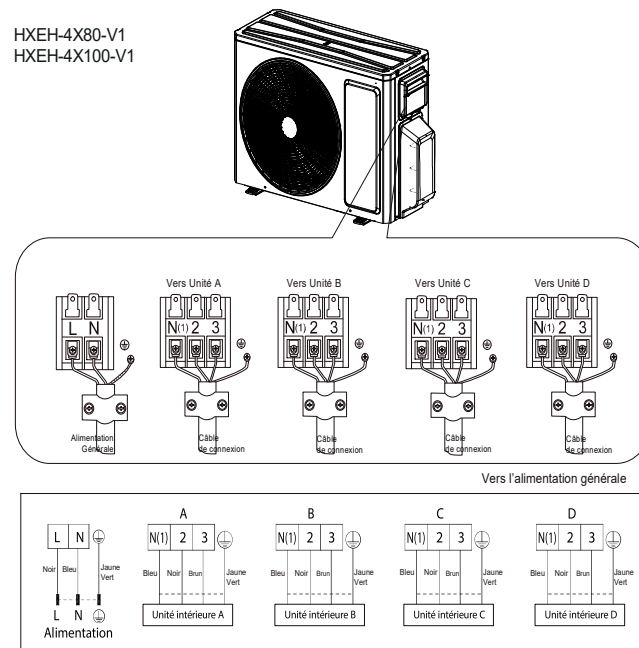
HXEh-2X40-V1



HXEh-3X50-V1
HXEH-3X70-V1



HXEh-4X80-V1
HXEH-4X100-V1



b. Fixez les fils de connexion électrique et les fils de contrôle du signal avec les clips métalliques.



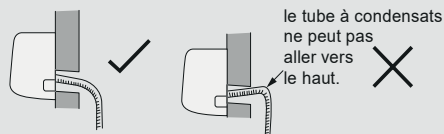
REMARQUES !

- Après avoir serré les vis, tirez légèrement sur le cordon d'alimentation pour vérifier s'il est bien connecté.
- Ne coupez jamais le câble d'alimentation pour prolonger ou raccourcir la distance.

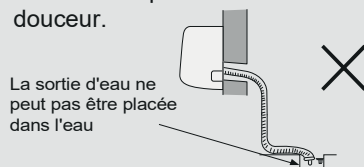
Etape 6 : Soignez le passage des tubes

- Les tuyaux doivent être placés le long du mur, cintrés raisonnablement et cachés éventuellement. Le rayon de courbure minimal du cintrage d'un tube est de 10 cm.
- Si l'unité extérieure est plus haute que le trou dans le mur, vous devez réaliser une courbe du tube en forme de U avant que celui-ci ne pénètre dans la pièce afin d'empêcher la pluie de pénétrer dans la pièce.

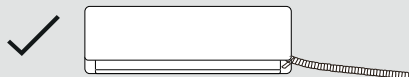
- La hauteur de sortie du tube à condensats ne doit pas être supérieure à l'orifice de sortie de l'unité intérieure.



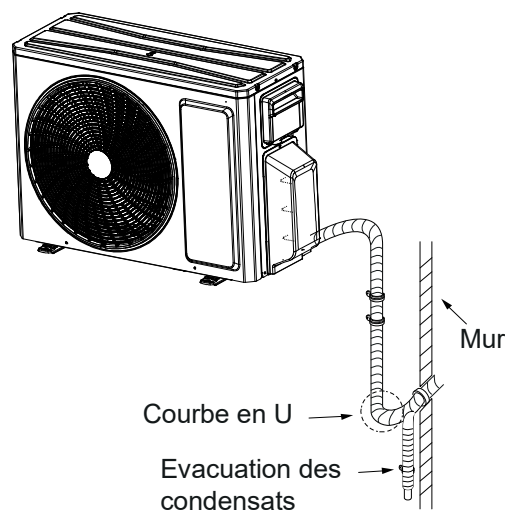
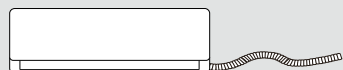
- La sortie d'eau ne peut pas être placée dans l'eau afin de permettre une évacuation en douceur.



- Inclinez le tube à condensats légèrement vers le bas. Le tuyau de vidange ne peut pas être courbé, aller vers le haut ou être ondulé, etc...



✗ le tube à condensats ne peut pas être ondulé.



4 Mise en service



AVERTISSEMENT !

Les travaux de raccordements frigorifiques, les contrôles d'étanchéité, le tirage au vide ainsi que les appoints de gaz et contrôles de bon fonctionnement de l'appareil, doivent être effectués dans les règles de l'art et conformément à la norme EN 378 et par un professionnel qualifié et titulaire d'une attestation de capacité à la manipulation des fluides frigorigènes.

4.1 Configuration des liaisons

Longueur minimale : 3m

Longueur maximale & standard :

Modèle	Longueur Maximale		Longueur Standard	Ecart de hauteur maximal entre l'unité extérieure et intérieure
	Totale	Par Unité		
HXEH-2X40-V1	40m	20m	20m	15m
HXEH-3X50-V1	60m	20m	30m	15m
HXEH-3X70-V1	60m	20m	30m	15m
HXEH-4X80-V1	80m	25m	30m	25m
HXEH-4X100-V1	80m	25m	30m	25m

4.2 Charge supplémentaire

Méthode de calcul de la quantité de charge de réfrigérant supplémentaire (sur la base de la liaison frigorifique liquide) :

1. Quantité de charge de réfrigérant supplémentaire = longueur prolongée de la liaison liquide par rapport à la longueur standard × quantité de charge de réfrigérant supplémentaire / mètre.
2. En vous basant sur la longueur du tuyau standard, ajoutez du réfrigérant conformément aux exigences indiquées dans le tableau ci après. La quantité de charge de réfrigérant supplémentaire par mètre est de **20g/m pour toute la gamme multi 100%**.



REMARQUES !

Quantité de charge de réfrigérant supplémentaire =
 $(L_{\text{liaison liquide}} - L_{\text{standard}}) \times \text{Charge additionnelle recommandée}$

4.3 Méthode de réalisation des Dudgeons



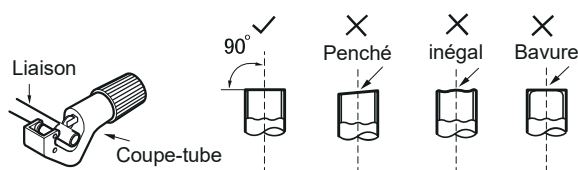
AVERTISSEMENT !

Un dudgeon mal réalisé est souvent la principale cause de fuite de réfrigérant. Veuillez réaliser l'expansion de l'extrémité des liaisons frigorifiques en suivant les étapes suivantes.

Etape 1 : Couper la liaison frigorifique

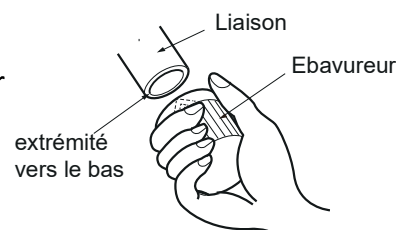
- Validez la longueur de la liaison frigorifique en fonction de la distance entre l'unité intérieure et l'unité extérieure et en respectant les contraintes du chapitre « Configuration des liaisons frigorifiques ».

- Coupez la liaison frigorifique à l'aide d'un coupe-tube.



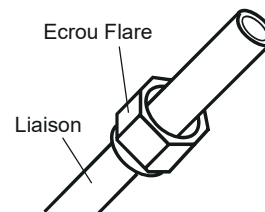
Etape 2 : Ebavurer

- Enlevez les bavures avec l'ébavureur et empêcher la limaille de cuivre de pénétrer dans le tuyau.



Etape 3 : Installer l'écrou Flare

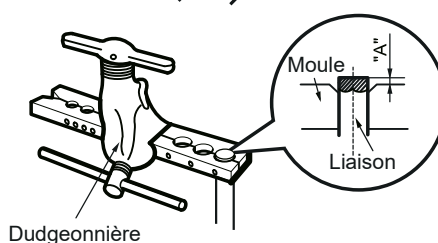
- Retirer les écrous évasés des vannes intérieures et extérieures. Positionnez l'écrou Flare sur la liaison frigorifique.



Etape 4 : Réaliser le dudgeon - évaser l'extrémité du tube

- Evasez l'extrémité de la liaison frigorifique à l'aide d'une dudgeonnière

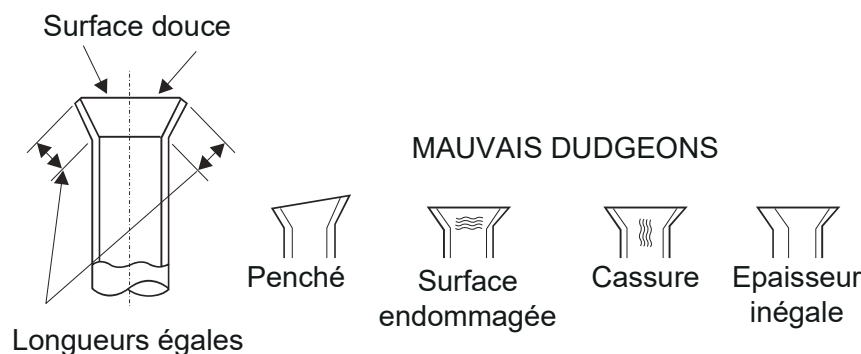
- «A» est différent selon le diamètre, veuillez vous référer à la fiche ci-dessous:



Diamètre de la liaison	A(mm)	
	Max	Min
1/4"	1.3	0.7
3/8"	1.6	1.0
1/2"	1.8	1.0

Etape 5 : Vérifier de la qualité du dudgeon

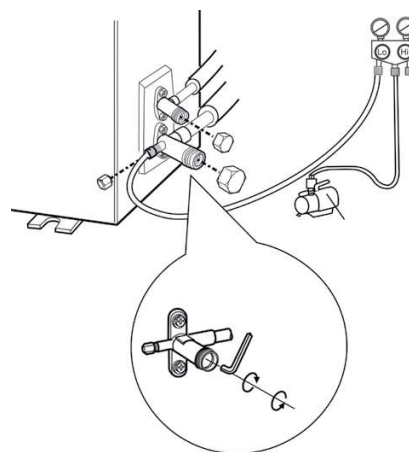
- S'il y a un défaut, recommencez les étapes précédentes.



4.4 Tirage au vide et détection de fuites

Les travaux de raccordements frigorifiques, les contrôles d'étanchéité, le tirage au vide ainsi que les appoints de gaz et contrôles de bon fonctionnement de l'appareil, doivent être effectués dans les règles de l'art et conformément à la norme EN 378, par un professionnel qualifié et titulaire d'une attestation de capacité à manipuler les fluides frigorigènes.

Avant d'utiliser le manomètre et la pompe à vide, lire leurs manuels d'utilisation afin de vous familiariser avec.



REMARQUES !

Avant le tirage au vide, vérifiez que les tuyaux basse et haute pression entre les unités extérieure et intérieure sont bien raccordées, conformément à la partie Raccordement des liaisons frigorifiques. Vérifiez également que tous les câbles sont correctement branchés.



AVERTISSEMENT !

L'air et les corps étrangers situés dans le circuit de refroidissement peuvent causer des augmentations anormales de la pression, ce qui peut endommager le climatiseur, réduisant son efficacité, et causer des blessures. Utilisez une pompe à vide et un manomètre combiné pour évacuer le circuit de refroidissement.

4.5 Vérifications post installation



AVERTISSEMENT !

Bien contrôler l'ensemble de ces points après l'installation

Points à contrôler	Conséquences possibles
Est-ce que l'unité est installée fermement ?	L'unité peut chuter, trembler ou émettre du bruit.
Avez-vous effectué le test de fuite de réfrigérant ?	Les performances de l'appareil pourraient être dégradées.
L'isolation thermique des canalisations est-elle suffisante ?	Cela pourrait causer de la condensation et du goutte à goutte.
L'évacuation des condensats est-elle bien réalisée ?	Cela pourrait causer des fuites et du goutte à goutte.
La tension d'alimentation correspond-elle à la tension indiquée sur la plaque signalétique ?	Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager les pièces.
Le câblage électrique et les tubes sont-ils installés correctement ?	Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager les pièces.
L'appareil est-il correctement mis à la terre ?	Cela pourrait créer des courants de fuite.
Le câble d'alimentation est-il conforme aux spécifications ?	Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager les pièces.
Y a-t-il une obstruction dans l'entrée et la sortie d'air ?	Les performances de l'appareil pourraient être dégradées.
La poussière et les déchets générés lors de l'installation ont-ils été éliminés ?	Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager les pièces.
Les vannes Schrader gaz et liquide des liaisons frigorifiques sont-elles complètement ouvertes ?	Les performances de l'appareil pourraient être dégradées.
Les caches du bornier électrique et des liaisons frigorifiques ont-ils été refixés à l'unité extérieure ?	Les performances de l'appareil pourraient être dégradées et il pourrait y avoir des courants de fuite.

4.6 Tests de contrôle

Etape 1 : Préparation de l'opération de test.

- Le client doit approuver le climatiseur et sa pose.
- Indiquez au client finales principales caractéristiques et fonctionnalités du climatiseur.

Etape 2 : Mode opératoire du test

- Mettez l'appareil sous tension, appuyez sur le bouton ON / OFF de la télécommande pour démarrer le fonctionnement.
- Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner AUTO 25°C, Froid, Déshumidification, Ventilation et Chaud pour vérifier si le fonctionnement est normal ou non.
- Si la température ambiante est inférieure à 16, le climatiseur ne peut pas commencer à refroidir.

5 Nettoyage & Maintenance



AVERTISSEMENT !

- Eteignez le climatiseur et débranchez-le avant de le nettoyer pour éviter tout risque d'électrocution.
- Ne lavez pas le climatiseur à l'eau pour éviter tout risque d'électrocution.
- N'utilisez pas de liquide volatil pour nettoyer le climatiseur.

5.1 Vérifications saisonnières

Points à vérifier avant une mise en marche saisonnière

1. Vérifiez si les entrées et sorties d'air ne sont pas obstruées.
2. Vérifiez si le disjoncteur et les connexions électriques sont en bon état.
3. Vérifiez si le filtre est propre.
4. Vérifiez si le support de l'unité extérieure n'est ni endommagé, ni corrodé. Si tel est le cas, veuillez contacter votre installateur.
5. Vérifiez si le tuyau d'évacuation des condensats n'est pas endommagé.

Points à vérifier après une mise en marche saisonnière

1. Débranchez l'alimentation.
2. Nettoyez le filtre et le panneau de l'unité intérieure.
3. Vérifiez si le support de l'unité extérieure n'est ni endommagé, ni corrodé. Si tel est le cas, veuillez contacter votre installateur.

6 Résolution des problèmes

Problème	Points de vérification	Solution
L'unité intérieure ne peut pas recevoir le signal de la télécommande ou la télécommande n'a aucune action.	L'environnement est-il très perturbé par de l'électricité statique ou une tension variable ?	Coupez le courant du climatiseur au niveau du disjoncteur. Remettez le courant après environ 3 minutes, puis rallumez l'appareil.
	La télécommande est-elle située dans la plage de réception du signal ?	La plage de réception du signal est de 8m.
	Y-a-t-il des obstacles entre la télécommande et l'unité intérieure ?	Éliminez ou contournez les obstacles.
	La télécommande pointe-t-elle vers la fenêtre de réception de l'unité intérieure ?	Sélectionnez l'angle approprié et dirigez la télécommande vers la fenêtre de réception de l'unité intérieure.
	La sensibilité de la télécommande est-elle basse ? Affichage flou ou pas d'affichage ?	Vérifiez les piles. Si les piles sont trop déchargées, remplacez-les.
	Pas d'affichage lors de l'utilisation de la télécommande ?	Vérifiez si la télécommande est endommagée. Si oui, remplacez-la.
	Y-a-t-il une lampe fluocompacte ou un tube fluorescent dans la pièce ?	Approchez la télécommande de l'unité intérieure. Éteignez la lampe fluocompacte ou le tube fluorescent puis essayez à nouveau."
L'air n'est pas pulsé par l'unité intérieure.	L'entrée ou la sortie d'air de l'unité intérieure sont-elles bloquées ?	Éliminez les obstacles.
	En mode chauffage, la température intérieure souhaitée a-t-elle été atteinte ?	Une fois la température définie atteinte, l'unité intérieure cesse de souffler de l'air.
	Le mode chauffage vient-il d'être activé ?	Afin d'éviter que de l'air froid ne soit pulsé, l'unité intérieure sera démarrée après un délai de plusieurs minutes, ce qui est un phénomène normal.

Problème	Points de vérification	Solution
Le climatiseur ne démarre pas	Y-a-t-il une coupure de courant ?	Attendre que le courant revienne.
	La fiche du bornier est-elle desserrée ?	Resserrer la fiche du bornier.
	Le disjoncteur a-t-il sauté ou les plombs ont ils grillés ?	Demander à un professionnel de réparer le disjoncteur ou de remplacer les fusibles.
	Le câblage présente-t-il une malfaçon ?	Demander à un professionnel de le remplacer.
	L'unité intérieure a-t-elle redémarré immédiatement après l'échec du démarrage ?	Attendez 3 min & rallumez le climatiseur.
Un brouillard est rejeté la sortie d'air de l'unité intérieure.	La température et le taux d'humidité sont ils élevés ?	L'air intérieur est refroidi rapidement. Au bout d'un moment, la température et l'humidité intérieures diminueront et le brouillard disparaîtra.
Il est impossible d'ajuster la température	La température souhaitée dépasse-t-elle la plage admissible ?	La plage de température admissible est : 16°C - 30°C
Le chauffage ou le refroidissement ne se fait pas correctement.	La tension est-elle trop basse ?	Attendre que la tension revienne à la normale.
	Le filtre est il sale ?	Nettoyer le filtre.
	La température est-elle réglée dans la plage appropriée ?	Ajustez la température sur une plage plus appropriée.
	Une porte ou une fenêtre est-elle ouverte ?	Fermez la porte ou la fenêtre.
Des odeurs sont ressenties	S'agit il d'une source d'odeur externe au climatiseur ?	- Eliminez la source d'odeur. - Nettoyez le filtre."
Le climatiseur fonctionne anormalement	Y-a-t-il des interférences comme des appareils sans fils, un orage ?	Coupez le courant du climatiseur au niveau du disjoncteur. Remettez le courant après environ 3 min, puis rallumez l'appareil.
Il y a un bruit d'eau qui coule	Le climatiseur vient il d'être éteint ou allumé ?	Ce bruit est le son du réfrigérant qui circule à l'intérieur du climatiseur, c'est normal.
Il y a un bruit de craquement	Le climatiseur vient il d'être éteint ou allumé ?	Il s'agit du bruit de friction provoqué par la dilatation et/ou la contraction du panneau ou d'autres pièces à cause du changement de température.

LISTE DES CODES D'ERREUR

Méthode d'affichage de l'unité intérieure				Appellation du dysfonctionnement	Statut AC	Causes possibles
Code d'erreur	Affichage du témoin					
	Témoin d'alimentation	Témoin de froid	Témoin de chaleur			
C5	Clignote à 15 reprises			Dysfonctionnement du capuchon du cavalier	L'unité complète s'arrête	1. Le capuchon du cavalier n'est pas installé dans le panneau de commande ; 2. Mauvais contact du capuchon du cavalier ; 3. Le capuchon du cavalier est endommagé ; 4. Le circuit testé du capuchon du cavalier sur le panneau de commande est anormal.
E6	Clignote à 6 reprises			Défaut de communication entre l'unité intérieure et l'unité extérieure	Climatisation : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir Page 7 « Défaut de communication »
H5			Clignote à 5 reprises	Protection IPM	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne. Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir Page 9 « Protection IPM, courant de surtension du compresseur »
L3 LA				Dysfonctionnement du ventilateur extérieur/dysfonctionnement du moteur DC	Climatisation/déshumidification : toutes les charges s'arrêtent sauf le ventilateur intérieur. Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1.Le condenseur extérieur, l'entrée d'air et la sortie d'air sont obstrués par la poussière ou la saleté ; 2.Le ventilateur est bloqué ou mal fixé ; 3.Le moteur ou le fil de raccordement du moteur est endommagé ; 4.La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ; (Comme pour le double ventilateur extérieur, L3 indique le ventilateur 1 et LA le ventilateur 2)
H3			Clignote à 3 reprises	Protection contre les surcharges du compresseur	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne. Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. Le fil de surcharge du compresseur est détaché ; 2. Le protecteur anti-surcharge est endommagé. Dans des circonstances normales, la résistance entre les deux extrémités de la borne est inférieure à 1 Ω. 3. Voir page 10 « Protection contre les surcharges du compresseur, Protection contre les températures de reflux élevées du compresseur »
F0				Protection insuffisante du frigorigène, protection anti-coupures du frigorigène	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chaleur : Le compresseur, le ventilateur extérieur et le ventilateur intérieur s'arrêtent.	1. Le système refroidit dans un environnement à humidité élevée, la différence de température du transfert thermique est donc réduite ; 2. Vérifiez si la grande vanne et la petite vanne de l'unité extérieure sont ouvertes à fond ; 3. La sonde de température de l'évaporateur de l'unité intérieure est peut-être mal fixée. 4. La sonde de température du condenseur de l'unité extérieure est peut-être mal fixée. 5. Le capillaire ou le détendeur électronique est peut-être bloqué. 6. Fuite de frigorigène ?
F1	Clignote 1 fois			Capteur de température ambiante intérieure ouvert/court-circuité	Climatisation/déshumidification : le ventilateur intérieur fonctionne tandis que le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. La sonde de température est mal raccordée ; 2. Sonde de température endommagée 3. La carte mère de l'unité intérieure est endommagée.
F2	Clignote à 2 reprises			Capteur de température d'évaporateur intérieur ouvert/court-circuité	Climatisation/déshumidification : le ventilateur intérieur fonctionne tandis que le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. La sonde de température est mal raccordée ; 2. Sonde de température endommagée 3. La carte mère de l'unité intérieure est endommagée.
H6	Clignote à 11 reprises			Aucun retour du moteur de l'unité intérieure	L'unité complète s'arrête	1. Le ventilateur est-il bloqué ? 2 La borne du moteur est-elle détachée ? 3 Le fil de raccordement du moteur est-il endommagé ? 4. Le moteur est-il endommagé ? 5 La carte mère de l'unité intérieure est-elle endommagée ?
LP				Les unités intérieure et extérieure ne se correspondent pas.	Chauffage : le compresseur, l'unité extérieure et le ventilateur intérieur s'arrêtent.	La capacité de l'unité intérieure et de l'unité extérieure ne peut pas être atteinte.
C4				Dysfonctionnement du capuchon du cavalier de l'unité extérieure	Chauffage : toutes les charges sont arrêtées ; autres modes : l'unité extérieure s'arrête.	Le capuchon du cavalier de l'unité extérieure n'a pas été installé.
b7	Clignote à 22 reprises			Sonde de température de la vanne de gaz activée/court-circuitée		1. La sonde de température est mal raccordée ou endommagée. 2. Le fil de la sonde de température est endommagé, provoquant un court-circuit vers le tuyau en cuivre ou le boîtier extérieur ; 3. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée.

Méthode d'affichage de l'unité intérieure				Appellation du dysfonctionnement	Statut AC	Causes possibles
Code d'erreur	Affichage du témoin					
	Témoin d'alimentation	Témoin de froid	Témoin de chaleur			
b5		Clignote à 19 reprises		Sonde de température de la vanne de liquide activée/court-circuitée		1. La sonde de température est mal raccordée ou endommagée. 2. Le fil de la sonde de température est endommagé, provoquant un court-circuit vers le tuyau en cuivre ou le boîtier extérieur ; 3. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée.
E1	Clignote 1 fois			Protection haute pression du système	Climatisation/déshumidification : toutes les charges s'arrêtent sauf le ventilateur intérieur ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. L'échangeur thermique de l'unité extérieure est trop encrassé ou obstrue l'entrée/la sortie d'air ; 2. La température ambiante est trop élevée ; 3. La tension d'alimentation est-elle normale ? (unité triphasée) 4. Trop de frigorigène. 5. Le câblage du pressostat haute pression est détaché ou le pressostat haute pression est endommagé ; 6. Le système interne est bloqué ; (obstruction due à la saleté, à la glace, à l'huile, vanne d'angle pas complètement ouverte) 7. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ;
E3	Clignote à 3 reprises			Protection basse pression/basse pression système/protection basse pression compresseur	Climatisation : arrêt du compresseur, du ventilateur extérieur et du ventilateur intérieur ; Chauffage : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent d'abord. Environ 1 min plus tard, le ventilateur intérieur s'arrête ; 2 minutes plus tard, la vanne à 4 voies s'arrête.	1. Le pressostat basse pression est endommagé ; 2. Le frigorigène à l'intérieur du système est en quantité insuffisante.
E4	Clignote à 4 reprises			Protection contre les températures de reflux élevées du compresseur	Climatisation/déshumidification : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir page 10 « Protection contre les surcharges du compresseur, Protection contre les températures de reflux élevées du compresseur » Unité de vitesse fixe : 1. Anomalie système ; (p. ex. : blocage) 2. Anomalie de la vitesse de rotation du moteur extérieur ; (climatisation) 3. Anomalie de l'arrivée d'air extérieur ; (climatisation) 4. Le système est normal, mais la résistance de la sonde de température d'échappement du compresseur est anormale ou mal branchée.
E5	Clignote à 5 reprises			Protection contre les surintensités AC	Climatisation/déshumidification : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. Tension d'alimentation instable ; 2. Tension d'alimentation trop faible ; 3. Charge du système trop élevée, ce qui entraîne un courant élevé ; 4. L'échangeur thermique de l'unité intérieure est trop encrassé ou obstrue l'entrée/la sortie d'air ; 5. Le fonctionnement du moteur du ventilateur est anormal ; ventilateur trop lent ou inopérant ; 6. Le compresseur est bloqué ; 7. Le système interne est bloqué ; (obstruction due à la saleté, à la glace, à l'huile, vanne d'angle pas complètement ouverte) 8. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée. Voir Page 24 « Protection contre les surintensités AC »
E7	Clignote à 7 reprises			Conflit modes/Conflit modes système	La charge de l'unité intérieure s'arrête (ventilateur intérieur, chauffage électrique, oscillation)	Dysfonctionnement d'un ou de plusieurs systèmes ; il est possible qu'il y ait deux unités intérieures en conflit de modes, p. ex. l'une en climatisation et l'autre en chauffage.
E8	Clignote à 8 reprises			Protection de prévention anti-surchauffe	Climatisation : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir Page 12 « Protection haute température ; haute puissance ; système anormal »
EE			Clignote à 15 reprises	Dysfonctionnement EEPROM	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	La carte mère de l'unité extérieure est endommagée.
F0	Clignote 1 fois	Clignote 1 fois		Mode récupération frigorigène	Climatisation/déshumidification : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne.	Récupération frigorigène. Le personnel de maintenance utilise ce mode lors de la maintenance de l'unité.
F3		Clignote à 3 reprises		Sonde de température ambiante extérieure ouverte/court-circuitée	Climatisation/déshumidification : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. La sonde de température est mal raccordée ou endommagée. 2. Le fil de la sonde de température de l'unité extérieure est endommagé ; court-circuit entre la sonde de température et le tuyau en cuivre ou le boîtier extérieur 3. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ;
F4		Clignote à 4 reprises		Sonde de température de condenseur extérieur ouvert/court-circuitée	Climatisation/déshumidification : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : au bout de 3 minutes de fonctionnement, toutes les charges s'arrêtent.	1. La sonde de température est mal raccordée ou endommagée. 2. Le fil de la sonde de température de l'unité extérieure est endommagé ; court-circuit entre la sonde de température et le tuyau en cuivre ou le boîtier extérieur ; 3. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée.

Méthode d'affichage de l'unité intérieure				Appellation du dysfonctionnement	Statut AC	Causes possibles
Code d'erreur	Affichage du témoin					
	Témoin d'alimentation	Témoin de froid	Témoin de chaleur			
FS		Clignote à 5 reprises		Sonde de température de refoulement extérieure ouverte/court-circuitée	L'unité complète s'arrête ; le moteur de la porte coulissante est coupé.	1. La sonde de température d'échappement est mal raccordée ou endommagée. 2. Le fil de la sonde de température de l'unité extérieure est endommagé ; court-circuit entre la sonde de température et le tuyau en cuivre ou le boîtier extérieur 3. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ;
FC				Dysfonctionnement du micro-interrupteur	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. La porte coulissante est bloquée ; 2. Dysfonctionnement du panneau d'inspection photo-électrique de la porte coulissante ;
HY	Clignote à 4 reprises			Anomalie système	Climatisation/déshumidification : toutes les charges s'arrêtent sauf le ventilateur intérieur ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir Page 12 « Protection haute température ; haute puissance ; système anormal »
H7			Clignote à 7 reprises	Désynchronisation du compresseur	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir Page 13 « Diagnostic de désynchronisation du compresseur »
HC			Clignote à 6 reprises	Protection PFC	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. La qualité du réseau électrique est mauvaise ; la tension d'entrée AC fluctue fortement ; 2. La prise mâle du climatiseur, de la carte de câblage ou du réacteur n'est pas branchée de manière fiable ; 3. L'échangeur thermique intérieur et extérieur est trop encrassé ou l'entrée/la sortie d'air est obstruée ; 4. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée.
HE			Clignote à 14 reprises	Protection contre la démagnétisation du compresseur	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent ; Chauffage : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent d'abord ; environ 1 min plus tard, le ventilateur intérieur s'arrête.	1. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ; 2. Le compresseur est endommagé ;
JF				Défaut de communication entre l'unité intérieure et le panneau d'inspection	Fonctionnement normal	1. Mauvaise connexion entre l'unité intérieure et le panneau d'inspection. 2. La carte mère de l'unité intérieure est endommagée ; 3. Le panneau d'inspection est endommagé ;
L1				Dysfonctionnement du capteur d'humidité	Arrêt du compresseur, du ventilateur extérieur et du ventilateur intérieur ;	Le panneau d'inspection est endommagé.
L9				Protection contre les surpuissances	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne.	Voir Page 12 « Protection haute température ; haute puissance ; système anormal »
Lc			Clignote à 11 reprises	Échec du démarrage	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir Page 14 « Diagnostic de dysfonctionnement en cas d'échec du démarrage »
Ld				Phase perdue	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent ; Chauffage : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent d'abord ; environ 1 min plus tard, le ventilateur intérieur s'arrête.	1. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ; 2. Le compresseur est endommagé ; 3. Le fil de raccordement du compresseur est mal raccordé.
oE				Erreur non définie de l'unité extérieure	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent, tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : le compresseur, le ventilateur extérieur et le ventilateur intérieur s'arrêtent.	1. La température ambiante extérieure est située en dehors de la plage de fonctionnement de l'unité (p. ex. : moins de -20°C ou plus de 60°C pour la climatisation ; plus de 30°C pour le chauffage) ; 2. Les fils du compresseur sont-ils mal raccordés ? 3. Échec du démarrage du compresseur ? 4. Le compresseur est-il endommagé ? 5. La carte mère est-elle endommagée ?
P5		Clignote à 15 reprises		Protection de surcharge de courant de phase du compresseur	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir page 10 « Protection contre les surcharges du compresseur, Protection contre les températures de refoulement élevées du compresseur »
P6	Clignote à 16 reprises			Défaut de communication entre la carte pilote et la carte mère	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent ; Chauffage : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent d'abord ; environ 1 min plus tard, le ventilateur intérieur s'arrête ;	1. La carte pilote est endommagée ; 2. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ; 3. La carte pilote et la carte mère sont mal raccordées.
P7			Clignote à 18 reprises	Dysfonctionnement du circuit de la sonde de température du module	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Remplacez la carte électronique extérieure

Méthode d'affichage de l'unité intérieure				Appellation du dysfonctionnement	Statut AC	Causes possibles
Code d'erreur	Affichage du témoin					
	Témoin d'alimentation	Témoin de froid	Témoin de chaleur			
P8			Clignote à 19 reprises	Protection contre la surchauffe du module	Climatisation : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. L'entrée d'air et/ou la sortie d'air sont obstruées par la poussière ou la saleté 2. Le condenseur de l'unité extérieure est obstrué par la poussière ou la saleté 3. La vis IPM de la carte mère n'est pas serrée ; 4. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ;
PF				Dysfonctionnement de la sonde de température ambiante de la carte pilote	Climatisation : le compresseur et les ventilateurs extérieur et intérieur s'arrêtent ; Chauffage : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent d'abord ; environ 1 min plus tard, le ventilateur intérieur s'arrête.	1. La sonde de température ambiante de la carte pilote est mal raccordée ; 2. Dysfonctionnement de la sonde de température ambiante de la carte pilote.
PH		Clignote à 11 reprises		Tension du bus DC trop élevée	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. Mesurez la tension entre la position L et la position N sur la carte de câblage (XT). Si elle est supérieure à 265 V AC, veuillez allumer l'appareil jusqu'à ce que la tension d'alimentation soit redescendue dans la plage normale ; 2. Si l'entrée AC est normale, veuillez remplacer la carte électronique extérieure.
PL			Clignote à 21 reprises	Tension du bus DC trop basse	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	1. Mesurez la tension entre la position L et la position N sur la carte de câblage (XT). Si elle est inférieure à 150 V AC, veuillez allumer l'appareil jusqu'à ce que la tension d'alimentation remonte dans la plage normale ; 2. Si l'entrée AC est normale, veuillez remplacer la carte électronique extérieure.
PU			Clignote à 17 reprises	Dysfonctionnement de charge du condensateur	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Voir Page 15 « Dysfonctionnement de charge du condensateur »
RF				Dysfonctionnement du module RF	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent ; Chauffage : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent d'abord ; environ 1 min plus tard, le ventilateur intérieur s'arrête.	1. Le fil de raccordement du module RF est mal raccordé. 2. Dysfonctionnement du module RF ;
U1			Clignote à 13 reprises	Dysfonctionnement du circuit de détection de courant de phase	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : le compresseur, le ventilateur extérieur et le ventilateur intérieur s'arrêtent.	La carte électronique est endommagée
U2			Clignote à 12 reprises	Protection de perte de phase du compresseur	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent ; Chauffage : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent d'abord ; environ 1 min plus tard, le ventilateur intérieur s'arrête.	1. La carte mère de l'unité extérieure est endommagée ; 2. Le compresseur est endommagé ; 3. Le fil de raccordement du compresseur est mal raccordé.
U3			Clignote à 20 reprises	Dysfonctionnement chute de tension bus DC	Climatisation/déshumidification : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Tension d'alimentation instable.
U5				Dysfonctionnement de détection de courant de l'unité	Climatisation : le compresseur et le ventilateur extérieur s'arrêtent tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : le compresseur, le ventilateur extérieur et le ventilateur intérieur s'arrêtent.	1. L'unité complète manque-t-elle de frigorigène ? 2. Il y a un dysfonctionnement au niveau du circuit de la carte électronique de l'unité extérieure. Remplacez la carte électronique de l'unité extérieure.
U7				Anomalie de la vanne à 4 voies	Ce dysfonctionnement se produit lorsque l'unité est en train de chauffer. Toutes les charges s'arrêtent.	1. La tension d'alimentation est inférieure à AC175V ; 2. La borne de câblage de la vanne 4 voies est détachée ou cassée ; 3. La vanne à 4 voies est endommagée. Remplacez la vanne à 4 voies.
U8	Clignote à 17 reprises			Dysfonctionnement du signal de passage à zéro de l'unité intérieure	Arrêt du compresseur, du ventilateur extérieur et du ventilateur intérieur.	1. Anomalie de puissance ; 2. La carte mère de l'unité intérieure est endommagée.
U9				Dysfonctionnement du passage à zéro de l'unité extérieure	Climatisation : le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur intérieur fonctionne ; Chauffage : toutes les charges s'arrêtent.	Remplacez la carte électronique de l'unité extérieure.

Méthode d'affichage de l'unité intérieure				Appellation du dysfonctionnement	Statut AC	Causes possibles
Code d'erreur	Affichage du témoin					
	Témoin d'alimentation	Témoin de froid	Témoin de chaleur			
E2				Protection antigel de l'évaporateur		Pas un code d'erreur : il s'agit du code de statut dans le processus de climatisation
E9				Protection anti-air froid		Pas un code d'erreur : il s'agit du code de statut dans le processus de chauffage
			Clignote 1 fois/10 s	Dégivrage		Pas un code d'erreur : il s'agit du code de statut dans le processus de chauffage

Remarque :

1. Comme pour les modèles avec affichage "88", en cas de dysfonctionnement, le tube dual-8 nixie affiche le code d'erreur tandis que l'indicateur ne clignote pas forcément.
2. Le statut du courant alternatif peut être différent selon les modèles. Veuillez vous référer au mode d'emploi correspondant au modèle.





HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com



Change your surroundings

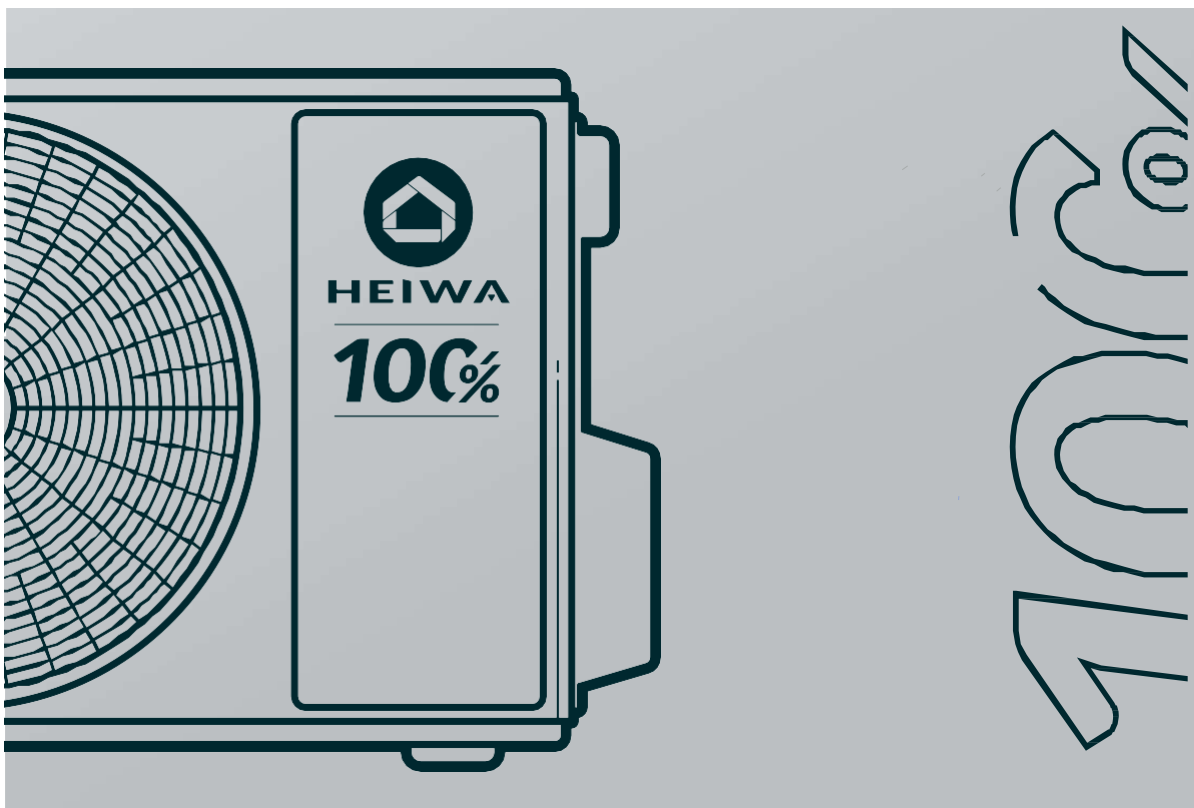
INSTALLATION AND USER GUIDE

Installer

**Unité extérieure
Multisplits 100%**

HXEH-2X40V1 • HXEH-3X50-V1 • HXEH-3X70-V1

HXEH-4X80-V1 • HXEH-4X100-V1



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using it. Please read this product user manual carefully and keep it for future reference. If you

lose this manual, please contact your installer, visit our website www.heiwa-france.com to download it, or send an email to tocontact@heiwa-france.com to receive an electronic version.

User's Manual



DANGER

- Do not use an extension cord to power the device.
- Do not share power supplies between multiple devices. An inappropriate or insufficient power supply may cause fires or electric shocks.
- Do not allow substances or gases other than the specified refrigerants to enter the unit when connecting the refrigerant pipe. The presence of other gases or substances will reduce the unit's performance and may cause an abnormal increase in pressure in the refrigeration cycle. This may cause explosions.
- Do not allow children to play with the air conditioner. Children must be constantly supervised when near the air conditioner.



WARNING

1. Installation must be carried out by an authorised dealer or specialist. Incorrect installation may result in water leakage, electric shock or fire.
2. Installation must be carried out in accordance with the installation instructions (improper installation may result in water leakage, electric shock or fire). In the United Kingdom, installation and commissioning must be carried out by qualified and certified personnel in accordance with electrical standards NF C15-100 and gas standards EN 378.
3. Contact an authorised service technician to perform repairs or maintenance on this appliance.
4. Only use parts and accessories included and specified for installation. The use of non-standard parts may cause water leaks, electric shocks, fires and may also cause malfunctions.
5. Install appliances on stable, solid walls and floors that can support their weight. If the chosen location cannot support the weight of the appliance, or if the installation is not carried out correctly, the appliance may fall and cause injury or major damage.

EXCEPTION CLAUSE

The manufacturer shall not be held liable for any personal injury or property damage caused by the following reasons:

1. The product is damaged due to misuse or improper handling of the product.
2. The product has been modified, altered, maintained or used without the necessary tools recommended in the manufacturer's instruction manual.
3. After verification, the product defect is directly caused by contact with a corrosive product.
4. After verification, the product defects are due to non-compliance with transport procedures.
5. Operating, repairing, or maintaining the unit without complying with the instruction manual or related regulations.
6. After verification, the problem or dispute is caused by the quality specifications or performance of parts and components produced by other manufacturers.
7. Damage is caused by natural disasters, an unsuitable operating environment, or force majeure.

Table of contents

1 Safety instructions (must be followed)	1
2 Product introduction	6
2.1 Overall diagram.	6
2.2 Operating range.....	6
2.3 Supplied accessories.....	6
3 Installation.....	7
3.1 Preparing for installation	7
3.2 Installing the unit.....	10
4 Commissioning	19
4.1 Configuration of refrigeration connections.....	19
4.2 Additional load	19
4.3 Method for creating the baffles.	20
4.4 Vacuum extraction and leak detection.	21
4.5 Post-installation checks.....	22
4.6 Control tests.	23
5 Cleaning & Maintenance.....	23
5.1 Seasonal checks.	23
6 Problem solving	24

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If you need to install, move or maintain the air conditioner, please contact your installer. The air conditioner must be installed, moved or maintained by an authorised and qualified person. Failure to do so could result in serious damage, serious injury or even death.



This marking indicates that this product must not be disposed of with other household waste throughout the European Union. To avoid possible environmental contamination or health risks resulting from uncontrolled waste disposal, please recycle this product responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

To return your used device, please use the recycling and collection system or contact the store where you purchased it. The store will be able to collect the product for environmentally friendly recycling.



1 Safety instructions (must be followed)

SPECIAL WARNING:

- (1) You must comply with national gas regulations.
- (2) Do not drill or burn.
- (3) Do not use any cleaning methods or methods to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
- (4) Be aware that refrigerants may be odourless.
- (5) The appliance must be installed, used and stored in a room with a floor area greater than $X \text{ m}^2$ (see section 3.1.1 for "X").
- (6) The appliance must be stored in a room that does not contain any permanently operating sources of ignition (e.g. naked flames, gas appliances or electric heaters in operation).



PROHIBITED: This symbol indicates a prohibition. Any incorrect operation may result in serious injury or death.



WARNING: Failure to comply with this instruction may result in serious injury or damage to property.



NOTE: There is a risk of minor to moderate personal injury or property damage if this instruction is not followed.



COMPLY: This symbol indicates an instruction that must be followed. Incorrect operation may result in damage to property or injury to persons.



WARNING:

This product cannot be installed in a corrosive, flammable or explosive environment, or in a location with special constraints, such as a kitchen. Failure to do so could compromise the normal operation and service life of the unit, and could even result in fire or serious injury. In the special locations mentioned above, use a special air conditioner with an anti-corrosion or anti-explosion function.

Please read this instruction manual carefully before using the unit.



The air conditioner is charged with flammable refrigerant R32 (GWP: 675).  Before using the air conditioner, please read this instruction manual.



Before installing the air conditioner, please read this manual.



Before repairing the air conditioner, please read this manual. The figures shown in this manual may differ from those on the actual product, so please refer to the actual product for reference.



PROHIBITED!

- (1) The air conditioner must be earthed to prevent the risk of electric shock. Do not connect the earth wire to gas or water pipes, a lightning conductor or a telephone line.
- (2) The appliance must be kept in a sufficiently well-ventilated room, the dimensions of which correspond to those required for its operation.
- (3) The appliance must be stored in a room that does not contain any sources of open flames that are constantly lit (e.g. gas appliances) or other sources of ignition (e.g. electric radiator in operation).
- (4) In accordance with local/national/federal laws and regulations, all packaging and transport materials, including bolts, wooden or metal parts, and plastic packaging materials, must be disposed of safely.


WARNING!

- (1) Please proceed with installation in accordance with this manual. Installation must be performed in accordance with NEC and CEC requirements by a licensed professional only.
- (2) Anyone involved in work or intervention on a refrigerant circuit must hold a valid certificate issued by an accredited industrial assessment authority, attesting to their competence in the safe handling of refrigerants in accordance with industry assessment requirements in force within the industry.
- (3) Maintenance operations must only be carried out in the manner recommended by the equipment manufacturer. Repair and maintenance operations requiring the intervention of other qualified professionals must be carried out under the supervision of a person competent in the use of flammable refrigerants.
- (4) This device must be installed in accordance with applicable national wiring regulations.
- (5) The fixed cables connecting the unit must be configured with a multi-pole disconnect device with voltage level III, in accordance with wiring standards.
- (6) The air conditioner must be protected against accidental mechanical damage.
- (7) If the installation space for the air conditioner ducting is too small, take protective measures to prevent any risk of mechanical damage to the ducting.
- (8) During installation, use specific accessories and components to avoid any risk of fire, water leakage or electric shock.
- (9) Please install the air conditioner in a safe location capable of supporting its weight. Any unsafe installation may result in the air conditioner falling and causing injury.
- (10) Use of an independent power circuit is essential. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician or other professional.
- (11) The air conditioner may only be cleaned when it is switched off and disconnected from the power supply, otherwise there is a risk of electric shock.
- (12) The air conditioner is not designed to be cleaned or maintained by children.
- (13) Do not alter the setting of the pressure sensor or any other protective device. If the protective devices are short-circuited or modified in an unauthorised manner, there is a risk of fire or even explosion.
- (14) Do not operate the air conditioner with wet hands. Do not wash the air conditioner or spray water on it, as this may cause malfunction or electric shock.
- (15) Do not dry the filter with an open flame or a fan, as this may cause it to become deformed.

**WARNING!**

- (16) If the unit is to be installed in a confined space, take protective measures to prevent the concentration of refrigerant from exceeding the authorised safety limit; excessive refrigerant leakage may cause an explosion.
- (17) When installing or reinstalling the air conditioner, ensure that the refrigerant circuit is free of any substances other than the specified refrigerant (e.g. air). Any foreign substances will cause abnormal pressure changes
abnormal pressure or even an explosion, resulting in injury.
- (18) Only professionals are authorised to perform daily maintenance.
- (19) Before touching any electrical wires, ensure that the power is turned off.
- (20) Never leave flammable objects near the unit.
- (21) Do not use organic solvents to clean the air conditioner.
- (22) If you need to replace a component, have the repair carried out by a professional, who must use a component supplied by the original manufacturer to ensure the quality of the unit.
- (23) Incorrect operation may damage the unit, cause electric shock or fire.
- (24) Avoid moisture on the air conditioner as there is a risk of electric shock; do not clean the air conditioner with water under any circumstances.
- (25) Installation must be carried out in accordance with the installation instructions (improper installation may cause water leaks, electric shock or fire). In the United Kingdom, installation and commissioning must be carried out by qualified personnel.
and certified in accordance with electrical standards NF C15-100 and gas standards EN 378.



NOTES!

- (1) Do not insert your fingers or any other object into the air intake or return grille.
- (2) Please take protective measures before touching the refrigerant connection, otherwise you may injure yourself.
- (3) Please arrange the condensate drain pipe in accordance with the operating instructions instructions.
- (4) Never switch off the air conditioner by directly cutting off the power supply.
- (5) Please select a suitable copper pipe according to the regulatory thickness requirements.
- (6) The indoor unit can only be installed indoors, while the outdoor unit can be installed either indoors or outdoors. Never install the air conditioner in the following locations:
Places with oil smoke or volatile liquids: there is a risk of deterioration and detachment of plastic parts, or even water leaks.
Places with corrosive gas: there is a risk of corrosion of the copper connections and welded parts, leading to refrigerant leaks.
- (7) Take appropriate measures to protect the outdoor unit from small animals, as they may damage electrical components and cause the air conditioner to malfunction.
- (8) Before cleaning, ensure that the unit is switched off. Switch off the circuit breaker and unplug the power cord to avoid the risk of electric shock.
- (9) Do not wash the air conditioner with water, as this may cause a fire or electric shock.
- (10) Be careful when cleaning the filter. If you have to work at height, take extra care.



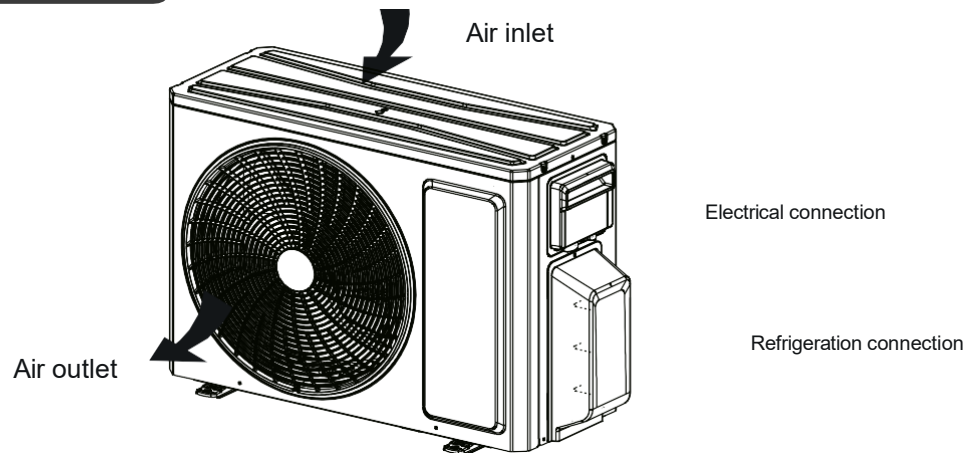
IMPORTANT!

- (1) If the wired control is to be used, it must be connected before the unit is switched on, otherwise it will be unusable.
- (2) When installing the indoor unit, keep it away from televisions, wireless waves, and fluorescent lamps.
- (3) To clean the air conditioner casing, use a soft dry cloth or a slightly damp cloth soaked in mild detergent, and nothing else.
- (4) Before using the unit at low temperatures, leave it connected to the power supply for 8 hours. If you turn it off for a short period of time, such as overnight, do not disconnect the power supply (this measure protects the compressor).

2 Présentation du produit

2.1 Schéma d'ensemble

Outdoor Unit



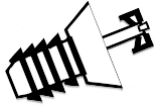
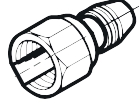
NOTE:

- (1) La liaison frigorifique, la canalisation d'évacuation des condensats et le câble d'alimentation de cette unité doivent être préparés par l'utilisateur.

2.2 Plage de fonctionnement

	Cooling	Chauffage
Température extérieure DB(°C)	-15~48	-30~48
Température de consigne (°C)	16~30	16~30

2.3 accessories supplied

Indoor unit accessories				
No.	Name	Vue d'ensemble	Qty	Usage
1	Embout d'évacuation		1	Pour évacuer les condensats
2	Guide installateur		1	Pour installer l'unité (ce guide)
3	Adaptateurs		n	Pour raccorder les unités intérieures ayant un autre couple de liaison que 1/4 - 3/8.



3 Installation

3.1 Preparing for installation

3.1.1 Note regarding installation

(1) Notes on refrigerant concentration before installation. This air conditioner uses R32 refrigerant. The area designated for installation, operation and storage of the air conditioner must be larger than



than the minimum construction area. The minimum area for installation is determined by:

- i) The amount of refrigerant charged into the entire system (factory charge + additional charge).
- ii) Checking the applicable tables:
 - a) For the indoor unit, confirm the model and check the corresponding table.
 - b) For the outdoor unit that is installed or placed indoors, select the corresponding table based on the height of the room.

	Tableau correspondant à sélectionner
<1.8 m	Type type sol
≥1.8 m	Type mural

- iii) Refer to the following table for the minimum surface area.

Ceiling type		Wall-mounted type		Floor type	
Weight R32 (kg)	Area (m ²)	Weight (kg)	Area (m ²)	Weight (kg)	Surface area (m ²)
<1,224	—	<1,224	—	<1,224	—
1,224	0.956	1,224	1.43	1,224	12.9
1.4	1.25	1.4	1.87	1.4	16.8
1.6	1.63	1.6	2.44	1.6	22.0
1.8	2.07	1.8	3.09	1.8	27.8
2.0	2.55	2.0	3.81	2.0	34.3
2.2	3.09	2.2	4.61	2.2	41.5
2.4	3.68	2.4	5.49	2.4	49.4
2.6	4.31	2.6	6.44	2.6	58.0
2.8	5.0	2.8	7.47	2.8	67.3
3.0	5.74	3.0	8.58	3.0	77.2
3.2	6.54	3.2	9.76	3.2	87.9
3.4	7.38	3.4	11.0	3.4	99.2

- (2) Please use the specific charging machine for R32 refrigerant; before charging, keep the refrigerant tank in position.

vertical. After charging, affix a sticker to the air conditioner indicating that it has not been overcharged.

(3) The following tools are required:

- | | |
|---------------------|----------------------|
| - Level gauge | - Pipe cutter |
| - Screwdriver | - Leak detector |
| - Hammer drill | - Vacuum pump |
| - Drill | - Pressure gauge |
| - Socket wrench | - Multimeter |
| - Torque wrench | - Spanner |
| - Open-end spanner | - Adhesive insulator |
| - Tape measure | - Deburrer |
| - Set of Allen keys | |



3.1.2 Choosing the installation location



WARNING!

- Do not install the unit in a location directly exposed to sunlight.
- Do not install the unit in a location where flammable gas leaks may occur.
- If the outdoor unit is likely to be exposed to strong winds, it must be installed in a secure location, otherwise it may fall.
- Install the air conditioner in a location with a slope of less than 5°.

Instructions to be followed:

- (1) Install the unit in an environment free from open flames, sources of ignition and any risk of the refrigerant catching fire.
- (2) Avoid installing it in a location where there are leaks of flammable gas, oil fumes or corrosive gases.
- (3) The installation location must be level.
- (4) The length of the refrigerant lines and the length of the wiring must be within the permitted range.
- (5) The indoor unit, power cable, connection wires and communication cables must be at least 1 m away from radios and televisions. This prevents interference with images or noise (even at a distance of 1 m, a very strong electrical wave can be a source of noise).
- (6) The noise and airflow generated by the outdoor unit must not disturb neighbours.



- (7) Choose a safe location away from animals and plants. Otherwise, add safety barriers to protect the unit.
- (8) Choose a well-ventilated location. Ensure that the outdoor unit is in a well-ventilated location with no nearby obstacles that could block the air inlet and outlet.
- (1) The air inlet and outlet must remain unobstructed to ensure proper airflow through the unit.
- (2) The installation location must be able to support the weight and vibrations of the outdoor unit and ensure its safety during installation.
- (3) Keep it away from strong winds, as these could affect the outdoor fan and cause insufficient airflow, which would impair the unit's performance.
- (4) Install the outdoor unit in a convenient location for connecting it to the indoor unit.
- (5) Keep it away from any objects that may cause noise in the air conditioner.
- (6) Install the outdoor unit in a location that allows for easy drainage of condensate.

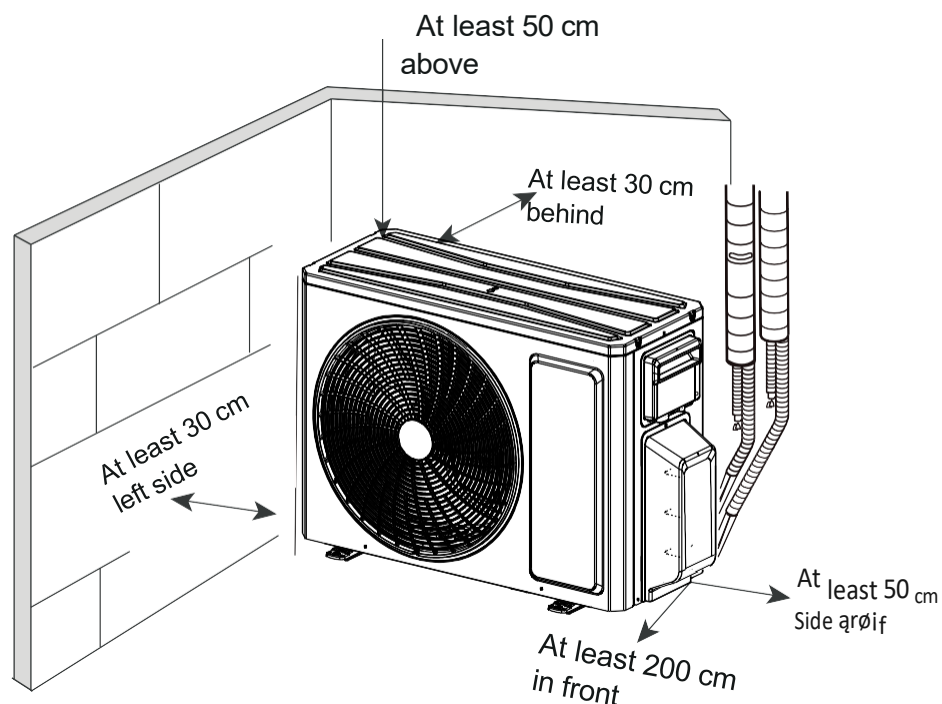


WARNING!

Install the indoor unit in a location that can support a load of at least 5 times the weight of the main unit without increasing noise or vibration.

If the installation location is not sufficiently sturdy, the indoor unit may fall and cause injury.

3.1.3 Installation diagram



3.2 Installation of the unit

3.2.1 Basic recommendations

Installing the unit in the following locations may cause malfunction.

If this is unavoidable, please consult your local dealer:

1. A location with strong heat sources, vapours, flammable gases, explosives or volatile objects spreading through the air.
2. A location with high-frequency devices (welding machines, medical equipment).
3. A location with corrosive air.
4. A location with oil or vapours in the air.
5. A location with sulphurous gases.
6. Other locations with special circumstances.
7. The appliance must not be installed in a laundry room.
8. It is prohibited to install the appliance on an unstable or mobile structure (such as a lorry) or in a corrosive environment (such as a chemical plant).

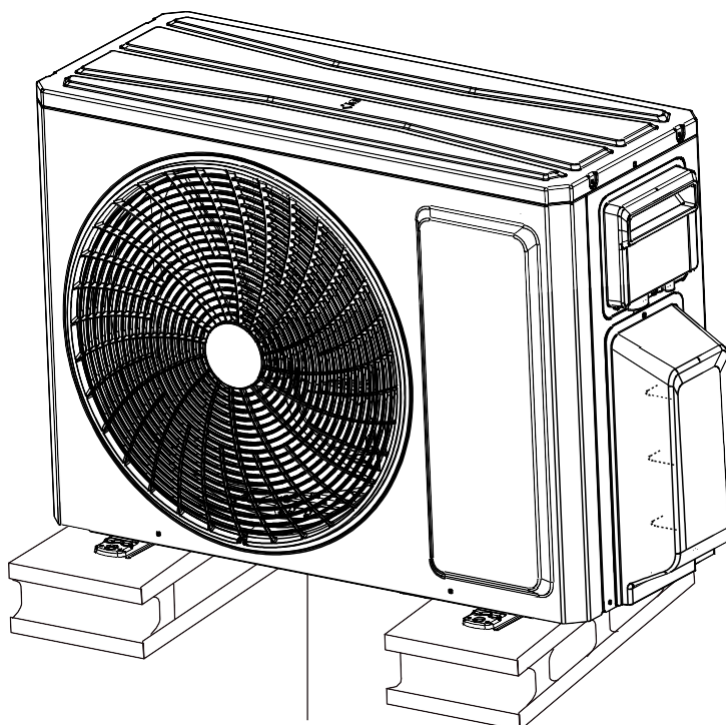
About the outdoor unit

1. Select a location where neither airflow nor noise will disturb the neighbourhood.
2. The location must be well ventilated and dry. The outdoor unit must not be exposed to direct sunlight or strong winds.
3. The location must be able to support the weight of the outdoor unit.
4. Ensure that the installation complies with the dimensional requirements of the installation diagram.
5. Choose a location out of reach of children and away from animals or plants. If this is unavoidable, please add a fence for safety purposes.

3.2.2 Installation of the outdoor unit

Step 1: Secure the outdoor unit bracket

- The bracket will be selected based on the constraints of the installation site.
- Select the location based on the layout of the building.
- Secure the outdoor unit bracket to the selected location using fasteners suitable for the building material (screws, bolts, anchors, etc.).



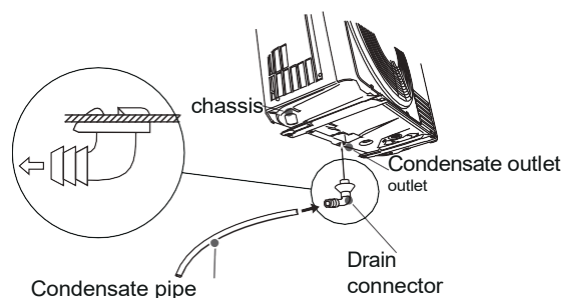
At least 3 cm above the ground

**NOTES!**

- Take adequate protective measures when installing the outdoor unit.
- Ensure that the support can bear at least four times the weight of the unit.
- The outdoor unit must be installed at least 3 cm above the ground in order to install the condensate drainage system.
- For units with a cooling capacity of 2.3kW required. 5 kW, 6 anchors are required.
- For units with a cooling capacity of 6 kW required. 8 kW, 8 anchors are required.
- For units with a cooling capacity of 10kW to 16kW, 10 anchors are required.

Step 2: Install the condensate drain

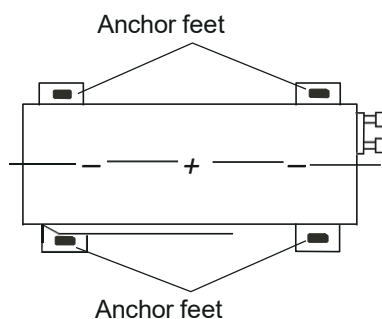
1. Connect the condensate drain fitting to the hole in the chassis, as shown in the illustration opposite.
2. Connect the condensate pipe to the connector.

**NOTES!**

Do not install the condensate drain in an extremely cold area, otherwise it may freeze and cause malfunction.

Step 3: Secure the outdoor unit

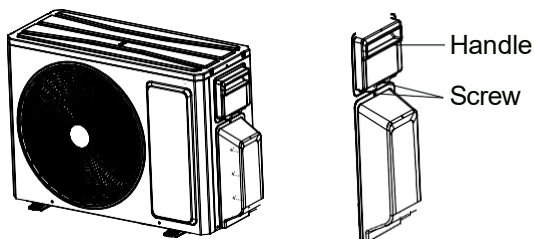
1. Place the outdoor unit on the bracket.
2. Secure the anchor feet of the outdoor unit with bolts.



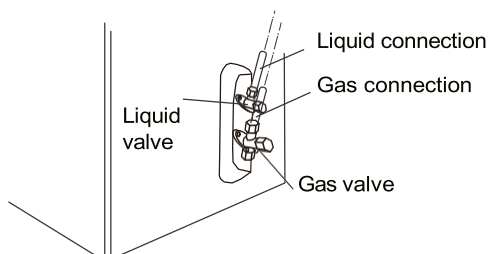
Step 4: Connecting the refrigeration lines

refrigeration

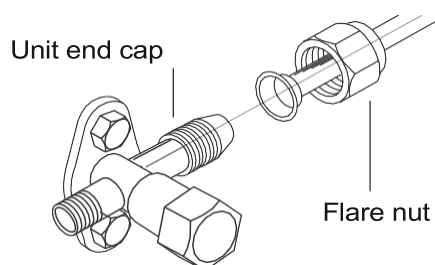
a. Remove the screw on the right handle of the outdoor unit, then remove the handle.



b. Remove the screw cap from the valve and direct the refrigerant connection towards the tube neck.



c. Pre-tighten the flare nut by hand



d. Tighten the flare nut with a torque wrench
torque wrench, referring to the table

Connection diameter Connection	Tightening torque (N.m)
1/4"	15~20
3/8	35~40
1/2	45~50
5/8	60~65
3/4	70~75

Step 5: Electrical connection of the unit



WARNING!

- All wiring must comply with local electrical codes (in the UK, EIC 6500) and must be installed by a certified electrician.
- The product must be properly grounded during installation to avoid the risk of electric shock. All electrical connections must be made according to the electrical connection diagram located on the side panels of the indoor and outdoor units.
- In the event of a major safety issue with the power supply, stop all activity immediately. Explain your reasoning to the customer and refuse to install the unit until the safety issue has been resolved.
- The power supply voltage must be between 90-100% of the rated voltage. Insufficient power supply may cause electric shock or fire.
- Install a surge protector and a main power switch with a capacity equivalent to 1.5 times the maximum voltage of the device.
- A qualified electrician must use an approved circuit breaker or switch.
- Connect the appliance only to a suitable circuit breaker on the electrical supply panel. Do not connect any other appliances to this circuit breaker.

**WARNING!**

- Ensure that the air conditioner is properly grounded.
- Each cable must be properly connected. Disconnected cables can cause overheating, which can lead to malfunctions and potential fires.
- Do not allow cables to touch or rest against refrigerant pipes, the compressor or any moving parts.

**IMPORTANT!**

BEFORE WORKING ON CABLES OR ELECTRICITY, DISCONNECT THE MAIN POWER SUPPLY CONNECTED TO THE SYSTEM.

**NOTES!**

Please note that the appliance is filled with flammable R32 gas. Improper handling of the appliance may result in serious damage to persons and property. Details of this refrigerant can be found in the chapter "Refrigerant" on page 7.

**IMPORTANT!****USE THE CORRECT CABLE**

- Interconnection cable with indoor unit: Type: H05VV-F or H05V2V2-F
Cross-section: 4G1.5
- Main power cable: Type: H07RN-F
Cross-section: 3G2.5

Adjust the cross-section of your cable according to the distance, in accordance with NF C15-100



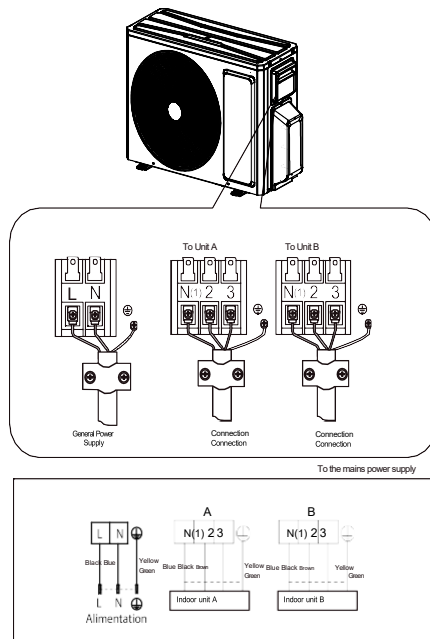
WARNING!

- The air conditioner is a Class 1 electrical appliance. It must be properly earthed by a professional. Ensure that it is always properly earthed, otherwise it could cause an electric shock.
- The yellow-green wire on the air conditioner is a ground wire. It cannot be used for any other purpose.
- The earth connection must comply with national electrical safety regulations.
- The appliance must be positioned so that the terminal block is accessible.
- A multipolar circuit breaker with a contact separation of at least 3 mm per pole must be installed upstream.
- This appliance must be directly connected to a type C residual current circuit breaker with a sensitivity of at least 30mA and the following capacity:

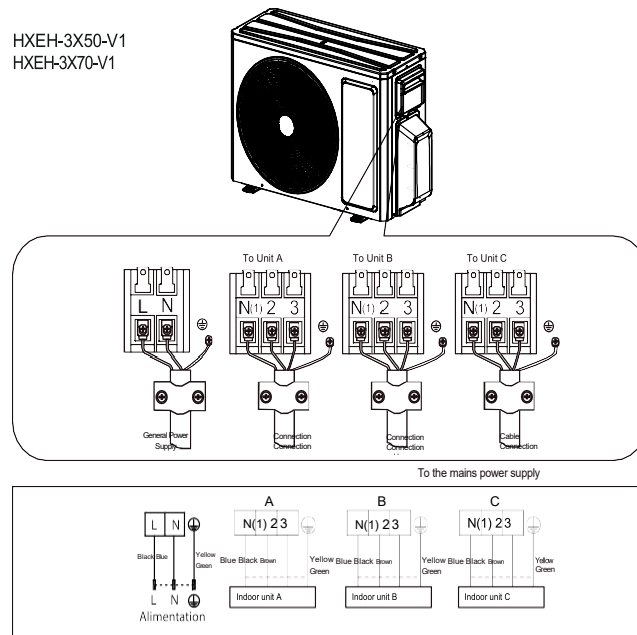
Model	Circuit breaker rating
HXEH-2X40-V1	10A
HXEH-3X50-V1	16A
HXEH-3X70-V1	25A
HXEH-4X80-V1	25A
HXEH-4X100-V1	25A

a. Retirez les clips métallique. reliez les fil de raccordement électrique et les fils de connexion des unités intérieures aux bornes de câblage en respectant les couleurs puis fixez-les avec des vis.

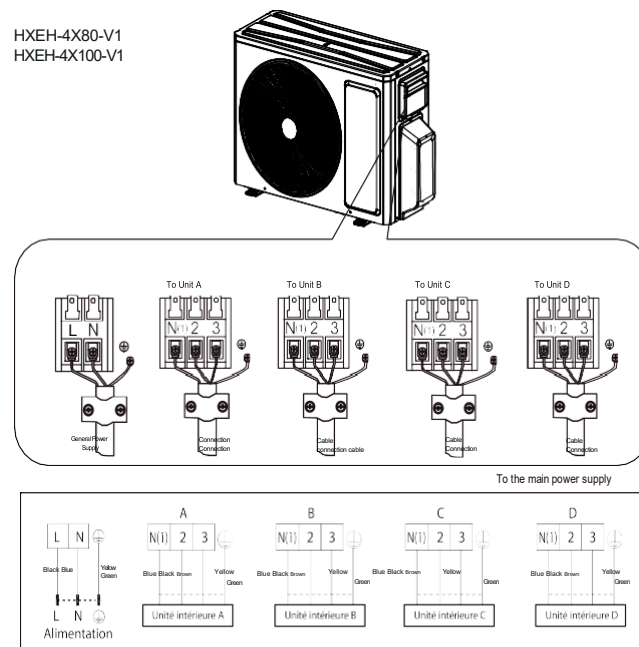
HXE-2X40-V1



HXE-3X50-V1
HXEH-3X70-V1



HXE-4X80-V1
HXEH-4X100-V1



b. Fixez les fils de connexion électrique et les fils de contrôle du signal avec les clips métalliques.



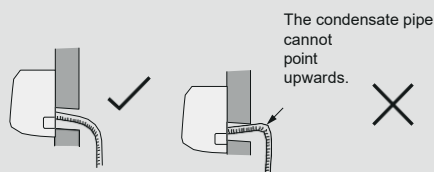
NOTES!

- Après avoir serrés vis, tirez légèrement sur le cordon d'alimentation pour vérifier s'il est bien connecté.
- Ne coupez jamais le câble d'alimentation pour prolonger ou raccourcir la distance.

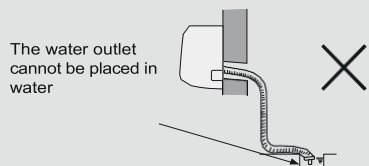
Etape 6 : Soignez le passage des tubes

- Les tuyaux doivent être placés le long du mur, cintrés raisonnablement et cachés éventuellement. Le rayon de courbure minimal du cintrage d'un tube est de 10 cm.
- Si l'unité extérieure est plus haute que le trou dans le mur, vous devez réaliser une courbe du tube en forme de U avant que celui-ci ne pénètre dans la pièce afin d'empêcher la pluie de pénétrer dans la pièce.

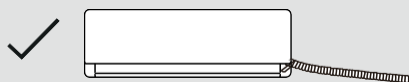
- The outlet height of the condensate pipe must not be higher than the outlet of the indoor unit.



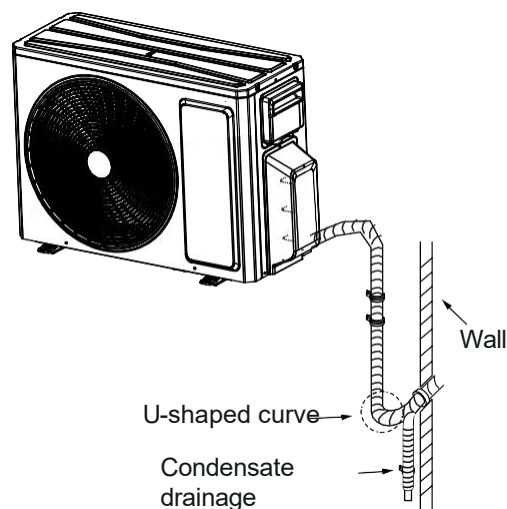
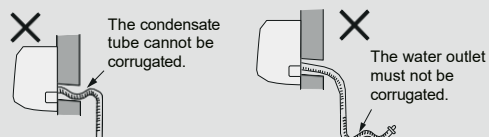
- The water outlet cannot be placed in water to allow for smooth drainage.



- Tilt the condensate pipe slightly downwards. The drain pipe cannot be bent, go upwards or be corrugated, etc.



- ✗ The condensate tube cannot be corrugated.



4 Commissioning and



WARNING!

Refrigeration connection work, leak tests, vacuum extraction, gas refills and checks to ensure the appliance is working properly must be carried out in accordance with best practice and standard EN 378 by a qualified professional who holds a certificate of competence in handling refrigerants.

4.1 Connection configuration

Minimum length: 3m **Maximum & standard length:**

Model	Length	Maximum	Standard Length	Maximum height difference between outdoor and indoor units:
	Overall	Per Unit		
HXEH-2X40-V1	40m	20m	20m	15m
HXEH-3X50-V1	60m	20m	30m	15m
HXEH-3X70-V1	60m	20m	30m	15m
HXEH-4X80-V1	80m	25m	30m	25m
HXEH-4X100-V1	80m	25m	30m	25m

4.2 Additional refrigerant charge

Method for calculating the amount of additional refrigerant charge (based on the liquid refrigerant connection):

1. Additional refrigerant charge = extended length of liquid line relative to standard length x additional refrigerant charge per metre.
2. Based on the length of the standard pipe, add refrigerant in accordance with the requirements indicated in the table below. The amount of additional refrigerant charge per metre is **20g/m** for the entire multi 100% range.



NOTES!

Additional refrigerant charge quantity =

$(L_{\text{liquid connection}} - L_{\text{standard}}) \times \text{Recommended additional charge}$

4.3 Method for creating Dudgeons



WARNING!

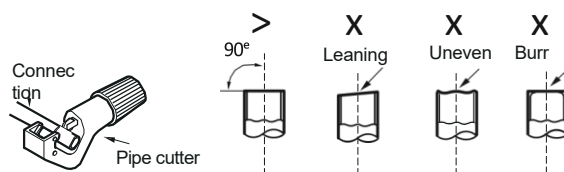
An incorrectly made baffle is often the main cause of refrigerant leakage. Please Expand the ends of the refrigeration lines by following these steps.

Step 1: Cut the refrigerant line

- Check the length of the refrigeration line based on the distance between the indoor unit and the outdoor unit, taking into account the restrictions in the chapter entitled "Refrigeration line configuration".

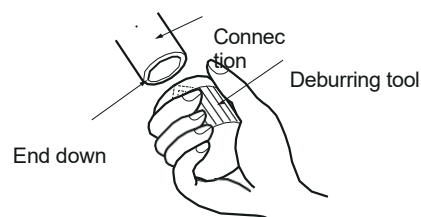
Refrigerant lines".

- Cut the refrigerant line using a pipe cutter.



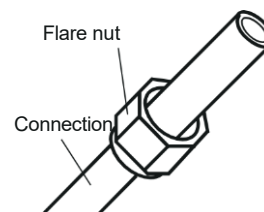
Step 2: Deburring

- Remove burrs with a deburrer and prevent copper limaille from entering the pipe.



Step 3: Install the flare nut

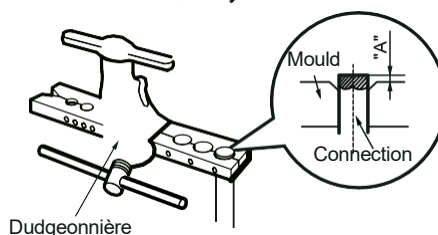
- Remove the flare nuts from the indoor and outdoor valves. Position the flare nut on the refrigeration connection.



Step 4: Make the flared end - flare the end of the tube

of the refrigeration connection using a flaring tool

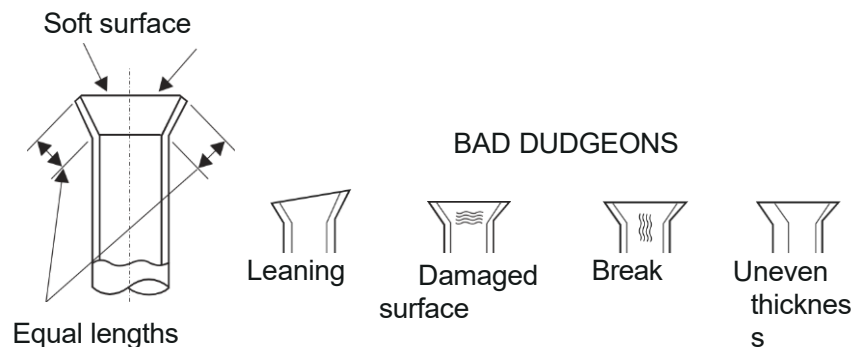
- "A" varies depending on the diameter, please refer to the table below:



Connection diameter	A(mm)	
	Max	Min
1/4	1.3	0.7
3/8"	1.6	1.0
1/2"	1.8	1.0

Step 5: Check the quality of the dowel

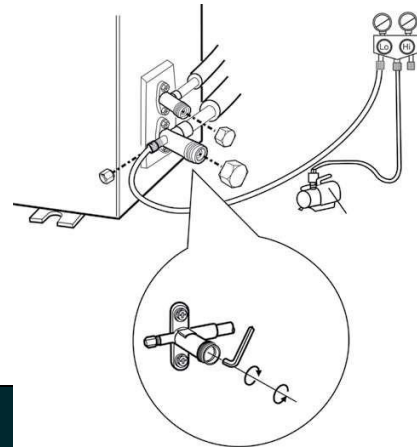
- If there is a defect, repeat the previous steps.



4.4 Vacuum extraction and leak detection

Refrigeration connection work, leak checks, vacuum extraction, gas refills and checks to ensure the appliance is working properly must be carried out in accordance with best practice and EN 378 by a qualified professional who holds a certificate of competence in handling refrigerants.

Before using the pressure gauge and vacuum pump, read their user manuals to familiarise yourself with them.



NOTES!

Before evacuating the system, check that the low and high pressure pipes between the outdoor and indoor units are properly connected, as described in the section on connecting refrigerant lines. Also check that all cables are properly connected.



WARNING!

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal pressure increases, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury. Use a vacuum pump and combined pressure gauge to evacuate the refrigerant circuit.

4.5 Post-installation checks



WARNING!

Carefully check all of these points after installation

Points to check	Possible consequences
Is the unit securely installed?	The unit may fall, shake or make noise noise.
Have you performed the refrigerant leak test?	The unit's performance may be impaired.
Is the thermal insulation of the pipes sufficient?	This could cause condensation and dripping.
Is the condensate drainage working properly?	This could cause leaks and dripping.
Does the supply voltage match the voltage indicated on the nameplate?	This could cause malfunction or damage to parts.
Are the electrical wiring and pipes installed correctly?	This could cause malfunction or damage to parts.
Is the device properly earthed?	This could cause leakage currents.
Is the power cable compliant with specifications?	This could cause malfunction or damage to parts.
Is there an obstruction in the air inlet and outlet?	The performance of the unit may be impaired.
Has the dust and debris generated during installation been removed?	This could cause malfunction or damage to parts.
Are the Schrader gas and liquid valves on the refrigeration lines fully open?	The performance of the unit may be impaired.
Have the covers for the electrical terminal block and refrigerant connections been refitted to the outdoor unit?	The performance of the device may be impaired and leakage currents may occur.

4.6 control tests

Step 1: Preparation for testing.

- The customer must approve the air conditioner and its installation.
- Inform the customer of the main features and functions of the air conditioner.

Step 2: Test procedure

- Switch on the unit and press the ON/OFF button on the remote control to start operation.
- Press the MODE button to select AUTO 25°C, Cool, Dehumidify, Ventilation and Heat to check whether the unit is operating normally.
- If the ambient temperature is below 16 degrees, the air conditioner cannot start cooling.

5 Cleaning & Maintenance



WARNING!

- Switch off the air conditioner and unplug it before cleaning to avoid the risk of electric shock.
- Do not wash the air conditioner with water to avoid the risk of electric shock.
- Do not use volatile liquids to clean the air conditioner.

5.1 Seasonal checks

Points to check before seasonal start-up

1. Check that the air inlets and outlets are not obstructed.
2. Check that the circuit breaker and electrical connections are in good condition.
3. Check that the filter is clean.
4. Check that the outdoor unit bracket is not damaged or corroded. If it is, please contact your installer.
5. Check that the condensate drain pipe is not damaged.

Points to check after seasonal start-up

1. Disconnect the power supply.
2. Clean the filter and panel of the indoor unit.
3. Check that the outdoor unit bracket is not damaged or corroded. If it is, please contact your installer.



6 Troubleshooting

Problème	Points de vérification	Solution
The indoor unit cannot receive the signal from the remote control or the remote control does not respond.	Is the environment subject to significant static electricity or voltage fluctuations?	Switch off the air conditioner at the circuit breaker. Turn the power back on after about 3 minutes, then turn the unit back on.
	Is the remote control within the signal reception range?	The signal reception range is 8 metres.
	Are there any obstacles between the remote control and the indoor unit?	Remove or bypass any obstacles.
	Is the remote control pointing towards the indoor unit's reception window?	Select the appropriate angle and point the remote control towards the indoor unit's reception window.
	Is the sensitivity of the remote control low? Is the display blurry or not showing anything?	Check the batteries. If the batteries are too low, replace them.
	No display when using the remote control?	Check whether the remote control is damaged. If so, replace it.
	Is there a compact fluorescent lamp or fluorescent tube in the room?	Move the remote control closer to the indoor unit. Switch off the compact fluorescent lamp or fluorescent tube and try again.
Air is not being blown from the indoor unit.	Are the air inlet or outlet of the indoor unit blocked?	Remove any obstructions.
	In heating mode, has the desired indoor temperature been reached?	Once the set temperature has been reached, the indoor unit stops blowing air.
	Has heating mode just been activated?	To prevent cold air from being blown out, the indoor unit will start up after a delay of several minutes, which is normal.

Problème	Points de vérification	Solution
The air conditioner does not start	Is there a power cut?	Wait for the power to come back on.
	Is the terminal block plug loose?	Tighten the terminal block plug.
	Has the circuit breaker tripped or have the fuses blown?	Ask a professional to repair the circuit breaker or replace the fuses.
	Is the wiring faulty?	Ask a professional to replace it.
	Did the indoor unit restart immediately after the start-up failure?	Wait 3 minutes and turn the air conditioner back on.
Fog is coming out of the indoor unit's air outlet.	Are the temperature and humidity levels high?	The indoor air is cooling rapidly. After a while, the indoor temperature and humidity will decrease and the mist will disappear.
It is not possible to adjust the temperature	Does the desired temperature exceed the permissible range ?	The permissible temperature range is: 16°C - 30°C
The heating or cooling is not working properly.	Is the voltage too low?	Wait until the voltage returns to normal.
	Is the filter dirty?	Clean the filter.
	Is the temperature set within the appropriate range?	Adjust the temperature to a more appropriate range.
	Is a door or window open?	Close the door or window.
Odours are noticeable	Is the source of the odour outside the air conditioner?	- Eliminate the source of the odour. - Clean the filter.
The air conditioner is not working properly	Is there interference from wireless devices, a thunderstorm, etc.?	Turn off the power to the air conditioner at the circuit breaker. Turn the power back on after about 3 minutes, then turn the unit back on.
There is a noise like water running	Has the air conditioner just been turned off or on?	This noise is the sound of the refrigerant circulating inside the air conditioner, which is normal.
There is a crackling noise	Has the air conditioner just been turned off or turned on?	This is the sound of friction caused by the expansion and/or contraction of the panel or other parts due to the change in temperature.

LISTE DES CODES D'ERREUR

Indoor unit display method				Name of malfunction	AC status	Possible causes
Error code	Indicator light display					
	Power indicator	Cold indicator	Heat indicator			
E5	Flashes 15 times			Jumper cap malfunction	The entire unit stops	1. The jumper cap is not installed in the control panel; 2. Poor contact with the jumper cap; 3. The jumper cap is damaged; 4. The tested circuit of the jumper cap on the control panel is abnormal.
E6	Flashes at 6 times			Fault communication between the unit indoor and the outdoor unit	Air conditioning: the compressor stops while the fan continues to operate; Heating: all loads are stopped.	See Page 7 "Communication fault"
H5			Flashes 5 times	IPM protection	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate. Heating: all loads stop.	See Page 9 "IPM protection, compressor overcurrent"
L3 LA				Outdoor fan malfunction/DC motor malfunction	Air conditioning/dehumidification: all loads stop except the indoor fan. Heating: all loads stop.	1. The outdoor condenser, air inlet and air outlet are blocked by dust or dirt; 2. The fan is blocked or poorly secured; 3. The motor or motor connection wire is damaged; 4. The outdoor unit's motherboard is damaged; (As with the dual outdoor fan, L3 indicates fan 1 and LA indicates fan 2)
H3			Flashes 3 times	Compressor overload protection	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate. Heating: all loads stop.	1. The compressor overload wire is disconnected; 2. The overload protector is damaged. Under normal circumstances, the resistance between the two ends of the terminal is lower than 1 Ω. 3. See page 10 "Compressor overload protection, Compressor high discharge temperature protection"
F0				Insufficient protection of the refrigerant, anti-cut protection anti-cut-off device for the refrigerant	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate; Heating: the compressor, outdoor fan and indoor fan stop.	1. The system cools in a high humidity environment, the difference heat transfer temperature is therefore reduced; 2. Check whether the large valve and small valve on the outdoor unit are fully open; 3. The temperature sensor on the indoor unit's evaporator may be not properly secured. 4. The condenser temperature sensor on the outdoor unit may be loose. 5. The capillary tube or electronic expansion valve may be blocked. 6. Refrigerant leak?
F1		Flashes once		Indoor room temperature sensor open/short-circuited	Air conditioning/dehumidification: the indoor fan operates while the compressor and outdoor fan stop; Heating: all loads stop.	1. The temperature sensor is incorrectly connected; 2. Temperature sensor damaged 3. The indoor unit's motherboard is damaged.
F2		flashing at 2 Repairs		Sensor Temperature evaporator inside open/short-circuited	Air conditioning/dehumidification: the fan is operating while compressor and outdoor fan stop; Heating: all loads stop.	1. The temperature sensor is incorrectly connected; 2. Temperature sensor damaged 3. The indoor unit's motherboard is damaged.
H6	Flashes 11 times			No feedback from the indoor unit motor	The entire unit stops	1. Is the fan blocked? 2. Is the motor terminal detached? 3. Is the motor connection wire damaged? 4. Is the motor damaged? 5. Is the indoor unit's motherboard damaged?
LP				The indoor and outdoor units do not match.	Heating: the compressor, outdoor unit and indoor fan stop.	The capacity of the indoor unit and outdoor unit cannot be achieved.
C4				Malfunction of the unit's jumper cap Heating: all loads are stopped; other modes: the outdoor unit stops.	Heating: all loads are stopped; other modes: the outdoor unit stops.	The jumper cap on the outdoor unit has not been installed.
b7		Flashing 22 times		Gas valve temperature sensor activated/short-circuited		1. The temperature sensor is incorrectly connected or damaged. 2. The temperature sensor wire is damaged, causing a short circuit to the copper pipe or the outdoor unit housing. 3. The motherboard of the outdoor unit is damaged.

Indoor unit display method				Fault name	AC status	Possible causes
Error code	Indicator light display					
	Power indicator	Cold indicator	Heat indicator			
b5		Flashes 19 times		Liquid valve temperature sensor activated/short-circuited		1. The temperature sensor is incorrectly connected or damaged. 2. The temperature sensor wire is damaged, causing a short circuit to the copper pipe or the external housing. 3. The motherboard of the outdoor unit is damaged.
E1	Flashes once			High pressure protection of the system	Air conditioning/dehumidification: all loads stop except the indoor fan; Heating: all loads stop.	1. The outdoor unit heat exchanger is too dirty or obstructing the air inlet/outlet; 2. The ambient temperature is too high; 3. Is the supply voltage normal? (three-phase unit) 4. Too much refrigerant. 5. The high-pressure switch wiring is disconnected or the high-pressure switch is damaged. 6. The internal system is blocked; (obstruction due to dirt, ice, oil, angle valve not fully open) 7. The motherboard of the outdoor unit is damaged;
E3	Flashes 3 times			Low pressure protection/low pressure system/low pressure compressor protection	Air conditioning: compressor, outdoor fan and indoor fan stop; Heating: the compressor and outdoor fan stop first. Approximately 1 minute later, the indoor fan stops; 2 minutes later, the 4-way valve stops.	1. The low pressure switch is damaged; 2. There is insufficient refrigerant in the system.
E4	Flashes 4 times			Protection against high compressor discharge temperatures	Air conditioning/dehumidification: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate. Heating: all loads stop.	See page 10 "Protection against compressor overload, Protection against high compressor discharge temperatures" Fixed speed unit: 1. System fault; (e.g. blockage) 2. Outdoor motor rotation speed fault; (air conditioning) 3. Outdoor air supply fault (air conditioning) 4. The system is normal, but the resistance of the compressor exhaust temperature sensor is abnormal or incorrectly connected.
E5	Flashes 5 times			AC overcurrent protection	Air conditioning/dehumidification: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate; Heating: all loads stop.	1. Unstable supply voltage; 2. Supply voltage too low; 3. System load too high, resulting in high current; 4. The heat exchanger in the indoor unit is too dirty or obstructing the air inlet/outlet; 5. The fan motor is not functioning properly; fan is too slow or not working; 6. The compressor is blocked; 7. The internal system is blocked; (obstruction due to dirt, ice, oil, angle valve not fully open) 8. The outdoor unit's motherboard is damaged. See Page 24 "AC Overcurrent Protection".
E7	Flashes 7 times			Mode conflict/System mode conflict	The indoor unit load stops (indoor fan, electric heating, oscillation)	Malfunction of one or more systems; there may be two indoor units in mode conflict, e.g. one in air conditioning mode and the other in heating mode.
E8	Flashes 8 times			Preventive protection against overheating	Air conditioning: the compressor stops while the indoor fan continues to operate. Heating: all loads stop.	See Page 12 "High temperature protection; high power; abnormal system"
EE			Flashes 15 times	EEPROM malfunction	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate. Heating: all loads stop.	The outdoor unit's motherboard is damaged.
F0	Flashes once	Flashes once		Refrigerant recovery mode	Air conditioning/dehumidification: the compressor and outdoor fan stop, while the indoor fan continues to operate.	Refrigerant recovery. Maintenance personnel use this mode when servicing the unit.
F3		Flashes 3 times		Outdoor ambient temperature sensor open/short-circuited	Air conditioning/dehumidification: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate; Heating: all loads stop.	1. The temperature sensor is incorrectly connected or damaged. 2. The outdoor unit temperature sensor wire is damaged; short circuit between the temperature sensor and the copper pipe or outdoor unit housing 3. The outdoor unit's motherboard is damaged.
F4		Flashes 4 times		Outdoor condenser temperature sensor open/short-circuited	Air conditioning/dehumidification: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate; Heating: after 3 minutes of operation, all loads stop.	1. The temperature sensor is incorrectly connected or damaged. 2. The outdoor unit temperature sensor wire is damaged; short circuit between the temperature sensor and the copper pipe or outdoor unit casing; 3. The outdoor unit's motherboard is damaged.

Indoor unit display method				Fault name	AC status	Possible causes
Error code	Indicator light display					
	Power indicator	Cold indicator	Heat indicator			
F5		Flashes 5 times		Outdoor discharge temperature sensor open/short-circuited	The entire unit stops; the sliding door motor is switched off.	1. The exhaust temperature sensor is incorrectly connected or damaged; 2. The outdoor unit temperature sensor wire is damaged; short circuit between the temperature sensor and the copper pipe or outdoor casing 3. The outdoor unit's motherboard is damaged;
FC				Micro switch malfunction	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan is running; Heating: all loads stop.	1. The sliding door is blocked; 2. Malfunction of the photoelectric inspection panel on the sliding door;
H4	Flashes 4 times			System fault	Air conditioning/dehumidification: all loads stop except the indoor fan; Heating: all loads stop.	See Page 12 "High temperature protection; high power; abnormal system"
H7			Flashes 7 times	Compressor desynchronisation	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; heating: all loads stop.	See Page 13 "Compressor desynchronisation diagnosis"
HC			Flashes 6 times	PFC protection	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to run; heating: all loads stop.	1. The quality of the electrical network is poor; the AC input voltage fluctuates significantly; 2. The male plug of the air conditioner, wiring board or reactor is not connected reliably; 3. The indoor and outdoor heat exchangers are too dirty or the air inlet/outlet is blocked; 4. The motherboard of the outdoor unit is damaged.
HE			Flashes 14 times	Compressor demagnetisation protection	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop; Heating: the compressor and outdoor fan stop first; approximately 1 minute later, the indoor fan stops.	1. The motherboard of the outdoor unit is damaged; 2. The compressor is damaged;
JF				Communication fault between the indoor unit and the inspection panel	Normal operation	1. Poor connection between the indoor unit and the inspection panel. 2. The motherboard of the indoor unit is damaged; 3. The inspection panel is damaged;
L1				Malfunction of the humidity sensor	Compressor, outdoor fan and indoor fan have stopped;	The inspection panel is damaged.
L9				Overload protection	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate.	See Page 12 "High temperature protection; high power; abnormal system"
Lc			Flashes 11 times	Start-up failure	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; heating: all loads stop.	See Page 14 "Fault diagnosis in case of start-up failure"
Ld				Phase lost	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop; Heating: the compressor and outdoor fan stop first; approximately 1 minute later, the indoor fan stops.	1. The outdoor unit's motherboard is damaged; 2. The compressor is damaged; 3. The compressor connection wire is incorrectly connected.
oE				Undefined error in the outdoor unit.	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop, while the indoor fan continues to operate; Heating: the compressor, outdoor fan and indoor fan stop.	1. The outdoor ambient temperature is outside the unit's operating range (e.g. below -20°C or above 60°C for air conditioning; above 30°C for heating). 2. Are the compressor wires connected incorrectly? 3. Compressor failure to start? 4. Is the compressor damaged? 5. Is the motherboard damaged?
P5		Flashes 15 times		Compressor phase current overload protection	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to run; heating: all loads stop.	See page 10 "Compressor overload protection, Compressor high discharge temperature protection"
P6	Flashes 16 times			Communication fault between the pilot board and the motherboard	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop; Heating: the compressor and outdoor fan stop first; approximately 1 minute later, the indoor fan stops; stops;	1. The control board is damaged; 2. The motherboard of the outdoor unit is damaged; 3. The pilot board and motherboard are poorly connected.
P7			Flashes 18 times	Malfunction of the module temperature sensor circuit	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; heating: all loads stop.	Replace the external circuit board

Indoor unit display method				Fault name	AC status	Possible causes
Error code	Indicator light display					
	Power indicator	Cold indicator	Heat indicator			
PB			Flashes 19 times	Module overheating protection	Air conditioning: the compressor stops while the indoor fan continues to operate is running; Heating: all loads stop.	1. The air inlet and/or air outlet are blocked by dust or dirt; 2. The condenser on the outdoor unit is blocked by dust or dirt; 3. The IPM screw on the motherboard is not tightened; 4. The motherboard of the outdoor unit is damaged;
PF				Malfunction of the room temperature sensor on the pilot board	Air conditioning: the compressor and the outdoor and indoor fans stop; Heating: the compressor and the outdoor fan stop first; approximately 1 minute later, the indoor fan stops.	1. The ambient temperature sensor on the pilot board is incorrectly connected; 2. Malfunction of the ambient temperature sensor on the driver board.
PH		Flashes 11 times		DC bus voltage too high	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to run; heating: all loads stop.	1. Measure the voltage between position L and position N on the wiring board (XT). If it is higher than 265 V AC, switch on the unit until the supply voltage returns to the normal range. 2. If the AC input is normal, replace the external circuit board.
PL			Flashes 21 times	DC bus voltage too low	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to run; heating: all loads stop.	1. Measure the voltage between position L and position N on the wiring board (XT). If it is less than 150 V AC, switch on the unit until the supply voltage returns to the normal range. 2. If the AC input is normal, please replace the external circuit board.
PU			Flashes 17 times	Condenser charging malfunction	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; heating: all loads stop.	See Page 15 "Capacitor charging malfunction"
rF				RF module malfunction	Air conditioning: compressor and outdoor fan stop; Heating: compressor and outdoor fan stop first; approximately 1 minute later, the indoor fan stops.	1. The RF module connection wire is incorrectly connected. 2. RF module malfunction;
U1			Flashes 13 times	Phase current detection circuit malfunction	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate; Heating: the compressor, outdoor fan and indoor fan stop.	The electronic board is damaged
U2			Flashes 12 times	Compressor phase loss protection	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop; Heating: the compressor and outdoor fan stop first; approximately 1 minute later, the indoor fan stops stops.	1. The motherboard of the outdoor unit is damaged; 2. The compressor is damaged; 3. The compressor connection wire is incorrectly connected.
U3			Flashes 20 times	DC bus voltage drop malfunction	Air conditioning/dehumidification: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; heating: all loads stop.	Unstable power supply voltage.
U5				Current detection malfunction in the unit	Air conditioning: the compressor and outdoor fan stop while the indoor fan continues to operate; Heating: the compressor, outdoor fan and indoor fan stop.	1. Is the entire unit low on refrigerant? 2. There is a malfunction in the circuit board of the outdoor unit. Replace the circuit board of the outdoor unit.
U7				4-way valve malfunction	This malfunction occurs when the unit is heating. All loads stop.	1. The supply voltage is less than AC175V; 2. The wiring terminal of the 4-way valve is detached or broken; 3. The 4-way valve is damaged. Replace the 4-way valve.
U8	Flashes 17 times			Malfunction of the zero crossing signal from the indoor unit	Compressor, outdoor fan and indoor fan stopped.	1. Power anomaly; 2. The indoor unit motherboard is damaged.
U9				Zero crossing malfunction in the outdoor unit	Air conditioning: the compressor stops while the indoor fan continues to operate; Heating: all loads stop.	Replace the electronic board in the outdoor unit.

Indoor unit display method				Fault name	AC status	Possible causes
Error code	Indicator light display					
	Power indicator	Cold indicator	Heat indicator			
E2				Evaporator frost protection		Not an error code: this is the status code in the air conditioning process
E9				Cold air protection		Not an error code: this is the status code in the heating process
			Flashes once every 10 seconds	Defrost		Not an error code: this is the status code in the heating process

Note:

1. As with models featuring a "88" display, in the event of a malfunction, the dual-8 nixie tube displays the error code while the indicator may not necessarily flash.
2. The AC power status may differ depending on the model. Please refer to the instruction manual for the specific model.



HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com



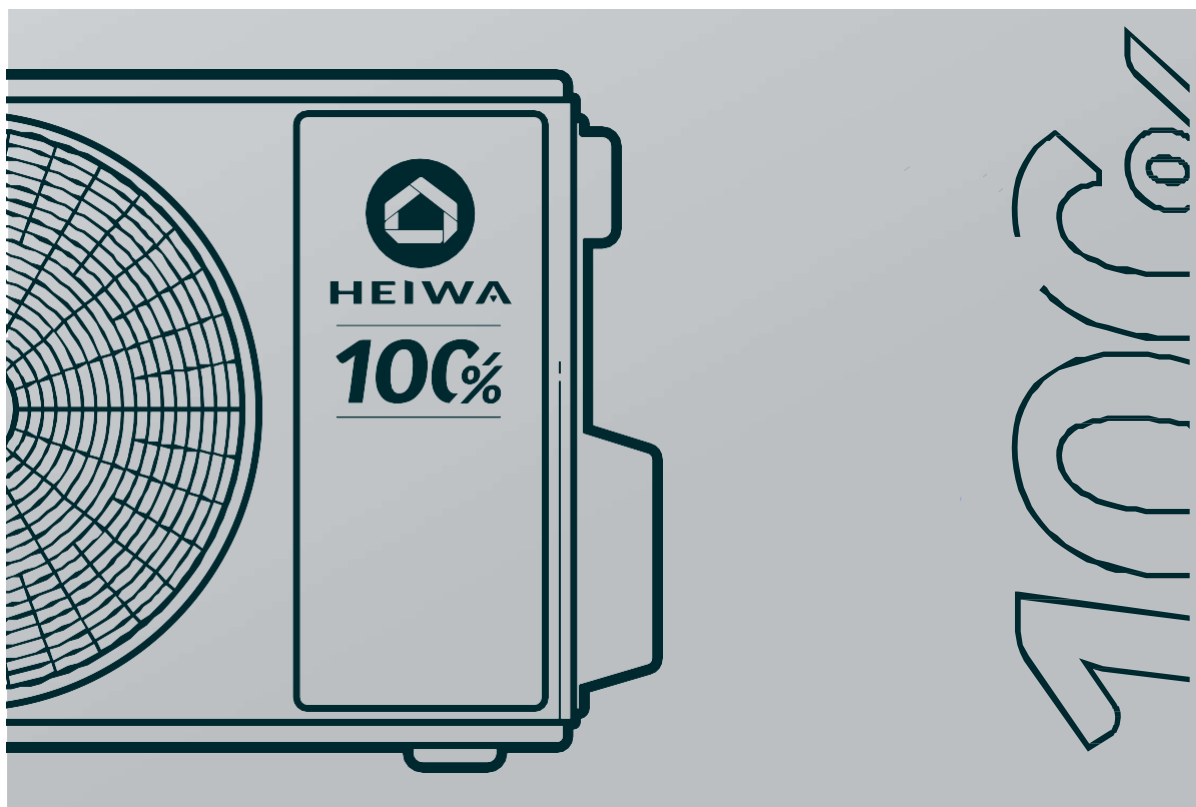
Cambie de aires

GUÍA DE INSTALACIÓN Y USO

Instalador

Unité extérieure Multisplits 100%

HXEH-2X40V1 • HXEH-3X50-V1 • HXEH-3X70-V1 HXEH-
4X80-V1 • HXEH-4X100-V1



Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que quede plenamente satisfecho con su uso. Lea atentamente este manual de uso del producto y guárdelo. Si

pierde este manual, póngase en contacto con su instalador, visite nuestro sitio web www.heiwa-france.com para descargarlo o envíe un correo electrónico a acontact@heiwa-france.com para recibir la versión electrónica.

Atención del usuario



PELIGRO

- No utilice un alargador para alimentar el aparato.
- No comparta la fuente de alimentación entre varios aparatos. Una fuente de alimentación inadecuada o insuficiente puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- No permita que sustancias o gases distintos de los refrigerantes especificados penetren en el aparato al conectar el tubo de refrigerante. La presencia de otros gases o sustancias reducirá la capacidad del aparato y puede provocar un aumento anormal de la presión en el ciclo de refrigeración. Esto puede provocar explosiones.
- No permita que los niños jueguen con el aire acondicionado. Los niños deben estar constantemente supervisados cuando se encuentren cerca del aire acondicionado.



ATENCIÓN

1. La instalación debe ser realizada por un distribuidor o especialista autorizado. Una instalación defectuosa puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
2. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación (una instalación inadecuada puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios). En Francia, la instalación y la puesta en servicio deben ser realizadas por personal cualificado y certificado, de conformidad con las normas eléctricas NF C15-100 y las normas de gas EN 378.
3. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para realizar reparaciones o mantenimiento en este aparato.
4. Utilice únicamente las piezas y accesorios incluidos y especificados para la instalación. El uso de piezas no estándar puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y también fallos de funcionamiento.
5. Instale los aparatos en paredes y suelos estables y sólidos que puedan soportar su peso. Si el lugar elegido no puede soportar el peso del aparato, o si la instalación no se realiza correctamente, el aparato puede caerse y causar lesiones o daños importantes.



CLÁUSULA DE EXCEPCIÓN

El fabricante no se hará responsable cuando los daños físicos o materiales se deban a las siguientes causas:

1. El producto se daña debido a un uso o manejo incorrecto del mismo.
2. El producto ha sido modificado, cambiado, mantenido o utilizado sin las herramientas necesarias recomendadas en el manual de instrucciones del fabricante.
3. Tras la verificación, se comprueba que el defecto del producto está directamente causado por el contacto con un producto corrosivo.
4. Tras la verificación, se ha comprobado que los defectos del producto se deben al incumplimiento de los procedimientos de transporte.
5. Operar, reparar o mantener la unidad sin cumplir con el manual de instrucciones o las normativas relacionadas.
6. Tras la verificación, se comprueba que el problema o la disputa se debe a las especificaciones de calidad o al rendimiento de las piezas y componentes fabricados por otros fabricantes.
7. Los daños son causados por catástrofes naturales, un entorno de uso inadecuado o un caso de fuerza mayor.

Índice

1 Instrucciones de seguridad (que deben respetarse imperativamente)	1
2 Presentación del producto	6
2.1 Esquema general.	6
2.2 Rango de funcionamiento.....	6
2.3 Accesorios suministrados.....	6
3 Instalación	7
3.1 Preparación de la instalación.....	7
3.2 Instalación de la unidad.....	10
4 Puesta en servicio	19
4.1 Configuración de las conexiones frigoríficas.	19
4.2 Carga adicional.....	19
4.3 Método de realización de los conductos.	20
4.4 Extracción al vacío y detección de fugas.	21
4.5 Comprobaciones tras la instalación	22
4.6 Pruebas de control.....	23
5 Limpieza y mantenimiento	23
5.1 Revisiones estacionales.....	23
6 Resolución de problemas	24

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Si es necesario instalar, mover o realizar el mantenimiento del aire acondicionado, póngase en contacto con su instalador. El aire acondicionado debe ser instalado, movido o mantenido por una persona autorizada y cualificada. De lo contrario, podría causar daños graves, lesiones graves o incluso la muerte.



Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la Unión Europea. Para evitar una posible contaminación del medio ambiente o cualquier riesgo para la salud derivado de la eliminación incontrolada de residuos, asegúrese de reciclar este producto de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Para devolver su dispositivo usado, utilice el sistema de reciclaje y recogida o póngase en contacto con la tienda donde lo compró. La tienda podrá recuperar el producto para su reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



1 Instrucciones de seguridad (que deben respetarse imperativamente)

ADVERTENCIA ESPECIAL:

- (1) Respete estrictamente la normativa nacional en materia de gases.
- (2) No perfore ni queme.
- (3) No utilice otros métodos de limpieza o aceleración del proceso de descongelación que los recomendados por el fabricante.
- (4) Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden ser inodoros.
- (5) El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con una superficie superior a $X \text{ m}^2$ («X» véase la sección 3.1.1).
- (6) El aparato debe almacenarse en una habitación que no contenga ninguna fuente de ignición en funcionamiento permanente (por ejemplo, llamas desnudas, aparatos que funcionen con gas o radiadores eléctricos encendidos).



PROHIBIDO: Este símbolo indica una prohibición. Cualquier operación incorrecta puede provocar lesiones graves o incluso mortales.



ADVERTENCIA: Existe riesgo de lesiones graves o daños materiales si no se respeta esta instrucción.



NOTA: Existe riesgo de daños personales o materiales leves o moderados si no se respeta esta instrucción.



RESPETAR: Este símbolo indica una instrucción que debe respetarse. Cualquier operación incorrecta puede provocar daños materiales o personales.



ADVERTENCIA:

Este producto no debe instalarse en entornos corrosivos, inflamables o explosivos, ni en lugares con restricciones especiales, como cocinas. De lo contrario, el funcionamiento normal y la vida útil de la unidad podrían verse comprometidos, e incluso podría producirse un incendio o lesiones graves. En los lugares especiales mencionados anteriormente, utilice un aire acondicionado especial con función anticorrosión o antiexplosión.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar la unidad.



El aire acondicionado está cargado con un refrigerante inflamable R32 (GWP: 675).



Antes de

utilizar el aire acondicionado, lea este manual de instrucciones.



Antes de instalar el aire acondicionado, lea este manual de instrucciones.



Antes de reparar el aire acondicionado, lea este manual de instrucciones. Las cifras que se citan en este manual de instrucciones pueden diferir de las de los objetos físicos, por lo que le recomendamos que consulte estos últimos como referencia.



¡PROHIBIDO!

- (1) El aire acondicionado debe estar conectado a tierra para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica. No conecte el cable de tierra a tuberías de gas o agua, a un pararrayos ni a una línea telefónica.
- (2) El aparato debe conservarse en una habitación suficientemente ventilada, cuyas dimensiones se ajusten a las requeridas para su funcionamiento.
- (3) El aparato debe almacenarse en una habitación que no contenga ninguna fuente de llama abierta que funcione de forma permanente (por ejemplo, un aparato que funcione con gas) u otra fuente de ignición (por ejemplo, un radiador eléctrico en funcionamiento).
- (4) De conformidad con las leyes y normativas locales/nacionales/federales, todos los embalajes y materiales de transporte, incluidos los tornillos, las piezas de madera o metal y los materiales de embalaje de plástico, deben tratarse de forma segura.

**¡ADVERTENCIA!**

- (1) Realice la instalación de acuerdo con este manual de instrucciones. La instalación debe ser realizada de acuerdo con los requisitos de NEC y CEC únicamente por un profesional autorizado.
- (2) Toda persona que participe en trabajos o intervenciones en un circuito de refrigerante debe estar en posesión de un certificado válido expedido por la autoridad de evaluación industrial acreditada, que acredite su competencia en la manipulación segura de refrigerantes de acuerdo con los requisitos de evaluación vigentes en la industria.
- (3) Las manipulaciones de mantenimiento deben realizarse exclusivamente de la manera recomendada por el fabricante del equipo. Las manipulaciones de reparación y mantenimiento que requieran la intervención de otros profesionales cualificados deben realizarse bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- (4) Este aparato debe instalarse de conformidad con las normativas nacionales vigentes en materia de cableado.
- (5) Los cables fijos que conectan el aparato deben configurarse con un dispositivo de desconexión multipolar con un nivel de tensión III, de conformidad con las normas de cableado.
- (6) El climatizador debe conservarse con medidas de protección contra daños mecánicos accidentales.
- (7) Si el espacio de instalación para el conducto del aire acondicionado es demasiado reducido, adopte medidas de protección para evitar cualquier riesgo de daños mecánicos en el conducto.
- (8) Durante la instalación, utilice los accesorios y componentes específicos para evitar cualquier riesgo de incendio, fuga de agua o descarga eléctrica.
- (9) Instale el aire acondicionado en un lugar seguro que pueda soportar su peso. Una instalación insegura puede provocar la caída del aire acondicionado y causar lesiones.
- (10) Es imprescindible utilizar un circuito de alimentación independiente. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su técnico de mantenimiento u otro profesional.
- (11) El aire acondicionado solo se puede limpiar una vez apagado y desconectado de la alimentación eléctrica, ya que de lo contrario existe riesgo de descarga eléctrica.
- (12) El aire acondicionado no está diseñado para ser limpiado o mantenido por niños.
- (13) No modifique el ajuste del sensor de presión ni ningún otro dispositivo de protección. Si los dispositivos de protección se cortocircuitan o se modifican de forma incorrecta, existe riesgo de incendio o incluso de explosión.
- (14) No utilice el aire acondicionado con las manos mojadas. No lave el aire acondicionado ni lo rocíe con agua, ya que podría provocar un mal funcionamiento o una descarga eléctrica.
- (15) No seque el filtro con una llama abierta o un soplador, ya que podría deformarlo.

**¡ADVERTENCIA!**

- (16) Si la unidad se va a instalar en un espacio reducido, adopte medidas de protección para evitar que la concentración de refrigerante supere el límite de seguridad autorizado; cualquier fuga excesiva de refrigerante puede provocar una explosión.
- (17) Durante la instalación o reinstalación del aire acondicionado, asegúrese de mantener el circuito de refrigerante libre de cualquier sustancia que no sea el refrigerante especificado (por ejemplo, aire). La presencia de sustancias extrañas provocaría un cambio de presión anormal o incluso una explosión y, por lo tanto, lesiones.
- (18) Solo los profesionales están autorizados a realizar el mantenimiento diario.
- (19) Antes de tocar cualquier cable eléctrico, asegúrese de que la corriente esté desconectada.
- (20) Nunca deje objetos inflamables cerca de la unidad.
- (21) No utilice disolventes orgánicos para limpiar el aire acondicionado.
- (22) Si necesita sustituir un componente, confíe la reparación a un profesional, que deberá utilizar un componente suministrado por el fabricante original para garantizar la calidad de la unidad.
- (23) Cualquier operación incorrecta puede dañar la unidad, provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- (24) Evite la humedad en el aire acondicionado, ya que podría producirse una descarga eléctrica; no limpie nunca el aire acondicionado con agua.
- (25) La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación (una instalación inadecuada puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios). En Francia, la instalación y la puesta en servicio deben ser realizadas por personal cualificado y certificado, de conformidad con las normas eléctricas NF C15-100 y las normas de gas EN 378 .



¡NOTAS!

- (1) No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en la rejilla de entrada o salida de aire.
- (2) Tome medidas de protección antes de tocar la conexión del fluido refrigerante, ya que podría lesionarse.
- (3) Coloque el conducto de evacuación de condensados de acuerdo con el modo de uso.
- (4) No apague nunca el aire acondicionado cortando directamente la corriente.
- (5) Seleccione un cable de cobre adecuado, según los requisitos de grosor reglamentarios.
- (6) La unidad interior solo se puede instalar en el interior, mientras que la unidad exterior se puede instalar tanto en el interior como en el exterior. No instale el aire acondicionado en los siguientes lugares:
Lugares con humo de aceite o líquidos volátiles: existe el riesgo de que se deterioren y se desprendan las piezas de plástico, o incluso de que se produzcan fugas de agua.
Lugares con gases corrosivos: existe el riesgo de corrosión de las uniones de cobre y las piezas soldadas, y por lo tanto de fugas de refrigerante.
- (7) Tome las medidas adecuadas para proteger la unidad exterior de pequeños animales, ya que estos pueden dañar los componentes eléctricos y provocar un mal funcionamiento del aire acondicionado.
- (8) Antes de limpiar la unidad, asegúrese de que está apagada. Desconecte el interruptor automático y desenchufe la toma de corriente para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica.
- (9) No lave el aire acondicionado con agua, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- (10) Tenga cuidado al limpiar el filtro. Si tiene que trabajar en altura, extreme las precauciones.



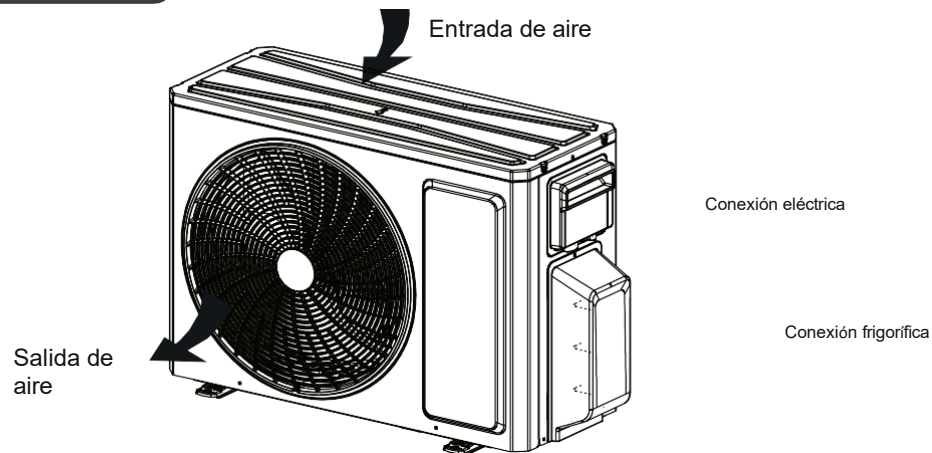
¡RESPETAR!

- (1) Si se va a utilizar el mando con cable, este debe conectarse antes de encender la unidad, ya que de lo contrario no se podrá utilizar.
- (2) Al instalar la unidad interior, manténgala alejada de televisores, ondas inalámbricas y lámparas fluorescentes.
- (3) Para limpiar la carcasa del aire acondicionado, utilice un paño suave seco o un paño ligeramente humedecido con detergente suave, y nada más.
- (4) Antes de utilizar la unidad a baja temperatura, déjela conectada a la alimentación eléctrica durante 8 horas. Si la apaga durante un breve periodo de tiempo, por ejemplo, durante la noche, no corte la alimentación eléctrica (esta medida protege el compresor).

2 Présentation du produit

2.1 Schéma d'ensemble

Unidad exterior



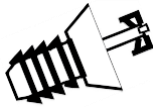
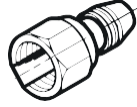
NOTA:

- (1) La liaison frigorifique, la canalisation d'évacuation des condensats et le câble d'alimentation de cette unité doivent être préparés par l'utilisateur.

2.2 Plage de fonctionnement

	Refrigeración	Chauffage
Température extérieure DB(°C)	-15~48	-30~48
Température de consigne (°C)	16~30	16~30

2.3 Accesorios de la unidad e incluidos

Accesorios de la unidad interior				
N.º	Nombre	Vue d'ensemble	Cant	Uso
1	Embout d'évacuation		1	Pour évacuer les condensats
2	Guide installateur		1	Pour installer l'unité (ce guide)
3	Adaptateurs		n	Pour raccorder les unités intérieures ayant un autre couple de liaison que 1/4 - 3/8.



3 Instalación

3.1 Preparación de la instalación

3.1.1 Nota relativa a la instalación

(1) Observaciones sobre la concentración de refrigerante antes de la instalación. Este climatizador utiliza refrigerante R32. La superficie prevista para la instalación, el funcionamiento y el almacenamiento del climatizador debe ser superior



que la superficie mínima de construcción. La superficie mínima para la instalación se determina por:

- i) La cantidad de refrigerante cargada en todo el sistema (cantidad de carga de fábrica + cantidad de carga adicional).
- ii) Comprobación de las tablas aplicables:
 - a) Para la unidad interior, confirme el modelo y compruebe la tabla correspondiente.
 - b) Para la unidad exterior instalada o colocada en el interior, seleccione la tabla correspondiente en función de la altura de la habitación.

	Tableau correspondant à sélectionner
<1,8 m	Type casero
≥1,8 m	Type mural

- iii) Consulte la siguiente tabla para conocer la superficie mínima.

Tipo de techo		Tipo de pared		Tipo de suelo	
Peso R32 (kg)	Superficie (m ²)	Peso (kg)	Superficie (m ²)	Peso (kg)	Superficie (m ²)
<1,224	—	<1,224	—	<1,224	—
1,224	0,956	1,224	1,43	1,224	12,9
1,4	1,25	1,4	1,87	1,4	16,8
1,6	1,63	1,6	2,44	1,6	22,0
1,8	2,07	1,8	3,09	1,8	27,8
2,0	2,55	2,0	3,81	2,0	34,3
2,2	3,09	2,2	4,61	2,2	41,5
2,4	3,68	2,4	5,49	2,4	49,4
2,6	4,31	2,6	6,44	2,6	58,0
2,8	5,00	2,8	7,47	2,8	67,3
3,0	5,74	3,0	8,58	3,0	77,2
3,2	6,54	3,2	9,76	3,2	87,9
3,4	7,38	3,4	11,0	3,4	99,2

- (2) Utilice la máquina de carga específica para el refrigerante R32; antes de la carga, mantenga el depósito de refrigerante en posición.

vertical. Después de la carga, pegue una etiqueta adhesiva en el aire acondicionado indicando que no se ha realizado una carga excesiva.

(3) Se necesitan las siguientes herramientas:

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| - Indicador de nivel | - Cortatubos |
| - Destornillador | - Detector de fugas |
| - Martillo perforador | - Bomba de vacío |
| - Taladro | - Manómetro |
| - Gatillo | - Multímetro |
| - Llave dinamométrica | - Llave plana |
| - Llave de horquilla | - Aislante adhesivo |
| - Medidor | - Desbarbador |
| - Juego de llaves Allen | |



3.1.2 Elección del lugar de instalación



¡ADVERTENCIA!

- No instale la unidad en un lugar expuesto directamente a la luz solar.
- No instale la unidad en un lugar con fugas de gas inflamable.
- Si la unidad exterior va a estar expuesta a vientos fuertes, debe instalarse en un lugar seguro, ya que, de lo contrario, podría caerse.
- Instale el aire acondicionado en un lugar con una inclinación inferior a 5°.

Instrucciones que deben respetarse:

- (1) Instale la unidad en un entorno sin llamas abiertas, sin fuentes de ignición y sin riesgo de que el refrigerante se inflame.
- (2) Evite instalarla en un lugar con fugas de gases inflamables, humos de aceite o gases corrosivos.
- (3) El lugar de instalación debe ser plano.
- (4) La longitud de las conexiones frigoríficas y la longitud del cableado deben estar dentro del rango permitido.
- (5) La unidad interior, el cable de alimentación, los cables de conexión y los cables de comunicación deben estar situados al menos a 1 m de distancia de radios y televisores. De este modo se evitan interferencias en las imágenes o ruidos (incluso a 1 m de distancia, una onda eléctrica muy fuerte puede ser una fuente de ruido).
- (6) El ruido y el flujo de aire generados por la unidad exterior no deben molestar a los vecinos.



- (7) Elija un lugar seguro y protegido de animales y plantas. De lo contrario, añada barreras de seguridad para proteger la unidad.
- (8) Elija una ubicación bien ventilada. Asegúrese de que la unidad exterior se encuentre en una ubicación bien ventilada y sin obstáculos cercanos que puedan bloquear la entrada y salida de aire.
- (1) La entrada y salida de aire deben permanecer despejadas para garantizar el correcto flujo de aire de la unidad.
- (2) El lugar de instalación debe ser capaz de soportar el peso y las vibraciones de la unidad exterior y garantizar su seguridad durante la instalación.
- (3) Manténgala protegida de los vientos fuertes, ya que estos podrían afectar al ventilador exterior y provocar un flujo de aire insuficiente, lo que alteraría el rendimiento de la unidad.
- (4) Instale la unidad exterior en un lugar práctico para conectarla a la unidad interior.
- (5) Alejela de cualquier objeto que pueda ser una fuente de ruido en el aire acondicionado.
- (6) Instale la unidad exterior en un lugar que permita evacuar fácilmente los condensados.

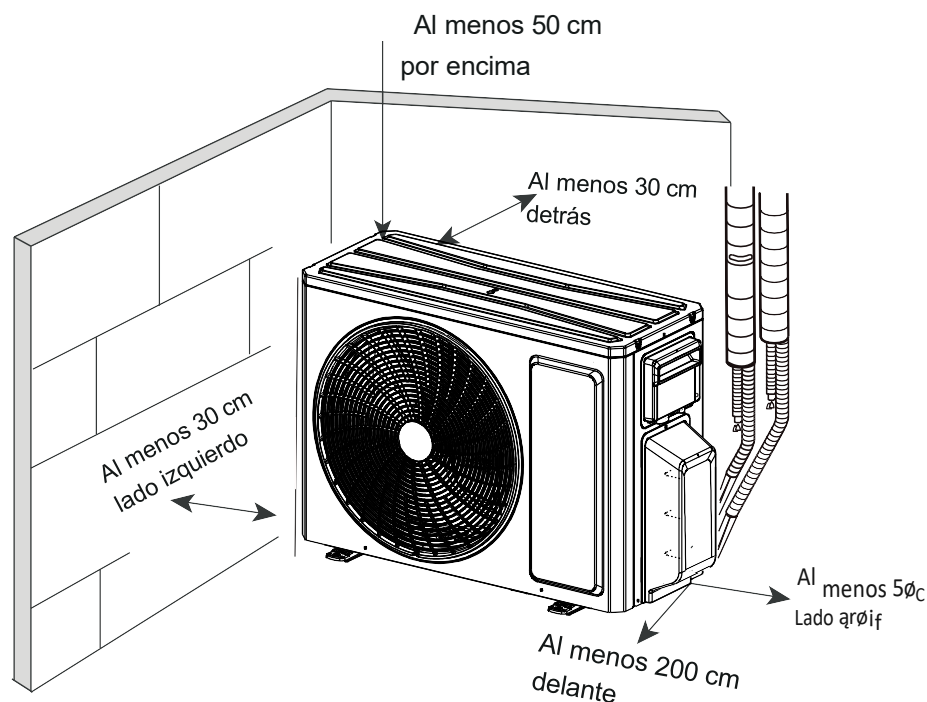


¡ADVERTENCIA!

Instale la unidad interior en un lugar capaz de soportar una carga de al menos 5 veces el peso de la unidad principal sin aumentar el ruido ni las vibraciones.

Si el lugar de instalación no es lo suficientemente sólido, la unidad interior podría caerse y provocar lesiones.

3.1.3 Esquema de instalación



3.2 Instalación de la unidad

3.2.1 Recomendaciones básicas

La instalación del aparato en los siguientes lugares puede provocar un mal funcionamiento.

Si es inevitable, consulte al distribuidor local:

1. Un lugar con fuentes de calor intenso, vapores, gases inflamables, explosivos u objetos volátiles que se propagan por el aire.
2. Un lugar con aparatos de alta frecuencia (máquinas de soldar, equipos médicos).
3. Un lugar con aire corrosivo.
4. Un lugar con aceite o vapores en el aire.
5. Un lugar con gases sulfurosos.
6. Otros lugares con circunstancias especiales.
7. El aparato no debe instalarse en el lavadero.
8. Está prohibido instalar el aparato sobre una estructura inestable o móvil (como un camión) o en un entorno corrosivo (como una fábrica de productos químicos).

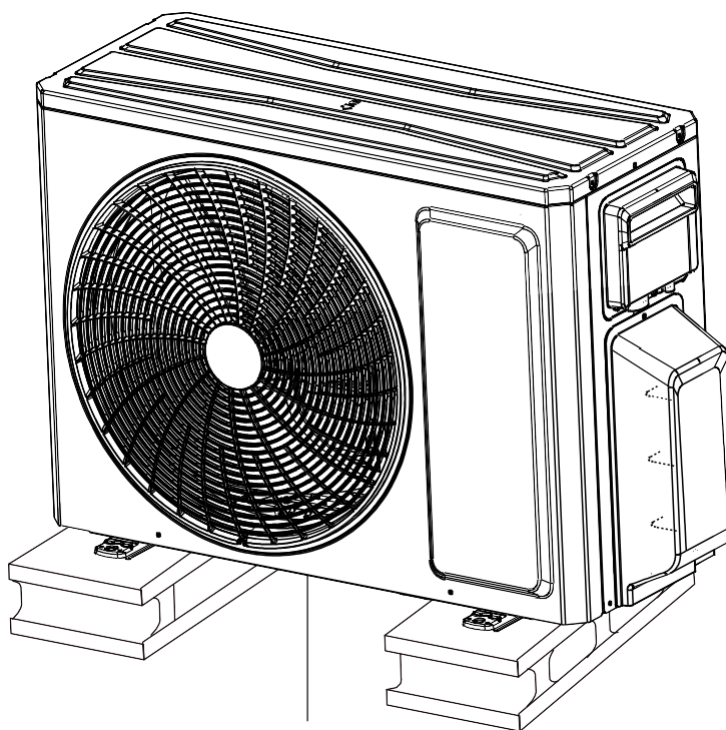
Acerca de la unidad exterior

1. Seleccione una ubicación en la que ni el flujo de aire ni el ruido molesten al vecindario.
2. La ubicación debe estar bien ventilada y seca. La unidad exterior no debe estar expuesta directamente al sol ni a vientos fuertes.
3. La ubicación debe poder soportar el peso de la unidad exterior.
4. Asegúrese de que la instalación cumple los requisitos de dimensiones del esquema de instalación.
5. Elija un lugar fuera del alcance de los niños y alejado de animales o plantas. Si es inevitable, añada una valla por motivos de seguridad.

3.2.2 Instalación de la unidad exterior

Paso 1: Fijar el soporte de la unidad exterior

- El soporte se seleccionará en función de las limitaciones del lugar de instalación.
- Seleccione la ubicación en función de la configuración de la vivienda.
- Fije el soporte de la unidad exterior en la ubicación seleccionada utilizando fijaciones adecuadas para el material de la estructura (tornillos, pernos, sellado, etc.).



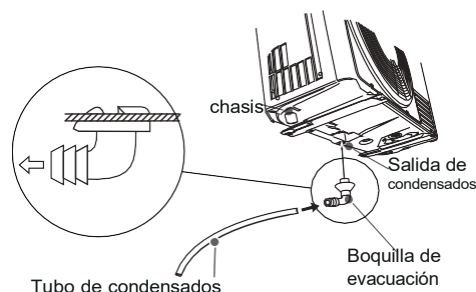
Al menos 3 cm por encima del suelo

**¡NOTAS!**

- Tome las medidas de protección suficientes durante la instalación de la unidad exterior.
- Asegúrese de que el soporte pueda soportar al menos cuatro veces el peso de la unidad.
- La unidad exterior debe instalarse al menos a 3 cm del suelo para poder instalar el sistema de evacuación de condensados.
 - Para unidades con una capacidad de refrigeración de 2,3 kW 5 kW, se necesitan 6 anclajes.
 - Para unidades con una capacidad de refrigeración de 6 kW 8 kW, se necesitan 8 anclajes.
 - Para las unidades con una capacidad de refrigeración de 10 kW a 16 kW, se necesitan 10 anclajes necesarios

Paso 2: Instalar el drenaje de condensados

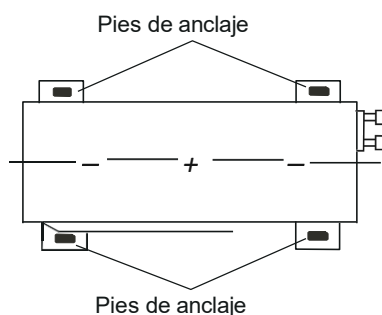
1. Conecte el racor de evacuación de condensados en el orificio del chasis, tal y como se indica en la ilustración adjunta.
2. Conecte el tubo de condensados a la boquilla.

**¡NOTAS!**

No instale el drenaje de condensados en una zona extremadamente fría, ya que podría congelarse y provocar un mal funcionamiento.

Paso 3: Fijar la unidad exterior

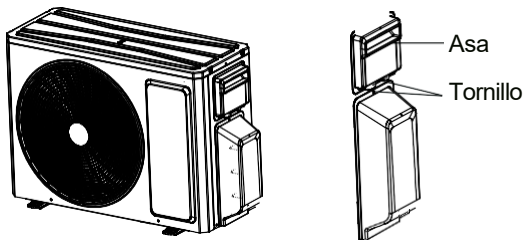
1. Coloque la unidad exterior sobre el soporte.
2. Fije los pies de anclaje de la unidad exterior con pernos.



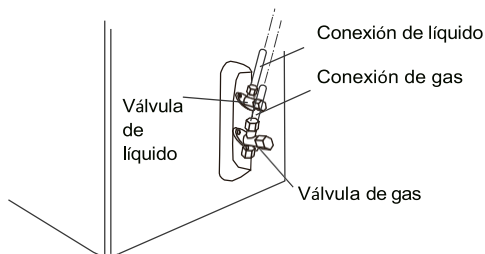
Paso 4: Conexión de los conductos

refrigerantes

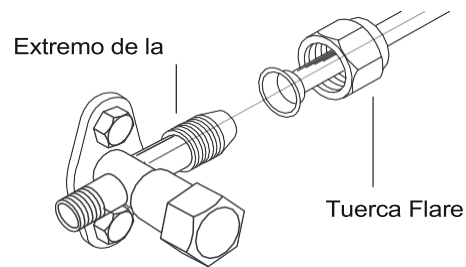
a. Retire el tornillo de la manija derecha de la unidad exterior y, a continuación, retire la manija.



b. Retire la tapa roscada de la válvula y dirija la conexión frigorífica hacia el cuello del tubo.



c. Atornille la tuerca Flare manualmente



d. Apriete la tuerca abocinada con una llave dinamométrica según la tabla siguiente:

Diámetro de unión	Par de apriete (N.m)
1/4"	15~20
3/8"	35~40
1/2"	45~50
5/8"	60~65
3/4"	70~75

Paso 5: Conexión eléctrica de la unidad



¡ADVERTENCIA!

- Todo el cableado debe cumplir con los códigos eléctricos locales (en Francia, NF C15-100) y debe ser instalado por un electricista certificado.
- El producto debe estar correctamente conectado a tierra en el momento de la instalación para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- Todas las conexiones eléctricas deben realizarse según el diagrama de conexión eléctrica situado en los paneles laterales de las unidades interiores y exteriores.
- En caso de problema grave de seguridad relacionado con la alimentación eléctrica, detenga inmediatamente toda actividad. Explique sus razones al cliente y rechace instalar el aparato hasta que se haya solucionado el problema de seguridad.
- La tensión de alimentación debe estar entre el 90 % y el 100 % de la tensión nominal. Una alimentación insuficiente puede provocar descargas eléctricas o incendios.
- Instale un dispositivo contra sobretensiones y un interruptor de alimentación principal con una capacidad equivalente a 1,5 veces la tensión máxima del aparato.
- El electricista cualificado debe utilizar un disyuntor o interruptor homologado.
- Conecte el aparato únicamente a un interruptor automático adecuado de la caja de fusibles.
- . No conecte ningún otro aparato a este disyuntor.

**¡ADVERTENCIA!**

- Asegúrese de conectar a tierra el aire acondicionado.
- Todos los cables deben estar correctamente conectados. Los cables desconectados pueden provocar sobrecalentamientos, lo que puede causar averías e incendios.
- No permita que los cables toquen o se apoyen en los tubos de refrigerante, el compresor o cualquier pieza en movimiento.

**¡RESPETAR!**

**ANTES DE MANEJAR CABLES O ELECTRICIDAD, DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN
CONECTADA AL SISTEMA.**

**¡NOTAS!**

Tenga en cuenta que el aparato está lleno de gas inflamable R32. Una manipulación inadecuada del aparato conlleva un riesgo de daños graves a personas y materiales. Los detalles de este refrigerante se encuentran en el capítulo «Refrigerante» en la página 7.

**¡RESPETAR!****UTILICE EL CABLE ADECUADO**

- Cable de interconexión con la unidad interior: Tipo: H05VV-F o H05V2V2-F
Sección: 4G1,5
- Cable de alimentación principal: Tipo: H07RN-F
Sección: 3G2,5

Ajuste la sección de su cable en función de la distancia, respetando la norma NF C15-100.



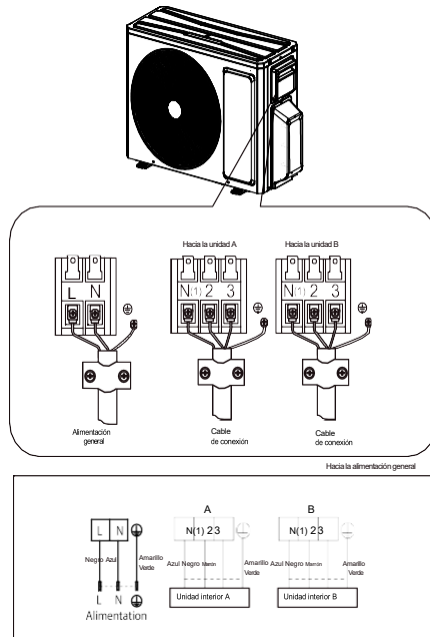
¡ADVERTENCIA!

- El aire acondicionado es un aparato eléctrico de Clase 1. Debe ser conectado correctamente a tierra por un profesional. Asegúrese de que siempre esté correctamente conectado a tierra, ya que de lo contrario podría provocar una descarga eléctrica.
- El cable amarillo-verde del aire acondicionado es un cable de tierra. No se puede utilizar para otros fines.
- La conexión a tierra debe cumplir con las normativas nacionales en materia de seguridad eléctrica.
- El aparato debe colocarse de manera que se pueda acceder al bloque de terminales.
- Se debe instalar un disyuntor multipolar con una separación de contacto de al menos 3 mm por polo.
- Este aparato debe conectarse directamente a un disyuntor diferencial de curva C con una sensibilidad mínima de 30 mA y la siguiente capacidad:

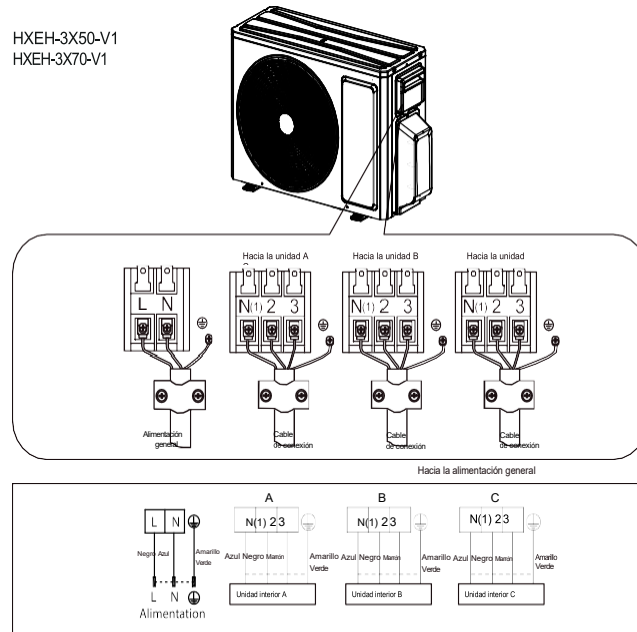
Modelo	Intensidad del disyuntor
HXEH-2X40-V1	10 A
HXEH-3X50-V1	16
HXEH-3X70-V1	25 A
HXEH-4X80-V1	25 A
HXEH-4X100-V1	25 A

a. Retirez les clips métallique. reliez les fil de raccordement électrique et les fils de connexion des unités intérieures aux bornes de câblage en respectant les couleurs puis fixez-les avec des vis.

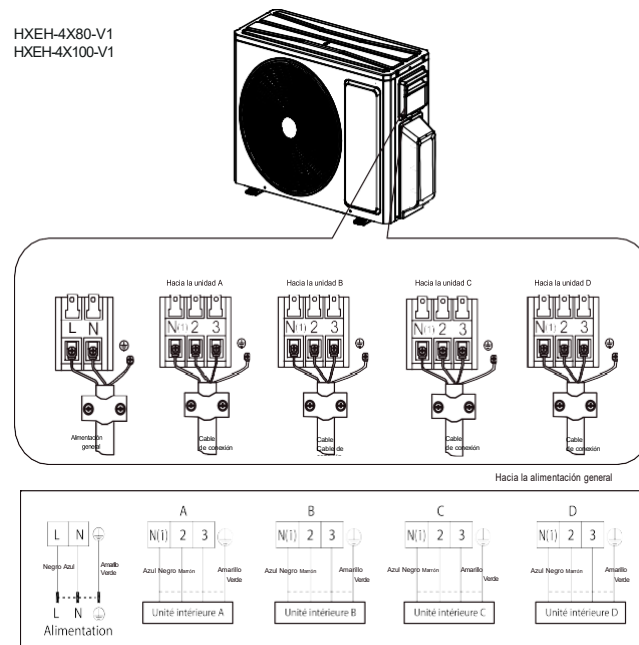
HXEH-2X40-V1



HXEH-3X50-V1
HXEH-3X70-V1



HXEH-4X80-V1
HXEH-4X100-V1



b. Fixez les fils de connexion électrique et les fils de contrôle du signal avec les clips métalliques.



¡NOTAS!

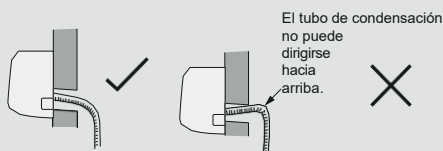
- Après avoir serrés vis, tirez légèrement sur le cordon d'alimentation pour vérifier s'il est bien connecté.
- Ne coupez jamais le câble d'alimentation pour prolonger ou raccourcir la distance.

Etape 6 : Soignez le passage des tubes

a. Les tuyaux doivent être placés le long du mur, cintrés raisonnablement et cachés éventuellement. Le rayon de courbure minimal du cintrage d'un tube est de 10 cm.

b. Si l'unité extérieure est plus haute que le trou dans le mur, vous devez réaliser une courbe du tube en forme de U avant que celui-ci ne pénètre dans la pièce afin d'empêcher la pluie de pénétrer dans la pièce.

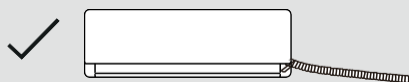
- La altura de salida del tubo de condensación no debe ser superior a la del orificio de salida de la unidad interior.



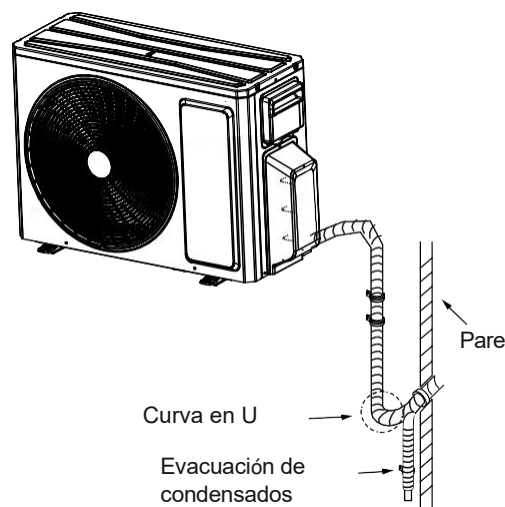
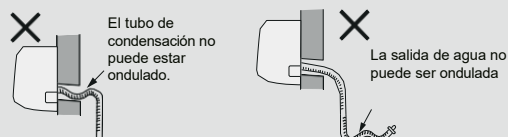
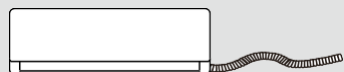
- La salida de agua no puede colocarse en el agua para permitir una evacuación suave.



- Incline el tubo de condensación ligeramente hacia abajo. El tubo de desagüe no puede estar doblado, ir hacia arriba ni estar ondulado, etc.



- ✗ El tubo de condensación no puede estar ondulado.



4 Puesta en



¡ADVERTENCIA!

Los trabajos de conexión de refrigeración, los controles de estanqueidad, el vaciado, así como las recargas de gas y los controles de buen funcionamiento del aparato, deben realizarse según las normas y de conformidad con la norma EN 378, por un profesional cualificado y titular de un certificado de aptitud para la manipulación de fluidos refrigerantes.

4.1 Configuración de las conexiones

Longitud mínima: 3 m Longitud máxima y estándar:

Modelo	Longitud total	Máxima Por unidad	Longitud estándar	Diferencia máxima de altura entre la unidad exterior y la interior:
HXEH-2X40-V1	40m	20m	20m	15m
HXEH-3X50-V1	60m	20m	30m	15m
HXEH-3X70-V1	60m	20m	30m	15m
HXEH-4X80-V1	80m	25m	30m	25m
HXEH-4X100-V1	80m	25m	30m	25m

4.2 Carga adicional de

Método de cálculo de la cantidad de carga de refrigerante adicional (basado en la conexión frigorífica de líquido):

1. Cantidad de carga de refrigerante adicional = longitud prolongada de la conexión de líquido en relación con la longitud estándar x cantidad de carga de refrigerante adicional / metro.
2. Basándose en la longitud del tubo estándar, añade refrigerante según los requisitos indicados en la tabla siguiente. La cantidad de carga de refrigerante adicional por metro es de **20 g/m** para toda la gama multi 100 %.



¡NOTAS!

Cantidad de carga de refrigerante adicional =
 $(L_{\text{conexión líquida}} - L_{\text{estándar}}) \times \text{Carga adicional recomendada}$

4.3 Método de realización de los Dudgeons



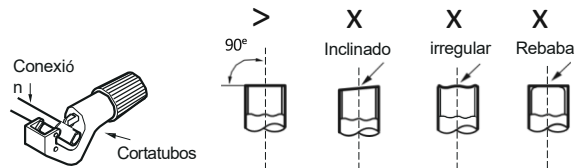
ADVERTENCIA

Un relleno mal realizado suele ser la causa principal de las fugas de refrigerante. Por favor, Realice la expansión del extremo de las conexiones frigoríficas siguiendo los siguientes pasos.

Paso 1: Cortar el conducto de refrigeración

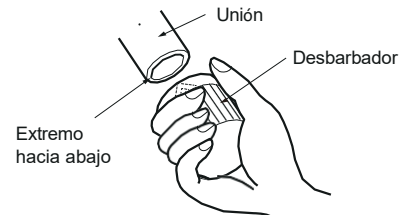
- Compruebe la longitud de la conexión frigorífica en función de la distancia entre la unidad interior y la unidad exterior y respetando las restricciones del capítulo «Configuración de las conexiones frigoríficas».

- Corte la conexión frigorífica con un cortatubos.



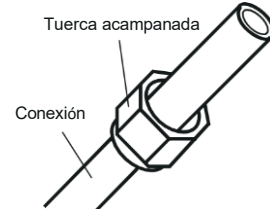
Paso 2: Desbarbar

- Elimine las rebabas con el desbarbador y evite que el limaille de cobre penetre en el tubo.



Paso 3: Instalar la tuerca abocinada

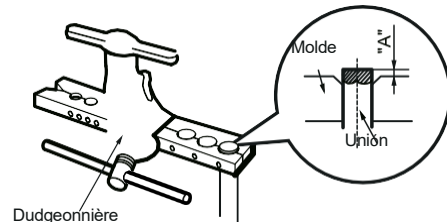
- Retire las tuercas abocinadas de las válvulas interiores y exteriores. Coloque la tuerca abocinada en la conexión de refrigeración.



Paso 4: Realizar el reborde: abocardar el extremo del tubo

de la conexión frigorífica
con ayuda de un molde

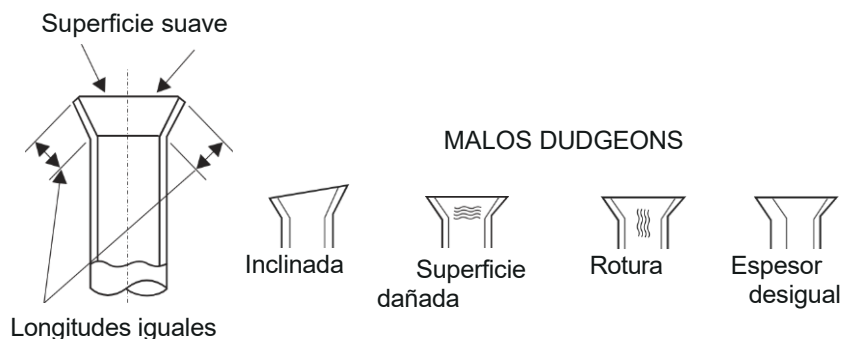
- «A» varía en función del diámetro, consulte la ficha siguiente:



Diámetro de la unión	A(mm)	
	Máx	Mín
1/4"	1,3	0,7
3/8"	1,6	1,0
1/2"	1,8	1,0

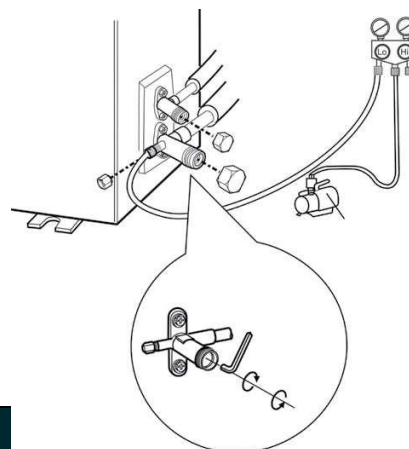
Paso 5: Comprobar la calidad del dudgeon

- Si hay algún defecto, repita los pasos anteriores.

**4.4 Vacío y detección de fugas**

Los trabajos de conexión de refrigeración, los controles de estanqueidad, el vaciado, así como las recargas de gas y los controles de buen funcionamiento del aparato, deben realizarse según las normas y de conformidad con la norma EN 378, por un profesional cualificado y titular de un certificado de aptitud para manipular fluidos refrigerantes.

Antes de utilizar el manómetro y la bomba de vacío, lea sus manuales de uso para familiarizarse con ellos.

**¡NOTAS!**

Antes de realizar el vaciado, compruebe que los tubos de baja y alta presión entre las unidades exterior e interior estén bien conectados, de acuerdo con la sección Conexión de las tuberías de refrigeración. Compruebe también que todos los cables estén correctamente conectados.

**¡ADVERTENCIA!**

El aire y los cuerpos extraños presentes en el circuito de refrigeración pueden provocar aumentos anormales de presión, lo que puede dañar el aire acondicionado, reducir su eficacia y causar lesiones. Utilice una bomba de vacío y un manómetro combinado para evacuar el circuito de refrigeración.



4.5 Comprobaciones tras la instalación



¡ADVERTENCIA!

Compruebe cuidadosamente todos estos puntos después de la instalación

Puntos a comprobar	Posibles consecuencias
¿Está la unidad bien fijada?	La unidad puede caerse, vibrar o emitir ruido.
¿Ha realizado la prueba de fugas de refrigerante?	El rendimiento del aparato podría verse afectado.
¿Es suficiente el aislamiento térmico de las tuberías?	Esto podría provocar condensación y goteo.
¿Se evacua correctamente el condensado?	Esto podría provocar fugas y goteos.
¿La tensión de alimentación corresponde a la tensión indicada en la placa de características?	Esto podría provocar un mal funcionamiento o dañar las piezas.
¿Están correctamente instalados el cableado eléctrico y los tubos?	Esto podría provocar un mal funcionamiento o dañar las piezas.
¿Está correctamente conectado a tierra el dispositivo?	Esto podría generar corrientes de fuga.
¿El cable de alimentación cumple con las especificaciones?	Esto podría provocar un mal funcionamiento o dañar las piezas.
¿Hay alguna obstrucción en la entrada y salida de aire?	El rendimiento del aparato podría verse afectado.
¿Se han eliminado el polvo y los residuos generados durante la instalación?	Esto podría provocar un mal funcionamiento o dañar las piezas.
¿Están completamente abiertas las válvulas Schrader de gas y líquido de las conexiones frigoríficas?	El rendimiento del aparato podría verse afectado.
¿Se han vuelto a fijar las tapas del bloque de terminales eléctricos y de las conexiones frigoríficas a la unidad exterior?	El rendimiento del dispositivo podría verse afectado y podrían producirse fugas de corriente.

4.6 Pruebas de control de

Paso 1: Preparación de la operación de prueba.

- El cliente debe aprobar el aire acondicionado y su instalación.
- Indique al cliente las principales características y funcionalidades del aire acondicionado.

Paso 2: Procedimiento de la prueba

- Encienda el aparato y pulse el botón ON/OFF del mando a distancia para iniciar el funcionamiento.
- Pulse el botón MODE para seleccionar AUTO 25 °C, Frío, Deshumidificación, Ventilación y Calor para comprobar si el funcionamiento funciona con normalidad.
- Si la temperatura ambiente es inferior a 16 °C, el aire acondicionado no puede comenzar a enfriar.

5 Limpieza y mantenimiento de



¡ADVERTENCIA!

- Apague el aire acondicionado y desenchúfelo antes de limpiarlo para evitar cualquier riesgo de electrocución.
- No lave el aire acondicionado con agua para evitar cualquier riesgo de electrocución.
- No utilice líquidos volátiles para limpiar el aire acondicionado.

5.1 Comprobaciones estacionales

Puntos que hay que comprobar antes de ponerlo en marcha cada temporada

1. Compruebe que las entradas y salidas de aire no estén obstruidas.
2. Compruebe que el disyuntor y las conexiones eléctricas estén en buen estado.
3. Compruebe que el filtro esté limpio.
4. Compruebe que el soporte de la unidad exterior no esté dañado ni corroído. Si es así, póngase en contacto con su instalador.
5. Compruebe que el tubo de evacuación de condensados no esté dañado.

Puntos que hay que comprobar después de una puesta en marcha estacional

1. Desconecte la alimentación eléctrica.
2. Limpie el filtro y el panel de la unidad interior.
3. Compruebe que el soporte de la unidad exterior no esté dañado ni corroído. Si es así, póngase en contacto con su instalador.



6 Resolución de problemas

Problème	Points de vérification	Solution
La unidad interior no puede recibir la señal del mando a distancia o el mando a distancia no responde.	¿El entorno está muy perturbado por electricidad estática o tensión variable?	Desconecte la corriente del aire acondicionado en el disyuntor. Vuelva a conectar la corriente después de unos 3 minutos y, a continuación, vuelva a encender el aparato.
	¿Se encuentra el mando a distancia dentro del alcance de recepción de la señal?	El alcance de recepción de la señal es de 8 m.
	¿Hay obstáculos entre el mando a distancia y la unidad interior?	Elimine o rodee los obstáculos.
	¿El mando a distancia apunta hacia la ventana de recepción de la unidad interior?	Seleccione el ángulo adecuado y dirija el mando a distancia hacia la ventana de recepción de la unidad interior.
	¿La sensibilidad del mando a distancia es baja? ¿La pantalla se ve borrosa o no se ve nada?	Compruebe las pilas. Si las pilas están demasiado descargadas, sustitúyalas.
	¿No hay imagen al utilizar el mando a distancia?	Compruebe si el mando a distancia está dañado. Si es así, sustitúyalo.
	¿Hay alguna lámpara fluorescente compacta o un tubo fluorescente en la habitación?	Acerque el mando a distancia a la unidad interior. Apague la lámpara fluorescente compacta o el tubo fluorescente y vuelva a intentarlo.
El aire no sale por la unidad interior.	¿Están bloqueadas la entrada o la salida de aire de la unidad interior?	Elimine los obstáculos.
	En modo calefacción, ¿se ha alcanzado la temperatura interior deseada?	Una vez alcanzada la temperatura definida, la unidad interior deja de expulsar aire.
	¿Se acaba de activar el modo calefacción?	Para evitar que se expulse aire frío, la unidad interior se pondrá en marcha tras un intervalo de varios minutos, lo cual es normal.

Problème	Points de vérification	Solution
El aire acondicionado no arranca	¿Hay un corte de corriente?	Espere a que vuelva la corriente.
	¿Está suelta la clavija del bloque de terminales?	Apriete el conector del bloque de terminales.
	¿Se ha disparado el disyuntor o se han fundido los fusibles?	Pida a un profesional que repare el disyuntor o sustituya los fusibles.
	¿El cableado presenta algún defecto?	Pida a un profesional que lo sustituya.
	¿Se ha reiniciado la unidad interior inmediatamente después del fallo de arranque?	Espere 3 minutos y vuelva a encender el aire acondicionado.
Sale niebla por la salida de aire de la unidad interior.	¿Son elevadas la temperatura y la humedad?	El aire interior se enfría rápidamente. Al cabo de un rato, la temperatura y la humedad interiores disminuirán y la niebla desaparecerá.
No es posible ajustar la temperatura	¿La temperatura deseada supera el rango admisible?	El rango de temperatura admisible es: 16 °C - 30 °C
La calefacción o la refrigeración no funciona correctamente.	¿Es demasiado baja la tensión?	Espere a que la tensión vuelva a la normalidad.
	¿Está sucio el filtro?	Limpie el filtro.
	¿Está la temperatura ajustada dentro del rango adecuado?	Ajuste la temperatura a un rango más adecuado.
	¿Hay alguna puerta o ventana abierta?	Cierre la puerta o ventana.
¿Se perciben olores?	¿Se trata de una fuente de olor externa al aire acondicionado?	- Elimine la fuente del olor. - Limpie el filtro.
El aire acondicionado funciona de forma anómala	¿Hay interferencias, como aparatos inalámbricos o una tormenta?	Desconecte la corriente del aire acondicionado en el disyuntor. Vuelva a conectar la corriente después de unos 3 minutos y, a continuación, vuelva a encender el aparato.
Se oye un ruido de agua corriendo	¿Se acaba de apagar o encender el aire acondicionado?	Este ruido es el sonido del refrigerante que circula por el interior del aire acondicionado, es normal.
Se oye un crujido	¿El aire acondicionado acaba de apagarse o encenderse?	Se trata del ruido de fricción provocado por la dilatación y/o contracción del panel u otras piezas debido al cambio de temperatura.

LISTE DES CODES D'ERREUR

Método de visualización de la unidad interior				Denominación del fallo	Estado AC	Posibles causas
Código de error	Indicador luminoso					
	Indicador de alimentación	Indicador de frío	Indicador de calor			
C5	Parpadea 15 veces			Mal funcionamiento de la tapa del puente	La unidad completa se detiene	1. La tapa del puente no está instalada en el panel de control. 2. Mal contacto de la tapa del puente; 3. La tapa del puente está dañada. 4. El circuito probado de la tapa del puente en el panel de control es anormal.
E6	parpadea a 6 veces			Fallo de comunicación entre la unidad interior y la unidad exterior	Aire acondicionado: el compresor se detiene mientras el ventilador interior está funcionando; Calefacción: todas las cargas se detienen.	Véase la página 7 «Fallo de comunicación»
H5			Parpadea 5 veces	Protección IPM	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: se detienen todas las cargas.	Véase la página 9 «Protección IPM, sobrecorriente del compresor».
L3 LA				Avería del ventilador exterior/avería del motor de CC	Climatización/deshumidificación: todas las cargas se detienen excepto el ventilador interior. Calefacción: todas las cargas se detienen.	1. El condensador exterior, la entrada y la salida de aire están obstruidos por polvo o suciedad. 2. El ventilador está bloqueado o mal fijado. 3. El motor o el cable de conexión del motor están dañados. 4. La placa base de la unidad exterior está dañada. (Al igual que en el caso del doble ventilador exterior, L3 indica el ventilador 1 y LA el ventilador 2).
H3			Parpadea 3 veces.	Protección contra sobrecargas del compresor	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: se detienen todas las cargas.	1. El cable de sobrecarga del compresor está desconectado. 2. El protector contra sobrecargas está dañado. En circunstancias normales, la resistencia entre los dos extremos del terminal es inferior a 1 Ω. 3. Véase la página 10 «Protección contra sobrecargas del compresor, Protección contra temperaturas elevadas de descarga del compresor».
F0				Protección insuficiente del refrigerante, protección antiretorno del refrigerante	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: el compresor, el ventilador exterior y el ventilador interior se detienen.	1. El sistema enfría en un entorno con alta humedad, la diferencia de temperatura del refrigerante, por lo que se reduce la diferencia 2. Compruebe si la válvula grande y la válvula pequeña de la unidad exterior están completamente abiertas. 3. Es posible que la sonda de temperatura del evaporador de la unidad interior esté mal fijada. 4. Es posible que el sensor de temperatura del condensador de la unidad exterior esté mal fijado. 5. Es posible que el capilar o el expansor electrónico estén bloqueados. 6. ¿Fuga de refrigerante?
F1		Parpadea 1 vez		Sensor de temperatura ambiente interior abierto/en cortocircuito	Climatización/deshumidificación: el ventilador interior funciona mientras que el compresor y el ventilador exterior se detienen. Calefacción: todas las cargas se detienen.	1. La sonda de temperatura está mal conectada. 2. Sonda de temperatura dañada 3. La placa base de la unidad interior está dañada.
F2		parpadea a 2 recuperaciones		Sensor de ventilador del evaporador interior abierto/en cortocircuito	Climatización/deshumidificación: el ventilador interior funciona mientras el compresor y el ventilador exterior se detienen; Calefacción: todas las cargas se detienen.	1. La sonda de temperatura está mal conectada; 2. Sonda de temperatura dañada 3. La placa base de la unidad interior está dañada.
H6	Parpadea 11 veces			No hay retorno del motor de la unidad interior	La unidad completa se detiene	1. ¿Está bloqueado el ventilador? 2. ¿Está suelta la terminal del motor? 3. ¿Está dañado el cable de conexión del motor? 4. ¿Está dañado el motor? 5. ¿Está dañada la placa base de la unidad interior?
LP				Las unidades interior y exterior no se corresponden.	Calefacción: el compresor, la unidad exterior y el ventilador interior se detienen.	No se puede alcanzar la capacidad de la unidad interior y la unidad exterior.
C4				Mal funcionamiento de la tapa del puente de la unidad exterior	Calefacción: se detienen todas las cargas; otros modos: la unidad exterior se detiene.	No se ha instalado la tapa del puente de la unidad exterior.
b7		Parpadea 22 veces		Sonda de temperatura de la válvula de gas activada/en cortocircuito		1. El sensor de temperatura está mal conectado o dañado. 2. El cable del sensor de temperatura está dañado, lo que provoca un cortocircuito hacia el tubo de cobre o la caja exterior. 3. La placa base de la unidad exterior está dañada.

Método de visualización de la unidad interior				Denominación de la avería	Estado AC	Posibles causas
Código de error	Indicador luminoso					
	Indicador de alimentación	Indicador de frío	Indicador de calor			
b5		Parpadea 19 veces		Sonda de temperatura de la válvula de líquido activada/en cortocircuito		1. La sonda de temperatura está mal conectada o dañada. 2. El cable del sensor de temperatura está dañado, lo que provoca un cortocircuito hacia el tubo de cobre o la carcasa exterior. 3. La placa base de la unidad exterior está dañada.
E1	Parpadea 1 vez			Protección de alta presión del sistema	Climatización/deshumidificación: se detienen todas las cargas excepto el ventilador interior. Calefacción: se detienen todas las cargas.	1. El intercambiador de calor de la unidad exterior está demasiado sucio u obstruye la entrada/salida de aire; 2. La temperatura ambiente es demasiado alta. 3. ¿Es normal la tensión de alimentación? (unidad trifásica). 4. Exceso de refrigerante. 5. El cableado del presostato de alta presión está desconectado o el presostato de alta presión está dañado. 6. El sistema interno está bloqueado (obstrucción debida a suciedad, hielo, aceite, válvula de ángulo no completamente abierta). 7. La placa base de la unidad exterior está dañada;
E3	Parpadea 3 veces			Protección de baja presión/baja presión del sistema/protección de baja presión del compresor.	Aire acondicionado: se detienen el compresor, el ventilador exterior y el ventilador interior. Calefacción: primero se detienen el compresor y el ventilador exterior. Aproximadamente 1 minuto después, se detiene el ventilador interior; 2 minutos después, válvula de 4 vías.	1. El presostato de baja presión está dañado; 2. La cantidad de refrigerante dentro del sistema es insuficiente.
E4	Parpadea 4 veces			Protección contra temperaturas elevadas de descarga del compresor	Climatización/deshumidificación: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: se detienen todas las cargas.	Véase la página 10 «Protección contra sobrecargas del compresor, Protección contra altas temperaturas de descarga del compresor» Unidad de velocidad fija: 1. Anomalía del sistema (por ejemplo, bloqueo) 2. Anomalía en la velocidad de rotación del motor exterior; (aire acondicionado) 3. Anomalía en la entrada de aire exterior (climatización) 4. El sistema es normal, pero la resistencia de la sonda de temperatura de escape del compresor es anómala o está mal conectada.
E5	Parpadea 5 veces			Protección contra sobreintensidades CA	Climatización/deshumidificación: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: se detienen todas las cargas.	1. Tensión de alimentación inestable. 2. Tensión de alimentación demasiado baja. 3. Carga del sistema demasiado alta, lo que provoca una corriente elevada. 4. El intercambiador de calor de la unidad interior está demasiado sucio u obstruye la entrada/salida de aire. 5. El motor del ventilador funciona de forma anómala; el ventilador es demasiado lento o no funciona. 6. El compresor está bloqueado; 7. El sistema interno está bloqueado (obstrucción debida a suciedad, hielo, aceite, válvula angular no completamente abierta). 8. La placa base de la unidad exterior está dañada. Véase la página 24 «Protección contra sobreintensidades de CA».
E7	Parpadea 7 veces			Conflicto de modos/Conflicto de modos del sistema	La carga de la unidad interior se detiene (ventilador interior, calefacción eléctrica, oscilación).	Mal funcionamiento de uno o varios sistemas; es posible que haya dos unidades interiores en conflicto de modos, por ejemplo, una en modo aire acondicionado y la otra en modo calefacción.
E8	Parpadea 8 veces			Protección preventiva contra el sobrecalentamiento	Aire acondicionado: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: se detienen todas las cargas.	Véase la página 12 «Protección contra altas temperaturas; alta potencia; sistema anormal».
EE			Parpadea 15 veces	Fallos en la EEPROM	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: se detienen todas las cargas.	La placa base de la unidad exterior está dañada.
F0	Parpadea 1 vez	Parpadea 1 vez		Modo de recuperación de refrigerante	Climatización/deshumidificación: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando.	Recuperación de refrigerante. El personal de mantenimiento utiliza este modo durante el mantenimiento de la unidad.
F3		Parpadea 3 veces		Sonda de temperatura ambiente exterior abierta/en cortocircuito	Climatización/deshumidificación: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: todas las cargas se detienen.	1. El sensor de temperatura está mal conectado o dañado. 2. El cable del sensor de temperatura de la unidad exterior está dañado; cortocircuito entre el sensor de temperatura y el tubo de cobre o la carcasa exterior. 3. La placa base de la unidad exterior está dañada.
F4		Parpadea 4 veces.		Sonda de temperatura del condensador exterior abierta/en cortocircuito.	Climatización/deshumidificación: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: tras 3 minutos de funcionamiento, todas las cargas se detienen.	1. La sonda de temperatura está mal conectada o dañada. 2. El cable del sensor de temperatura de la unidad exterior está dañado; cortocircuito entre el sensor de temperatura y el tubo de cobre o la caja exterior. 3. La placa base de la unidad exterior está dañada.

Método de visualización de la unidad interior				Denominación del fallo	Estado AC	Posibles causas
Código de error	Indicador luminoso					
	Indicador de alimentación	Indicador de frío	Indicador de calor			
F5		Parpadea 5 veces		Sonda de temperatura de impulsión exterior abierta/en cortocircuito	La unidad completa se detiene; el motor de la puerta corredera se apaga.	1. El sensor de temperatura de escape está mal conectado o dañado. 2. El cable del sensor de temperatura de la unidad exterior está dañado; cortocircuito entre el sensor de temperatura y el tubo de cobre o la carcasa exterior. 3. La placa base de la unidad exterior está dañada.
FC				Mal funcionamiento del microinterruptor.	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras que el ventilador interior está funcionando. Calefacción: todas las cargas se detienen.	1. La puerta corredera está bloqueada; 2. Avería del panel de inspección fotoeléctrico de la puerta corredera.
H4	Parpadea 4 veces.			Anomalía del sistema	Climatización/deshumidificación: se detienen todas las cargas excepto el ventilador interior; Calefacción: se detienen todas las cargas.	Véase la página 12 «Protección contra alta temperatura; alta potencia; sistema anómalo».
H7			Parpadea 7 veces	Desincronización del compresor	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	Véase la página 13 «Diagnóstico de desincronización del compresor».
HC			Parpadea 6 veces	Protección PFC	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	1. La calidad de la red eléctrica es mala; la tensión de entrada CA fluctúa considerablemente; 2. El enchufe del aire acondicionado, la placa de cableado o el reactor no está conectado de forma fiable. 3. El intercambiador de calor interior y exterior está demasiado sucio o la entrada/salida de aire está obstruida. 4. La placa base de la unidad exterior está dañada.
HE			Parpadea 14 veces	Protección contra la desmagnetización del compresor	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen. Calefacción: primero se detienen el compresor y el ventilador exterior; aproximadamente 1 minuto después, el ventilador interior.	1. La placa base de la unidad exterior está dañada. 2. El compresor está dañado.
JF				Fallo de comunicación entre la unidad interior y el panel de inspección.	Funcionamiento normal.	1. Conexión incorrecta entre la unidad interior y el panel de inspección. 2. La placa base de la unidad interior está dañada. 3. El panel de inspección está dañado.
L1				Malfuncionamiento del sensor de humedad	Parada del compresor, del ventilador exterior y del ventilador interior.	El panel de inspección está dañado.
L9				Protección contra sobrepotencia	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando.	Véase la página 12 «Protección contra altas temperaturas; alta potencia; sistema anormal».
Lc			Parpadea 11 veces	Error de arranque	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene, mientras que el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	Véase la página 14 «Diagnóstico de avería en caso de fallo de arranque».
Ld				Fase perdida	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen; Calefacción: el compresor y el ventilador exterior se detienen primero; aproximadamente 1 minuto después, el ventilador interior se detiene.	1. La placa base de la unidad exterior está dañada. 2. El compresor está dañado. 3. El cable de conexión del compresor está mal conectado.
oE				Error no definido de la unidad exterior.	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: el compresor, el ventilador exterior y el ventilador interior se detienen.	1. La temperatura ambiente exterior se encuentra fuera del rango de funcionamiento de la unidad (por ejemplo, menos de -20 °C o más de 60 °C para el aire acondicionado; más de 30 °C para la calefacción). 2. ¿Están mal conectados los cables del compresor? 3. ¿Fallo en el arranque del compresor? 4. ¿Está dañado el compresor? 5. ¿Está dañada la placa base?
P5		Parpadea 15 veces		Protección contra sobrecarga de corriente de fase del compresor	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	Véase la página 10 «Protección contra sobrecargas del compresor, Protección contra temperaturas elevadas de descarga del compresor».
P6	Parpadea 16 veces			Fallo de comunicación entre la tarjeta piloto y la tarjeta madre	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen; Calefacción: el compresor y el ventilador exterior se detienen primero; aproximadamente 1 minuto después, el ventilador interior;	1. La tarjeta piloto está dañada; 2. La placa base de la unidad exterior está dañada; 3. La tarjeta piloto y la tarjeta madre están mal conectadas.
P7			Parpadea 18 veces	Avería en el circuito del sensor de temperatura del módulo	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	Sustituya la tarjeta electrónica exterior

Método de visualización de la unidad interior				Denominación del fallo	Estado AC	Posibles causas
Código de error	Indicador luminoso					
	Indicador de alimentación	Indicador de frío	Indicador de calor			
P8			Parpadea 19 veces	Protección contra sobrecalentamiento del módulo	Climatización: el compresor se detiene mientras que el ventilador interior funciona; Calefacción: todas las cargas se detienen.	1. La entrada y/o salida de aire están obstruidas por polvo o suciedad. 2. El condensador de la unidad exterior está obstruido por polvo o suciedad. 3. El tornillo IPM de la placa base no está apretado. 4. La placa base de la unidad exterior está dañada.
PF				Mal funcionamiento del sensor de temperatura ambiente de la placa piloto.	Aire acondicionado: el compresor y los ventiladores exterior e interior se detienen. Calefacción: primero se detienen el compresor y el ventilador exterior; aproximadamente 1 minuto después, se detiene el ventilador interior.	1. El sensor de temperatura ambiente de la placa piloto está mal conectado. 2. Fallo en el sensor de temperatura ambiente de la tarjeta piloto.
PH		Parpadea 11 veces		Tensión del bus CC demasiado alta	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	1. Mida la tensión entre la posición L y la posición N en la placa de cableado (XT). Si es superior a 265 V CA, encienda el aparato hasta que la tensión de alimentación vuelva al rango normal. 2. Si la entrada de CA es normal, sustituya la tarjeta electrónica exterior.
PL			Parpadea 21 veces	Tensión del bus CC demasiado baja	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	1. Mida la tensión entre la posición L y la posición N en la placa de cableado (XT). Si es inferior a 150 V CA, encienda el aparato hasta que la tensión de alimentación vuelva al rango normal. 2. Si la entrada de CA es normal, sustituya la tarjeta electrónica exterior.
PU			Parpadea 17 veces	Fallo en la carga del condensador	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	Véase la página 15 «Fallo de carga del condensador»
rf				Fallo del módulo RF	Climatización: el compresor y el ventilador exterior se detienen; calefacción: el compresor y el ventilador exterior se detienen primero; aproximadamente 1 minuto después, el ventilador interior se detiene.	1. El cable de conexión del módulo RF está mal conectado. 2. Fallo del módulo RF.
U1			Parpadea 13 veces.	Fallo en el circuito de detección de corriente de fase	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: el compresor, el ventilador exterior y el ventilador interior se detienen.	La tarjeta electrónica está dañada
U2			Parpadea 12 veces	Protección contra pérdida de fase del compresor	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen; Calefacción: el compresor y el ventilador exterior se detienen primero; aproximadamente 1 minuto después, el ventilador interior.	1. La placa base de la unidad exterior está dañada. 2. El compresor está dañado. 3. El cable de conexión del compresor está mal conectado.
U3			Parpadea 20 veces.	Avería por caída de tensión en el bus de CC.	Climatización/deshumidificación: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; calefacción: todas las cargas se detienen.	Tensión de alimentación inestable.
U5				Fallo en la detección de corriente de la unidad.	Aire acondicionado: el compresor y el ventilador exterior se detienen, mientras que el ventilador interior sigue funcionando. Calefacción: el compresor, el ventilador exterior y el ventilador interior se detienen.	1. ¿Falta refrigerante en toda la unidad? 2. Hay un fallo en el circuito de la placa electrónica de la unidad exterior. Sustituya la placa electrónica de la unidad exterior.
U7				Anomalía en la válvula de 4 vías	Este fallo se produce cuando la unidad está calentando. Todas las cargas se detienen.	1. La tensión de alimentación es inferior a AC175V; 2. El terminal de cableado de la válvula de 4 vías está suelto o roto; 3. La válvula de 4 vías está dañada. Sustituya la válvula de 4 vías.
U8	Parpadea 17 veces			Fallo en la señal de paso por cero de la unidad interior	Parada del compresor, del ventilador exterior y del ventilador interior.	1. Anomalía de potencia; 2. La placa base de la unidad interior está dañada.
U9				Fallo en el paso por cero de la unidad exterior	Aire acondicionado: el compresor se detiene mientras el ventilador interior sigue funcionando; Calefacción: todas las cargas se detienen.	Sustituya la tarjeta electrónica de la unidad exterior.

Método de visualización de la unidad interior				Denominación del fallo	Estado AC	Posibles causas
Código de error	Indicador luminoso					
	Indicador de alimentación	Indicador de frío	Indicador de calor			
E2				Protección anticongelante del evaporador		No es un código de error: se trata del código de estado del proceso de climatización
E9				Protección contra aire frío		No es un código de error: es el código de estado en el proceso de calefacción
			Parpadea 1 vez/10 s	Descongelación		No es un código de error: es el código de estado en el proceso de calefacción

Nota:

1. Al igual que en los modelos con pantalla « **88** », en caso de mal funcionamiento, el tubo dual-8 nixie muestra el código de error, mientras que el indicador no necesariamente parpadea.
2. El estado de la corriente alterna puede variar según el modelo. Consulte el manual de instrucciones correspondiente al modelo.



HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com



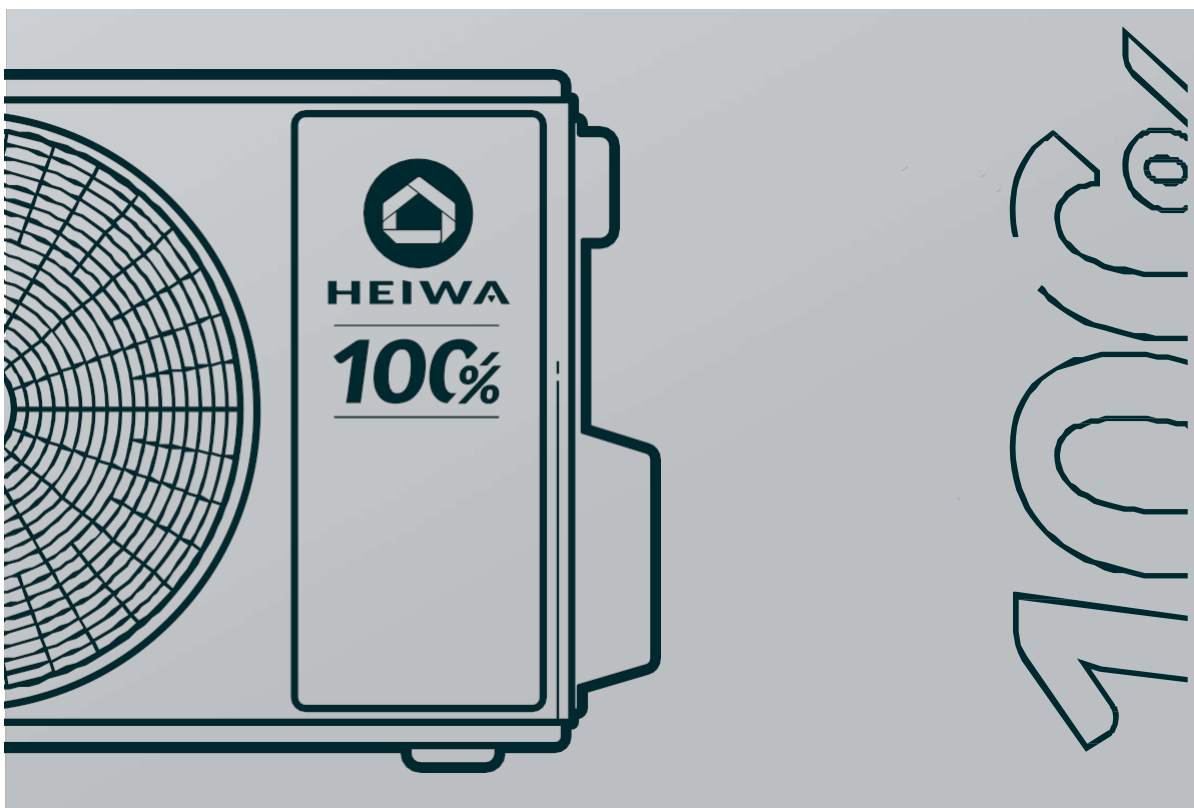
GUIA DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

Instalador

Unité extérieure
Multisplits 100%

HXEH-2X40V1 • HXEH-3X50-V1 • HXEH-3X70-V1

HXEH-4X80-V1 • HXEH-4X100-V1



Obrigado por escolher o nosso produto. Desejamos-lhe total satisfação na sua utilização. Leia atentamente este manual de utilização do produto e guarde-o. Se

perder este manual, contacte o seu instalador, visite o nosso site www.heiwa-france.com para o descarregar ou envie um e-mail paracontact@heiwa-france.com para receber a versão eletrónica.

À atenção do utilizador



PERIGO

- Não utilize um prolongador para ligar o aparelho à corrente.
- Não partilhe a alimentação elétrica entre vários aparelhos. Uma alimentação inadequada ou insuficiente pode causar incêndios ou choques elétricos.
- Não deixe que substâncias ou gases que não sejam os refrigerantes especificados entrem no aparelho durante a ligação do tubo de refrigerante. A presença de outros gases ou substâncias reduzirá o desempenho do aparelho e pode causar um aumento anormal da pressão no ciclo de refrigeração. Isto pode causar explosões.
- Não deixe as crianças brincarem com o ar condicionado. As crianças devem ser constantemente vigiadas quando estiverem perto do ar condicionado.



ATENÇÃO

1. A instalação deve ser efetuada por um revendedor ou especialista autorizado. Uma instalação defeituosa pode causar fugas de água, choques elétricos ou incêndios.
2. A instalação deve ser efetuada de acordo com as instruções de instalação (uma instalação inadequada pode causar fugas de água, choques elétricos ou incêndios). Em França, a instalação e a colocação em funcionamento devem ser efetuadas por pessoal qualificado e certificado, em conformidade com as normas elétricas NF C15-100 e as normas de gás EN 378.
3. Contacte um técnico de assistência autorizado para efetuar reparações ou manutenção neste aparelho.
4. Utilize apenas as peças e acessórios incluídos e especificados para a instalação. A utilização de peças não normalizadas pode causar fugas de água, choques elétricos, incêndios e também pode causar avarias.
5. Instale os aparelhos em paredes e pisos estáveis e sólidos, capazes de suportar o seu peso. Se o local escolhido não puder suportar o peso do aparelho, ou se a instalação não for efetuada corretamente, o aparelho pode cair e causar ferimentos ou danos graves.

CLAÚSULA DE ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

O fabricante não será considerado responsável quando forem causados danos pessoais ou materiais pelas seguintes razões:

1. O produto está danificado devido a uma utilização ou manuseamento incorreto do produto.
2. O produto foi modificado, alterado, submetido a manutenção ou utilizado sem o recurso às ferramentas necessárias recomendadas no manual de instruções do fabricante.
3. Após verificação, a avaria do produto é diretamente causada pelo contacto com um produto corrosivo.
4. Após verificação, os defeitos do produto devem-se ao incumprimento dos procedimentos de transporte.
5. Operar, reparar ou fazer a manutenção da unidade sem seguir o manual de instruções ou os regulamentos aplicáveis.
6. Após verificação, o problema ou litígio é causado pelas especificações de qualidade ou pelo desempenho de peças e componentes produzidos por outros fabricantes.
7. Os danos são causados por catástrofes naturais, um ambiente de utilização inadequado ou um caso de força maior.

Índice

1 Instruções de segurança (a respeitar obrigatoriamente)	1
2 Apresentação do produto	6
2.1 Esquema geral.....	6
2.2 Faixa de funcionamento.....	6
2.3 Acessórios fornecidos.	6
3 Instalação	7
3.1 Preparação da instalação	7
3.2 Instalação da unidade.....	10
4 Colocação em funcionamento	19
4.1 Configuração das ligações frigoríficas.....	19
4.2 Carga adicional.....	19
4.3 Método de construção das masmorras.	20
4.4 Vácuo e deteção de fugas.....	21
4.5 Verificações pós-instalação	22
4.6 Testes de controlo	23
5 Limpeza e manutenção	23
5.1 Verificações sazonais.	23
6 Resolução de problemas	24

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Se for necessário instalar, deslocar ou fazer a manutenção do ar condicionado, contacte o seu instalador. O ar condicionado deve ser instalado, deslocado ou sujeito a manutenção por uma pessoa autorizada e qualificada. Caso contrário, isso poderá causar danos graves, ferimentos graves ou mesmo a morte.



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a União Europeia. Para evitar uma possível contaminação do ambiente ou qualquer risco para a saúde resultante da eliminação não controlada de resíduos, certifique-se de que recicla este produto de forma responsável, promovendo a reutilização sustentável dos recursos materiais.

Para devolver o seu aparelho usado, utilize o sistema de reciclagem e recolha ou contacte a loja onde o adquiriu. A loja poderá recolher o produto para reciclagem de forma ecológica.



1 Instruções de segurança (a respeitar obrigatoriamente)

AVISO ESPECIAL:

- (1) Cumpra obrigatoriamente os regulamentos nacionais relativos aos gases.
- (2) Não perfure nem queime.
- (3) Não utilize outros métodos de limpeza ou de aceleração do processo de descongelação que não sejam os recomendados pelo fabricante.
- (4) Tenha em atenção que os fluidos refrigerantes podem ser inodoros.
- (5) O aparelho deve ser instalado, utilizado e armazenado numa divisão com uma área útil superior a $X \text{ m}^2$ («X» ver secção 3.1.1).
- (6) O aparelho deve ser armazenado numa divisão que não contenha nenhuma fonte de ignição em funcionamento contínuo (por exemplo: chamas nuas, aparelhos a gás ou radiadores elétricos ligados).



PROIBIDO: Este símbolo indica uma proibição. Qualquer operação incorreta pode causar ferimentos graves ou mesmo mortais.



AVISO: Existe o risco de ferimentos graves ou danos materiais se esta instrução não for respeitada.



NOTA: Existe o risco de danos pessoais ou materiais ligeiros a moderados se esta instrução não for respeitada.



A RESPEITAR: Este símbolo indica uma instrução a respeitar. Qualquer operação incorreta pode causar danos a bens ou a pessoas.



AVISO:

Este produto não pode ser instalado num ambiente corrosivo, inflamável ou explosivo, nem num local com condições específicas, como por exemplo uma cozinha. Caso contrário, o funcionamento normal e a vida útil da unidade poderão ser comprometidos, havendo mesmo risco de incêndio ou de ferimentos graves. Nos locais especiais acima mencionados, utilize um aparelho de ar condicionado especial dotado de uma função anticorrosão ou antiexplosão.

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar a unidade.



O ar condicionado está carregado com o fluido refrigerante inflamável R32 (GWP: 675).



Antes de utilizar o ar condicionado, leia este manual de instruções.



Antes de instalar o ar condicionado, leia este manual de instruções.



Antes de reparar o ar condicionado, leia este manual de instruções. Os números mencionados neste manual de instruções podem diferir dos dos objetos físicos; consulte estes últimos para referência.



PROIBIDO!

- (1) O aparelho de ar condicionado deve ser ligado à terra para evitar qualquer risco de choque elétrico. Não ligue o fio de terra a tubagens de gás ou de água, a um pára-raios ou a uma linha telefónica.
- (2) O aparelho deve ser mantido numa divisão suficientemente bem ventilada, cujas dimensões correspondam às exigidas para o seu funcionamento.
- (3) O aparelho deve ser armazenado numa divisão que não contenha nenhuma fonte de chamas nuas em funcionamento contínuo (ex.: aparelho a gás) ou outra fonte de ignição (por exemplo: radiador elétrico em funcionamento).
- (4) De acordo com as leis e regulamentos locais/nacionais/federais, todas as embalagens e materiais de transporte, incluindo parafusos, peças de madeira ou metal e material de embalagem de plástico, devem ser manuseados de forma segura.

**AVISO!**

- (1) Efetue a instalação de acordo com o presente manual de instruções. A instalação deve ser realizada em conformidade com os requisitos NEC e CEC, exclusivamente por um profissional certificado.
- (2) Qualquer pessoa envolvida em trabalhos ou intervenções num circuito de fluido refrigerante deve possuir um certificado válido emitido por uma entidade de avaliação industrial acreditada, que ateste as suas competências no manuseamento seguro de fluidos refrigerantes, em conformidade com os requisitos de avaliação em vigor na indústria.
- (3) As operações de manutenção devem ser realizadas exclusivamente da forma recomendada pelo fabricante do equipamento. As operações de reparação e manutenção que requeiram a intervenção de outros profissionais qualificados devem ser realizadas sob a supervisão de uma pessoa competente na utilização de fluidos refrigerantes inflamáveis.
- (4) Este aparelho deve ser instalado em conformidade com os regulamentos nacionais em vigor em matéria de cablagem.
- (5) Os cabos fixos que ligam o aparelho devem ser equipados com um dispositivo de desconexão multipolar com nível de tensão III, em conformidade com as normas de cablagem.
- (6) O aparelho de ar condicionado deve ser protegido contra danos mecânicos acidentais.
- (7) Se o espaço de instalação para a conduta do aparelho de ar condicionado for demasiado exíguo, adote medidas de proteção para evitar qualquer risco de danos mecânicos na conduta.
- (8) Durante a instalação, utilize os acessórios e componentes específicos para evitar qualquer risco de incêndio, fuga de água ou choque elétrico.
- (9) Instale o aparelho de ar condicionado num local seguro, capaz de suportar o seu peso. Qualquer instalação não segura pode provocar a queda do aparelho e causar ferimentos.
- (10) É indispensável a utilização de um circuito de alimentação independente. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu técnico de manutenção ou por outro profissional.
- (11) O ar condicionado só pode ser limpo depois de desligado e desligado da alimentação, caso contrário existe o risco de choque elétrico.
- (12) O aparelho de ar condicionado não foi concebido para ser limpo ou submetido a manutenção por crianças.
- (13) Não altere a configuração do sensor de pressão ou de qualquer outro dispositivo de proteção. Se os dispositivos de proteção forem colocados em curto-circuito ou alterados de forma não conforme, existe risco de incêndio ou mesmo de explosão.
- (14) Não utilize o ar condicionado com as mãos molhadas. Não lave o ar condicionado nem pulverize água sobre ele, pois isso pode provocar um mau funcionamento ou um choque elétrico.
- (15) Não seque o filtro com uma chama aberta ou um soprador, pois corre o risco de o deformar.

**AVISO!**

- (16) Se a unidade for instalada num espaço exíguo, tome medidas de proteção para evitar qualquer concentração de fluido refrigerante que exceda o limite de segurança autorizado; qualquer fuga excessiva de fluido refrigerante pode causar uma explosão.
- (17) Durante a instalação ou reinstalação do ar condicionado, certifique-se de que o circuito de refrigerante permanece isento de qualquer substância que não seja o refrigerante especificado (por exemplo, ar). A presença de substâncias estranhas provocaria uma alteração da pressão anormal ou mesmo uma explosão e, conseqüentemente, ferimentos.
- (18) A manutenção diária só pode ser realizada por profissionais.
- (19) Antes de tocar em qualquer fio elétrico, certifique-se de que a corrente está desligada.
- (20) Nunca deixe um objeto inflamável perto da unidade.
- (21) Não utilize solventes orgânicos para limpar o ar condicionado.
- (22) Se for necessário substituir um componente, confie a reparação a um profissional, que deverá utilizar um componente fornecido pelo fabricante original, a fim de garantir a qualidade da unidade.
- (23) Qualquer operação incorreta pode danificar a unidade, provocar um choque elétrico ou um incêndio.
- (24) Evite qualquer humidade no ar condicionado, pois existe o risco de choque elétrico; em caso algum limpe o ar condicionado com água.
- (25) A instalação deve ser efetuada de acordo com as instruções de instalação (uma instalação inadequada pode causar fugas de água, choques elétricos ou incêndios). Em França, a instalação e a colocação em serviço devem ser efetuadas por pessoal qualificado e certificado, em conformidade com as normas elétricas NF C15-100 e as normas de gás EN 378.



NOTAS!

- (1) Não introduza os dedos ou qualquer outro objeto na grelha de entrada ou de retorno de ar.
- (2) Tome medidas de proteção antes de tocar na ligação do fluido refrigerante, caso contrário corre o risco de se ferir.
- (3) Instale a tubagem de evacuação de condensados de acordo com o manual de utilização.
- (4) Em caso algum desligue o ar condicionado cortando diretamente a alimentação elétrica.
- (5) Selecione uma tubagem de cobre adequada, de acordo com os requisitos regulamentares de espessura.
- (6) A unidade interior só pode ser instalada no interior, enquanto a unidade exterior pode ser instalada tanto no interior como no exterior. Não instale o ar condicionado, em caso algum, nos seguintes locais:
Locais com fumo de óleo ou líquidos voláteis: existe o risco de deterioração e desprendimento de peças de plástico, ou mesmo de fugas de água.
Locais com gás corrosivo: existe o risco de corrosão das ligações em e das peças soldadas e, conseqüentemente, de fugas de fluido refrigerante.
- (7) Tome as medidas adequadas para proteger a unidade exterior contra pequenos animais, uma vez que estes podem danificar os componentes elétricos e provocar um mau funcionamento do ar condicionado.
- (8) Antes de qualquer limpeza, certifique-se de que a unidade está desligada. Desligue o disjuntor e retire a ficha da tomada para evitar qualquer risco de choque elétrico.
- (9) Não lave o ar condicionado com água, pois existe risco de incêndio ou choque elétrico.
- (10) Tenha cuidado ao limpar o filtro. Se tiver de trabalhar em altura, tenha muito cuidado.



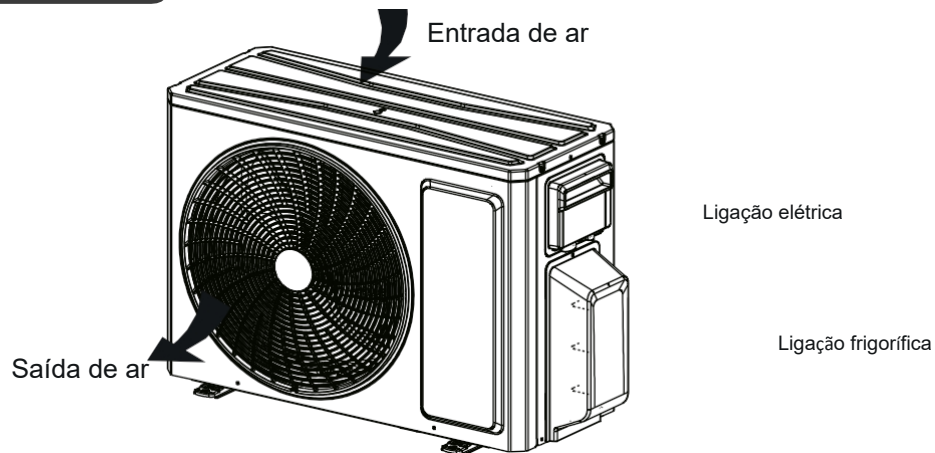
A RESPEITAR!

- (1) Se for necessário utilizar o comando com fio, este deve ser ligado antes de ligar a unidade à corrente, caso contrário, ficará inutilizável.
- (2) Ao instalar a unidade interior, mantenha-a afastada de televisores, ondas sem fios e lâmpadas fluorescentes.
- (3) Para limpar a carcaça do ar condicionado, utilize um pano macio seco ou um pano ligeiramente húmido embebido em detergente suave, e nada mais.
- (4) Antes de utilizar a unidade em temperatura baixa, deixe-a ligada à alimentação durante 8 horas. Se a desligar por um curto período, por exemplo, durante a noite, não desligue a alimentação (esta medida permite proteger o compressor).

2 Présentation du produit

2.1 Schéma d'ensemble

Grupo Externo



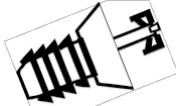
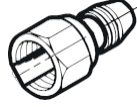
NOTA:

- (1) La liaison frigorifique, la canalisation d'évacuation des condensats et le câble d'alimentation de cette unité doivent être préparés par l'utilisateur.

2.2 Plage de fonctionnement

	Refrigeração	Chauffage
Température extérieure DB(°C)	-15~48	-30~48
Température de consigne (°C)	16~30	16~30

2.3 Acessórios d e fornecidos

Acessórios da unidade interior				
N.º	Nome	Vue d'ensemble	Qtd.	Utilização
1	Embout d'évacuation		1	Pour évacuer les condensats
2	Guide installateur		1	Pour installer l'unité (ce guide)
3	Adaptateurs		n	Pour raccorder les unités intérieures ayant un autre couple de liaison que 1/4 - 3/8.



3 Instalação

3.1 Preparação da instalação

3.1.1 Nota relativa à instalação

(1) Observações sobre a concentração do fluido refrigerante antes da instalação. Este ar condicionado utiliza o fluido refrigerante R32. A área prevista para a instalação, funcionamento e armazenamento do ar condicionado deve ser superior



à área mínima de construção. A área mínima para a instalação é determinada por:

- i) A quantidade de fluido refrigerante carregada em todo o sistema (quantidade de carga de fábrica + quantidade de carga adicional).
- ii) A verificação das tabelas aplicáveis:
 - a) Para a unidade interior, confirme o modelo e verifique a tabela correspondente.
 - b) Para a unidade exterior que é instalada ou colocada no interior, selecione a tabela correspondente em função da altura da divisão.

	Tableau correspondant à sélectionner
<1,8 m	Typede sol instalação
à 1,8 m	type mural no solo

Tipo de
parede

- iii) Consulte a tabela seguinte para saber a área mínima.

Tipo de teto		Tipo de parede		Tipo de chão	
Peso R32 (kg)	Área (m ²)	Peso (kg)	Área (m ²)	Peso (kg)	Área (m ²)
<1,224	—	<1,224	—	<1,224	—
1,224	0,956	1,224	1,43	1,224	12,9
1,4	1,25	1,4	1,87	1,4	16,8
1,6	1,63	1,6	2,44	1,6	22,0
1,8	2,07	1,8	3,09	1,8	27,8
2,0	2,55	2,0	3,81	2,0	34,3
2,2	3,09	2,2	4,61	2,2	41,5
2,4	3,68	2,4	5,49	2,4	49,4
2,6	4,31	2,6	6,44	2,6	58,0
2,8	5,00	2,8	7,47	2,8	67,3
3,0	5,74	3,0	8,58	3,0	77,2
3,2	6,54	3,2	9,76	3,2	87,9
3,4	7,38	3,4	11,0	3,4	99,2

-
- (2) Utilize a máquina de carregamento específica para o fluido refrigerante R32; antes do carregamento, mantenha o reservatório de fluido refrigerante na posição

vertical. Após o enchimento, cole um autocolante no aparelho de ar condicionado indicando que não houve enchimento excessivo.

(3) São necessárias as seguintes ferramentas:

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| - Indicador de nível | - Cortador de tubos |
| - Chave de fendas | - Detetor de fugas |
| - Martelo perfurador | - Bomba de vácuo |
| - Berbequim | - Manómetro |
| - Chave de porca | - Multímetro |
| - Chave dinamométrica | - Chave fixa |
| - Chave de garra | - Isolante adesivo |
| - Metragem | - Rebarba |
| - Conjunto de chaves Allen | |



3.1.2 Escolha do local de instalação



AVISO!

- Não instale a unidade num local diretamente exposto à luz solar.
- Não instale a unidade num local onde haja fugas de gás inflamável.
- Se a unidade exterior estiver sujeita a ventos fortes, deve ser instalada num local seguro, caso contrário, corre o risco de cair.
- Instale o ar condicionado num local com uma inclinação inferior a 5°.

Instruções a seguir:

- (1) Instale a unidade num ambiente sem chamas nuas, sem fontes de ignição e sem risco de o fluido refrigerante se inflamar.
- (2) Evite instalá-la num local com fugas de gás inflamável, fumos de óleo ou gases corrosivos.
- (3) O local de instalação deve ser plano.
- (4) O comprimento das ligações frigoríficas e o comprimento da cablagem devem situar-se dentro do intervalo permitido.
- (5) A unidade interior, o cabo de alimentação, os fios de ligação e os cabos de comunicação devem estar a pelo menos 1 m de distância de rádios e televisores. Isto permite evitar interferências com as imagens ou ruído (mesmo a 1 m de distância, uma onda elétrica muito forte pode ser uma fonte de ruído).
- (6) O ruído e o fluxo de ar gerados pela unidade exterior não devem incomodar os vizinhos.



- (7) Escolha um local seguro e protegido de animais e plantas. Caso contrário, coloque barreiras de segurança para proteger a unidade.
- (8) Escolha um local bem ventilado. Certifique-se de que a unidade exterior se encontra num local bem ventilado e sem obstáculos nas proximidades que possam bloquear a entrada e a saída de ar.
- (1) A entrada e a saída de ar devem permanecer desobstruídas para garantir o bom fluxo de ar da unidade.
- (2) O local de instalação deve ser capaz de suportar o peso e as vibrações da unidade exterior e garantir a sua segurança durante a instalação.
- (3) Mantenha-a protegida de ventos fortes, pois estes podem afetar o ventilador exterior e provocar um fluxo de ar insuficiente, o que prejudicaria o desempenho da unidade.
- (4) Instale a unidade exterior num local prático para a ligar à unidade interior.
- (5) Mantenha-a afastada de qualquer objeto que possa ser uma fonte de ruído no ar condicionado.
- (6) Instale a unidade exterior num local que permita a fácil evacuação da água de condensação.

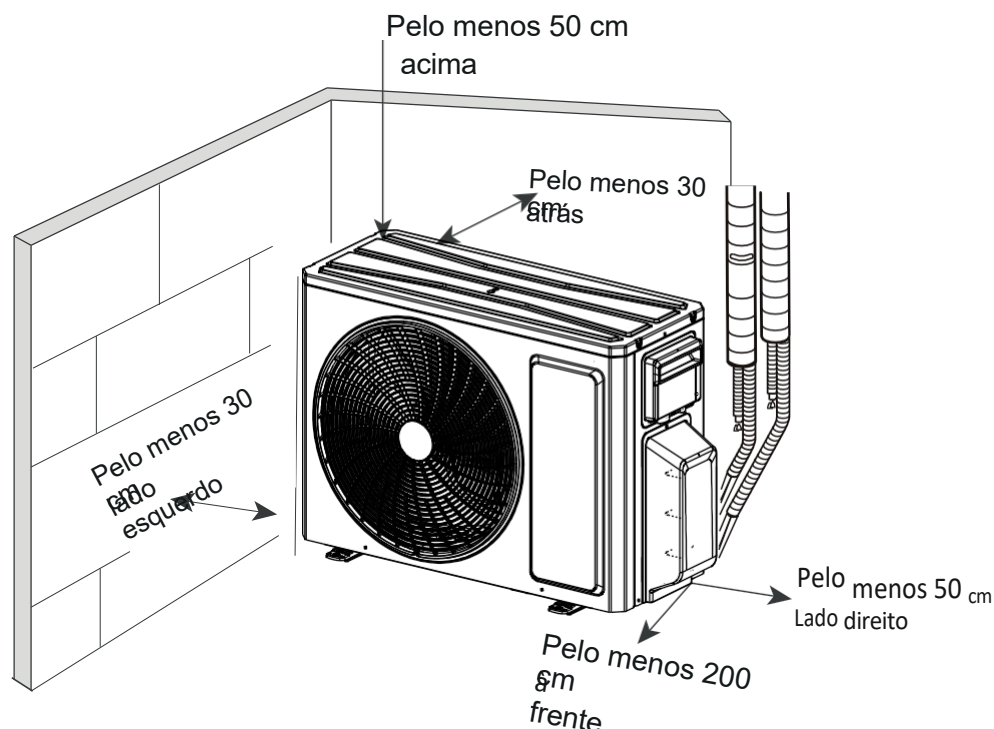


AVISO!

Instale a unidade interior num local capaz de suportar uma carga de, pelo menos, 5 vezes o peso da unidade principal sem aumentar o ruído ou as vibrações.

Se o local de instalação não for suficientemente sólido, a unidade interior corre o risco de cair e causar ferimentos.

3.1.3 Esquema de instalação



3.2 Instalação da unidade

3.2.1 Recomendações básicas

A instalação do aparelho nos seguintes locais pode causar um mau funcionamento.

Se tal for inevitável, consulte o revendedor local:

1. Um local com fontes de calor intensas, vapores, gases inflamáveis, explosivos ou objetos voláteis que se espalham pelo ar.
2. Um local com aparelhos de alta frequência (máquina de soldar, equipamento médico).
3. Um local com ar corrosivo.
4. Um local com óleo ou vapores no ar.
5. Um local com gases sulfurosos.
6. Outros locais com circunstâncias especiais.
7. O aparelho não deve ser instalado na lavandaria.
8. É proibido instalar o aparelho numa estrutura com base instável ou móvel (como um camião) ou num ambiente corrosivo (como uma fábrica de produtos químicos).

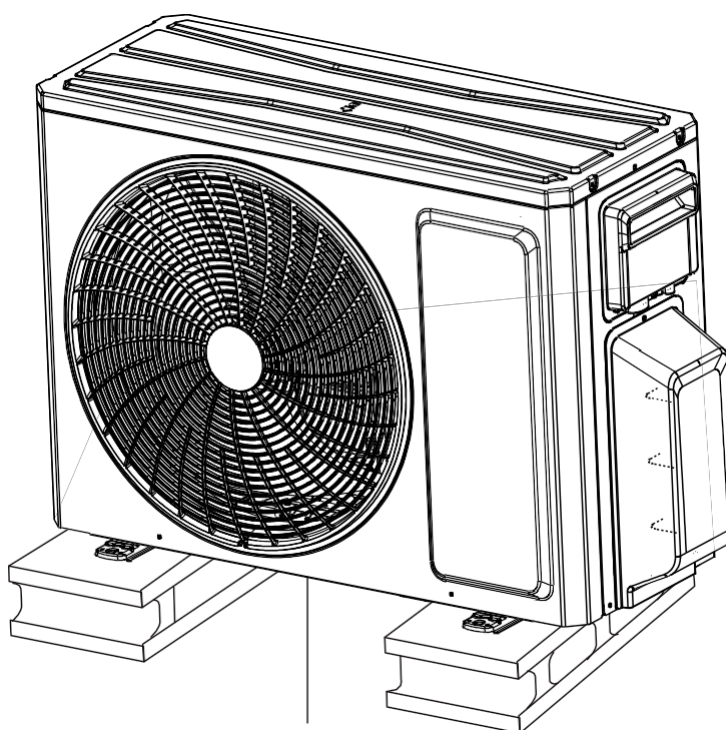
Sobre a unidade exterior

1. Escolha um local onde nem o fluxo de ar nem o ruído incomodem a vizinhança.
2. O local deve ser bem ventilado e seco. A unidade exterior não deve ser exposta diretamente ao sol ou a ventos fortes.
3. O local deve ser capaz de suportar o peso da unidade exterior.
4. Certifique-se de que a instalação cumpre os requisitos de dimensões do esquema de instalação.
5. Escolha um local fora do alcance das crianças e afastado de animais ou plantas. Se tal for inevitável, coloque uma vedação por motivos de segurança.

3.2.2 Montagem da unidade exterior

Passo 1: Fixar o suporte da unidade exterior

- O suporte será selecionado de acordo com as restrições do local de instalação.
- Selecione a localização de acordo com a configuração da habitação.
- Fixe o suporte da unidade exterior no local escolhido utilizando fixações adequadas ao material da estrutura (parafusos, porcas, buchas...).



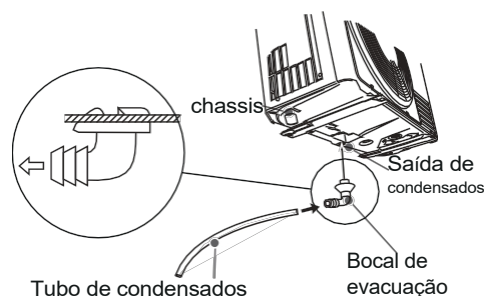
Pelo menos 3 cm acima do solo

**NOTAS!**

- Tome medidas de proteção suficientes durante a instalação da unidade exterior.
- Certifique-se de que o suporte suporta, pelo menos, quatro vezes o peso da unidade.
- A unidade exterior deve ser instalada a pelo menos 3 cm acima do solo para permitir a instalação do sistema de drenagem de condensados.
- Para unidades com uma capacidade de refrigeração de 2,3 kW 5 kW, são necessárias 6 fixações.
- Para unidades com capacidade de refrigeração de 6 kW 8 kW, são necessárias 8 fixações.
- Para unidades com capacidade de refrigeração de 10 kW a 16 kW, são necessárias 10 fixações necessários

Passo 2: Instalar o dreno de condensados

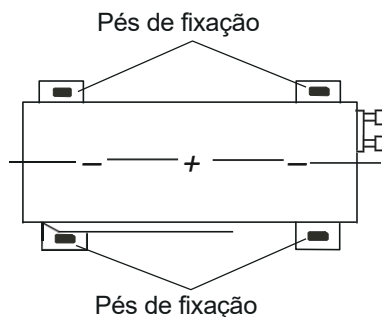
1. Ligue o conector de drenagem de condensados ao orifício do chassi, conforme indicado na ilustração ao lado.
2. Ligue o tubo de condensados ao bocal.

**NOTAS!**

Não instale o sistema de evacuação de condensados numa zona extremamente fria, caso contrário, poderá congelar e causar um mau funcionamento.

Passo 3: Fixar a unidade exterior

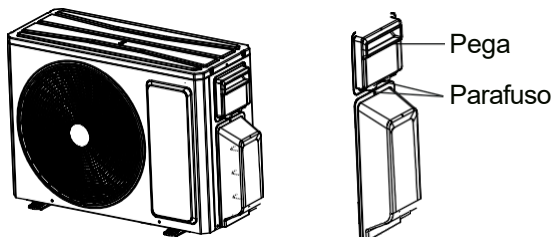
1. Coloque a unidade exterior no suporte.
2. Fixe os pés de fixação da unidade exterior com parafusos.



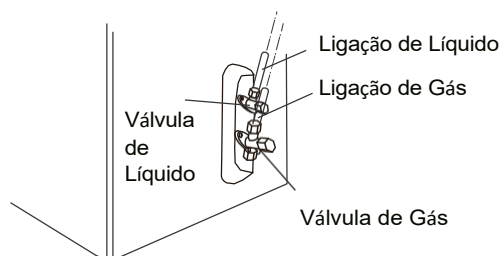


Passo 4: Ligação das tubagens frigoríficas

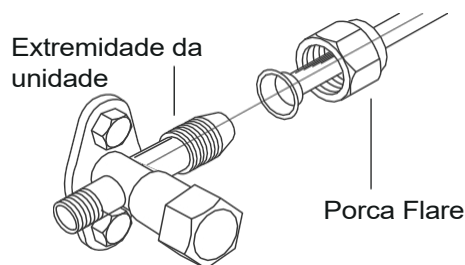
a. Retire o parafuso da pega direita da unidade exterior e, em seguida, retire a pega.



b. Retire a tampa de rosca da válvula e direcione a ligação frigorífica para o colo do tubo.



c. Aperte manualmente a porca Flare



d. Aperte a porca Flare com uma chave dinamométrica, consultando a tabela abaixo:

Diâmetro da ligação	Binário de aperto (N.m)
1/4"	15~20
3/8"	35~40
1/2"	45~50
5/8"	60~65
3/4"	70~75

Passo 5: Ligação elétrica da unidade



AVISO!

- Toda a cablagem deve estar em conformidade com os códigos elétricos locais (em França, NF C15-100) e deve ser instalada por um electricista certificado.
- O produto deve ser devidamente ligado à terra no momento da instalação, a fim de evitar riscos de choque elétrico.
- Todas as ligações elétricas devem ser feitas de acordo com o esquema de ligação elétrica localizado nos painéis laterais das unidades interiores e exteriores.
- Em caso de problema de segurança grave relacionado com a alimentação, interrompa imediatamente todas as atividades. Explique o seu raciocínio ao cliente e recuse-se a instalar o aparelho enquanto o problema de segurança não for resolvido.
- A tensão de alimentação deve situar-se entre 90-100% da tensão nominal. Uma alimentação insuficiente pode causar choques elétricos ou incêndios.
- Instale um dispositivo de proteção contra sobretensão, bem como um interruptor de alimentação principal com uma capacidade equivalente a 1,5 vezes a tensão máxima do aparelho.
- Um electricista qualificado deve utilizar um disjuntor ou interruptor aprovado.
- Ligue o aparelho apenas a um disjuntor adequado do quadro de alimentação.
- . Não ligue nenhum outro aparelho a este disjuntor.

**AVISO!**

- Certifique-se de que o ar condicionado está devidamente ligado à terra.
- Cada cabo deve estar corretamente ligado. Os cabos desligados podem provocar sobreaquecimento, o que pode causar avarias e potenciais incêndios.
- Não deixe que os cabos toquem ou fiquem em contacto com os tubos de refrigerante, o compressor ou qualquer peça em movimento.

**A RESPEITAR!**

ANTES DE MANUSEAR OS CABOS OU TRABALHAR COM ELETRICIDADE, DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO PRINCIPAL LIGADA AO SISTEMA.

**NOTAS!**

Tenha em atenção que o aparelho está cheio de gás inflamável R32. A manipulação inadequada do aparelho acarreta o risco de danos graves a pessoas e ao equipamento. Os detalhes sobre este refrigerante encontram-se no capítulo «Refrigerante», na página 7.

**A RESPEITAR!****UTILIZE O CABO CORRETO**

- Cabo de ligação à unidade interior: Tipo: H05VV-F ou H05V2V2-F
Secção: 4G1,5
- Cabo de alimentação principal: Tipo: H07RN-F
Secção: 3G2,5

Ajuste a secção do seu cabo de acordo com a distância, respeitando a norma NF C15-100



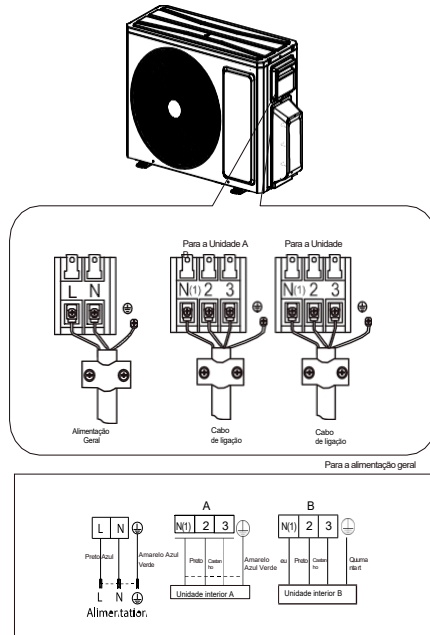
AVISO!

- O ar condicionado é um aparelho elétrico de Classe 1. Deve ser devidamente ligado à terra por um profissional. Certifique-se de que está sempre devidamente ligado à terra, caso contrário, poderá provocar um choque elétrico.
- O fio verde-amarelado do ar condicionado é um fio de ligação à terra. Não pode ser utilizado para outros fins.
- A ligação à terra deve estar em conformidade com os regulamentos nacionais em matéria de segurança elétrica.
- O aparelho deve ser posicionado de forma a que a caixa de ligações fique acessível.
- Deve ser instalado a montante um disjuntor multipolar com uma separação de contactos de, pelo menos, 3 mm por polo.
- Este aparelho deve ser ligado diretamente a um disjuntor diferencial de curva C com uma sensibilidade de, pelo menos, 30 mA e com a seguinte capacidade:

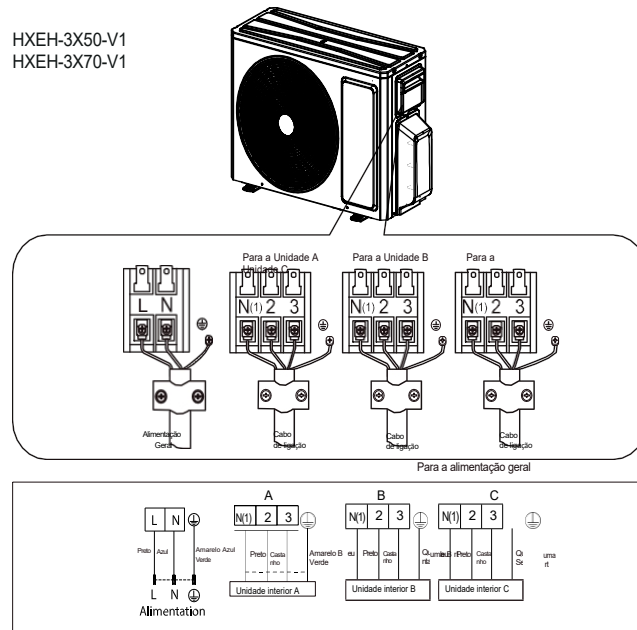
Modelo	Intensidade do disjuntor
HXEH-2X40-V1	10 A
HXEH-3X50-V1	16 A
HXEH-3X70-V1	25 A
HXEH-4X80-V1	25 A
HXEH-4X100-V1	25 A

a. Retirez les clips métallique. reliez les fil de raccordement électrique et les fils de connexion des unités intérieures aux bornes de câblage en respectant les couleurs puis fixez-les avec des vis.

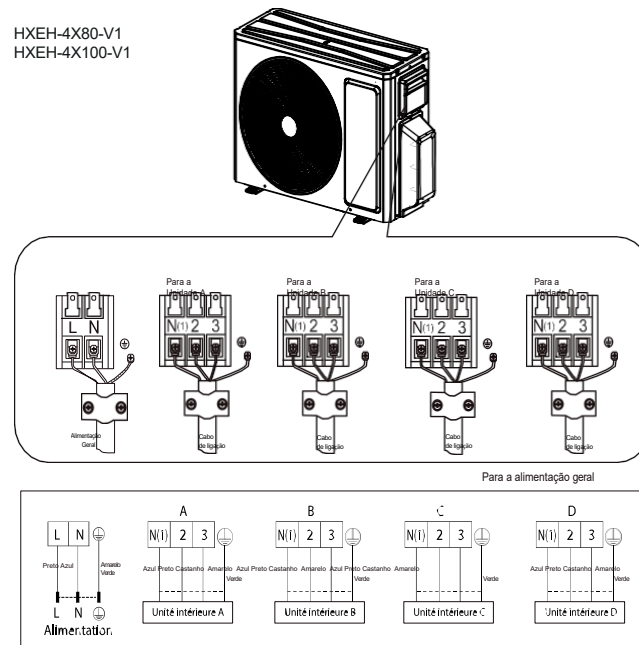
HXEH-2X40-V1



HXEH-3X50-V1
HXEH-3X70-V1



HXEH-4X80-V1
HXEH-4X100-V1



b. Fixez les fils de connexion électrique et les fils de contrôle du signal avec les clips métalliques.



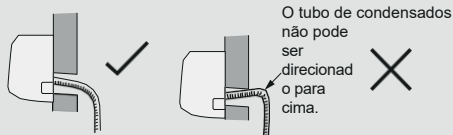
NOTAS!

- Après avoir serrés vis, tirez légèrement sur le cordon d'alimentation pour vérifier s'il est bien connecté.
- Ne coupez jamais câble d'alimentation pour prolonger ou raccourcir la distance.

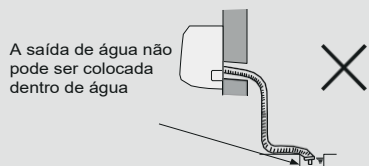
Etape 6 : Soignez le passage des tubes

- Les tuyaux doivent être placés le long du mur, cintrés raisonnablement et cachés éventuellement. Le rayon de courbure minimal du cintrage d'un tube est de 10 cm.
- Si l'unité extérieure est plus haute que le trou dans le mur, vous devez réaliser une courbe du tube en forme de U avant que celui-ci ne pénètre dans la pièce afin d'empêcher la pluie de pénétrer dans la pièce.

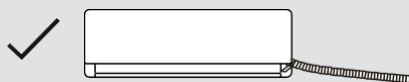
- A altura de saída do tubo de condensação não deve ser superior à abertura de saída da unidade interior.



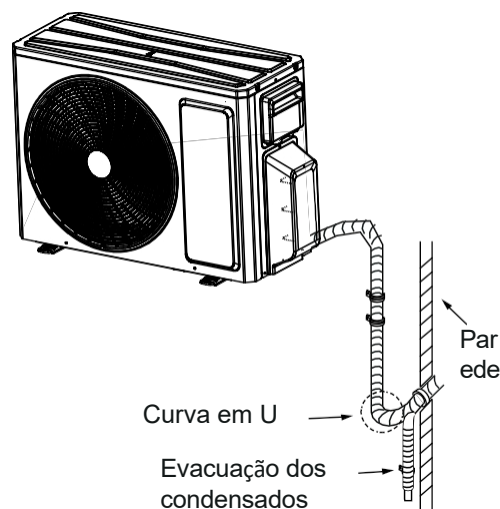
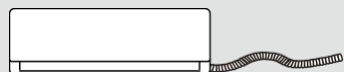
- A saída de água não pode ser colocada dentro de água para permitir uma drenagem suave.



- Incline o tubo de condensação ligeiramente para baixo. O tubo de drenagem não pode ser dobrado, subir ou ser ondulado, etc...



- ✗ O tubo de condensados não pode ser ondulado.



4 Colocação em



AVISO!

Os trabalhos de ligação de refrigeração, os controlos de estanqueidade, a evacuação para o vácuo, bem como as recargas de gás e os controlos de bom funcionamento do aparelho, devem ser realizados de acordo com as regras da arte e em conformidade com a norma EN 378, por um profissional qualificado e titular de um certificado de aptidão para a manipulação de fluidos refrigerantes.

4.1 Configuração das ligações

Comprimento mínimo: 3 m

Comprimento máximo e padrão:

Modelo	Comprimento Máxima		Padrão	Diferencial de altura máximo entre a unidade exterior e a unidade interior
	Total	Por unidade		
HXEH-2X40-V1	40m	20m	20m	15m
HXEH-3X50-V1	60m	20m	30m	15m
HXEH-3X70-V1	60m	20m	30m	15m
HXEH-4X80-V1	80m	25m	30m	25m
HXEH-4X100-V1	80m	25m	30m	25m

4.2 Carga adicional de

Método de cálculo da quantidade de carga de refrigerante adicional (com base na ligação frigorífica de líquido):

1. Quantidade de carga de refrigerante adicional = comprimento prolongado da ligação de líquido em relação ao comprimento padrão x quantidade de carga de refrigerante adicional / metro.
2. Com base no comprimento do tubo padrão, adicione refrigerante de acordo com os requisitos indicados na tabela a seguir. A quantidade de carga de refrigerante adicional por metro é de **20 g/m** para toda a gama multi 100%.



NOTAS!

Quantidade de carga de refrigerante adicional =
 $(L_{\text{ligação líquida}} - L_{\text{padrão}}) \times \text{Carga adicional recomendada}$

4.3 Método de realização dos Dudgeons



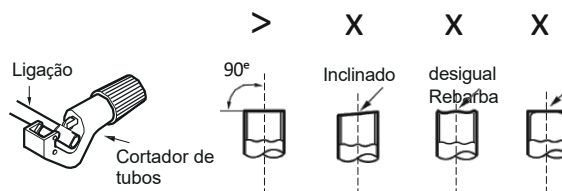
AVISO!

Um dudgeon mal executado é frequentemente a principal causa de fuga de refrigerante. Por favor realize a expansão da extremidade das ligações frigoríficas seguindo os passos a seguir.

Passo 1: Cortar a tubagem de refrigeração

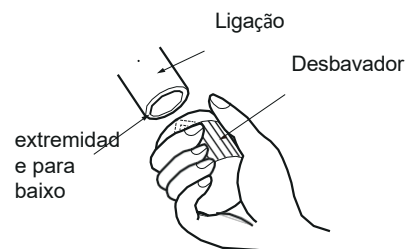
- Verifique o comprimento da tubagem de refrigeração em função da distância entre a unidade interior e a unidade exterior, respeitando as restrições do capítulo «Configuração das ligações frigoríficas».

- Corte a ligação frigorífica com um cortador de tubos.



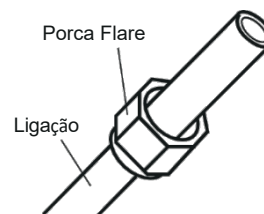
Passo 2: Remover rebarbas

- Remova as rebarbas com a rebarbadora e evite que a folha de cobre penetre no tubo.



Passo 3: Instalar a porca Flare

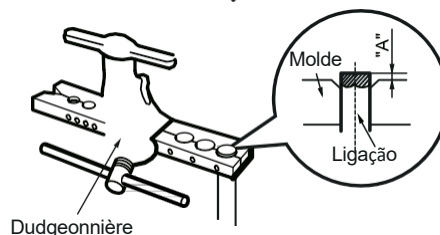
- Retire as porcas de alargamento das válvulas internas e externas. Posicione a porca Flare na ligação frigorífica.



Passo 4: Realizar a expansão - expandir a extremidade do tubo

da ligação frigorífica com a ajuda de uma Dudgeonnière

- «A» varia consoante o diâmetro; consulte a ficha abaixo:

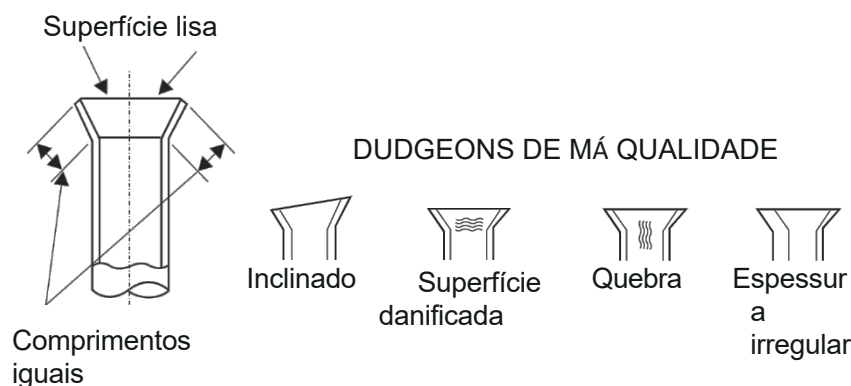


Diâmetro da ligação	A (mm)	
	Máx.	Mín
1/4"	1,3	0,7
3/8"	1,6	1,0
1/2"	1,8	1,0



Passo 5: Verificar a qualidade do cano

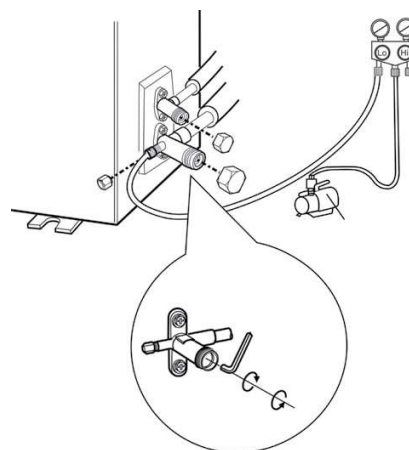
- Se houver algum defeito, repita os passos anteriores.



4.4 Vácuo e deteção de fugas

Os trabalhos de ligação de refrigeração, os controlos de estanqueidade, a evacuação, bem como as recargas de gás e os controlos de bom funcionamento do aparelho, devem ser realizados de acordo com as regras da arte e em conformidade com a norma EN 378, por um profissional qualificado e titular de um certificado de aptidão para a manipulação de fluidos refrigerantes.

Antes de utilizar o manómetro e a bomba de vácuo, leia os manuais de utilização para se familiarizar com os mesmos.



NOTAS!

Antes de iniciar o vácuo, verifique se as tubagens de baixa e alta pressão entre as unidades exterior e interior estão bem ligadas, de acordo com a secção «Ligação das tubagens frigoríficas». Verifique também se todos os cabos estão corretamente ligados.



AVISO!

O ar e os corpos estranhos presentes no circuito de refrigeração podem causar aumentos anormais da pressão, o que pode danificar o ar condicionado, reduzindo a sua eficiência e causando ferimentos. Utilize uma bomba de vácuo e um manómetro combinado para esvaziar o circuito de refrigeração.



4.5 Verificações pós-instalação

**AVISO!**

Verifique cuidadosamente todos estes pontos após a instalação

Pontos a verificar	Possíveis consequências
A unidade está instalada de forma firme?	O aparelho pode cair, tremer ou emitir ruído.
Já realizou o teste de fuga de refrigerante?	O desempenho do aparelho poderá estar comprometido.
O isolamento térmico das tubagens é suficiente?	Isso pode causar condensação e gotejamento.
A drenagem da água de condensação está bem feita?	Isso pode causar fugas e gotejamento.
A tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação?	Isso poderia provocar um mau funcionamento ou danificar as peças.
A cablagem elétrica e os tubos estão instalados corretamente?	Isso pode causar um mau funcionamento ou danificar as peças.
O aparelho está devidamente ligado à terra?	Isso poderia causar correntes de fuga.
O cabo de alimentação está em conformidade com as especificações?	Isso pode causar um mau funcionamento ou danificar as peças.
Existe alguma obstrução na entrada e na saída de ar?	O desempenho do aparelho pode ser prejudicado.
O pó e os resíduos gerados durante a instalação foram removidos?	Isso pode causar um mau funcionamento ou danificar as peças.
As válvulas Schrader de gás e líquido das ligações frigoríficas estão completamente abertas?	O desempenho do aparelho poderá ser prejudicado.
As tampas do quadro elétrico e das ligações frigoríficas foram recolocadas na unidade exterior?	O desempenho do aparelho pode ser prejudicado e podem ocorrer correntes de fuga.

4.6 Testes de controlo d

Etapa 1: Preparação da operação de teste.

- O cliente deve aprovar o ar condicionado e a sua instalação.
- Explique ao cliente as principais características e funcionalidades do ar condicionado.

Passo 2: Procedimento de teste

- Ligue o aparelho, pressione o botão ON/OFF do comando remoto para iniciar o funcionamento.
- Prima o botão MODE para seleccionar AUTO 25 °C, Arrefecimento, Desumidificação, Ventilação e Aquecimento para verificar se o funcionamento é normal ou não.
- Se a temperatura ambiente for inferior a 16 °C, o ar condicionado não pode iniciar o arrefecimento.

5 Limpeza e Manutenção do



AVISO!

- Desligue o ar condicionado e desligue-o da tomada antes de o limpar, para evitar qualquer risco de electrocussão.
- Não lave o ar condicionado com água para evitar qualquer risco de electrocussão.
- Não utilize líquidos voláteis para limpar o ar condicionado.

5.1 Verificações sazonais

Pontos a verificar antes de uma ligação sazonal

1. Verifique se as entradas e saídas de ar não estão obstruídas.
2. Verifique se o disjuntor e as ligações elétricas estão em bom estado.
3. Verifique se o filtro está limpo.
4. Verifique se o suporte da unidade exterior não está danificado nem corroído. Se for esse o caso, contacte o seu instalador.
5. Verifique se o tubo de drenagem de condensados não está danificado.

Pontos a verificar após uma ligação sazonal

1. Desligue a alimentação.
2. Limpe o filtro e o painel da unidade interior.
3. Verifique se o suporte da unidade exterior não está danificado nem corroído. Se for esse o caso, contacte o seu instalador.



6 Resolução de problemas

Problème	Points de vérification	Solution
A unidade interior não consegue receber o sinal do comando à distância ou o comando à distância não funciona.	O ambiente está muito afetado por eletricidade estática ou por uma tensão variável?	Desligue a alimentação do ar condicionado no disjuntor. Ligue novamente a alimentação após cerca de 3 minutos e, em seguida, ligue o aparelho.
	O comando remoto encontra-se dentro do alcance de receção do sinal?	O alcance de receção do sinal é de 8 m.
	Existem obstáculos entre o comando à distância e a unidade interior?	Elimine ou contorne os obstáculos.
	O comando está apontado para a janela de receção da unidade interior?	Selecione o ângulo adequado e aponte o comando para a janela de receção da unidade interior.
	A sensibilidade do comando remoto está baixa? A imagem está desfocada ou não aparece nada no ecrã?	Verifique as pilhas. Se as pilhas estiverem muito descarregadas, substitua-as.
	Não há imagem no visor ao utilizar o comando remoto?	Verifique se o comando está danificado. Se estiver, substitua-o.
	Existe uma lâmpada fluorescente compacta ou um tubo fluorescente na divisão?	Aproxime o comando de unidade interior. Desligue a lâmpada fluorescente compacta ou o tubo fluorescente e tente novamente."
O ar não está a ser expelido pela unidade interior.	A entrada ou a saída de ar da unidade interior estão bloqueadas?	Remova os obstáculos.
	No modo de aquecimento, a temperatura interior desejada já foi atingida?	Assim que a temperatura definida for atingida, a unidade interior deixa de soprar ar.
	O modo de aquecimento acabou de ser ativado?	Para evitar que seja expelido ar frio, a unidade interior será ligada após um intervalo de alguns minutos, o que é um fenómeno normal.

Problème	Points de vérification	Solution
O ar condicionado não arranca	Há um corte de energia?	Aguarde até que a corrente volte.
	O conector do terminal está solto?	Aperte o conector do terminal.
	O disjuntor disparou ou os fusíveis queimaram?	Peça a um profissional para reparar o disjuntor ou substituir os fusíveis.
	A instalação elétrica apresenta algum defeito?	Peça a um profissional para a substituir.
	A unidade interior reiniciou imediatamente após a falha no arranque?	Aguarde 3 minutos e ligue novamente o ar condicionado.
Está a sair vapor da saída de ar da unidade interior.	A temperatura e a humidade estão elevadas?	O ar interior é arrefecido rapidamente. Após algum tempo, a temperatura e a humidade interiores diminuirão e o vapor desaparecerá.
Não é possível ajustar a temperatura	A temperatura desejada excede o intervalo admissível ?	O intervalo de temperatura admissível é: 16 °C - 30 °C
O aquecimento ou o arrefecimento não está a funcionar corretamente.	A tensão está demasiado baixa?	Aguarde até que a tensão volte ao normal.
	O filtro está sujo?	Limpe o filtro.
	A temperatura está ajustada dentro do intervalo adequado?	Ajuste a temperatura para um intervalo mais adequado.
	Há alguma porta ou janela aberta?	Feche a porta ou a janela.
São sentidos odores	Trata-se de uma fonte de odor externa ao ar condicionado?	- Elimine a fonte do odor. - Limpe o filtro."
O ar condicionado está a funcionar de forma anormal	Existem interferências, como aparelhos sem fios ou uma tempestade?	Desligue a alimentação do ar condicionado no disjuntor. Reative a alimentação após cerca de 3 minutos e, em seguida, ligue novamente o aparelho.
Ouve-se um ruído de água a escorrer	O ar condicionado acabou de ser desligado ou ligado?	Este ruído é o som do refrigerante a circular no interior do ar condicionado, o que é normal.



Ouve-se um ruído de estalido	O ar condicionado acabou de ser desligado ou ligado?	Trata-se do ruído de atrito causado pela dilatação e/ou contração do painel ou de outras peças devido às variações de temperatura.
------------------------------	--	--

LISTE DES CODES D'ERREUR

Método de visualização da unidade interior				Designação da avaria	Estado AC	Possíveis causas
Código de erro	Exibição da luz indicadora					
	Luz de alimentação	Luz de refrigeração	Luz de aquecimento			
C5	Pisca 15 vezes			Avaria na tampa do jumper	A unidade completa desliga-se	1. A tampa do jumper não está instalada no painel de controlo; 2. Mau contacto da tampa do jumper; 3. A tampa do jumper está danificada; 4. O circuito testado da tampa do jumper no painel de controlo apresenta anomalias.
E6	Pisca a 6 retomadas			Falha no comunicação entre a unidade interior e a unidade exterior	Ar condicionado: o compressor é interrompido enquanto o ventilador interno funciona; Aquecimento: todas as despesas são interrompidas.	Ver página 7 «Falha de comunicação»
H5			Pisca 5 vezes	Proteção IPM	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior continua a funcionar. Aquecimento: todas as cargas param.	Ver página 9 «Proteção IPM, corrente de sobretensão do compressor»
L3 LA				Avaria do ventilador exterior/avaria do motor CC	Ar condicionado/desumidificação: todas as cargas param, exceto o ventilador interior. Aquecimento: todas as cargas param.	1. O condensador exterior, a entrada de ar e a saída de ar estão obstruídos por pó ou sujidade; 2. O ventilador está bloqueado ou mal fixado; 3. O motor ou o fio de ligação do motor está danificado; 4. A placa-mãe da unidade exterior está danificada; (Tal como no ventilador duplo exterior, L3 indica o ventilador 1 e LA o ventilador 2)
H3			Pisca 3 vezes	Proteção contra sobrecargas do compressor	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior continua a funcionar. Aquecimento: todas as cargas param.	1. O fio de sobrecarga do compressor está solto; 2. O protetor contra sobrecarga está danificado. Em circunstâncias normais, a resistência entre as duas extremidades do terminal é inferior a 1 Ω. 3. Ver página 10 «Proteção contra sobrecargas do compressor, Proteção contra temperaturas elevadas de descarga do compressor»
F0				Proteção insuficiente do refrigerante, proteção contra cortes de refrigerante	Ar condicionado: o compressor e o ventilador exterior param, enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: O compressor, o ventilador exterior e o ventilador interior param.	1. O sistema arrefece num ambiente com humidade elevada, a diferença de temperatura da transferência térmica é, portanto, reduzida; 2. Verifique se a válvula grande e a válvula pequena da unidade exterior estão totalmente abertas; 3. A sonda de temperatura do evaporador da unidade interior pode estar mal fixada. 4. A sonda de temperatura do condensador da unidade exterior pode estar mal fixada. 5. O tubo capilar ou o regulador eletrónico pode estar bloqueado. 6. Fuga de refrigerante?
F1		Pisca 1 vez		Sensor de temperatura ambiente interior aberto/em curto-circuito	Ar condicionado/desumidificação: o ventilador interior funciona enquanto o compressor e o ventilador exterior param; Aquecimento: todas as cargas param.	1. A sonda de temperatura está mal ligada; 2. Sonda de temperatura danificada 3. A placa-mãe da unidade interior está danificada.
F2		Pisca a 2 repetições		Sensor de temperatura do evaporador interior aberto/em curto-circuito	Ar condicionado/desumidificação: o ventilador interior funciona enquanto o compressor e o ventilador exterior param; Aquecimento: todas as cargas param.	1. A sonda de temperatura está mal ligada; 2. Sonda de temperatura danificada 3. A placa-mãe da unidade interior está danificada.
H6	Pisca 11 vezes			Sem resposta do motor da unidade interior	A unidade completa pára	1. O ventilador está bloqueado? 2. O terminal do motor está solto? 3. O fio de ligação do motor está danificado? 4. O motor está danificado? 5. A placa-mãe da unidade interior está danificada?
LP				As unidades interior e exterior não estão sincronizadas.	Aquecimento: o compressor, a unidade exterior e o ventilador interior param.	A capacidade da unidade interior e da unidade exterior não pode ser atingida.
C4				Avaria na tampa do jumper da unidade externa	Aquecimento: todas as cargas são desligadas; outros modos: a unidade exterior desliga-se.	A tampa do jumper da unidade exterior não foi instalada.
b7		Pisca 22 vezes		Sonda de temperatura da válvula de gás ativada/em curto-circuito		1. A sonda de temperatura está mal ligada ou danificada. 2. O fio da sonda de temperatura está danificado, provocando um curto-circuito para o tubo de cobre ou a caixa exterior; 3. A placa-mãe da unidade exterior está danificada.

Método de exibição da unidade interior				Designação da avaria	Estado AC	Possíveis causas
Código de erro	Exibição da luz indicadora					
	Luz de alimentação	Luz de refrigeração	Luz de aquecimento			
b5		Pisca 19 vezes		Sonda de temperatura da válvula de líquido ativada/em curto-circuito		1. A sonda de temperatura está mal ligada ou danificada. 2. O fio da sonda de temperatura está danificado, provocando um curto-circuito para o tubo de cobre ou a caixa exterior; 3. A placa-mãe da unidade exterior está danificada.
E1	Pisca 1 vez			Proteção de alta pressão do sistema	Ar condicionado/desumidificação: todas as cargas param, exceto o ventilador interior; Aquecimento: todas as cargas param.	1. O permutador de calor da unidade exterior está demasiado sujo ou obstrui a entrada/saída de ar; 2. A temperatura ambiente está demasiado elevada; 3. A tensão de alimentação está normal? (unidade trifásica) 4. Excesso de refrigerante. 5. A cablagem do pressostato de alta pressão está solta ou o pressostato de alta pressão está danificado; 6. O sistema interno está bloqueado; (obstrução devido a sujidade, gelo, óleo, válvula de ângulo não totalmente aberta) 7. A placa-mãe da unidade exterior está danificada;
E3	Pisca 3 vezes			Proteção de baixa pressão/baixa pressão do sistema/proteção de baixa pressão do compressor	Ar condicionado: paragem do compressor, do ventilador exterior e do ventilador interior; Aquecimento: o compressor e o ventilador exterior param primeiro. Cerca de 1 minuto depois, o ventilador interior pára; 2 minutos depois, o A válvula de 4 vias pára.	1. O pressostato de baixa pressão está danificado; 2. O refrigerante no interior do sistema está em quantidade insuficiente.
E4	Pisca 4 vezes			Proteção contra temperaturas elevadas de descarga do compressor	Ar condicionado/desumidificação: o compressor e o ventilador exterior param, enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: todas as cargas param.	Ver página 10 «Proteção contra sobrecargas do compressor, Proteção contra temperaturas elevadas de descarga do compressor» Unidade de velocidade fixa: 1. Anomalia do sistema; (por exemplo: bloqueio) 2. Anomalia na velocidade de rotação do motor exterior; (ar condicionado) 3. Anomalia na entrada de ar exterior; (ar condicionado) 4. O sistema está normal, mas a resistência da sonda de temperatura de escape do compressor está anormal ou mal ligada.
E5	Pisca 5 vezes			Proteção contra sobrecargas de corrente CA	Ar condicionado/desumidificação: o compressor e o ventilador exterior param, enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: todas as cargas param.	1. Tensão de alimentação instável; 2. Tensão de alimentação demasiado baixa; 3. Carga do sistema demasiado elevada, o que provoca uma corrente elevada; 4. O permutador de calor da unidade interior está demasiado sujo ou obstrui a entrada/saída de ar; 5. O funcionamento do motor do ventilador é anormal; o ventilador está demasiado lento ou não funciona; 6. O compressor está bloqueado; 7. O sistema interno está bloqueado; (obstrução devido a sujidade, gelo, óleo, válvula angular não totalmente aberta) 8. A placa-mãe da unidade exterior está danificada. Ver página 24 «Proteção contra sobreintensidades CA»
E7	Pisca 7 vezes			Conflito de modos/Conflito de modos do sistema	A carga da unidade interior pára (ventilador interior, aquecimento elétrico, oscilação)	Avaria de um ou mais sistemas; é possível que haja duas unidades interiores em conflito de modos, por exemplo, uma em ar condicionado e a outra em aquecimento.
E8	Pisca 8 vezes			Proteção preventiva contra sobreaquecimento	Arrefecimento: o compressor pára enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: todas as cargas param.	Ver página 12 «Proteção contra alta temperatura; alta potência; sistema anormal»
EE			Pisca 15 vezes	Avaria na EEPROM	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: todas as cargas param.	A placa-mãe da unidade exterior está danificada.
F0	Pisca 1 vez	Pisca 1 vez		Modo de recuperação de refrigerante	Ar condicionado/desumidificação: o compressor e o ventilador exterior param, enquanto o ventilador interior continua a funcionar.	Recuperação de refrigerante. O pessoal de manutenção utiliza este modo durante a manutenção da unidade.
F3		Pisca 3 vezes		Sonda de temperatura ambiente exterior aberta/em curto-circuito	Ar condicionado/desumidificação: o compressor e o ventilador exterior param, enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: todas as cargas param.	1. A sonda de temperatura está mal ligada ou danificada. 2. O fio da sonda de temperatura da unidade exterior está danificado; curto-circuito entre a sonda de temperatura e o tubo de cobre ou a caixa exterior 3. A placa-mãe da unidade exterior está danificada;
F4		Pisca 4 vezes		Sonda de temperatura do condensador exterior aberta/em curto-circuito	Ar condicionado/desumidificação: o compressor e o ventilador exterior param, enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: após 3 minutos de funcionamento, todas as cargas param.	1. A sonda de temperatura está mal ligada ou danificada. 2. O fio da sonda de temperatura da unidade exterior está danificado; curto-circuito entre a sonda de temperatura e o tubo de cobre ou a caixa exterior; 3. A placa-mãe da unidade exterior está danificada.

Método de visualização da unidade interior				Designação da avaria	Estado AC	Possíveis causas
Código de erro	Exibição da luz indicadora					
	Luz de alimentação	Luz de refrigeração	Luz de aquecimento			
F5		Pisca 5 vezes		Sonda de temperatura de saída exterior aberta/em curto-circuito	A unidade completa pára; o motor da porta deslizante é desligado.	1. A sonda de temperatura de escape está mal ligada ou danificada. 2. O fio da sonda de temperatura da unidade exterior está danificado; curto-circuito entre a sonda de temperatura e o tubo de cobre ou a caixa exterior 3. A placa-mãe da unidade exterior está danificada;
FC				Avaria no microinterruptor	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior está a funcionar; Aquecimento: todas as cargas param.	1. A porta deslizante está bloqueada; 2. Avaria no painel de inspeção fotoelétrico da porta deslizante;
H4	Pisca 4 vezes			Anomalia do sistema	Ar condicionado/desumidificação: todas as cargas param, exceto o ventilador interior; Aquecimento: todas as cargas param.	Ver página 12 «Proteção contra alta temperatura; alta potência; sistema anormal»
H7			Pisca 7 vezes	Desincronização do compressor	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior continua a funcionar; aquecimento: todas as cargas param.	Ver página 13 «Diagnóstico de desincronização do compressor»
HC			Pisca 6 vezes	Proteção PFC	Ar condicionado/desumidificação: o compressor desliga-se enquanto o ventilador interior continua a funcionar; aquecimento: todas as cargas desligam-se.	1. A qualidade da rede elétrica é má; a tensão de entrada CA oscila fortemente; 2. A ficha macho do ar condicionado, da placa de cablagem ou do reator não está ligada de forma fiável; 3. O permutador de calor interior e exterior está demasiado sujo ou a entrada/saída de ar está obstruída; 4. A placa-mãe da unidade exterior está danificada.
HE			Pisca 14 vezes	Proteção contra a desmagnetização do compressor	Arrefecimento: o compressor e o ventilador exterior param; Aquecimento: o compressor e o ventilador exterior param primeiro; cerca de 1 minuto depois, o ventilador interior pára.	1. A placa-mãe da unidade exterior está danificada; 2. O compressor está danificado;
JF				Falha de comunicação entre a unidade interior e o painel de inspeção	Funcionamento normal	1. Má ligação entre a unidade interior e o painel de inspeção. 2. A placa-mãe da unidade interior está danificada; 3. O painel de inspeção está danificado;
L1				Avaria do sensor de humidade	Paragem do compressor, do ventilador exterior e do ventilador interior;	O painel de inspeção está danificado.
L9				Proteção contra sobrecargas	Ar condicionado: o compressor e o ventilador exterior param, enquanto o ventilador interior continua a funcionar.	Ver página 12 «Proteção contra alta temperatura; alta potência; sistema anormal»
Lc			Pisca 11 vezes	Falha no arranque	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior continua a funcionar; aquecimento: todas as cargas param.	Consulte a página 14 «Diagnóstico de avaria em caso de falha no arranque»
Ld				Fase perdida	Ar condicionado: o compressor e o ventilador exterior param; Aquecimento: o compressor e o ventilador exterior param primeiro; cerca de 1 minuto depois, o ventilador interior pára.	1. A placa-mãe da unidade exterior está danificada; 2. O compressor está danificado; 3. O fio de ligação do compressor está mal ligado.
oE				Erro não definido da unidade exterior	Ar condicionado: o compressor e o ventilador exterior param, enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: o compressor, o ventilador exterior e o ventilador interior param.	1. A temperatura ambiente exterior está fora do intervalo de funcionamento da unidade (por exemplo: menos de -20 °C ou mais de 60 °C para ar condicionado; mais de 30 °C para aquecimento); 2. Os fios do compressor estão mal ligados? 3. Falha no arranque do compressor? 4. O compressor está danificado? 5. A placa-mãe está danificada?
P5		Pisca 15 vezes		Proteção contra sobrecarga de corrente de fase do compressor	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior continua a funcionar; aquecimento: todas as cargas param.	Ver página 10 «Proteção contra sobrecargas do compressor, Proteção contra temperaturas elevadas de descarga do compressor»
P6	Pisca 16 vezes			Falha de comunicação entre a placa de controlo e a placa-mãe	Arrefecimento: o compressor e o ventilador exterior param; Aquecimento: o compressor e o ventilador exterior param primeiro; cerca de 1 minuto depois, o ventilador interior pára;	1. A placa de controlo está danificada; 2. A placa-mãe da unidade exterior está danificada; 3. A placa de controlo e a placa-mãe estão mal ligadas.
P7			Pisca 18 vezes	Avaria no circuito do sensor de temperatura do módulo	Ar condicionado/desumidificação: o compressor desliga-se enquanto o ventilador interior continua a funcionar; aquecimento: todos os componentes desligam-se.	Substitua a placa eletrónica exterior

Método de visualização da unidade interior				Designação da avaria	Estado AC	Possíveis causas
Código de erro	Exibição da luz indicadora					
	Luz de alimentação	Luz de refrigeração	Luz de aquecimento			
P8			Pisca 19 vezes	Proteção contra sobreaquecimento do módulo	Ar condicionado: o compressor pára enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: todas as cargas param.	1. A entrada e/ou a saída de ar estão obstruídas por pó ou sujidade; 2. O condensador da unidade exterior está obstruído por pó ou sujidade; 3. O parafuso IPM da placa-mãe não está apertado; 4. A placa-mãe da unidade exterior está danificada;
PF				Avaria no sensor de temperatura ambiente da placa de controlo	Ar condicionado: o compressor e os ventiladores exterior e interior param; Aquecimento: o compressor e o ventilador exterior param primeiro; cerca de 1 minuto depois, o ventilador interior pára.	1. O sensor de temperatura ambiente da placa de controlo está mal ligado; 2. Avaria no sensor de temperatura ambiente da placa de controlo.
PH		Pisca 11 vezes		Tensão do barramento CC demasiado elevada	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior funciona; aquecimento: todas as cargas param.	1. Meça a tensão entre a posição L e a posição N na placa de cablagem (XT). Se for superior a 265 V CA, ligue o aparelho até que a tensão de alimentação volte ao intervalo normal; 2. Se a entrada CA estiver normal, substitua a placa eletrónica exterior.
PL			Pisca 21 vezes	Tensão do barramento CC demasiado baixa	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior funciona; aquecimento: todas as cargas param.	1. Meça a tensão entre a posição L e a posição N na placa de cablagem (XT). Se for inferior a 150 V CA, ligue o aparelho até que a tensão de alimentação volte ao intervalo normal; 2. Se a entrada CA estiver normal, substitua a placa eletrónica exterior.
PU			Pisca 17 vezes	Avaria na carga do condensador	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior funciona; aquecimento: todas as cargas param.	Consulte a página 15 «Avaria na carga do condensador»
RF				Avaria no módulo RF	Ar condicionado: o compressor e o ventilador exterior param; Aquecimento: o compressor e o ventilador exterior param primeiro; cerca de 1 minuto depois, o ventilador interior pára.	1. O fio de ligação do módulo RF está mal ligado. 2. Avaria do módulo RF;
U1			Pisca 13 vezes	Avaria no circuito de deteção de corrente de fase	Ar condicionado: o compressor e o ventilador exterior param, enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: o compressor, o ventilador exterior e o ventilador interior param.	A placa eletrónica está danificada
U2			Pisca 12 vezes	Proteção contra perda de fase do compressor	Arrefecimento: o compressor e o ventilador exterior param; Aquecimento: o compressor e o ventilador exterior param primeiro; cerca de 1 minuto depois, o ventilador interior pára.	1. A placa-mãe da unidade exterior está danificada; 2. O compressor está danificado; 3. O cabo de ligação do compressor está mal ligado.
U3			Pisca 20 vezes	Avaria: queda de tensão no barramento CC	Ar condicionado/desumidificação: o compressor pára enquanto o ventilador interior continua a funcionar; aquecimento: todas as cargas param.	Tensão de alimentação instável.
U5				Avaria na deteção de corrente da unidade	Ar condicionado: o compressor e o ventilador exterior param enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: o compressor, o ventilador exterior e o ventilador interior param.	1. A unidade completa está com falta de refrigerante? 2. Existe uma avaria no circuito da placa eletrónica da unidade exterior. Substitua a placa eletrónica da unidade exterior.
U7				Anomalia na válvula de 4 vias	Esta avaria ocorre quando a unidade está a aquecer. Todas as cargas param.	1. A tensão de alimentação é inferior a 175 V CA; 2. O terminal de ligação da válvula de 4 vias está solto ou partido; 3. A válvula de 4 vias está danificada. Substitua a válvula de 4 vias.
U8	Pisca 17 vezes			Avaria no sinal de passagem por zero da unidade interior	Paragem do compressor, do ventilador exterior e do ventilador interior.	1. Anomalia de potência; 2. A placa-mãe da unidade interior está danificada.
U9				Avaria na passagem por zero da unidade exterior	Arrefecimento: o compressor pára enquanto o ventilador interior continua a funcionar; Aquecimento: todas as cargas param.	Substitua a placa eletrónica da unidade exterior.

Método de visualização da unidade interior				Designação da avaria	Estado AC	Possíveis causas
Código de erro	Exibição da luz indicadora					
	Luz de alimentação	Luz indicado ra de refrigeração	Luz de aquecimento			
E2				Proteção anticongelante do evaporador		Não é um código de erro: trata-se do código de estado no processo de climatização
E9				Proteção contra ar frio		Não é um código de erro: trata-se do código de estado no processo de aquecimento
			Pisca 1 vez a cada 10 s	Descongelamento		Não é um código de erro: trata-se do código de estado no processo de aquecimento

Nota:

1. Tal como nos modelos com ecrã " **88**", em caso de avaria, o tubo dual-8 nixie exhibe o código de erro, embora o indicador não pisque necessariamente.
2. O estado da corrente alternada pode variar consoante os modelos. Consulte o manual de instruções correspondente ao modelo.







HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com



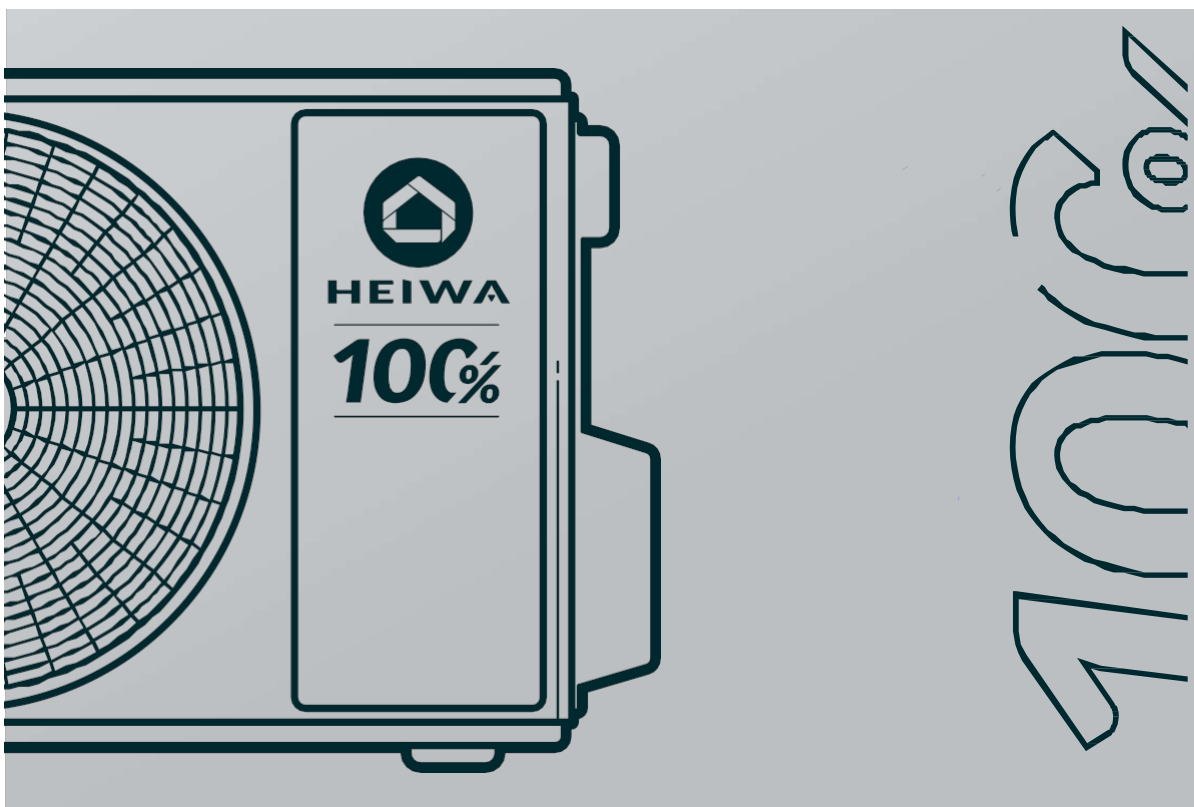
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E ALL'USO

Installatore

Unité extérieure
Multisplits 100%

HXEH-2X40V1 • HXEH-3X50-V1 • HXEH-3X70-V1

HXEH-4X80-V1 • HXEH-4X100-V1



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo piena soddisfazione nel suo utilizzo. Leggete attentamente questo manuale d'uso del prodotto e conservatelo. Se

perdesse questo manuale, contatti il suo installatore, visiti il nostro sito web www.heiwa-france.com per scaricarlo o invii un'e-mail a contact@heiwa-france.com per ricevere la versione elettronica.

Avviso per l'utente



PERICOLO

- Non utilizzare una prolunga per alimentare l'apparecchio.
- Non condividere le prese di alimentazione tra più apparecchi. Un'alimentazione inadeguata o insufficiente può causare incendi o scosse elettriche.
- Non lasciare che sostanze o gas diversi dai refrigeranti specificati entrino nell'apparecchio durante il collegamento del tubo del refrigerante. La presenza di altri gas o sostanze ridurrà le prestazioni dell'apparecchio e può causare un aumento anomalo della pressione nel ciclo di refrigerazione. Ciò può causare esplosioni.
- Non lasciare che i bambini giochino con il condizionatore. I bambini devono essere costantemente sorvegliati quando si trovano in prossimità del condizionatore.



ATTENZIONE

1. L'installazione deve essere effettuata da un rivenditore o da uno specialista autorizzato. Un'installazione difettosa può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
2. L'installazione deve essere effettuata in conformità con le istruzioni di installazione (un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi). In Francia, l'installazione e la messa in servizio devono essere effettuate da personale qualificato e certificato, nel rispetto delle norme elettriche NF C15-100 e delle norme sul gas EN 378.
3. Contattare un tecnico autorizzato per effettuare riparazioni o manutenzione su questo apparecchio.
4. Utilizzare esclusivamente i componenti e gli accessori inclusi e specificati per l'installazione. L'uso di componenti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e può anche provocare guasti.
5. Installare gli apparecchi su pareti e pavimenti stabili e solidi in grado di sostenerne il peso. Se il luogo scelto non è in grado di sostenere il peso dell'apparecchio, o se l'installazione non viene eseguita correttamente, l'apparecchio potrebbe cadere e causare lesioni o danni gravi.



CLAUSOLA DI ESCLUSIONE

Il produttore non sarà ritenuto responsabile in caso di danni fisici o materiali causati dai seguenti motivi:

1. Il prodotto è danneggiato a causa di un uso improprio o di una manipolazione errata.
2. Il prodotto è stato modificato, alterato, sottoposto a manutenzione o utilizzato senza l'uso degli strumenti necessari raccomandati nel manuale di istruzioni del produttore.
3. Dopo verifica, il difetto del prodotto è direttamente causato dal contatto con un prodotto corrosivo.
4. Dopo verifica, i difetti del prodotto sono dovuti al mancato rispetto delle procedure di trasporto.
5. Utilizzo, riparazione o manutenzione dell'unità senza attenersi al manuale di istruzioni o alle normative correlate.
6. Dopo verifica, il problema o la controversia è causato dalle specifiche di qualità o dalle prestazioni di parti e componenti prodotti da altri produttori.
7. I danni sono causati da calamità naturali, da un ambiente di utilizzo inadeguato o da cause di forza maggiore.

Indice

1 Istruzioni di sicurezza (da rispettare rigorosamente)	1
2 Presentazione del prodotto.....	6
2.1 Schema generale.	6
2.2 Campo di funzionamento	6
2.3 Accessori in dotazione.....	6
3 Installazione	7
3.1 Preparazione all'installazione	7
3.2 Installazione dell'unità.	10
4 Messa in funzione	19
4.1 Configurazione dei collegamenti refrigeranti.	19
4.2 Carico supplementare	19
4.3 Metodo di realizzazione dei duneon.	20
4.4 Svuotamento e rilevamento delle perdite.	21
4.5 Controlli post-installazione	22
4.6 Test di controllo	23
5 Pulizia e manutenzione	23
5.1 Controlli stagionali.	23
6 Risoluzione dei problemi.....	24

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Se è necessario installare, spostare o effettuare la manutenzione del climatizzatore, contattare l'installatore. Il climatizzatore deve essere installato, spostato o sottoposto a manutenzione da una persona autorizzata e qualificata. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni gravi, lesioni gravi o addirittura la morte.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Al fine di evitare una possibile contaminazione dell'ambiente o qualsiasi rischio per la salute derivante dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, assicurarsi di riciclare questo prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Per restituire il dispositivo usato, si prega di utilizzare il sistema di raccolta e riciclaggio o di contattare il negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto. Il negozio potrà ritirare il prodotto per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.



1 Istruzioni di sicurezza (da rispettare rigorosamente)

AVVERTENZA SPECIALE:

- (1) Rispettare rigorosamente le normative nazionali in materia di gas.
- (2) Non forare né bruciare.
- (3) Non utilizzare metodi di pulizia o di accelerazione del processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- (4) Tenere presente che i refrigeranti possono essere inodori.
- (5) L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in un locale con una superficie superiore a $X \text{ m}^2$ («X» vedi sezione 3.1.1).
- (6) L'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fonti di ignizione in funzione continua (ad es.: fiamme libere, apparecchi a gas o radiatori elettrici accesi).



VIETATO: Questo simbolo indica un divieto. Qualsiasi operazione errata può causare lesioni gravi o addirittura mortali.



AVVERTENZA: Esiste il rischio di gravi lesioni personali o danni materiali se questa avvertenza non viene rispettata.



NOTA: Se questa istruzione non viene rispettata, sussiste il rischio di lesioni personali o danni materiali di entità da lieve a media.



DA RISPETTARE: Questo simbolo indica un'istruzione da rispettare. Qualsiasi operazione errata può causare danni a cose o persone.



AVVERTENZA:

Questo prodotto non può essere installato in un ambiente corrosivo, infiammabile o esplosivo, né in un luogo soggetto a particolari vincoli, ad esempio una cucina. In caso contrario, il normale funzionamento e la durata dell'unità potrebbero essere compromessi e sussisterebbe persino il rischio di incendio o di lesioni gravi. Nei luoghi speciali sopra menzionati, utilizzare un condizionatore d'aria speciale dotato di funzione anticorrosione o antideflagrante.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'unità.



Il climatizzatore è caricato con un refrigerante infiammabile R32 (GWP: 675).  Prima

di utilizzare il climatizzatore, leggere il presente manuale d'uso.



Prima di installare il climatizzatore, leggere il presente manuale d'uso.



Prima di riparare il climatizzatore, leggere il presente manuale d'uso. I numeri riportati nel presente manuale d'uso potrebbero differire da quelli presenti sui componenti fisici; fare riferimento a questi ultimi.



VIETATO!

- (1) Il climatizzatore deve essere collegato a terra per evitare qualsiasi rischio di scossa elettrica. Non collegare il cavo di terra alle tubature del gas o dell'acqua, a un parafulmine o a una linea telefonica.
- (2) L'apparecchio deve essere conservato in un locale sufficientemente ben ventilato, le cui dimensioni corrispondano a quelle richieste per il suo funzionamento.
- (3) L'apparecchio deve essere collocato in un locale privo di fonti di fiamme libere in funzionamento continuo (es.: apparecchi a gas) o di altre fonti di accensione (ad es. radiatore elettrico in funzione).
- (4) In conformità con le leggi e i regolamenti locali/nazionali/federali, tutti gli imballaggi e i materiali di trasporto, inclusi bulloni, parti in legno o metallo e materiale di imballaggio in plastica, devono essere smaltiti in modo sicuro.

**AVVERTENZA!**

- (1) Si prega di procedere all'installazione in conformità con le presenti istruzioni per l'uso. L'installazione deve essere eseguita in conformità con i requisiti NEC e CEC esclusivamente da un professionista autorizzato.
- (2) Chiunque sia coinvolto in lavori o interventi su un circuito di refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido rilasciato da un ente di valutazione industriale accreditato, che attesti la sua competenza nella manipolazione sicura dei refrigeranti in conformità con i requisiti di valutazione in vigore nel settore.
- (3) Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente secondo le modalità raccomandate dal produttore dell'apparecchiatura. Le operazioni di riparazione e manutenzione che richiedono l'intervento di altri professionisti qualificati devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.
- (4) Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali vigenti in materia di cablaggio.
- (5) I cavi fissi che collegano l'apparecchio devono essere configurati con un dispositivo di disconnessione multipolare dotato di un livello di tensione III, in conformità con le norme di cablaggio.
- (6) Il climatizzatore deve essere protetto da eventuali danni meccanici accidentali.
- (7) Se lo spazio di installazione per la canalizzazione del climatizzatore è troppo ristretto, adottare misure di protezione per evitare qualsiasi rischio di danno meccanico alla canalizzazione.
- (8) Durante l'installazione, utilizzare accessori e componenti specifici per evitare qualsiasi rischio di incendio, perdita d'acqua o scossa elettrica.
- (9) Installare il climatizzatore in un luogo sicuro in grado di sostenerne il peso. Qualsiasi installazione non sicura può causare la caduta del climatizzatore e lesioni.
- (10) È indispensabile l'uso di un circuito di alimentazione indipendente. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo tecnico di manutenzione o da un altro professionista.
- (11) Il condizionatore può essere pulito solo dopo averlo spento e scollegato dall'alimentazione, altrimenti sussiste il rischio di scossa elettrica.
- (12) Il climatizzatore non è progettato per essere pulito o sottoposto a manutenzione da parte di bambini.
- (13) Non modificare la regolazione del sensore di pressione o di qualsiasi altro dispositivo di protezione. Se i dispositivi di protezione vengono cortocircuitati o modificati in modo non conforme, sussiste il rischio di incendio o addirittura di esplosione.
- (14) Non utilizzare il climatizzatore con le mani bagnate. Non lavare il climatizzatore e non spruzzarci sopra acqua, poiché ciò potrebbe causare un malfunzionamento o una scossa elettrica.
- (15) Non asciugare il filtro con una fiamma libera o un soffiatore, poiché si rischia di deformarlo.

**AVVERTENZA!**

- (16) Se l'unità è destinata all'installazione in uno spazio ristretto, adottare misure di protezione per evitare qualsiasi concentrazione di refrigerante che superi il limite di sicurezza consentito; qualsiasi perdita eccessiva di refrigerante può causare un'esplosione.
- (17) Durante l'installazione o la reinstallazione del climatizzatore, assicurarsi di mantenere il circuito del refrigerante privo di qualsiasi sostanza diversa dal refrigerante specificato (ad es. aria). La presenza di sostanze estranee causerebbe un cambiamento di pressione anomala o addirittura un'esplosione e quindi lesioni.
- (18) Solo i professionisti sono autorizzati a eseguire la manutenzione quotidiana.
- (19) Prima di toccare qualsiasi cavo elettrico, assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata.
- (20) Non lasciare mai oggetti infiammabili in prossimità dell'unità.
- (21) Non utilizzare solventi organici per pulire il climatizzatore.
- (22) Se è necessario sostituire un componente, affidare la riparazione a un professionista, che dovrà utilizzare un componente fornito dal produttore originale per garantire la qualità dell'unità.
- (23) Qualsiasi operazione errata può danneggiare l'unità, provocare una scossa elettrica o un incendio.
- (24) Evitare l'umidità sul climatizzatore poiché sussiste il rischio di scossa elettrica; non pulire in nessun caso il climatizzatore con acqua.
- (25) L'installazione deve essere effettuata in conformità alle istruzioni di installazione (un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi). In Francia, l'installazione e la messa in servizio devono essere effettuate da personale qualificato e certificato, nel rispetto delle norme elettriche NF C15-100 e delle norme sul gas EN 378.

**NOTA!**

- (1) Non inserire le dita o altri oggetti nella griglia di ingresso o di ritorno dell'aria.
- (2) Adottare misure di protezione prima di toccare il collegamento del refrigerante, in caso contrario si rischia di ferirsi.
- (3) Si prega di posizionare il tubo di scarico della condensa in conformità con le d'uso.
- (4) Non spegnere in nessun caso il climatizzatore interrompendo direttamente l'alimentazione elettrica.
- (5) Selezionare un tubo di rame adeguato, in base ai requisiti di spessore previsti dalla normativa.
- (6) L'unità interna può essere installata solo all'interno, mentre l'unità esterna può essere installata sia all'interno che all'esterno. Non installare in nessun caso il climatizzatore nei seguenti luoghi:
Luoghi in cui sono presenti fumi d'olio o liquidi volatili: vi sarebbe il rischio di deterioramento e distacco delle parti in plastica, o addirittura di perdite d'acqua.
Luoghi in cui sono presenti gas corrosivi: vi sarebbe il rischio di corrosione dei collegamenti in e delle parti saldate, e quindi di perdite di refrigerante.
- (7) Adottare misure adeguate per proteggere l'unità esterna dai piccoli animali, poiché questi possono danneggiare i componenti elettrici e causare un malfunzionamento del climatizzatore.
- (8) Prima di qualsiasi operazione di pulizia, assicurarsi che l'unità sia spenta. Disinserire l'interruttore e scollegare la spina dalla presa di corrente per evitare qualsiasi rischio di scossa elettrica.
- (9) Non lavare il climatizzatore con acqua, poiché vi è il rischio di incendio o di scossa elettrica.
- (10) Prestare attenzione durante la pulizia del filtro. Se è necessario lavorare in quota, prestare la massima attenzione.

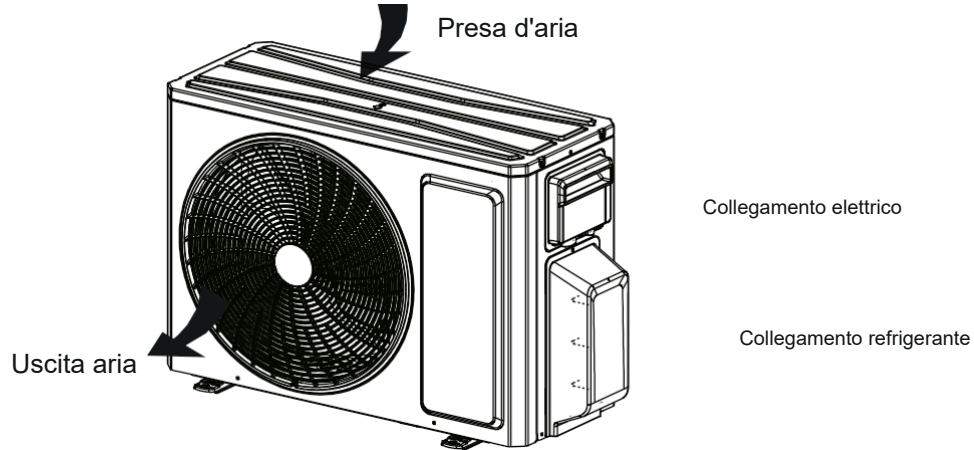
**DA RISPETTARE!**

- (1) Se si deve utilizzare il comando a filo, questo deve essere collegato prima di accendere l'unità, altrimenti non funzionerà.
- (2) Durante l'installazione dell'unità interna, tenerla lontana da televisori, onde radio e lampade fluorescenti.
- (3) Per pulire l'involucro del climatizzatore, utilizzare un panno morbido asciutto o un panno leggermente umido imbevuto di detergente delicato, e nient'altro.
- (4) Prima di utilizzare l'unità a basse temperature, lasciarla collegata all'alimentazione per 8 ore. Se la si spegne per un breve periodo, ad esempio durante la notte, non scollegare l'alimentazione (questa misura serve a proteggere il compressore).

2 Présentation du produit

2.1 Schéma d'ensemble

Gruppo esterno



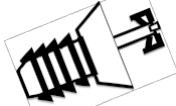
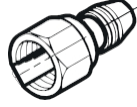
NOTA:

- (1) La liaison frigorifique, la canalisation d'évacuation des condensats et le câble d'alimentation de cette unité doivent être préparés par l'utilisateur.

2.2 Plage de fonctionnement

	Raffreddamento	Chauffage
Température extérieure DB(°C)	-15~48	-30~48
Température de consigne (°C)	16~30	16~30

2.3 Accessori dell' e in dotazione

Accessori dell'unità interna				
N.	Nome	Vue d'ensemble	Qtà	Uso
1	Embout d'évacuation		1	Pour évacuer les condensats
2	Guide installateur		1	Pour installer l'unité (ce guide)
3	Adaptateurs		n	Pour raccorder les unités intérieures ayant un autre couple de liaison que 1/4 - 3/8.



3 Installazione

3.1 Preparazione all'installazione

3.1.1 Nota relativa all'installazione

- (1) Note sulla concentrazione del refrigerante prima dell'installazione.

Questo climatizzatore utilizza il refrigerante R32. Lo spazio previsto per l'installazione, il funzionamento e lo stoccaggio del climatizzatore deve essere

superiore

alla superficie minima di costruzione. La superficie minima per l'installazione è determinata da:

- i) La quantità di refrigerante caricata nell'intero sistema (quantità di carica di fabbrica + quantità di carica aggiuntiva).
- ii) Controllo delle tabelle applicabili:
 - a) Per l'unità interna, confermare il modello e verificare la tabella corrispondente.
 - b) Per l'unità esterna installata o collocata all'interno, selezionare la tabella corrispondente in base all'altezza della stanza.

	Tableau correspondant à sélectionner
<1,8 m	Tipo a parete
-1,8 m	Tipo a pavimento

- iii) Consultare la tabella seguente per conoscere la superficie minima.

Modello a soffitto		Modello a parete		Modello da pavimento	
Peso R32 (kg)	Superficie (m ²)	Peso (kg)	Superficie (m ²)	Peso (kg)	Superficie (m ²)
<1,224	—	<1,224	—	<1,224	—
1,224	0,956	1,224	1,43	1,224	12,9
1,4	1,25	1,4	1,87	1,4	16,8
1,6	1,63	1,6	2,44	1,6	22,0
1,8	2,07	1,8	3,09	1,8	27,8
2,0	2,55	2,0	3,81	2,0	34,3
2,2	3,09	2,2	4,61	2,2	41,5
2,4	3,68	2,4	5,49	2,4	49,4
2,6	4,31	2,6	6,44	2,6	58,0
2,8	5,00	2,8	7,47	2,8	67,3
3,0	5,74	3,0	8,58	3,0	77,2
3,2	6,54	3,2	9,76	3,2	87,9
3,4	7,38	3,4	11,0	3,4	99,2



-
- (2) Si prega di utilizzare la macchina di ricarica specifica per il refrigerante R32; prima della ricarica, mantenere il serbatoio del refrigerante in posizione

verticale. Dopo la ricarica, applicare un adesivo sul climatizzatore che indichi l'assenza di sovraccarica.

(3) Sono necessari i seguenti strumenti:

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| - Indicatore di livello | - Tagliatubi |
| - Cacciavite | - Rilevatore di perdite |
| - Martello perforatore | - Pompa per vuoto |
| - Trapano | - Manometro |
| - Chiave a bussola | - Multimetro |
| - Chiave
dynamometrica | - Chiave fissa |
| - Chiave a forchetta | - Isolante adesivo |
| - Metro | - Sbavatrice |
| - Set di chiavi a
brugola | |



3.1.2 Scelta del luogo di installazione



AVVERTENZA!

- Non installare l'unità in un luogo esposto direttamente alla luce solare.
- Non installare l'unità in un luogo in cui siano presenti fughe di gas infiammabile.
- Se l'unità esterna è destinata ad essere esposta a venti forti, deve essere installata in un luogo sicuro, altrimenti rischia di cadere.
- Installare il climatizzatore in un luogo con un'inclinazione inferiore a 5°.

Istruzioni da seguire:

- (1) Installare l'unità in un ambiente privo di fiamme libere, fonti di ignizione e rischio di infiammabilità del refrigerante.
- (2) Evitare di installarla in un luogo in cui siano presenti fughe di gas infiammabili, fumi di olio o gas corrosivi.
- (3) Il luogo di installazione deve essere in piano.
- (4) La lunghezza dei collegamenti refrigeranti e quella dei cavi devono rientrare nei limiti consentiti.
- (5) L'unità interna, il cavo di alimentazione, i cavi di collegamento e i cavi di comunicazione devono trovarsi ad almeno 1 m di distanza da radio e televisori. Ciò consente di evitare interferenze con le immagini o il rumore (anche a 1 m di distanza, un'onda elettrica molto forte può essere fonte di rumore).
- (6) Il rumore e il flusso d'aria generati dall'unità esterna non devono disturbare i vicini.



- (7) Scegliete una posizione sicura e al riparo da animali e piante. In caso contrario, aggiungete delle barriere di sicurezza per proteggere l'unità.
- (8) Scegliete una posizione ben ventilata. Assicuratevi che l'unità esterna si trovi in una posizione ben ventilata e senza ostacoli nelle vicinanze che possano bloccare l'ingresso e l'uscita dell'aria.
- (1) L'ingresso e l'uscita dell'aria devono rimanere ben liberi per garantire il corretto flusso d'aria dell'unità.
- (2) Il luogo di installazione deve essere in grado di sostenere il peso e le vibrazioni dell'unità esterna e di garantirne la sicurezza durante l'installazione.
- (3) Proteggerla da venti forti poiché questi potrebbero compromettere il funzionamento del ventilatore esterno e causare un flusso d'aria insufficiente, compromettendo le prestazioni dell'unità.
- (4) Installare l'unità esterna in una posizione comoda per il collegamento con l'unità interna.
- (5) Tenetela lontana da qualsiasi oggetto che possa essere fonte di rumore nel climatizzatore.
- (6) Installare l'unità esterna in una posizione che consenta un facile drenaggio della condensa.

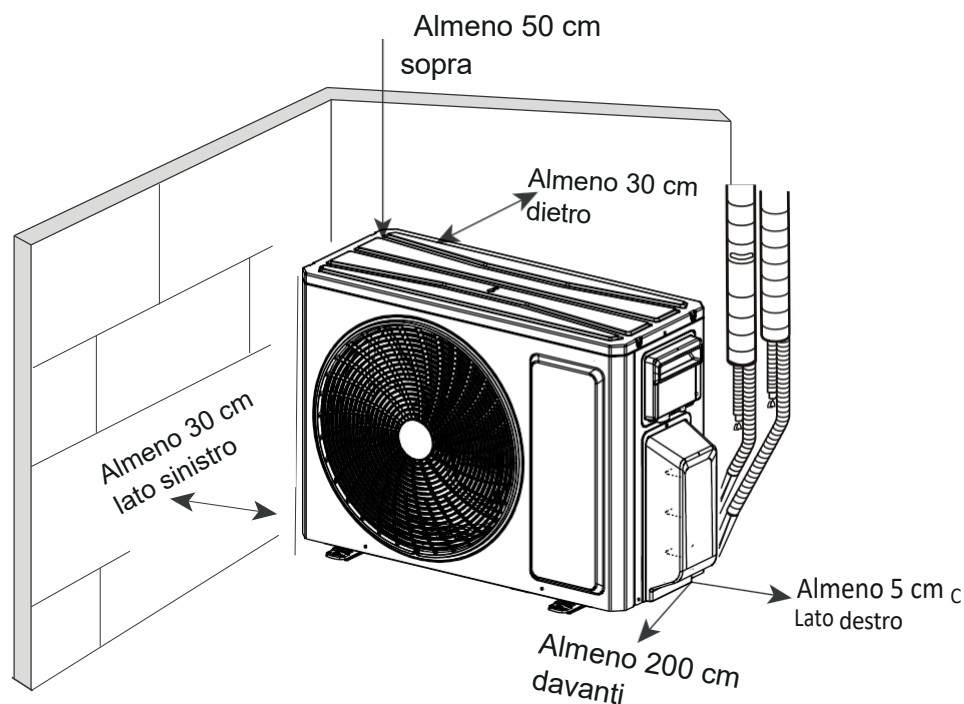


AVVERTENZA!

Installare l'unità interna in un luogo in grado di sostenere un carico pari ad almeno 5 volte il peso dell'unità principale senza aumentare il rumore o le vibrazioni.

Se il luogo di installazione non è sufficientemente solido, l'unità interna potrebbe cadere e causare lesioni.

3.1.3 Schema di installazione



3.2 Installazione dell'unità

3.2.1 Raccomandazioni di base

L'installazione dell'apparecchio nei seguenti luoghi può causare un malfunzionamento.
Se ciò è inevitabile, consultare il rivenditore locale:

1. Un luogo con forti fonti di calore, vapori, gas infiammabili, esplosivi o sostanze volatili che si diffondono nell'aria.
2. Un luogo con apparecchi ad alta frequenza (saldatrici, apparecchiature mediche).
3. Un luogo con aria corrosiva.
4. Un luogo con olio o vapori nell'aria.
5. Un luogo con gas solforosi.
6. Altri luoghi con condizioni particolari.
7. L'apparecchio non deve essere installato in lavanderia.
8. È vietato installare l'apparecchio su una struttura con base instabile o mobile (come un camion) o in un ambiente corrosivo (come uno stabilimento chimico).

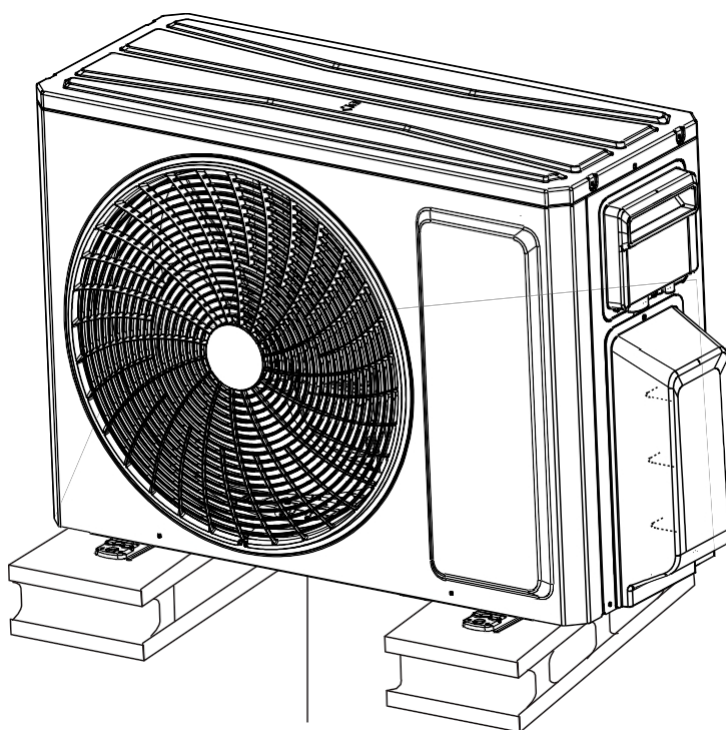
Informazioni sull'unità esterna

1. Scegliere un luogo in cui né il flusso d'aria né il rumore possano disturbare il vicinato.
2. La posizione deve essere ben ventilata e asciutta. L'unità esterna non deve essere esposta direttamente al sole o a vento forte.
3. La posizione deve essere in grado di sostenere il peso dell'unità esterna.
4. Assicurarsi che l'installazione rispetti i requisiti dimensionali indicati nello schema di installazione.
5. Scegliere un luogo fuori dalla portata dei bambini e lontano da animali o piante. Se ciò è inevitabile, aggiungere una recinzione per motivi di sicurezza.

3.2.2 Installazione dell'unità esterna

Fase 1: Fissare il supporto dell'unità esterna

- Il supporto verrà selezionato in base alle caratteristiche del luogo di installazione.
- Scegliere la posizione in base alla configurazione dell'abitazione.
- Fissare il supporto dell'unità esterna nella posizione scelta utilizzando elementi di fissaggio adatti al materiale della struttura (viti, bulloni, tasselli...).



Almeno 3 cm dal suolo

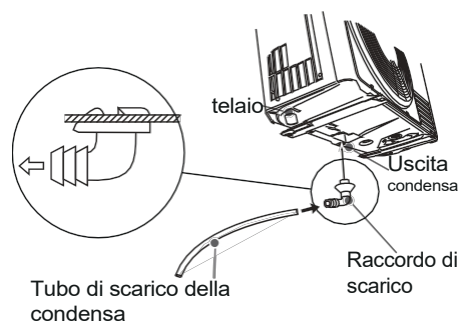


NOTA!

- Adottare misure di protezione adeguate durante l'installazione dell'unità esterna.
- Assicurarsi che il supporto possa sostenere almeno quattro volte il peso dell'unità.
- L'unità esterna deve essere installata ad almeno 3 cm dal suolo per consentire l'installazione del sistema di scarico della condensa.
- Per le unità con una potenza frigorifera di 2,3 kW 5 kW, sono necessari 6 ancoraggi.
- Per le unità con una potenza frigorifera compresa tra 6 kW 8 kW, sono necessari 8 ancoraggi.
- Per le unità con una potenza frigorifera compresa tra 10 kW e 16 kW, sono necessari 10 ancoraggi necessari

Fase 2: Installare lo scarico della condensa

1. Collegare il raccordo di scarico della condensa al foro del telaio, come indicato nella figura a fianco.
2. Collegare il tubo di scarico della condensa al raccordo.

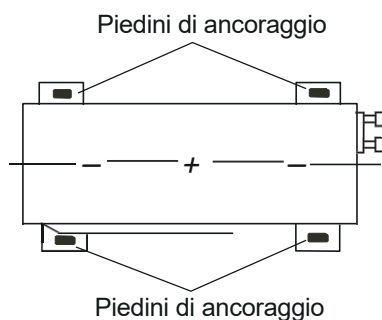


NOTA!

Non installare lo scarico della condensa in una zona estremamente fredda, altrimenti potrebbe congelarsi e causare un malfunzionamento.

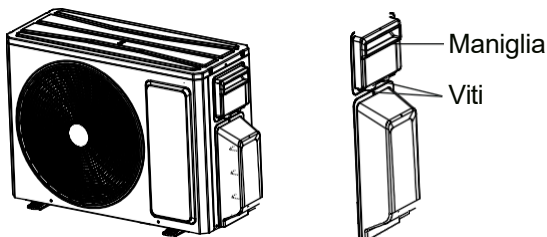
Fase 3: Fissaggio dell'unità esterna

1. Posizionare l'unità esterna sul supporto.
2. Fissare i piedini di ancoraggio dell'unità esterna con dei bulloni.

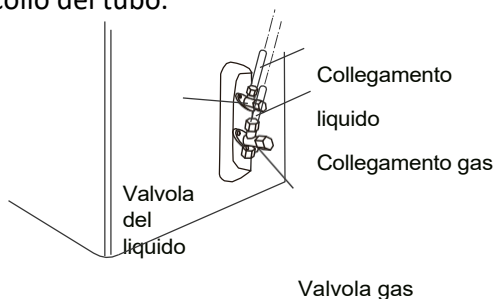


Fase 4: Collegamento delle tubazioni refrigeranti

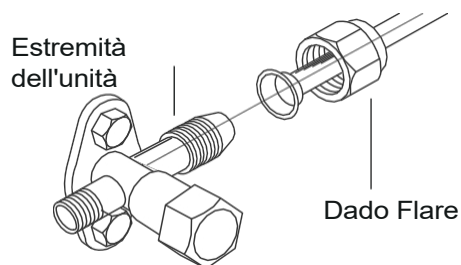
a. Rimuovere la vite sulla maniglia destra dell'unità esterna, quindi rimuovere la maniglia.



b. Rimuovere il cappuccio a vite dalla valvola e dirigere il collegamento refrigerante verso il collo del tubo.



c. Avvitare manualmente il dado Flare



d. Serrare il dado svasato con una chiave dinamometrica facendo riferimento alla tabella sottostante:

Diametro di collegamento	Coppia di serraggio (N.m)
1/4"	15~20
3/8"	35~40
1/2"	45~50
5/8"	60~65
3/4"	70~75

Fase 5: Collegamento elettrico dell'unità



AVVERTENZA!

- Tutto il cablaggio deve essere conforme alle norme elettriche locali (in Francia NF C15-100) e deve essere installato da un elettricista certificato.

- Il prodotto deve essere correttamente messo a terra al momento dell'installazione per evitare il rischio di scossa elettrica.

Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati secondo lo schema elettrico riportato sui pannelli laterali delle unità interne ed esterne.

- In caso di gravi problemi di sicurezza relativi all'alimentazione, interrompere immediatamente ogni attività. Spiegare le proprie ragioni al cliente e rifiutarsi di installare l'apparecchio finché il problema di sicurezza non sarà stato risolto.

- La tensione di alimentazione deve essere compresa tra il 90 e il 100% della tensione nominale. Un'alimentazione insufficiente può causare scosse elettriche o incendi.

- Installare un dispositivo di protezione da sovratensione e un interruttore di alimentazione principale con una capacità pari a 1,5 volte la tensione massima dell'apparecchio.

- Un elettricista qualificato deve utilizzare un interruttore automatico o un interruttore approvato.

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a un interruttore automatico adeguato del quadro elettrico

. Non collegare nessun altro apparecchio a questo interruttore.

**AVVERTENZA!**

- Assicurarsi che il climatizzatore sia correttamente collegato a terra.
- Ogni cavo deve essere collegato correttamente. I cavi scollegati possono causare surriscaldamenti, con conseguenti guasti e potenziali incendi.
- Non lasciare che i cavi tocchino o poggino contro i tubi del refrigerante, il compressore o qualsiasi parte in movimento.

**DA RISPETTARE!**

PRIMA DI INTERVENIRE SUI CAVI O SULL'IMPIANTO ELETTRICO, INTERROMPERE L'ALIMENTAZIONE GENERALE DEL SISTEMA.

**NOTA!**

Si prega di notare che l'apparecchio è riempito con gas infiammabile R32. Una manipolazione impropria dell'apparecchio comporta il rischio di gravi danni a persone e cose. I dettagli su questo refrigerante si trovano nel capitolo «Refrigerante» a pagina 7.

**DA RISPETTARE!****UTILIZZARE IL CAVO CORRETTO**

- Cavo di interconnessione con l'unità interna: Tipo: H05VV-F o H05V2V2-F
Sezione: 4G1,5
- Cavo di alimentazione principale: Tipo: H07RN-F
Sezione: 3G2,5

Regolate la sezione del cavo in base alla distanza, rispettando la norma NF C15-100

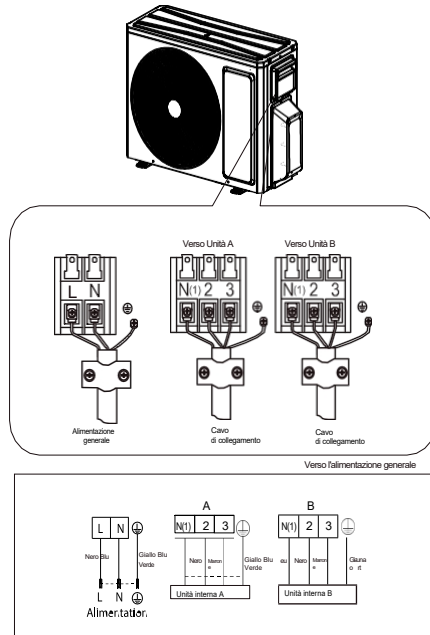
**AVVERTENZA!**

- Il condizionatore è un apparecchio elettrico di Classe 1. Deve essere correttamente collegato a terra da un professionista. Assicurarsi che sia sempre correttamente collegato a terra, altrimenti si potrebbero verificare scosse elettriche.
- Il cavo giallo-verde del climatizzatore è un cavo di terra. Non può essere utilizzato per altri scopi.
- La messa a terra deve essere conforme alle normative nazionali in materia di sicurezza elettrica.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che la morsettiera sia accessibile.
- A monte deve essere installato un interruttore multipolare con una separazione dei contatti di almeno 3 mm per polo.
- Questo apparecchio deve essere collegato direttamente a un interruttore differenziale curva C con una sensibilità di almeno 30 mA e con la seguente capacità:

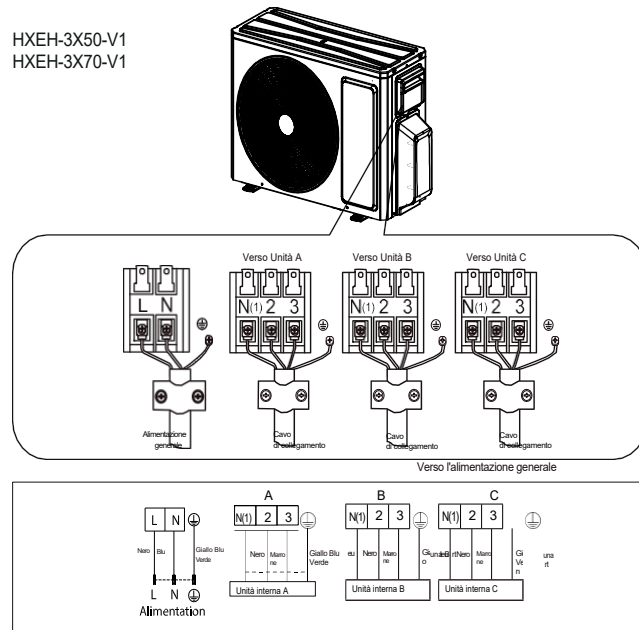
Modello	Intensità dell'interruttore
HXEH-2X40-V1	10A
HXEH-3X50-V1	16A
HXEH-3X70-V1	25A
HXEH-4X80-V1	25A
HXEH-4X100-V1	25A

a. Retirez les clips métallique. reliez les fil de raccordement électrique et les fils de connexion des unités intérieures aux bornes de câblage en respectant les couleurs puis fixez-les avec des vis.

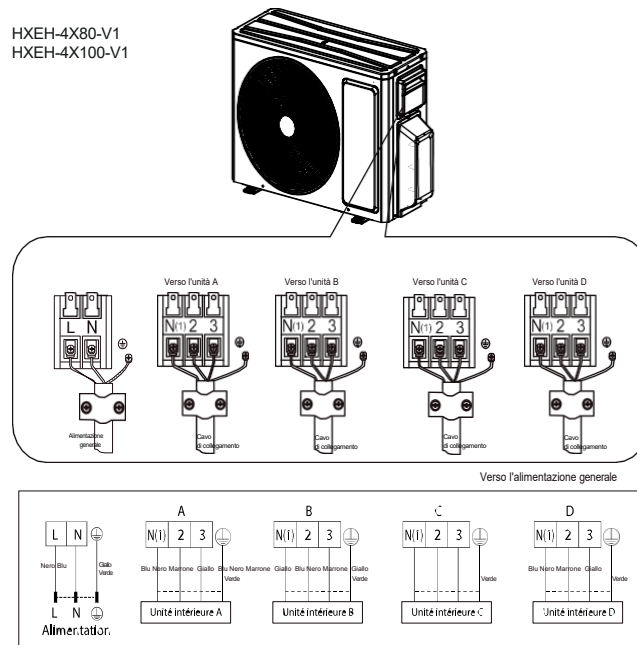
HXEH-2X40-V1



HXEH-3X50-V1
HXEH-3X70-V1



HXEH-4X80-V1
HXEH-4X100-V1



b. Fixez les fils de connexion électrique et les fils de contrôle du signal avec les clips métalliques.



NOTA!

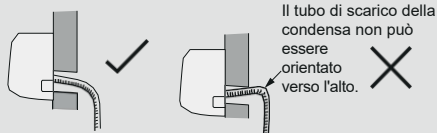
- Après avoir serrés vis, tirez légèrement sur le cordon d'alimentation pour vérifier s'il est bien connecté.
- Ne coupez jamais câble d'alimentation pour prolonger ou raccourcir la distance.

Etape 6 : Soignez le passage des tubes

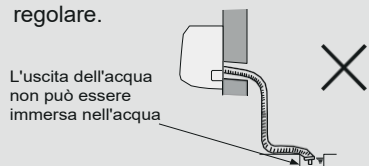
a. Les tuyaux doivent être placés le long du mur, cintrés raisonnablement et cachés éventuellement. Le rayon de courbure minimal du cintrage d'un tube est de 10 cm.

b. Si l'unité extérieure est plus haute que le trou dans le mur, vous devez réaliser une courbe du tube en forme de U avant que celui-ci ne pénètre dans la pièce afin d'empêcher la pluie de pénétrer dans la pièce.

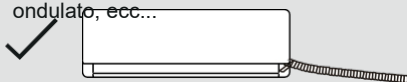
- L'altezza di uscita del tubo di scarico della condensa non deve essere superiore all'apertura di uscita dell'unità interna.



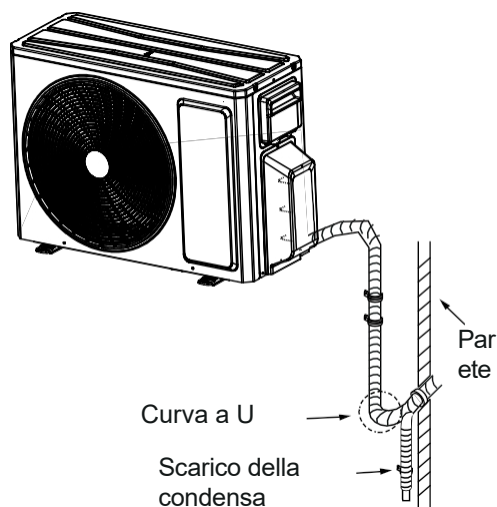
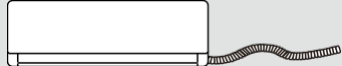
- Lo scarico dell'acqua non può essere immerso nell'acqua per consentire un drenaggio regolare.



- Inclinare leggermente verso il basso il tubo di scarico della condensa. Il tubo di scarico non deve essere piegato, dirigersi verso l'alto o essere ondulato, ecc...



- Il tubo di scarico della condensa non può essere ondulato.



4 Messa in servizio



AVVERTENZA!

I lavori di collegamento del sistema di refrigerazione, i controlli di tenuta, il vuoto, nonché il rabbocco di gas e i controlli di corretto funzionamento dell'apparecchio devono essere eseguiti a regola d'arte e in conformità alla norma EN 378 da un professionista qualificato e in possesso di un certificato di idoneità alla manipolazione dei fluidi refrigeranti.

4.1 Configurazione dei collegamenti

Lunghezza minima: 3 m Lunghezza massima e standard:

Modello	Lunghezza Massima		Lunghezza standard	Differenza di altezza massima tra l'unità esterna e quella interna
	Totale	Per unità		
HXEH-2X40-V1	40m	20m	20m	15m
HXEH-3X50-V1	60m	20m	30m	15m
HXEH-3X70-V1	60m	20m	30m	15m
HXEH-4X80-V1	80m	25m	30m	25m
HXEH-4X100-V1	80m	25m	30m	25m

4.2 Carico supplementare d e

Metodo di calcolo della quantità di refrigerante aggiuntivo (in base alla collegamento del liquido refrigerante):

1. Quantità di refrigerante supplementare = lunghezza estesa del collegamento del liquido rispetto alla lunghezza standard x quantità di refrigerante supplementare / metro.
2. Basandosi sulla lunghezza del tubo standard, aggiungere refrigerante in base ai requisiti indicati nella tabella seguente. La quantità di refrigerante aggiuntivo per metro è di **20 g/m** per l'intera gamma Multi 100%.



NOTA!

Quantità di refrigerante aggiuntivo =
 $(L_{\text{collegamento liquido}} - L_{\text{standard}}) \times \text{Carica aggiuntiva raccomandata}$

4.3 Metodo di realizzazione dei Dudgeons



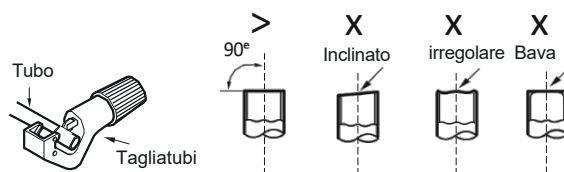
AVVERTENZA!

Un raccordo mal eseguito è spesso la causa principale di perdite di refrigerante. Si prega di effettuare l'espansione dell'estremità dei collegamenti refrigeranti seguendo i seguenti passaggi.

Fase 1: Tagliare il collegamento refrigerante

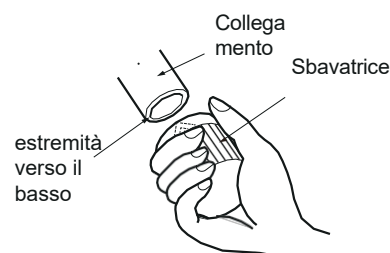
- Verificare la lunghezza del collegamento refrigerante in base alla distanza tra l'unità interna e quella esterna e rispettando i requisiti indicati nel capitolo «Configurazione dei collegamenti refrigeranti».

- Tagliare il tubo del refrigerante con un tagliatubi.



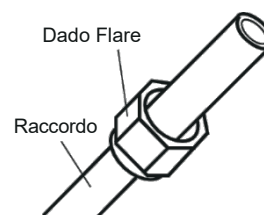
Fase 2: Sbavatura

- Rimuovere le sbavature con lo sbavatore e impedire che la lamella di rame penetri nel tubo.



Fase 3: Installare il dado Flare

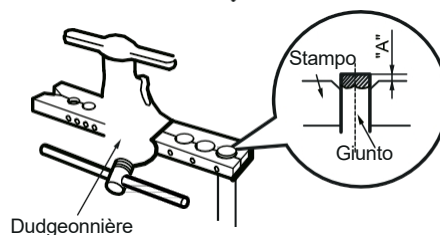
- Rimuovere i dadi svasati dalle valvole interne ed esterne. Posizionare il dado Flare sul raccordo refrigerante.



Fase 4: Realizzare il raccordo - svasare l'estremità del tubo

del collegamento refrigerante con l'ausilio di una fresa a re

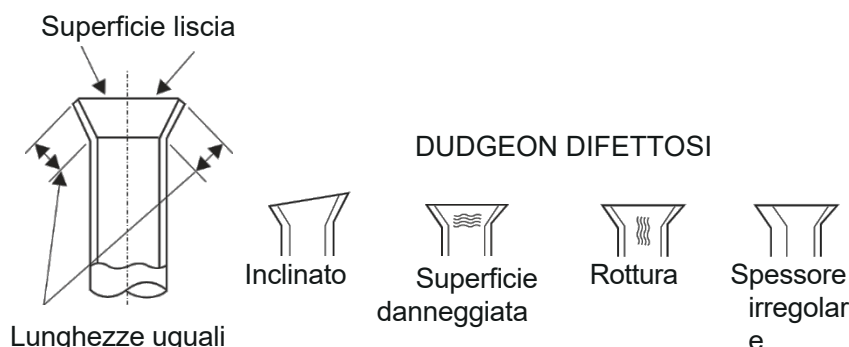
- «A» varia a seconda del diametro, fare riferimento alla scheda sottostante:



Diametro del raccordo	A (mm)	
	Max	Min
1/4"	1,3	0,7
3/8"	1,6	1,0
1/2"	1,8	1,0

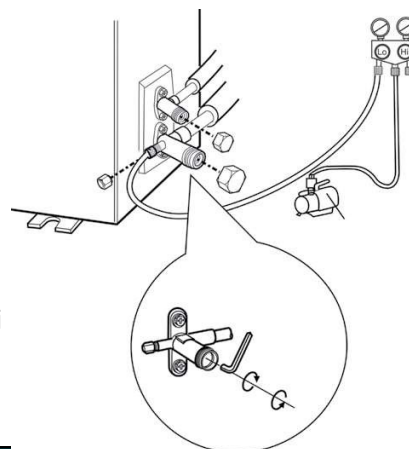
Fase 5: Verificare la qualità del gambo

- Se c'è un difetto, ripetere i passaggi precedenti.

**4.4 Svuotamento e rilevamento delle perdite**

I lavori di collegamento dei circuiti frigoriferi, i controlli di tenuta, il vuoto, nonché il rabbocco di gas e i controlli di corretto funzionamento dell'apparecchio, devono essere eseguiti a regola d'arte e in conformità alla norma EN 378, da un professionista qualificato e titolare di un attestato di idoneità alla manipolazione dei fluidi refrigeranti.

Prima di utilizzare il manometro e la pompa a vuoto, leggere i manuali d'uso per familiarizzarsi con essi.

**NOTA!**

Prima di eseguire il vuoto, verificare che i tubi di bassa e alta pressione tra le unità esterna e interna siano correttamente collegati, come indicato nella sezione Collegamento delle linee frigorifere. Verificare inoltre che tutti i cavi siano collegati correttamente.

**AVVERTENZA!**

L'aria e i corpi estranei presenti nel circuito di raffreddamento possono causare aumenti anomali della pressione, il che può danneggiare il climatizzatore, ridurne l'efficienza e causare lesioni. Utilizzare una pompa per vuoto e un manometro combinato per evacuare il circuito di raffreddamento.



4.5 Controlli post-installazione



AVVERTENZA!

Controllare attentamente tutti questi punti dopo l'installazione

Punti da controllare	Possibili conseguenze
L'unità è installata saldamente?	L'unità potrebbe cadere, vibrare o emettere rumore.
Ha eseguito il test di tenuta del refrigerante?	Le prestazioni dell'apparecchio potrebbero essere compromesse.
L'isolamento termico delle tubazioni è sufficiente?	Ciò potrebbe causare condensa e gocciolamento.
Lo scarico della condensa è stato realizzato correttamente?	Ciò potrebbe causare perdite e gocciolamenti.
La tensione di alimentazione corrisponde a quella indicata sulla targhetta?	Ciò potrebbe causare un malfunzionamento o danneggiare i componenti.
Il cablaggio elettrico e i tubi sono installati correttamente?	Ciò potrebbe causare un malfunzionamento o danneggiare le parti.
L'apparecchio è correttamente collegato a terra?	Ciò potrebbe causare correnti di dispersione.
Il cavo di alimentazione è conforme alle specifiche?	Ciò potrebbe causare un malfunzionamento o danneggiare le parti.
C'è un'ostruzione nell'ingresso e nell'uscita dell'aria?	Le prestazioni dell'apparecchio potrebbero risentirne.
La polvere e i detriti generati durante l'installazione sono stati rimossi?	Ciò potrebbe causare un malfunzionamento o danneggiare le parti.
Le valvole Schrader del gas e del liquido dei collegamenti refrigeranti sono completamente aperte?	Le prestazioni dell'apparecchio potrebbero risentirne.
I coperchi della morsettiera elettrica e dei collegamenti refrigeranti sono stati rimontati sull'unità esterna?	Le prestazioni dell'apparecchio potrebbero essere compromesse e potrebbero verificarsi correnti di dispersione.

4.6 Test di controllo del

Fase 1: Preparazione dell'operazione di collaudo.

- Il cliente deve approvare il climatizzatore e la sua installazione.
- Illustrare al cliente le principali caratteristiche e funzionalità del climatizzatore.

Fase 2: Procedura di prova

- Accendere l'apparecchio, premere il pulsante ON/OFF sul telecomando per avviare il funzionamento.
- Premere il pulsante MODE per selezionare AUTO 25°C, Freddo, Deumidificazione, Ventilazione e Caldo per verificare se il funzionamento funzionamento sia normale o meno.
- Se la temperatura ambiente è inferiore a 16 °C, il climatizzatore non può iniziare a raffreddare.

5 Pulizia e manutenzione del



AVVERTENZA!

- Spegnerne il climatizzatore e scollegarlo dalla presa di corrente prima di pulirlo per evitare qualsiasi rischio di folgorazione.
- Non lavare il climatizzatore con acqua per evitare qualsiasi rischio di folgorazione.
- Non utilizzare liquidi volatili per pulire il climatizzatore.

5.1 Controlli stagionali

Punti da verificare prima dell'accensione stagionale

1. Verificare che le prese d'aria e le bocchette di scarico non siano ostruite.
2. Verificare che l'interruttore e i collegamenti elettrici siano in buone condizioni.
3. Verificare che il filtro sia pulito.
4. Verificare che il supporto dell'unità esterna non sia danneggiato o corrosivo. In tal caso, contattare l'installatore.
5. Verificare che il tubo di scarico della condensa non sia danneggiato.

Punti da verificare dopo l'accensione stagionale

1. Scollegare l'alimentazione.
2. Pulire il filtro e il pannello dell'unità interna.
3. Verificare che il supporto dell'unità esterna non sia danneggiato o corrosivo. In tal caso, contattare l'installatore.

6 Risoluzione dei problemi

Problème	Points de vérification	Solution
L'unità interna non riceve il segnale del telecomando oppure il telecomando non funziona.	L'ambiente è molto disturbato dall'elettricità statica o da una tensione variabile?	Togliere l'alimentazione del climatizzatore dall'interruttore generale. Ricollegare l'alimentazione dopo circa 3 minuti, quindi riaccendere l'apparecchio.
	Il telecomando si trova nel raggio di ricezione del segnale?	Il raggio di ricezione del segnale è di 8 m.
	Ci sono ostacoli tra il telecomando e l'unità interna?	Rimuovere o aggirare gli ostacoli.
	Il telecomando è puntato verso la finestra di ricezione dell'unità interna?	Selezionare l'angolazione appropriata e dirigere il telecomando verso la finestra di ricezione dell'unità interna.
	La sensibilità del telecomando è bassa? Il display è sfocato o non si vede nulla?	Controllare le batterie. Se le batterie sono troppo scariche, sostituirle.
	Nessuna visualizzazione durante l'uso del telecomando?	Controllare se il telecomando è danneggiato. In tal caso, sostituirlo.
	C'è una lampada a risparmio energetico o un tubo fluorescente nella stanza?	Avvicinare il telecomando all'unità interna. Spegnerne la lampada fluorescente compatta o il tubo fluorescente, quindi riprovare."
L'aria non viene emessa dall'unità interna.	L'ingresso o l'uscita dell'aria dell'unità interna sono ostruiti?	Rimuovere gli ostacoli.
	In modalità riscaldamento, è stata raggiunta la temperatura interna desiderata?	Una volta raggiunta la temperatura impostata, l'unità interna smette di emettere aria.
	La modalità riscaldamento è stata appena attivata?	Per evitare che venga emessa aria fredda, l'unità interna si avvierà dopo un intervallo di alcuni minuti, il che è un fenomeno normale.

Problème	Points de vérification	Solution
Il climatizzatore non si avvia	C'è un'interruzione di corrente?	Attendere che torni la corrente.
	La spina del morsetto è allentata?	Riserrare la spina del morsetto.
	È scattato l'interruttore o sono saltati i fusibili?	Chiedere a un tecnico di riparare l'interruttore o di sostituire i fusibili.
	Il cablaggio presenta difetti?	Chiedere a un tecnico di sostituirlo.
	L'unità interna si è riavviata immediatamente dopo il mancato avvio?	Attendere 3 minuti e riaccendere il climatizzatore.
Dall'uscita dell'aria dell'unità interna fuoriesce del vapore.	La temperatura e il tasso di umidità sono elevati?	L'aria interna si raffredda rapidamente. Dopo un po', la temperatura e l'umidità interne diminuiranno e la nebbia scomparirà.
Non è possibile regolare la temperatura	La temperatura desiderata supera l'intervallo consentito ?	L'intervallo di temperatura ammissibile è: 16°C - 30°C
Il riscaldamento o il raffreddamento non funzionano correttamente.	La tensione è troppo bassa?	Attendere che la tensione torni alla normalità.
	Il filtro è sporco?	Pulire il filtro.
	La temperatura è impostata nell'intervallo appropriato?	Regolare la temperatura su un intervallo più appropriato.
	C'è una porta o una finestra aperta?	Chiudere la porta o la finestra.
Si avvertono odori	Si tratta di una fonte di odori esterna al climatizzatore?	- Eliminare la fonte dell'odore. - Pulire il filtro."
Il climatizzatore funziona in modo anomalo	Ci sono interferenze, come dispositivi wireless o un temporale?	Togliete l'alimentazione al condizionatore dall'interruttore. Ricollegare l'alimentazione dopo circa 3 minuti, quindi riaccendere l'apparecchio.
Si sente un rumore di acqua che scorre	Il climatizzatore è stato appena spento o acceso?	Questo rumore è causato dal refrigerante che circola all'interno del climatizzatore ed è normale.



Si sente un rumore simile a uno scricchiolio	Il climatizzatore è stato appena spento o acceso?	Si tratta del rumore di attrito causato dall'espansione e/o dalla contrazione del pannello o di altre parti a causa delle variazioni di temperatura.
--	---	--

LISTE DES CODES D'ERREUR

Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Denominazione del malfunzionamento	Stato AC	Possibili cause
Codice di errore	Visualizzazione della spia					
	Spia di alimentazione	Spia di raffreddamento	Spia di riscaldamento			
C5	Lampeggi a 15 volte			Malfunzionamento del cappuccio del ponticello	L'unità si arresta completamente	1. Il cappuccio del ponticello non è installato nel pannello di controllo; 2. Cattivo contatto del cappuccio del ponticello; 3. Il cappuccio del ponticello è danneggiato; 4. Il circuito testato del cappuccio del ponticello sul pannello di controllo è anormale.
E6	lampeggi a 6 riprese			Guasto del comunicazione tra l'unità interna e l'unità esterna	Aria condizionata: il compressore si arresta mentre la ventola interno funziona; Riscaldamento: tutte le spese si arrestano.	Vedi Pagina 7 « Errore di comunicazione »
H5			Lampeggi a 5 volte	Protezione IPM	Raffreddamento/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare. Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Vedi Pagina 9 «Protezione IPM, sovratensione del compressore»
L3 LA				Malfunzionamento del ventilatore esterno/malfunzionamento del motore CC	Raffreddamento/deumidificazione: tutti i carichi si arrestano tranne il ventilatore interno. Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Il condensatore esterno, l'ingresso e l'uscita dell'aria sono ostruiti da polvere o sporcizia; 2. Il ventilatore è bloccato o fissato male; 3. Il motore o il cavo di collegamento del motore è danneggiato; 4. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata; (Come per il doppio ventilatore esterno, L3 indica il ventilatore 1 e LA il ventilatore 2)
H3			Lampeggi a 3 volte	Protezione da sovraccarico del compressore	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare. Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Il cavo di sovraccarico del compressore è scollegato; 2. il dispositivo di protezione da sovraccarico è danneggiato. In condizioni normali, la resistenza tra le due estremità del terminale è inferiore a 1 Ω. 3. Vedere pagina 10 "Protezione da sovraccarico del compressore, Protezione da temperature di mandata elevate del compressore"
F0				Protezione insufficiente del refrigerante, protezione anti-interruzione del refrigerante	Condizionamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno funziona; Riscaldamento: il compressore, il ventilatore esterno e il ventilatore interno si arrestano.	1. Il sistema raffredda in un ambiente con elevata umidità, la differenza di temperatura del trasferimento termico è quindi ridotta; 2. Verificare se la valvola grande e la valvola piccola dell'unità esterna sono completamente aperte; 3. La sonda di temperatura dell'evaporatore dell'unità interna potrebbe essere . 4. La sonda di temperatura del condensatore dell'unità esterna potrebbe essere fissata male. 5. Il capillare o il valvolino elettronico potrebbero essere ostruiti. 6. Perdita di refrigerante?
F1		Lampeggi a 1 volta		Sensore di temperatura ambiente interna aperto/in cortocircuito	Climatizzazione/deumidificazione: il ventilatore interno funziona mentre il compressore e il ventilatore esterno si arrestano; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Il sensore di temperatura è collegato in modo errato; 2. Sonda di temperatura danneggiata 3. La scheda madre dell'unità interna è danneggiata.
F2		lampeggi a 2 riprese		Sensore di temperatura dell'evaporatore interno aperto/in cortocircuito	climatizzazione/deumidificazione: il ventilatore interno funziona mentre il compressore e il ventilatore esterno si arrestano; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. il sensore di temperatura è collegato in modo errato; 2. Sonda di temperatura danneggiata 3. La scheda madre dell'unità interna è danneggiata.
H6	Lampeggi a 11 volte			Nessun ritorno del motore dell'unità interna	L'intera unità si arresta	1. Il ventilatore è bloccato? 2 Il terminale del motore è scollegato? 3 Il cavo di collegamento del motore è danneggiato? 4. Il motore è danneggiato? 5 La scheda madre dell'unità interna è danneggiata?
LP				Le unità interna ed esterna non sono compatibili.	Riscaldamento: il compressore, l'unità esterna e il ventilatore interno si arrestano.	Non è possibile raggiungere la capacità dell'unità interna e dell'unità esterna.
C4				Malfunzionamento del cappuccio del ponticello dell'unità esterna	Riscaldamento: tutte le cariche sono disattivate; altre modalità: l'unità esterna si spegne.	Il cappuccio del ponticello dell'unità esterna non è stato installato.
b7		Lampeggi a 22 volte		Sonda di temperatura della valvola del gas attivata/in cortocircuito		1. Il sensore di temperatura è collegato in modo errato o danneggiato. 2. Il cavo della sonda di temperatura è danneggiato, causando un cortocircuito verso il tubo di rame o l'involucro esterno; 3. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata.

Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Denominazione della malfunzionamento	Stato AC	Possibili cause
Codice di errore	Visualizzazione della spia					
	Spia di alimentazione	Spia di raffreddamento	Spia di riscaldamento			
b5		Lampeggi a 19 volte		Sonda di temperatura della valvola del liquido attivata/in cortocircuito		1. La sonda di temperatura è collegata male o danneggiata. 2. Il cavo della sonda di temperatura è danneggiato, causando un cortocircuito verso il tubo di rame o l'involucro esterno; 3. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata.
E1	Lampeggi a 1 volta			Protezione alta pressione del sistema	Climatizzazione/deumidificazione: tutti i carichi si arrestano tranne il ventilatore interno; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Lo scambiatore di calore dell'unità esterna è troppo sporco o ostruisce l'ingresso/uscita dell'aria; 2. La temperatura ambiente è troppo alta; 3. La tensione di alimentazione è normale? (unità trifase) 4. Troppo refrigerante. 5. Il cablaggio del pressostato di alta pressione è scollegato o il pressostato di alta pressione è danneggiato; 6. Il sistema interno è bloccato; (ostruzione dovuta a sporcizia, ghiaccio, olio, valvola ad angolo non completamente aperta) 7. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata;
E3	Lampeggi a 3 volte			Protezione bassa pressione/bassa pressione sistema/protezione e bassa pressione compressore	Condizionamento: arresto del compressore, del ventilatore esterno e del ventilatore interno; Riscaldamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano per primi. Circa 1 minuto dopo, il ventilatore interno si arresta; 2 minuti dopo, il La valvola a 4 vie si arresta.	1. Il pressostato di bassa pressione è danneggiato; 2. Il refrigerante all'interno del sistema è insufficiente.
E4	Lampeggi a 4 volte			Protezione contro le temperature di mandata elevate del compressore	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Vedere pagina 10 «Protezione da sovraccarichi del compressore, Protezione contro le temperature di mandata elevate del compressore» Unità a velocità fissa: 1. Anomalia di sistema; (ad es.: blocco) 2. Anomalia della velocità di rotazione del motore esterno; (climatizzazione) 3. Anomalia dell'afflusso d'aria esterna; (climatizzazione) 4. Il sistema è normale, ma la resistenza del sensore di temperatura di scarico del compressore è anomala o collegata in modo errato.
E5	Lampeggi a 5 volte			Protezione da sovracorrente CA	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Tensione di alimentazione instabile; 2. Tensione di alimentazione troppo bassa; 3. Carico del sistema troppo elevato, con conseguente aumento della corrente; 4. Lo scambiatore di calore dell'unità interna è troppo sporco o ostruisce l'ingresso/uscita dell'aria; 5. Il funzionamento del motore del ventilatore è anomalo; il ventilatore è troppo lento o non funziona; 6. Il compressore è bloccato; 7. Il sistema interno è bloccato; (ostruzione dovuta a sporcizia, ghiaccio, olio, valvola ad angolo non completamente aperta) 8. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata. Vedere Pagina 24 «Protezione contro le sovracorrenti CA»
E7	Lampeggi a 7 volte			Conflitto di modalità/Conflitt o di modalità di sistema	Il carico dell'unità interna si arresta (ventilatore interno, riscaldamento elettrico, oscillazione)	Malfunzionamento di uno o più sistemi; è possibile che vi siano due unità interne in conflitto di modalità, ad es. una in raffreddamento e l'altra in riscaldamento.
E8	Lampeggi a 8 volte			Protezione preventiva anti-surriscaldamento	Raffreddamento: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno funziona; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Vedi Pagina 12 «Protezione alta temperatura; alta potenza; sistema anomalo»
EE			Lampeggi a 15 volte	Malfunzionamento EEPROM	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata.
F0	Lampeggi a 1 volta	Lampeggi a 1 volta		Modalità recupero refrigerante	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno continua a funzionare.	Recupero refrigerante. Il personale di manutenzione utilizza questa modalità durante la manutenzione dell'unità.
F3		Lampeggi a 3 volte		Sonda di temperatura ambiente esterna aperta/in cortocircuito	Raffreddamento/deumidificazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno funziona; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Il sensore di temperatura è collegato male o danneggiato. 2. Il cavo della sonda di temperatura dell'unità esterna è danneggiato; cortocircuito tra la sonda di temperatura e il tubo di rame o l'involucro esterno 3. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata;
F4		Lampeggi a 4 volte		Sonda di temperatura del condensatore esterno aperta/in cortocircuito	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano, mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: dopo 3 minuti di funzionamento, tutti i carichi si arrestano.	1. Il sensore di temperatura è collegato male o danneggiato. 2. Il cavo della sonda di temperatura dell'unità esterna è danneggiato; cortocircuito tra la sonda di temperatura e il tubo di rame o l'involucro esterno; 3. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata.

Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Denominazione del malfunzionamento	Stato AC	Possibili cause
Codice di errore	Visualizzazione della spia					
	Spia di alimentazione	Spia di raffreddamento	Spia di riscaldamento			
F5		Lampeggi a 5 volte		Sonda di temperatura di mandata esterna aperta/in cortocircuito	L'unità si arresta completamente; il motore della porta scorrevole viene disattivato.	1. Il sensore di temperatura di scarico è collegato male o danneggiato. 2. Il cavo del sensore di temperatura dell'unità esterna è danneggiato; cortocircuito tra il sensore di temperatura e il tubo di rame o l'involucro esterno 3. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata;
FC				Malfunzionamento del microinterruttore	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno è in funzione; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. La porta scorrevole è bloccata; 2. Malfunzionamento del pannello di ispezione fotoelettrico della porta scorrevole;
H4	Lampeggi a 4 volte			Anomalia di sistema	Climatizzazione/deumidificazione: tutti i carichi si arrestano tranne il ventilatore interno; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Vedi Pagina 12 «Protezione alta temperatura; alta potenza; sistema anomalo»
H7			Lampeggi a 7 volte	Desincronizzazione del compressore	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno funziona; riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Vedere Pagina 13 "Diagnosi di desincronizzazione del compressore"
HC			Lampeggi a 6 volte	Protezione PFC	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; riscaldamento: tutti i componenti si arrestano.	1. La qualità della rete elettrica è scadente; la tensione di ingresso CA oscilla notevolmente; 2. La spina del climatizzatore, della scheda di cablaggio o del reattore non è collegata in modo affidabile; 3. Lo scambiatore di calore interno ed esterno è troppo sporco o l'ingresso/l'uscita dell'aria è ostruito; 4. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata.
HE			Lampeggi a 14 volte	Protezione contro la smagnetizzazione del compressore	Condizionamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano; Riscaldamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano per primi; circa 1 minuto dopo, il ventilatore interno si arresta.	1. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata; 2. Il compressore è danneggiato;
JF				Errore di comunicazione tra l'unità interna e il pannello di ispezione	Funzionamento normale	1. Cattivo collegamento tra l'unità interna e il pannello di ispezione. 2. La scheda madre dell'unità interna è danneggiata; 3. Il pannello di ispezione è danneggiato;
L1				Malfunzionamento del sensore di umidità	Arresto del compressore, del ventilatore esterno e del ventilatore interno;	Il pannello di ispezione è danneggiato.
L9				Protezione da sovraccarico	Climatizzazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno continua a funzionare.	Vedere Pagina 12 «Protezione da alta temperatura; alta potenza; sistema anomalo»
Lc			Lampeggi a 11 volte	Avvio non riuscito	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Vedi pagina 14 «Diagnosi di malfunzionamento in caso di mancato avvio»
Ld				Fase persa	Raffreddamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano; Riscaldamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano per primi; circa 1 minuto dopo, il ventilatore interno si arresta.	1. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata; 2. Il compressore è danneggiato; 3. Il cavo di collegamento del compressore è collegato male.
oE				Errore non definito dell'unità esterna	Raffreddamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano, mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: il compressore, il ventilatore esterno e il ventilatore interno si arrestano.	1. La temperatura ambiente esterna è al di fuori dell'intervallo di funzionamento dell'unità (ad es.: inferiore a -20 °C o superiore a 60 °C per il raffreddamento; superiore a 30 °C per il riscaldamento); 2. I cavi del compressore sono collegati male? 3. Il compressore non si avvia? 4. Il compressore è danneggiato? 5. La scheda madre è danneggiata?
P5		Lampeggi a 15 volte		Protezione da sovraccarico di corrente di fase del compressore	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno funziona; riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Vedere a pagina 10 "Protezione da sovraccarico del compressore, Protezione da temperature di mandata elevate del compressore"
P6	Lampeggi a 16 volte			Errore di comunicazione tra la scheda pilota e la scheda madre	Raffreddamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano; Riscaldamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano per primi; circa 1 minuto dopo, il ventilatore interno si arresta;	1. La scheda pilota è danneggiata; 2. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata; 3. La scheda di controllo e la scheda madre sono collegate in modo errato.
P7			Lampeggi a 18 volte	Malfunzionamento del sensore di temperatura del modulo	Raffreddamento/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno continua a funzionare; riscaldamento: tutti i componenti si arrestano.	Sostituire la scheda elettronica esterna

Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Denominazione del malfunzionamento	Stato AC	Possibili cause
Codice di errore	Visualizzazione della spia					
	Spia di alimentazione	Spia di raffreddamento	Spia di riscaldamento			
P8			Lampeggi a 19 volte	Protezione contro il surriscaldamento del modulo	Climatizzazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno funziona; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. L'ingresso e/o l'uscita dell'aria sono ostruiti da polvere o sporcizia; 2. Il condensatore dell'unità esterna è ostruito da polvere o sporcizia; 3. La vite IPM della scheda madre non è serrata; 4. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata;
PF				Malfunzionamento del sensore di temperatura ambiente della scheda pilota	Climatizzazione: il compressore e i ventilatori esterno e interno si arrestano; Riscaldamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano per primi; circa 1 minuto dopo, il ventilatore interno si arresta.	1. Il sensore di temperatura ambiente della scheda pilota è collegato in modo errato; 2. Malfunzionamento del sensore di temperatura ambiente della scheda di controllo.
PH		Lampeggi a 11 volte		Tensione del bus CC troppo alta	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno funziona; riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Misurare la tensione tra la posizione L e la posizione N sulla scheda di cablaggio (XT). Se è superiore a 265 V CA, accendere l'apparecchio fino a quando la tensione di alimentazione non torna nell'intervallo normale; 2. Se l'ingresso CA è normale, sostituire la scheda elettronica esterna.
PL			Lampeggi a 21 volte	Tensione del bus CC troppo bassa	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno funziona; riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	1. Misurare la tensione tra la posizione L e la posizione N sulla scheda di cablaggio (XT). Se è inferiore a 150 V CA, accendere l'apparecchio fino a quando la tensione di alimentazione non torna nella gamma normale; 2. Se l'ingresso CA è normale, sostituire la scheda elettronica esterna.
PU			Lampeggi a 17 volte	Malfunzionamento della carica del condensatore	Condizionamento/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno funziona; riscaldamento: tutte i carichi si arrestano.	Vedere Pagina 15 "Malfunzionamento della carica del condensatore"
RF				Malfunzionamento del modulo RF	Raffreddamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano; Riscaldamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano per primi; circa 1 minuto dopo, il ventilatore interno si arresta.	1. Il cavo di collegamento del modulo RF è collegato male. 2. Malfunzionamento del modulo RF;
U1			Lampeggi a 13 volte	Malfunzionamento o del circuito di rilevamento della corrente di fase	Climatizzazione: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno funziona; Riscaldamento: il compressore, il ventilatore esterno e il ventilatore interno si arrestano.	La scheda elettronica è danneggiata
U2			Lampeggi a 12 volte	Protezione da perdita di fase del compressore	Raffreddamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano; Riscaldamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano per primi; circa 1 minuto dopo, il ventilatore interno si arresta.	1. La scheda madre dell'unità esterna è danneggiata; 2. Il compressore è danneggiato; 3. Il cavo di collegamento del compressore è collegato in modo errato.
U3			Lampeggi a 20 volte	Malfunzionamento: calo di tensione sul bus CC	Climatizzazione/deumidificazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno funziona; riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Tensione di alimentazione instabile.
U5				Malfunzionamento del rilevamento della corrente dell'unità	Condizionamento: il compressore e il ventilatore esterno si arrestano mentre il ventilatore interno continua a funzionare; Riscaldamento: il compressore, il ventilatore esterno e il ventilatore interno si arrestano.	1. L'unità completa è a corto di refrigerante? 2. C'è un malfunzionamento a livello del circuito della scheda elettronica dell'unità esterna. Sostituire la scheda elettronica dell'unità esterna.
U7				Anomalia della valvola a 4 vie	Questo malfunzionamento si verifica quando l'unità sta riscaldando. Tutti i carichi si arrestano.	1. La tensione di alimentazione è inferiore a 175 V CA; 2. Il terminale di cablaggio della valvola a 4 vie è staccato o rotto; 3. La valvola a 4 vie è danneggiata. Sostituire la valvola a 4 vie.
U8	Lampeggi a 17 volte			Malfunzionamento del segnale di passaggio a zero dell'unità interna	Arresto del compressore, del ventilatore esterno e del ventilatore interno.	1. Anomalia di alimentazione; 2. La scheda madre dell'unità interna è danneggiata.
U9				Malfunzionamento del passaggio a zero dell'unità esterna	Climatizzazione: il compressore si arresta mentre il ventilatore interno funziona; Riscaldamento: tutti i carichi si arrestano.	Sostituire la scheda elettronica dell'unità esterna.

Metodo di visualizzazione dell'unità interna				Denominazione del malfunzionamento	Stato AC	Possibili cause
Codice di errore	Visualizzazione della spia					
	Spia di alimentazione	Spia di raffreddamento	Spia di riscaldamento			
E2				Protezione antigelo dell'evaporatore		Non è un codice di errore: si tratta del codice di stato nel processo di climatizzazione
E9				Protezione contro l'aria fredda		Non è un codice di errore: si tratta del codice di stato nel processo di riscaldamento
			Lampeggia 1 volta ogni 10 s	Sbrinamento		Non è un codice di errore: si tratta del codice di stato nel processo di riscaldamento

Nota:

1. Come per i modelli con display " **88**", in caso di malfunzionamento, il tubo dual-8 nixie visualizza il codice di errore mentre l'indicatore non lampeggia necessariamente.
2. Lo stato della corrente alternata può variare a seconda dei modelli. Si prega di fare riferimento al manuale d'uso corrispondente al modello.



HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com



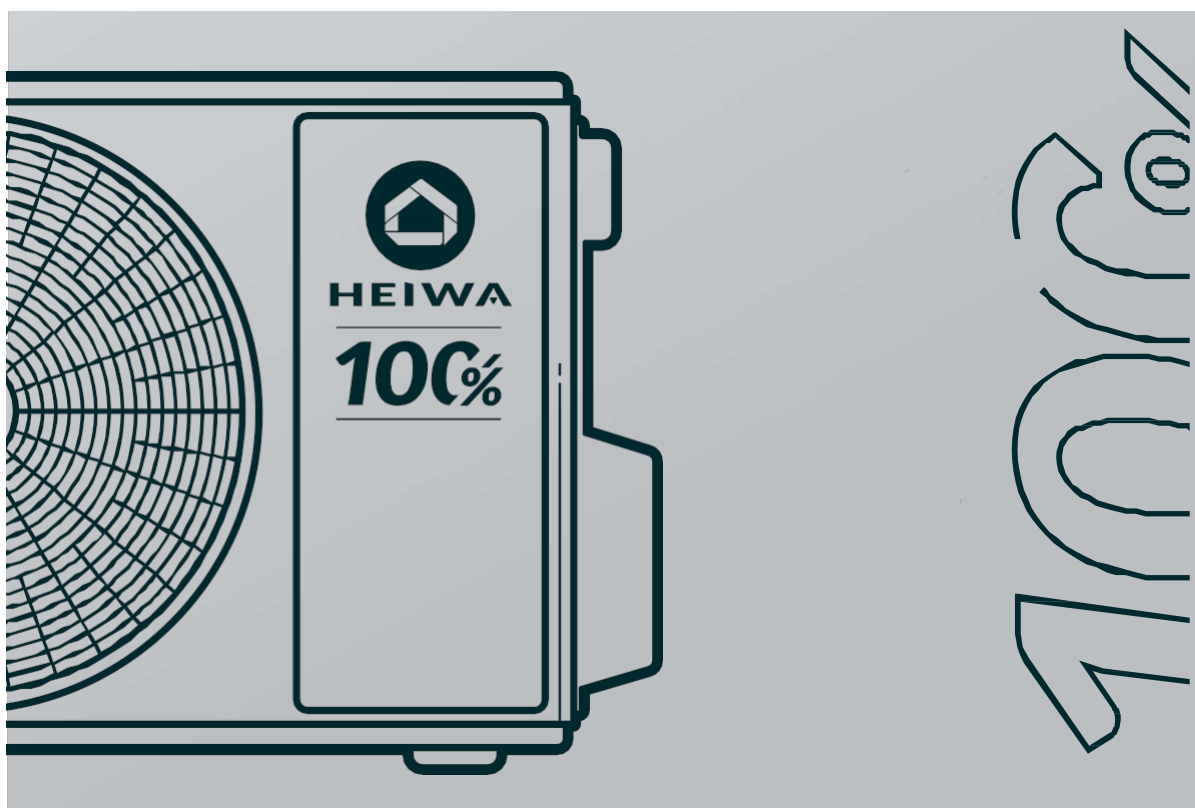
INSTALLATIE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING

Installateur

Unité extérieure
Multisplits 100%

HXEH-2X40V1 • HXEH-3X50-V1 • HXEH-3X70-V1

HXEH-4X80-V1 • HXEH-4X100-V1



Bedankt dat u voor ons product hebt gekozen. Wij hopen dat u er veel plezier aan beleeft. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze. Mocht u deze handleiding kwijtraakt, neem dan contact op met uw installateur, bezoek onze website www.heiwa-france.com om deze te downloaden of stuur een e-mail naar contact@heiwa-france.com om de elektronische versie te ontvangen.

Voor de gebruiker



GEVAAR

- Gebruik geen verlengsnoer om het apparaat van stroom te voorzien.
- Deel de stroomtoevoer niet met meerdere apparaten. Een ongeschikte of onvoldoende stroomtoevoer kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Laat geen andere stoffen of gassen dan de gespecificeerde koelmiddelen in het apparaat komen bij het aansluiten van de koelmiddelleiding. De aanwezigheid van andere gassen of stoffen vermindert de capaciteit van het apparaat en kan een abnormale drukstijging in de koelcyclus veroorzaken. Dit kan explosies veroorzaken.
- Laat kinderen niet met de airconditioner spelen. Kinderen moeten voortdurend in de gaten worden gehouden wanneer ze zich in de buurt van de airconditioner bevinden.



LET OP

1. De installatie moet worden uitgevoerd door een erkende dealer of specialist. Een onjuiste installatie kan leiden tot waterlekage, elektrische schokken of brand.
2. De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de installatie-instructies (een onjuiste installatie kan leiden tot waterlekage, elektrische schokken of brand). In Frankrijk moeten de installatie en inbedrijfstelling worden uitgevoerd door gekwalificeerd en gecertificeerd personeel, in overeenstemming met de elektrische normen NF C15-100 en de gasnormen EN 378.
3. Neem contact op met een erkende servicetechnicus voor reparaties of onderhoud aan dit apparaat.
4. Gebruik uitsluitend de meegeleverde en voor de installatie gespecificeerde onderdelen en accessoires. Het gebruik van niet-standaardonderdelen kan leiden tot waterlekage, elektrische schokken, brand en kan ook storingen veroorzaken.
5. Installeer de apparaten op stabiele en stevige muren en vloeren die het gewicht ervan kunnen dragen. Als de gekozen locatie het gewicht van het apparaat niet kan dragen, of als de installatie niet correct is uitgevoerd, kan het apparaat vallen en ernstig letsel of schade veroorzaken.

UITZONDERINGSCLAUSULE

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer lichamelijk letsel of materiële schade wordt veroorzaakt door de volgende redenen:

1. Het product is beschadigd door verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van het product.
2. Het product is aangepast, gewijzigd, onderhouden of gebruikt zonder gebruik te maken van het benodigde gereedschap dat wordt aanbevolen in de handleiding van de fabrikant.
3. Na controle blijkt dat het defect aan het product rechtstreeks is veroorzaakt door contact met een bijtend product.
4. Na controle blijkt dat de defecten aan het product te wijten zijn aan het niet naleven van de transportprocedures.
5. Het apparaat in gebruik nemen, repareren of onderhouden zonder de handleiding of de bijbehorende voorschriften te volgen.
6. Na controle blijkt dat het probleem of geschil wordt veroorzaakt door de kwaliteitsspecificaties of prestaties van onderdelen en componenten die door andere fabrikanten zijn geproduceerd.
7. De schade is veroorzaakt door natuurrampen, een ongeschikte gebruiksomgeving of overmacht.

Inhoudsopgave

1 Veiligheidsvoorschriften (strikt na te leven).....	1
2 Productpresentatie.....	6
2.1 Algemeen schema.....	6
2.2 Werkingsbereik	6
2.3 Meegeleverde accessoires.....	6
3 Installatie	7
3.1 Voorbereiding van de installatie	7
3.2 Installatie van de unit.....	10
4 Inbedrijfstelling	19
4.1 Configuratie van de koelcircuits.....	19
4.2 Extra belasting	19
4.3 Werkwijze voor het maken van de kerkers.....	20
4.4 Vacuümtrekken en lekdetectie.....	21
4.5 Controles na de installatie.....	22
4.6 Controletests	23
5 Reiniging & onderhoud	23
5.1 Seizoenscontroles.....	23
6 Probleemoplossing.....	24

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Neem contact op met uw installateur als de airconditioner moet worden geïnstalleerd, verplaatst of onderhouden. De airconditioner moet worden geïnstalleerd, verplaatst of onderhouden door een bevoegde en gekwalificeerde persoon. Anders kan dit ernstige schade, ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.



Dit symbool geeft aan dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval in de hele Europese Unie. Om mogelijke verontreiniging van het milieu of gezondheidsrisico's als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u dit product op verantwoorde wijze te recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Gebruik het recycling- en inzamelingssysteem of neem contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht om uw afgedankte apparaat in te leveren. De winkel kan het product ophalen voor milieuvriendelijke recycling.



1 Veiligheidsinstructies (strikt naleven)

SPECIALE WAARSCHUWING:

- (1) Houd u strikt aan de nationale voorschriften inzake gas.
- (2) Niet doorboren of verbranden.
- (3) Gebruik geen andere reinigingsmethoden of methoden om het ontdooiproces te versnellen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
- (4) Houd er rekening mee dat koelmiddelen reukloos kunnen zijn.
- (5) Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan $X \text{ m}^2$ (zie paragraaf 3.1.1 voor de waarde van "X").
- (6) Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder permanent brandbare bronnen (bijv. open vlammen, gasapparaten of elektrische verwarming).



VERBODEN: Dit symbool duidt op een verbod. Elke onjuiste handeling kan leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.



WAARSCHUWING: Er bestaat een risico op ernstig letsel of materiële schade als deze instructie niet wordt opgevolgd.



OPMERKING: Er bestaat een risico op lichte tot matige lichamelijke of materiële schade als deze instructie niet wordt opgevolgd.



IN ACHT TE NEMEN: Dit symbool duidt op een aanwijzing die in acht moet worden genomen. Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan goederen of personen.



WAARSCHUWING:

Dit product mag niet worden geïnstalleerd in een corrosieve, brandbare of explosieve omgeving, of op een plaats met bijzondere beperkingen, zoals een keuken. Anders kunnen de normale werking en de levensduur van het apparaat in het gedrang komen en bestaat er zelfs een risico op brand of ernstig letsel. Gebruik in de bovengenoemde speciale omgevingen een speciale airconditioner met een anticorrosie- of explosie veilige functie.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.



De airconditioner is gevuld met het brandbare koelmiddel R32 (GWP: 675).  Lees

deze handleiding voordat u de airconditioner in gebruik neemt.



Lees deze handleiding voordat u de airconditioner installeert.



Lees deze handleiding voordat u de airconditioner repareert. De afmetingen die in deze handleiding worden vermeld, kunnen afwijken van die van de fysieke objecten; raadpleeg deze laatste ter referentie.



VERBODEN!

- (1) De airconditioner moet worden geaard om elk risico op elektrische schokken te voorkomen. Sluit de aardingsdraad niet aan op gas- of waterleidingen, een bliksemafleider of een telefoonlijn.
- (2) Het apparaat moet worden bewaard in een voldoende geventileerde ruimte, waarvan de afmetingen voldoen aan de vereisten voor de werking ervan.
- (3) Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder permanent brandende open vlammen (bijv. een gasapparaat) of andere ontstekingsbronnen (bijv. een elektrische radiator die in werking is).
- (4) In overeenstemming met lokale/nationale/federale wetten en voorschriften moeten alle verpakkingen en transportmaterialen, inclusief bouten, houten of metalen onderdelen en plastic verpakkingsmateriaal, op een veilige manier worden behandeld.

**WAARSCHUWING!**

- (1) Voer de installatie uit volgens deze handleiding. De installatie mag uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende vakman en moet voldoen aan de NEC- en CEC-vereisten.
- (2) Iedereen die betrokken is bij werkzaamheden of ingrepen aan een koelmiddelcircuit moet in het bezit zijn van een geldig certificaat, afgegeven door een geaccrediteerde industriële beoordelingsinstantie, waaruit blijkt dat hij bekwaam is in het veilig omgaan met koelmiddelen in overeenstemming met de geldende beoordelingsvereisten die in de sector gelden.
- (3) Onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd op de door de fabrikant van de apparatuur aanbevolen wijze. Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden waarvoor de tussenkomst van andere gekwalificeerde vakmensen vereist is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van een persoon die bekwaam is in het omgaan met brandbare koelmiddelen.
- (4) Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de geldende nationale voorschriften inzake bedrading.
- (5) De vaste kabels die het apparaat aansluiten, moeten zijn voorzien van een meerpoleige uitschakelinrichting met spanningsniveau III, in overeenstemming met de bedradingsnormen.
- (6) De airconditioner moet worden bewaard met beschermingsmaatregelen tegen onopzettelijke mechanische schade.
- (7) Als de installatieruimte voor de leidingen van de airconditioner te krap is, neem dan beschermingsmaatregelen om elk risico op mechanische schade aan de leidingen te voorkomen.
- (8) Gebruik bij de installatie de specifieke accessoires en onderdelen om elk risico op brand, waterlekage of elektrische schokken te voorkomen.
- (9) Installeer de airconditioner op een veilige plaats die het gewicht ervan kan dragen. Een onveilige installatie kan leiden tot het vallen van de airconditioner en letsel.
- (10) Het gebruik van een apart stroomcircuit is noodzakelijk. Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een onderhoudstechnicus of een andere vakman.
- (11) De airconditioner mag alleen worden gereinigd als deze is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroomvoorziening, anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken.
- (12) De airconditioner is niet ontworpen om door kinderen te worden gereinigd of onderhouden.
- (13) Wijzig de instelling van de druksensor of andere beveiligingsvoorzieningen niet. Als de beveiligingsvoorzieningen worden kortgesloten of op onjuiste wijze worden gewijzigd, bestaat er brand- of zelfs explosiegevaar.
- (14) Gebruik de airconditioner niet met natte handen. Was de airconditioner niet en spuit er geen water op, dit kan een storing of een elektrische schok.
- (15) Droog het filter niet met een open vlam of een heteluchtpistool, dit kan het filter vervormen.

**WAARSCHUWING!**

- (16) Als het apparaat in een krappe ruimte wordt geïnstalleerd, neem dan beschermende maatregelen om te voorkomen dat de concentratie van het koelmiddel de toegestane veiligheidslimiet overschrijdt; een overmatig lek van koelmiddel kan een explosie veroorzaken.
- (17) Zorg er bij de installatie of herinstallatie van de airconditioner voor dat het koelmiddelcircuit vrij blijft van andere stoffen dan het gespecificeerde koelmiddel (bijv. lucht). De aanwezigheid van vreemde stoffen zou een abnormale drukverandering abnormale drukverandering of zelfs een explosie en dus letsel.
- (18) Alleen vakmensen zijn bevoegd om het dagelijks onderhoud uit te voeren.
- (19) Controleer of de stroom is uitgeschakeld voordat u elektrische draden aanraakt.
- (20) Laat nooit een brandbaar voorwerp in de buurt van het apparaat liggen.
- (21) Gebruik geen organische oplosmiddelen om de airconditioner schoon te maken.
- (22) Als u een onderdeel moet vervangen, laat de reparatie dan uitvoeren door een vakman, die een onderdeel van de oorspronkelijke fabrikant moet gebruiken om de kwaliteit van het apparaat te garanderen.
- (23) Onjuist gebruik kan het apparaat beschadigen en een elektrische schok of brand veroorzaken.
- (24) Vermijd vocht op de airconditioner, aangezien er een risico op een elektrische schok bestaat; reinig de airconditioner in geen geval met water.
- (25) De installatie moet plaatsvinden in overeenstemming met de installatievoorschriften (een onjuiste installatie kan waterlekage, elektrische schokken of brand veroorzaken). In Frankrijk moeten de installatie en inbedrijfstelling worden uitgevoerd door gekwalificeerd en gecertificeerd personeel, in overeenstemming met de elektrische normen NF C15-100 en de gasnormen EN 378.

**OPMERKINGEN!**

- (1) Steek uw vingers of andere voorwerpen niet in het luchtinlaatrooster of het luchtafvoerrooster.
- (2) Neem beschermende maatregelen voordat u de koelmiddelaansluiting aanraakt, anders loopt u het risico op letsel.
- (3) Leg de condensafvoerleiding aan volgens de .
- (4) Schakel de airconditioner in geen geval uit door de stroomtoevoer rechtstreeks te onderbreken.
- (5) Kies een geschikte koperen leiding, volgens de wettelijke dikte-eisen.
- (6) De binnenunit mag alleen binnenshuis worden geïnstalleerd, terwijl de buitenunit zowel binnen als buiten kan worden geïnstalleerd. Installeer de airconditioner in geen geval op de volgende plaatsen:
Plaatsen met olierook of vluchtige vloeistoffen: er bestaat een risico op beschadiging en losraken van kunststof onderdelen, of zelfs op waterlekage.
Plaatsen met corrosief gas: er bestaat een risico op corrosie van de en gelaste onderdelen, en dus van koelmiddellekkage.
- (7) Neem passende maatregelen om de buitenunit te beschermen tegen kleine dieren, aangezien deze de elektrische onderdelen kunnen beschadigen en een storing in de airconditioner kunnen veroorzaken.
- (8) Controleer voor elke reiniging of de unit is uitgeschakeld. Schakel de stroomonderbreker uit en trek de stekker uit het stopcontact om elk risico op een elektrische schok te voorkomen.
- (9) Was de airconditioner niet met water, er bestaat een risico op brand of elektrische schokken.
- (10) Wees voorzichtig bij het reinigen van het filter. Wees extra voorzichtig als u op hoogte moet werken.

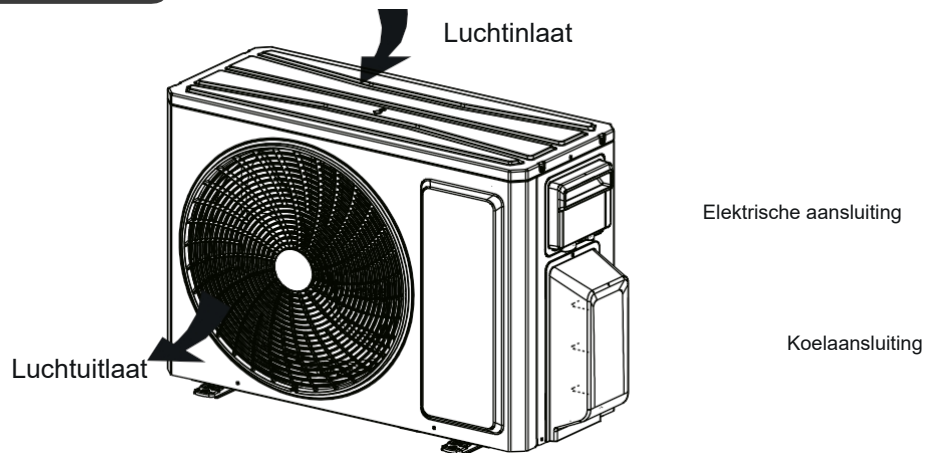
**IN ACHT TE NEMEN!**

- (1) Als de bedrade afstandsbediening moet worden gebruikt, moet deze worden aangesloten voordat het apparaat wordt ingeschakeld, anders werkt deze niet.
- (2) Houd het binnenapparaat bij de installatie uit de buurt van televisies, draadloze apparaten en tl-lampen.
- (3) Gebruik voor het reinigen van de behuizing van de airconditioner uitsluitend een zachte, droge doek of een licht vochtige doek met een mild reinigingsmiddel.
- (4) Laat het apparaat 8 uur op het stroomnet aangesloten staan voordat u het bij lage temperaturen gebruikt. Als u het apparaat voor korte tijd uitschakelt, bijvoorbeeld 's nachts, schakel dan de stroomtoevoer niet uit (dit is ter bescherming van de compressor).

2 Présentation du produit

2.1 Schéma d'ensemble

Buitenunit



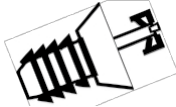
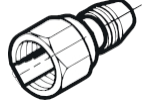
OPMERKING:

- (1) La liaison frigorifique, la canalisation d'évacuation des condensats et le câble d'alimentation de cette unité doivent être préparés par l'utilisateur.

2.2 Plage de fonctionnement

	Koeling	Chauffage
Température extérieure DB(°C)	-15~48	-30~48
Température de consigne (°C)	16~30	16~30

2.3 Meegeleverde accessoires v

Accessoires van de binnenunit				
Nr.	Naam	Vue d'ensemble	Aantal	Gebruik
1	Embout d'évacuation		1	Pour évacuer les condensats
2	Guide installateur		1	Pour installer l'unité (ce guide)
3	Adaptateurs		n	Pour raccorder les unités intérieures ayant un autre couple de liaison que 1/4 - 3/8.



3 Installatie

3.1 Voorbereiding van de installatie

3.1.1 Opmerking over de installatie

(1) Opmerkingen over de concentratie van het koelmiddel vóór de installatie. Deze airconditioner maakt gebruik van koelmiddel R32. De ruimte die bestemd is voor de installatie, de werking en de opslag van de airconditioner moet



groter zijn

groter zijn dan de minimale bouwoppervlakte. De minimale oppervlakte voor de installatie wordt bepaald door:

- i) De hoeveelheid koelmiddel die in het gehele systeem is gevuld (fabrieksvulling + extra vulling).
- ii) Controleer de toepasselijke tabellen:
 - a) Controleer voor de binnenunit het model en raadpleeg de bijbehorende tabel.
 - b) Voor de buitenunit die binnen wordt geïnstalleerd of geplaatst, selecteert u de bijbehorende tabel op basis van de hoogte van de ruimte.

	Tableau correspondant à sélectionner
<1,8 m	Type model
tot 1,8 m	Type model

- iii) Raadpleeg de volgende tabel voor de minimale oppervlakte.

Plafondmodel		Wandmodel		Vloermodel	
Gewicht R32 (kg)	Oppervlakte (m ²)	Gewicht (kg)	Oppervlakte (m ²)	Gewicht (kg)	Oppervlakte (m ²)
<1,224	—	<1,224	—	<1,224	—
1,224	0,956	1,224	1,43	1,224	12,9
1,4	1,25	1,4	1,87	1,4	16,8
1,6	1,63	1,6	2,44	1,6	22,0
1,8	2,07	1,8	3,09	1,8	27,8
2,0	2,55	2,0	3,81	2,0	34,3
2,2	3,09	2,2	4,61	2,2	41,5
2,4	3,68	2,4	5,49	2,4	49,4
2,6	4,31	2,6	6,44	2,6	58,0
2,8	5,00	2,8	7,47	2,8	67,3
3,0	5,74	3,0	8,58	3,0	77,2
3,2	6,54	3,2	9,76	3,2	87,9
3,4	7,38	3,4	11,0	3,4	99,2

- (2) Gebruik de specifieke vulmachine voor koelmiddel R32; houd de koelmiddelreservoir

vóór het vullen in verticale positie

verticaal. Breng na het vullen een sticker aan op de airconditioner om aan te geven dat er geen overvulling heeft plaatsgevonden.

(3) De volgende gereedschappen zijn nodig:

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| - Niveaumeter | - Buiszaag |
| - Schroevendraaier | - Lekdetector |
| - Boormachine | - Vacuümpomp |
| - Boormachine | - Manometer |
| - Sluitsteen | - Multimeter |
| - Momentensleutel | - Steeksleutel |
| - Steeksleutel | - Zelfklevende isolatie |
| - Meetlat | - Ontbramer |
| - Set inbussleutels | |



3.1.2 Keuze van de installatielocatie



WAARSCHUWING!

- Installeer het apparaat niet op een plek die direct aan zonlicht wordt blootgesteld.
- Installeer het apparaat niet op een plek waar ontvlambaar gas kan lekken.
- Als de buitenunit wordt blootgesteld aan harde wind, moet deze op een veilige plaats worden geïnstalleerd, anders bestaat het risico dat deze omvalt.
- Installeer de airconditioner op een plek met een helling van minder dan 5°.

Te volgen instructies:

- (1) Installeer het apparaat in een omgeving zonder open vuur, zonder ontstekingsbronnen en zonder risico dat het koelmiddel ontbrandt.
- (2) Installeer de unit niet op een plek waar ontvlambare gassen, olierook of bijtende gassen aanwezig zijn.
- (3) De installatieplaats moet vlak zijn.
- (4) De lengte van de koelleidingen en de lengte van de bekabeling moeten binnen het toegestane bereik liggen.
- (5) De binnenunit, de voedingskabel, de aansluitdraden en de communicatiekabels moeten zich op minstens 1 m afstand van radio's en televisietoestellen bevinden. Dit voorkomt interferentie met het beeld of ruis (zelfs op 1 m afstand kan een zeer sterke elektrische golf een bron van ruis zijn).
- (6) Het geluid en de luchtstroom van de buitenunit mogen geen overlast veroorzaken voor de burens.



- (7) Kies een veilige locatie die beschermd is tegen dieren en planten. Breng anders veiligheidshelmen aan om de unit te beschermen.
- (8) Kies een goed geventileerde locatie. Zorg ervoor dat de buitenunit zich op een goed geventileerde plek bevindt en dat er geen obstakels in de buurt zijn die de luchttoevoer en -afvoer kunnen blokkeren.
- (1) De luchtinlaat en -uitlaat moeten vrij blijven om een goede luchtstroom van de unit te garanderen.
- (2) De installatielocatie moet het gewicht en de trillingen van de buitenunit kunnen dragen en de veiligheid tijdens de installatie kunnen garanderen.
- (3) Bescherm de unit tegen harde wind, aangezien dit de buitenventilator kan beïnvloeden en een onvoldoende luchtstroom kan veroorzaken, wat de prestaties van de unit negatief beïnvloedt.
- (4) Installeer de buitenunit op een geschikte plaats om deze aan te sluiten op de binnenunit.
- (5) Plaats de buitenunit uit de buurt van voorwerpen die geluid in de airconditioner kunnen veroorzaken.
- (6) Installeer de buitenunit op een plek waar het condenswater gemakkelijk kan worden afgevoerd.

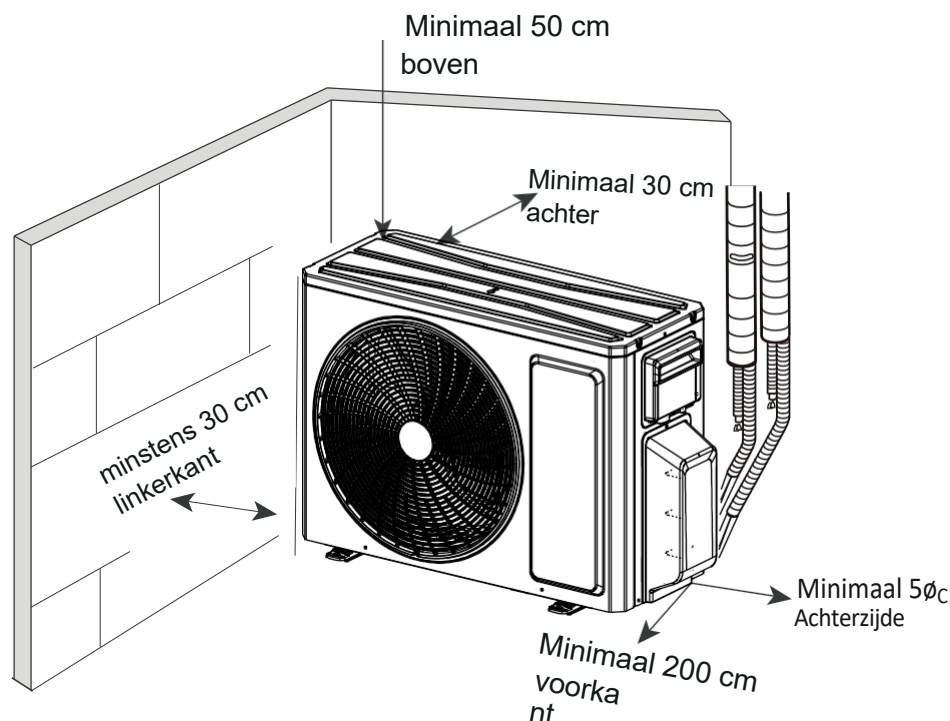


WAARSCHUWING!

Installeer de binnenunit op een locatie die een belasting kan dragen van ten minste 5 keer het gewicht van de hoofdunit zonder dat dit leidt tot extra geluid of trillingen.

Als de installatielocatie niet stevig genoeg is, kan de binnenunit vallen en letsel veroorzaken.

3.1.3 Installatieschema



3.2 Installatie van het apparaat

3.2.1 Basisaanbevelingen

De installatie van het apparaat op de volgende plaatsen kan storingen veroorzaken.

Als dit onvermijdelijk is, neem dan contact op met de plaatselijke dealer:

1. Een plek met sterke warmtebronnen, dampen, brandbare gassen, explosieven of vluchtige stoffen die zich in de lucht verspreiden.
2. Een plek met apparaten die hoge frequenties gebruiken (lasapparatuur, medische apparatuur).
3. Een plek met bijtende lucht.
4. Een plek met olie of dampen in de lucht.
5. Een plek met zwavelhoudende gassen.
6. Andere plaatsen met bijzondere omstandigheden.
7. Het apparaat mag niet in de wasruimte worden geïnstalleerd.
8. Het is verboden het apparaat te installeren op een onstabiele of verplaatsbare ondergrond (zoals een vrachtwagen) of in een corrosieve omgeving (zoals een chemische fabriek).

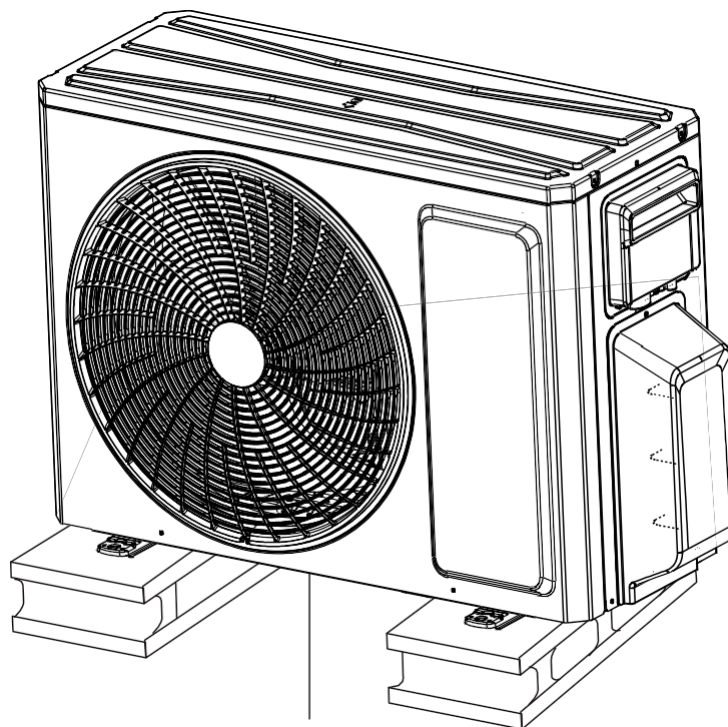
Over de buitenunit

1. Kies een locatie waar de luchtstroom en het geluid de omgeving niet zullen storen.
2. De locatie moet goed geventileerd en droog zijn. De buitenunit mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht of harde wind.
3. De locatie moet het gewicht van de buitenunit kunnen dragen.
4. Zorg ervoor dat de installatie voldoet aan de afmetingen in het installatieschema.
5. Kies een plek die buiten het bereik van kinderen ligt en ver van dieren of planten. Als dit onvermijdelijk is, plaats dan een hek voor de veiligheid.

3.2.2 Installatie van de buitenunit

Stap 1: Bevestig de steun voor de buitenunit

- De steun wordt gekozen op basis van de omstandigheden op de installatieplaats.
- Kies de locatie op basis van de indeling van de woning.
- Bevestig de steun van de buitenunit op de gekozen plaats met bevestigingsmiddelen die geschikt zijn voor het materiaal van de ondergrond (schroeven, bouten, pluggen...).



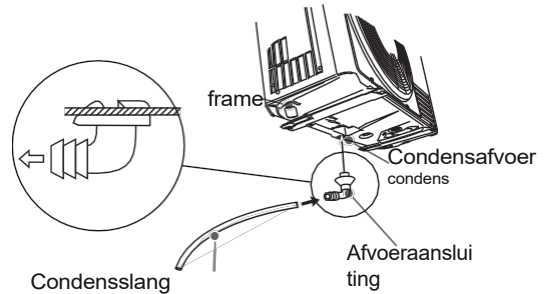
Minimaal 3 cm boven de grond

**OPMERKINGEN!**

- Neem voldoende veiligheidsmaatregelen bij de installatie van de buitenunit.
- Zorg ervoor dat de steun minstens vier keer het gewicht van de unit kan dragen.
- De buitenunit moet minstens 3 cm boven de grond worden geïnstalleerd om het condensafvoersysteem te kunnen installeren.
 - Voor units met een koelvermogen van 2,3 kW tot 5 kW zijn 6 bevestigingen nodig.
 - Voor units met een koelvermogen van 6 kW tot 8 kW zijn 8 bevestigingen nodig.
 - Voor units met een koelvermogen van 10 kW tot 16 kW zijn 10 bevestigingen nodig.

Stap 2: De condensafvoer installeren

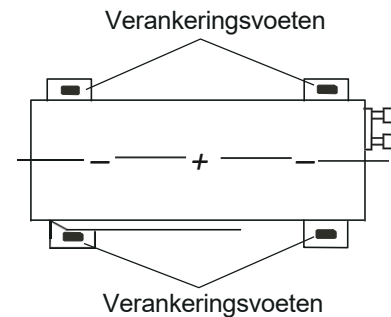
1. Sluit de condensafvoeraansluiting aan op het gat in het frame, zoals aangegeven in de afbeelding hiernaast.
2. Sluit de condensslang aan op de aansluiting.

**OPMERKINGEN!**

Installeer de condensafvoer niet in een extreem koude ruimte, anders kan deze bevroren en storingen veroorzaken.

Stap 3: Bevestig de buitenunit

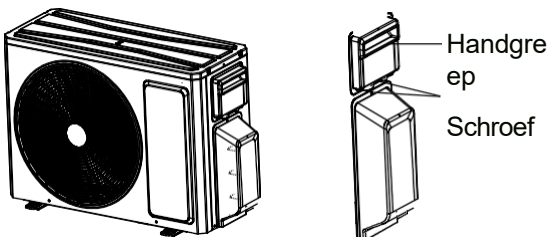
1. Plaats de buitenunit op de steun.
2. Bevestig de bevestigingsvoeten van de buitenunit met bouten.



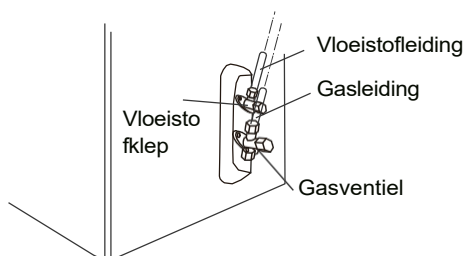
Stap 4: Aansluiting van de koelleidingen

koelleidingen

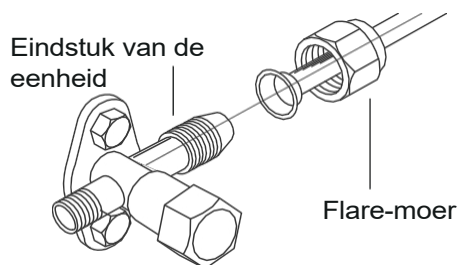
a. Verwijder de schroef op de rechterhandgreep van de buitenunit en verwijder vervolgens de handgreep.



b. Verwijder de schroefdop van de klep en leid de koelvloeistofleiding naar de buishals.



c. Draai de flare-moer met de hand vast



d. Draai de flensmoer vast met een en houd u aan de onderstaande tabel:

Diameter van verbinding	Aanhaalmoment (N.m)
1/4"	15~20
3/8"	35~40
1/2"	45~50
5/8"	60~65
3/4"	70~75

Stap 5: Elektrische aansluiting van de unit



WAARSCHUWING!

- Alle bedrading moet voldoen aan de lokale elektrische voorschriften (in Frankrijk NF C15-100) en moet worden geïnstalleerd door een gecertificeerde elektricien.
- Het product moet bij de installatie correct worden geaard om het risico op elektrische schokken te voorkomen.

Alle elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd volgens het elektrische aansluitschema op de zijpanelen van de binnen- en buitenunits.

- In geval van een ernstig veiligheidsprobleem met betrekking tot de stroomvoorziening, moet u onmiddellijk alle werkzaamheden staken. Leg uw redenering uit aan de klant en weiger het apparaat te installeren zolang het veiligheidsprobleem niet is opgelost.

- De voedingsspanning moet tussen 90-100% van de nominale spanning liggen. Een onvoldoende voeding kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

- Installeer een overspanningsbeveiliging en een hoofdstroomonderbreker met een capaciteit die gelijk is aan 1,5 keer de maximale spanning van het apparaat.

- De gekwalificeerde elektricien moet een goedgekeurde stroomonderbreker of schakelaar gebruiken.

- Sluit het apparaat alleen aan op een geschikte stroomonderbreker van het elektriciteitspaneel

. Sluit geen andere apparaten aan op deze stroomonderbreker.



**WAARSCHUWING!**

- Zorg ervoor dat de airconditioner goed geaard is.
- Elke kabel moet correct zijn aangesloten. Losgeraakte kabels kunnen oververhitting veroorzaken, wat kan leiden tot storingen en mogelijk brand.
- Zorg ervoor dat de kabels de koelmiddelleidingen, de compressor of bewegende onderdelen.

**IN ACHT TE NEMEN!**

SCHAKEL DE HOOFDSTROOMTOEVOER NAAR HET SYSTEEM UIT VOORDAT U WERKZAAMHEDEN AAN DE KABELS OF DE ELEKTRICITEIT UITVOERT HOOFDSTROOMTOEVOER NAAR HET SYSTEEM UIT.

**OPMERKINGEN!**

Houd er rekening mee dat het apparaat is gevuld met het brandbare gas R32. Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel en materiële schade. Details over dit koelmiddel vindt u in het hoofdstuk "Koelmiddel" op pagina 7.

**IN ACHT TE NEMEN!****GEBRUIK DE JUISTE KABEL**

- Verbindingskabel met de binnenunit: Type: H05VV-F of H05V2V2-F
Doorsnede: 4G1,5
- Hoofdvoedingskabel: Type: H07RN-F
Doorsnede: 3G2,5

Pas de doorsnede van uw kabel aan aan de afstand, met inachtneming van de norm NF C15-100

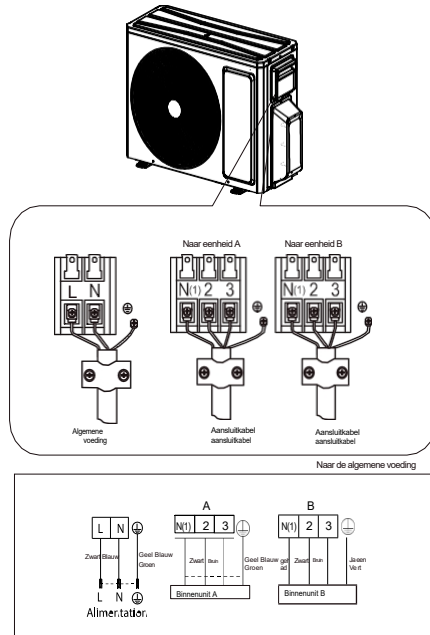
**WAARSCHUWING!**

- De airconditioner is een elektrisch apparaat van klasse 1. Het moet door een vakman correct worden geaard. Zorg ervoor dat het altijd correct is geaard, anders kan dit een elektrische schok veroorzaken.
- De geel-groene draad van de airconditioner is een aardingsdraad. Deze mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- De aarding moet voldoen aan de nationale voorschriften inzake elektrische veiligheid.
- Het apparaat moet zo worden geplaatst dat het aansluitblok toegankelijk is.
- Er moet stroomopwaarts een meerpole stroomonderbreker met een contactafstand van ten minste 3 mm per pool worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat moet rechtstreeks worden aangesloten op een aardlekschakelaar van curve C met een gevoeligheid van minimaal 30 mA en de volgende capaciteit:

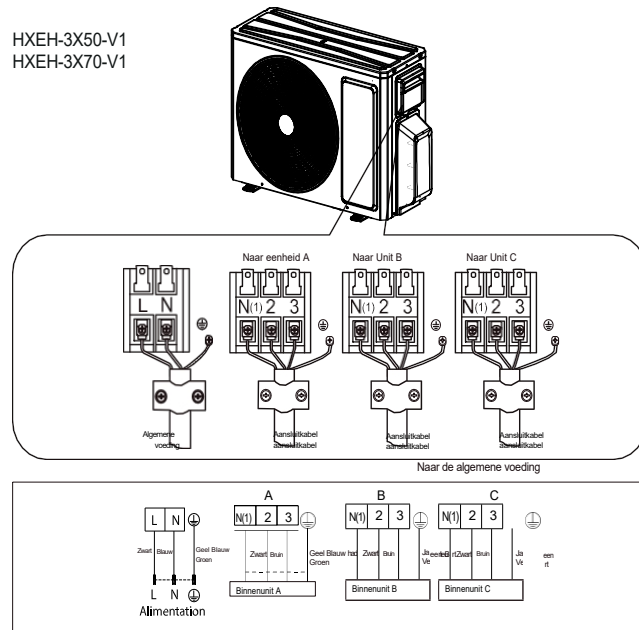
Model	Stroomsterkte van de stroomonderbreker
HXEH-2X40-V1	10 A
HXEH-3X50-V1	16 A
HXEH-3X70-V1	25A
HXEH-4X80-V1	25A
HXEH-4X100-V1	25A

a. Retirez les clips métallique. reliez les fil de raccordement électrique et les fils de connexion des unités intérieures aux bornes de câblage en respectant les couleurs puis fixez-les avec des vis.

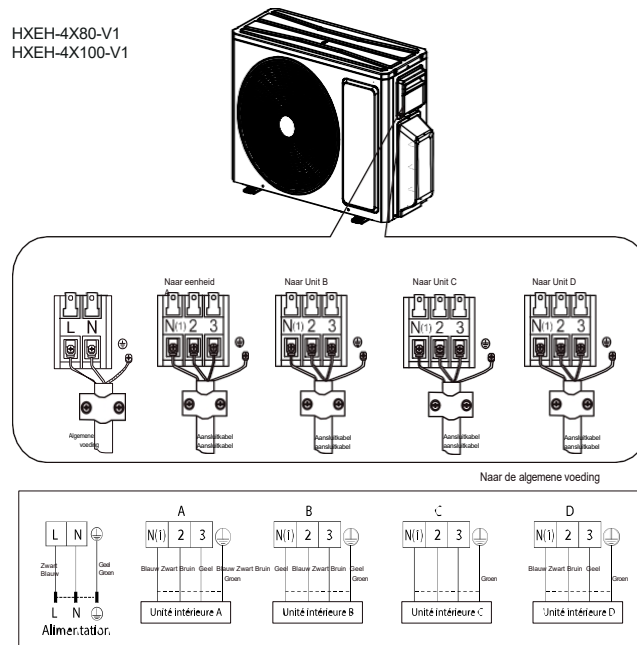
HXEH-2X40-V1



HXEH-3X50-V1
HXEH-3X70-V1



HXEH-4X80-V1
HXEH-4X100-V1



b. Fixez les fils de connexion électrique et les fils de contrôle du signal avec les clips métalliques.



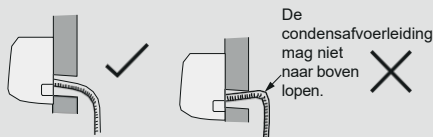
OPMERKINGEN!

- Après avoir serrés vis, tirez légèrement sur le cordon d'alimentation pour vérifier s'il est bien connecté.
- Ne coupez jamais câble d'alimentation pour prolonger ou raccourcir la distance.

Etape 6 : Soignez le passage des tubes

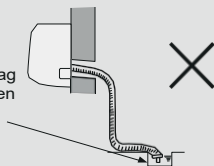
- Les tuyaux doivent être placés le long du mur, cintrés raisonnablement et cachés éventuellement. Le rayon de courbure minimal du cintrage d'un tube est de 10 cm.
- Si l'unité extérieure est plus haute que le trou dans le mur, vous devez réaliser une courbe du tube en forme de U avant que celui-ci ne pénètre dans la pièce afin d'empêcher la pluie de pénétrer dans la pièce.

- De uitloophoogte van de condensafvoerleiding mag niet hoger zijn dan de uitlaatopening van de binnenunit.

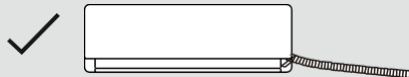


- De waterafvoer mag niet in water worden geplaatst om een soepele afvoer mogelijk te maken.

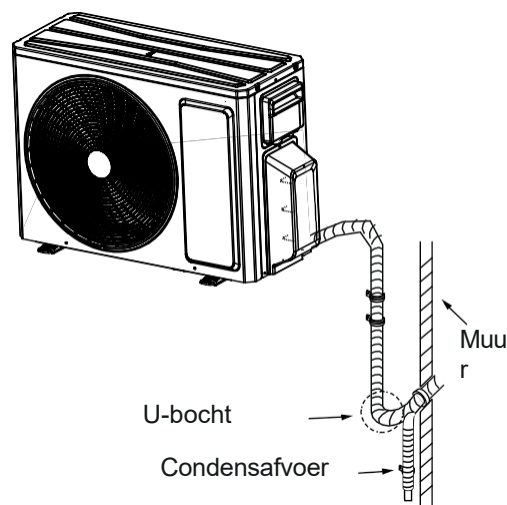
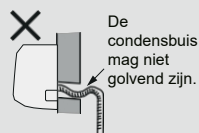
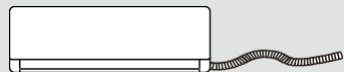
De waterafvoer mag niet in water worden geplaatst



- Houd de condensslang lichtjes naar beneden gericht. De afvoerslang mag niet gebogen zijn, omhoog lopen of golven, enz.



De condensslang mag niet golvend zijn.



4 In in bedrijf



WAARSCHUWING!

De aansluitingen van het koelsysteem, de dichtheidscontroles, het vacuüm trekken, het bijvullen van gas en de controles op de goede werking van het apparaat moeten volgens de regels van de kunst en in overeenstemming met de norm EN 378 worden uitgevoerd door een gekwalificeerde vakman die in het bezit is van een certificaat voor het omgaan met koelmiddelen.

4.1 Configuratie van de aansluitingen

Minimale lengte: 3 m **Maximale en standaardlengte:**

Model	Lengte	Maximaal	Standaard lengte	Maximaal hoogteverschil tussen buiten- en binnenunit
	Totaal	Per eenheid		
HXEH-2X40-V1	40m	20m	20m	15m
HXEH-3X50-V1	60m	20m	30m	15m
HXEH-3X70-V1	60m	20m	30m	15m
HXEH-4X80-V1	80m	25m	30m	25m
HXEH-4X100-V1	80m	25m	30m	25m

4.2 Extra koel

Berekeningsmethode voor de hoeveelheid extra koelmiddel (op basis van de vloeistofleiding):

1. Hoeveelheid extra koelmiddel = verlengde lengte van de vloeistofleiding ten opzichte van de standaardlengte x hoeveelheid extra koelmiddel / meter.
2. Voeg, uitgaande van de standaard slanglengte, koelmiddel toe volgens de vereisten in de onderstaande tabel. De hoeveelheid extra koelmiddel per meter bedraagt **20 g/m** voor het gehele Multi 100%-assortiment.



OPMERKINGEN!

Hoeveelheid extra koelmiddel =

(L vloeistofverbinding - L standaard) × Aanbevolen extra vulling

4.3 Werkwijze voor het maken van de Dudgeons



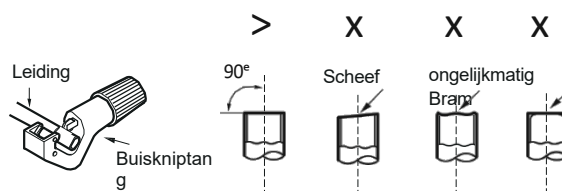
WAARSCHUWING!

Een verkeerd uitgevoerde dudgeon is vaak de belangrijkste oorzaak van koelmiddellekken. de uitbreiding van het uiteinde van de koelleidingen uit te voeren volgens de volgende stappen.

Stap 1: De koelleiding afsnijden

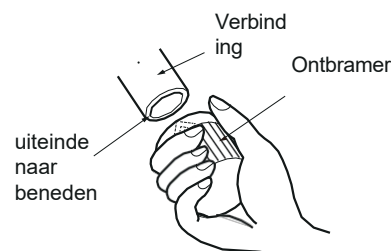
- Controleer de lengte van de koelleiding op basis van de afstand tussen de binnenunit en de buitenunit en houd daarbij rekening met de voorschriften in het hoofdstuk 'Configuratie van koelleidingen'.

- Snijd de koelleiding af met behulp van een buissnijder.



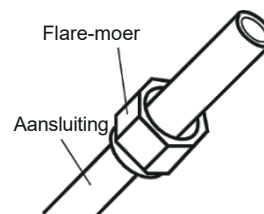
Stap 2: Ontbramen

- Verwijder de bramen met de ontbramer en voorkom dat de koperen limaille in de buis terechtkomt.



Stap 3: De flare-moer installeren

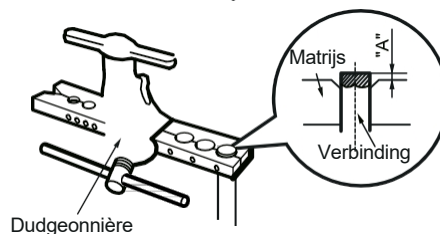
- Verwijder de flensmoeren van de binnen- en buitenkleppen. Plaats de flensmoer op de koelkoppeling.



Stap 4: De flens maken - het uiteinde van de buis

van de koelverbinding met behulp van een dudgeon

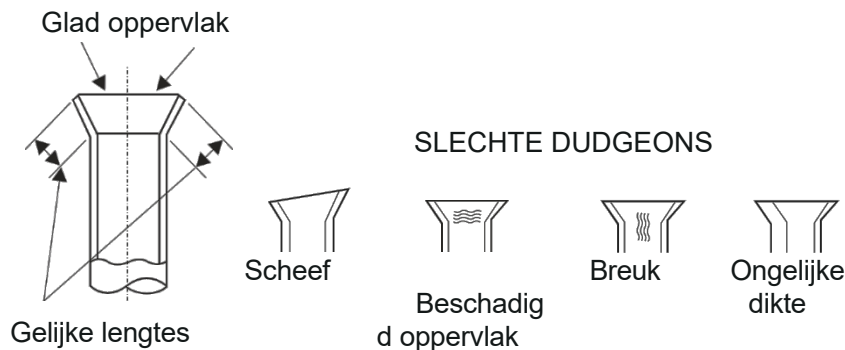
- "A" verschilt naargelang de diameter, raadpleeg de onderstaande tabel:



Diameter van de verbinding	A (mm)	
	Max	Min
1/4"	1,3	0,7
3/8"	1,6	1,0
1/2"	1,8	1,0

Stap 5: Controleer de kwaliteit van de schacht

- Als er een defect is, herhaal dan de voorgaande stappen.

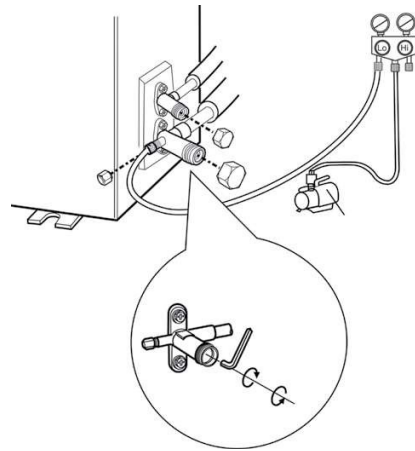


4.4 Vacuümtrekken en lekdetectie

De aansluitingen van het koelsysteem, de dichtheidscontroles, het vacuüm trekken, het bijvullen van gas en de controles op de goede werking van het apparaat moeten volgens de regels van de kunst en in overeenstemming met de norm EN 378 worden uitgevoerd door een gekwalificeerde vakman die in het bezit is van een certificaat voor het omgaan met koelmiddelen.

Lees de

gebruiksaanwijzingen door om ermee vertrouwd te raken.



OPMERKINGEN!

Controleer vóór het vacuüm trekken of de lagedruk- en hogedrukslangen tussen de buiten- en binnenunits goed zijn aangesloten, conform het hoofdstuk Aansluiting van de koelleidingen. Controleer ook of alle kabels correct zijn aangesloten.



WAARSCHUWING!

Lucht en vreemde voorwerpen in het koelcircuit kunnen abnormale drukstijgingen veroorzaken, wat de airconditioner kan beschadigen, de efficiëntie ervan kan verminderen en letsel kan veroorzaken. Gebruik een vacuümpomp en een gecombineerde manometer om het koelcircuit te ontluchten.

4.5 Controles na de installatie



WAARSCHUWING!

Controleer al deze punten zorgvuldig na de installatie

Te controleren punten	Mogelijke gevolgen
Is de unit stevig geïnstalleerd?	Het apparaat kan vallen, trillen of geluid maken.
Heeft u de koelmiddellektest uitgevoerd?	De prestaties van het apparaat kunnen hierdoor verslechteren.
Is de thermische isolatie van de leidingen voldoende?	Dit kan condensatie en druppelvorming veroorzaken.
Is de afvoer van het condenswater goed uitgevoerd?	Dit kan leiden tot lekkage en druppelvorming.
Komt de voedingsspanning overeen met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld?	Dit kan storingen veroorzaken of onderdelen beschadigen.
Zijn de elektrische bedrading en de leidingen correct geïnstalleerd?	Dit kan storingen veroorzaken of onderdelen beschadigen.
Is het apparaat correct geaard?	Dit kan lekstroom veroorzaken.
Voldoet de voedingskabel aan de specificaties?	Dit kan storingen veroorzaken of onderdelen beschadigen.
Is er een obstructie in de luchtinlaat en -uitlaat?	De prestaties van het apparaat kunnen hierdoor worden aangetast.
Is het stof en afval dat tijdens de installatie is ontstaan, verwijderd?	Dit kan storingen veroorzaken of onderdelen beschadigen.
Zijn de Schrader-ventielen voor gas en vloeistof van de koelcircuits volledig geopend?	De prestaties van het apparaat kunnen hierdoor worden aangetast.
Zijn de afdekkingen van het elektrische aansluitblok en de koelleidingen weer op de buitenunit bevestigd?	De prestaties van het apparaat kunnen hierdoor verslechteren en er kunnen lekstromen ontstaan.

4.6 - en controletests

Stap 1: Voorbereiding van de test.

- De klant moet de airconditioner en de installatie ervan goedkeuren.
- Leg de belangrijkste kenmerken en functies van de airconditioner aan de klant uit.

Stap 2: Testprocedure

- Schakel het apparaat in en druk op de AAN/UIT-knop op de afstandsbediening om het apparaat te starten.
- Druk op de MODE-knop om AUTO 25°C, Koelen, Ontvochtigen, Ventileren en Verwarmen te selecteren om te controleren of de werking normaal is of niet.
- Als de kamertemperatuur lager is dan 16 °C, kan de airconditioner niet beginnen met koelen.

5 Reiniging & Onderhoud



WAARSCHUWING!

- Schakel de airconditioner uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze reinigt om elk risico op elektrisch letsel.
- Was de airconditioner niet met water om elk risico op elektrocutie te voorkomen.
- Gebruik geen vluchtige vloeistoffen om de airconditioner te reinigen.

5.1 Seizoensgebonden controles

Punten die moeten worden gecontroleerd vóór het seizoensgebonden opstarten

1. Controleer of de luchtin- en -uitlaten niet geblokkeerd zijn.
2. Controleer of de stroomonderbreker en de elektrische aansluitingen in goede staat zijn.
3. Controleer of het filter schoon is.
4. Controleer of de steun van de buitenunit niet beschadigd of gecorrodeerd is. Neem in dat geval contact op met uw installateur.
5. Controleer of de condensafvoerslang niet beschadigd is.

Te controleren punten na een seizoensstart

1. Koppel de stroomtoevoer los.
2. Reinig het filter en het paneel van de binnenunit.
3. Controleer of de steun van de buitenunit niet beschadigd of gecorrodeerd is. Neem in dat geval contact op met uw installateur.

6 Problemen oplossen

Problème	Points de vérification	Solution
De binnenunit ontvangt geen signaal van de afstandsbediening of reageert de afstandsbediening niet.	Is de omgeving erg verstoord door statische elektriciteit of wisselende spanning?	Schakel de stroomtoevoer naar de airconditioner uit via de stroomonderbreker. Schakel de stroom na ongeveer 3 minuten weer in en zet het apparaat vervolgens weer aan.
	Bevindt de afstandsbediening zich binnen het ontvangstbereik van het signaal?	Het bereik van het signaal is 8 m.
	Zijn er obstakels tussen de afstandsbediening en de binnenunit?	Verwijder of omzeil de obstakels.
	Is de afstandsbediening gericht op het ontvangstvenster van de binnenunit?	Kies de juiste hoek en richt de afstandsbediening op het ontvangstvenster van de binnenunit.
	Is de gevoeligheid van de afstandsbediening laag? Wazig beeld of geen beeld?	Controleer de batterijen. Vervang de batterijen als ze te leeg zijn.
	Geen weergave bij gebruik van de afstandsbediening?	Controleer of de afstandsbediening beschadigd is. Zo ja, vervang deze dan.
	Is er een spaarlamp of een tl-buis in de kamer?	Houd de afstandsbediening dicht bij de binnenunit. Doe de spaarlamp of de tl-buis uit en probeer het opnieuw."
Er wordt geen lucht door de binnenunit geblazen.	Zijn de luchtinlaat of -uitlaat van de binnenunit geblokkeerd?	Verwijder de obstakels.
	Is de gewenste binnentemperatuur in de verwarmingsstand bereikt?	Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, stopt de binnenunit met het blazen van lucht.
	Is de verwarmingsmodus zojuist geactiveerd?	Om te voorkomen dat er koude lucht wordt geblazen, pas na enkele minuten gestart, wat normaal is.

Problème	Pointsdevérification	Solution
De airco start niet	Is er een stroomstoring?	Wacht tot de stroom weer terug is.
	Zit de stekker van de aansluitklem los?	Draai de stekker van het aansluitblok weer vast.
	Is de stroomonderbreker gesprongen of zijn de zekeringen doorgebrand?	Laat de stroomonderbreker repareren of de zekeringen vervangen door een vakman.
	Is de bedrading defect?	Laat deze vervangen door een vakman.
	Is de binnenunit direct na de mislukte start opnieuw opgestart?	Wacht 3 minuten en zet de airco weer aan.
Er komt mist uit de luchtuitlaat van de binnenunit.	Zijn de temperatuur en de luchtvochtigheid hoog?	De binnenlucht wordt snel gekoeld. Na een tijdje zullen de binnentemperatuur en de luchtvochtigheid dalen en zal de nevel verdwijnen.
Het is onmogelijk om de gewenste temperatuur	Ligt de gewenste temperatuur boven het toegestane bereik ?	Het toegestane temperatuurbereik is: 16 °C - 30 °C
De verwarming of de koeling werkt niet goed.	Is de spanning te laag?	Wacht tot de spanning weer normaal is.
	Is het filter vuil?	Reinig het filter.
	Is de temperatuur binnen het juiste bereik?	Stel de temperatuur in op een geschikter bereik.
	Staat er een deur of raam open?	Sluit de deur of het raam.
Er zijn geuren waarneembaar	Is er sprake van een geurbron buiten de airconditioner?	- Verwijder de geurbron. - Reinig het filter."
De airconditioner werkt niet normaal	Is er sprake van storingen, zoals draadloze apparaten of onweer?	Schakel de stroomtoevoer naar de airconditioner uit via de stroomonderbreker. Schakel de stroom na ongeveer 3 minuten weer in en zet het apparaat vervolgens weer aan.
Er klinkt een geluid van stromend water	Is de airco net uit- of ingeschakeld?	Dit geluid is het geluid van het koelmiddel dat door de airconditioner stroomt; dit is normaal.



Er is een krakend geluid	Is de airco net uit- of aangezet?	Dit is het wrijvingsgeluid dat ontstaat doordat het paneel of andere onderdelen uitzetten en/of krimpen als gevolg van temperatuurschommelingen.
--------------------------	-----------------------------------	--

LISTE DES CODES D'ERREUR

Weergavemethode van de binnenunit				Benaming van de storing	AC-status	Mogelijke oorzaken
Foutcode	Weergave van het lampje					
	Voedingindicator	Koelindicator	Verwarmingindicator			
E5	Knippert 15 keer			Storing in de jumperkap	Het hele apparaat stopt	1. De jumperkap is niet in het bedieningspaneel geplaatst; 2. Slecht contact van de jumperkap; 3. De jumperkap is beschadigd; 4. Het geteste circuit van de jumperkap op het bedieningspaneel is abnormaal.
E6	knippert op 6 herstel			Storing in communicatie tussen de unit binnenhuis en de buitenunit	Airconditioning: de compressor stopt terwijl de ventilator binnen draait; Verwarming: alle kosten worden uitgeschakeld.	Zie pagina 7 "Communicatiefout"
H5			Knippert 5 keer	IPM-beveiliging	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien. Verwarming: alle belastingen worden uitgeschakeld.	Zie pagina 9 "IPM-beveiliging, overspanningsstroom van de compressor"
L3 LA				Storing in de buitenventilator/storing in de DC-motor	Airconditioning/ontvochtiging: alle verbruikers worden uitgeschakeld, behalve de binnenventilator. Verwarming: alle belasting wordt uitgeschakeld.	1. De buitencondensor, de luchtinlaat en de luchtuitlaat zijn verstopt door stof of vuil; 2. De ventilator zit vast of is niet goed bevestigd; 3. De motor of de aansluitkabel van de motor is beschadigd; 4. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd; (Net als bij de dubbele buitenventilator staat L3 voor ventilator 1 en LA voor ventilator 2)
H3			Knippert 3 keer	Overbelastingsbeveiliging van de compressor	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien. Verwarming: alle belastingen stoppen.	1. De overbelastingskabel van de compressor is losgeraakt; 2. De overbelastingsbeveiliging is beschadigd. Onder normale omstandigheden is de weerstand tussen de twee uiteinden van de klem lager dan 1 Ω. 3. Zie pagina 10 "Beveiliging tegen overbelasting van de compressor, Beveiliging tegen hoge persdruk van de compressor"
F0				Onvoldoende bescherming van het koelmiddel, bescherming tegen koelmiddelverlies	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen terwijl de binnenventilator draait; Verwarming: de compressor, de buitenventilator en de binnenventilator stoppen.	1. Het systeem koelt in een omgeving met hoge luchtvochtigheid, het verschil temperatuurverschil van de warmteoverdracht is dus kleiner; 2. Controleer of de grote en de kleine klep van de buitenunit volledig open staan; 3. De temperatuursensor van de verdampers van de binnenunit is mogelijk . 4. De temperatuursensor van de condensor van de buitenunit is mogelijk niet goed bevestigd. 5. De capillairleiding of het elektronische expansieventiel is mogelijk verstopt. 6. Koelmiddellek?
F1		Knippert 1 keer		Binnentemperatuursensor open/kortsluiting	Airconditioning/ontvochtiging: de binnenventilator draait terwijl de compressor en de buitenventilator stoppen; Verwarming: alle belasting stopt.	1. De temperatuursensor is verkeerd aangesloten; 2. Temperatuursensor beschadigd 3. Het moederbord van de binnenunit is beschadigd.
F2		knippert op 2 herhalingen		Sensor temperatuur van de verdampers binnen open/kortsluiting	Airconditioning/ontvochtiging: de de binnenventilator draait terwijl de compressor en de buitenventilator stoppen; Verwarming: alle belastingen stoppen.	1. de temperatuursensor niet goed is aangesloten; 2. Temperatuursensor beschadigd 3. Het moederbord van de binnenunit is beschadigd.
H6	Knippert 11 keer			Geen terugkoppeling van de motor van de binnenunit	De volledige unit stopt	1. Zit de ventilator vast? 2 Is de motoraansluiting losgeraakt? 3 Is de motoraansluitkabel beschadigd? 4. Is de motor beschadigd? 5 Is de moederkaart van de binnenunit beschadigd?
LP				De binnen- en buitenunits zijn niet op elkaar afgestemd.	Verwarming: de compressor, de buitenunit en de binnenventilator stoppen.	De capaciteit van de binnen- en buitenunit kan niet worden bereikt.
E4				Storing in de jumperkap van de buitenunit	Verwarming: alle belasting is uitgeschakeld; andere modi: de buitenunit wordt uitgeschakeld.	De afdekcap van de jumper op de buitenunit is niet geplaatst.
b7		Knippert 22 keer		Temperatuursensor van de gaslep geactiveerd/kortgesloten		1. De temperatuursensor is verkeerd aangesloten of beschadigd. 2. De draad van de temperatuursensor is beschadigd, wat een kortsluiting veroorzaakt naar de koperen leiding of de buitenbehuizing; 3. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd.

Weergavemethode van de binnenunit				Benaming van de storing	AC-status	Mogelijke oorzaken
Foutcode	Weergave van het lampje					
	Voedingindicator	Koelindicator	Verwarmingindicator			
b5		Knippert 19 keer		Temperatuursensor van de vloeistofklep geactiveerd/kortgesloten		1. De temperatuursensor is verkeerd aangesloten of beschadigd. 2. De draad van de temperatuursensor is beschadigd, waardoor er kortsluiting ontstaat naar de koperen leiding of de buitenbehuizing; 3. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd.
E1	Knippert 1 keer			Hogedrukbeveiliging van het systeem	Airconditioning/ontvochtiging: alle belastingen worden uitgeschakeld, behalve de binnenventilator; Verwarming: alle functies worden uitgeschakeld.	1. De warmtewisselaar van de buitenunit is te vervuld of blokkeert de luchtinlaat/uitlaat; 2. De omgevingstemperatuur is te hoog; 3. Is de voedingsspanning normaal? (driefasige unit) 4. Te veel koelmiddel. 5. De bedrading van de hogedrukschakelaar is losgeraakt of de hogedrukschakelaar is beschadigd; 6. Het interne systeem is geblokkeerd; (verstopping door vuil, ijs, olie, hoekventiel niet volledig geopend) 7. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd;
E3	Knippert 3 keer			Lagedrukbeveiliging/systeemplagedrukbeveiliging/compressorlagedrukbeveiliging	Airconditioning: uitschakeling van de compressor, de buitenventilator en de binnenventilator; Verwarming: de compressor en de buitenventilator stoppen eerst. Ongeveer 1 minuut later stopt de binnenventilator; 2 minuten later stopt de De 4-wegklep stopt.	1. De lagedrukschakelaar is beschadigd; 2. Er is onvoldoende koelmiddel in het systeem.
E4	Knippert 4 keer			Beveiliging tegen hoge persdruk van de compressor	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor en de buitenventilator stoppen, terwijl de binnenventilator blijft draaien; Verwarming: alle belastingen worden uitgeschakeld.	Zie pagina 10 "Beveiliging tegen overbelasting van de compressor, Beveiliging tegen hoge persdruk van de compressor" Unit met vast toerental: 1. Systeemstoring; (bijv.: blokkering) 2. Storing in het toerental van de buitenmotor; (airconditioning) 3. Storing in de buitenluchttoevoer; (airconditioning) 4. Het systeem is normaal, maar de weerstand van de uitlaattemperatuursensor van de compressor is abnormaal of verkeerd aangesloten.
E5	Knippert 5 keer			AC-overstroombeveiliging	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor en de buitenventilator stoppen, terwijl de binnenventilator blijft draaien; Verwarming: alle belastingen worden uitgeschakeld.	1. Onstabiele voedingsspanning; 2. Te lage voedingsspanning; 3. Te hoge systeemlast, wat leidt tot een hoge stroomsterkte; 4. De warmtewisselaar van de binnenunit is te vervuld of blokkeert de luchtinlaat/uitlaat; 5. De werking van de ventilatormotor is abnormaal; ventilator draait te langzaam of werkt niet; 6. De compressor is geblokkeerd; 7. Het interne systeem is geblokkeerd; (verstopping door vuil, ijs, olie, hoekventiel niet volledig geopend) 8. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd. Zie pagina 24 "AC-overstroombeveiliging"
E7	Knippert 7 keer			Conflict tussen modi/Conflict tussen systeemmodi	De belasting van de binnenunit stopt (binnenventilator, elektrische verwarming, oscillatie)	Storing in een of meerdere systemen; het is mogelijk dat er twee binnenunits zijn die in conflict zijn met elkaar, bijv. de ene in koelmodus en de andere in verwarmingsmodus.
E8	Knippert 8 keer			Preventieve tegen oververhitting	Koeling: de compressor stopt terwijl de binnenventilator draait; Verwarming: alle belasting wordt uitgeschakeld.	Zie pagina 12 "Beveiliging tegen hoge temperatuur; hoog vermogen; systeemafwijking"
EE			Knippert 15 keer	EEPROM-storing	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien; Verwarming: alle belastingen worden uitgeschakeld.	De moederkaart van de buitenunit is beschadigd.
F0	Knippert 1 keer	Knippert 1 keer		Koudemiddel terug winningsmodus	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor en de buitenventilator stoppen, terwijl de binnenventilator draait.	Terugwinning van koelmiddel. Het onderhoudspersoneel gebruikt deze modus tijdens het onderhoud van de unit.
F3		Knippert 3 keer		Buitenluchttemperatuursensor open/kortgesloten	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor en de buitenventilator stoppen terwijl de binnenventilator draait; Verwarming: alle belastingen worden uitgeschakeld.	1. De temperatuursensor is verkeerd aangesloten of beschadigd. 2. De kabel van de temperatuursensor van de buitenunit is beschadigd; kortsluiting tussen de temperatuursensor en de koperen leiding of de buitenbehuizing 3. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd;
F4		Knippert 4 keer		Temperatuursensor van de buitencondensor open/kortsluiting	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor en de buitenventilator worden uitgeschakeld, terwijl de binnenventilator blijft draaien; Verwarming: na 3 minuten bedrijf stoppen alle belastingen.	1. De temperatuursensor is verkeerd aangesloten of beschadigd. 2. De kabel van de temperatuursensor van de buitenunit is beschadigd; kortsluiting tussen de temperatuursensor en de koperen leiding of de buitenbehuizing; 3. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd.

Weergavemethode van de binnenunit				Naam van de storing	AC-status	Mogelijke oorzaken
Foutcode	Weergave van het lampje					
	Voedingindicator	Koelindicator	Warmtelampje			
F5		Knippert 5 keer		Buitenvoertemperatuursensor open/kortsluiting	De hele unit stopt; de motor van de schuifdeur wordt uitgeschakeld.	1. De uitlaatsensoren zijn verkeerd aangesloten of beschadigd. 2. De kabel van de temperatuursensor van de buitenunit is beschadigd; kortsluiting tussen de temperatuursensor en de koperen leiding of de buitenbehuizing 3. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd;
FC				Storing in de microschakelaar	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator draait; Verwarming: alle belastingen stoppen.	1. De schuifdeur zit vast; 2. Storing in het foto-elektrische inspectiepaneel van de schuifdeur;
H4	Knippert 4 keer			Systeemstoring	Airconditioning/ontvochtiging: alle belasting stopt behalve de binnenventilator; Verwarming: alle belasting stopt.	Zie pagina 12 "Beveiliging tegen hoge temperatuur; hoog vermogen; systeemafwijking"
H7			Knippert 7 keer	Desynchronisatie van de compressor	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator draait; verwarming: alle componenten stoppen.	Zie pagina 13 "Diagnose van compressorontkoppeling"
HC			Knippert 6 keer	PFC-beveiliging	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor wordt uitgeschakeld terwijl de binnenventilator blijft draaien; verwarming: alle verbruikers worden uitgeschakeld.	1. De kwaliteit van het elektriciteitsnet is slecht; de wisselstroomspanning schommelt sterk; 2. De stekker van de airconditioner, de bedringskaart of de ballast is niet goed aangesloten; 3. De warmtewisselaar binnen en buiten is te vervuild of de luchtinlaat/uitlaat is geblokkeerd; 4. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd.
HE			Knippert 14 keer	Beveiliging tegen demagnetisering van de compressor	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen; Verwarming: de compressor en de buitenventilator stoppen eerst; ongeveer 1 minuut later stopt de binnenventilator stopt.	1. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd; 2. De compressor is beschadigd;
JF				Communicatiefout tussen de binnenunit en het inspectiepaneel	Normale werking	1. Slechte verbinding tussen de binnenunit en het inspectiepaneel. 2. Het moederbord van de binnenunit is beschadigd; 3. Het inspectiepaneel is beschadigd;
LI				Storing van de vochtigheidssensor	De compressor, de buitenventilator en de binnenventilator zijn uitgeschakeld;	Het inspectiepaneel is beschadigd.
L9				Beveiliging tegen overbelasting	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen, terwijl de binnenventilator blijft draaien.	Zie pagina 12 "Beveiliging tegen hoge temperatuur; hoog vermogen; abnormale systeemtoestand"
Lc			Knippert 11 keer	Startfout	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator blijft draaien; verwarming: alle belasting stopt.	Zie pagina 14 "Foutdiagnose bij mislukte start"
Ld				Fase-uitval	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen; Verwarming: de compressor en de buitenventilator stoppen eerst; ongeveer 1 minuut later stopt de binnenventilator.	1. De moederkaart van de buitenunit is beschadigd; 2. De compressor is beschadigd; 3. De aansluitkabel van de compressor is verkeerd aangesloten.
oE				Ongedefinieerde fout van de buitenunit	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen, terwijl de binnenventilator blijft draaien; Verwarming: de compressor, de buitenventilator en de binnenventilator stoppen.	1. De buitentemperatuur ligt buiten het werkbereik van de unit (bijv.: minder dan -20 °C of meer dan 60 °C voor koeling; meer dan 30 °C voor verwarming); 2. Zijn de draden van de compressor verkeerd aangesloten? 3. Start de compressor niet? 4. Is de compressor beschadigd? 5. Is de moederkaart beschadigd?
P5		Knippert 15 keer		Overbelastings beveiliging van de compressor	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator draait; verwarming: alle belastingen stoppen.	Zie pagina 10 "Beveiliging tegen overbelasting van de compressor, Beveiliging tegen hoge persdruk van de compressor"
P6	Knippert 16 keer			Communicatiestoring tussen de besturingskaart en het moederbord	Koeling: de compressor en de buitenventilator stoppen; Verwarming: de compressor en de buitenventilator stoppen eerst; ongeveer 1 minuut later stopt de stopt;	1. De besturingskaart is beschadigd; 2. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd; 3. De besturingskaart en het moederbord zijn niet goed aangesloten.
P7			Knippert 18 keer	Storing in het circuit van de temperatuursensor van de module	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor wordt uitgeschakeld terwijl de binnenventilator blijft draaien; verwarming: alle componenten worden uitgeschakeld.	Vervang de elektronische kaart van de buitenunit

Weergavemethode van de binnenunit				Benaming van de storing	AC-status	Mogelijke oorzaken
Foutcode	Weergave van het lampje					
	Voedingsindicator	Koelindicator	Verwarmingindicator			
P8			Knippert 19 keer	Beveiliging tegen oververhitting van de module	Airconditioning: de compressor stopt terwijl de binnenventilator draait; Verwarming: alle verbruikers worden uitgeschakeld.	1. De luchtinlaat en/of luchtuitlaat zijn verstopt door stof of vuil; 2. De condensor van de buitenunit is verstopt door stof of vuil; 3. De IPM-schroef van het moederbord is niet vastgedraaid; 4. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd;
PF				Storing in de ruimtetemperatuursensor van de besturingskaart	Airconditioning: de compressor en de buiten- en binnenventilatoren stoppen; Verwarming: de compressor en de binnenventilator stoppen eerst; ongeveer 1 minuut later stopt de binnenventilator.	1. De omgevingstemperatuursensor van de besturingskaart is verkeerd aangesloten; 2. Storing in de omgevingstemperatuursensor van de besturingskaart.
PH		Knippert 11 keer		Te hoge DC-busspanning	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator draait; verwarming: alle belastingen stoppen.	1. Meet de spanning tussen de L- en N-positie op de bedradingskaart (XT). Als deze hoger is dan 265 V AC, schakel het apparaat dan in totdat de voedingsspanning weer binnen het normale bereik ligt; 2. Als de AC-ingang normaal is, vervang dan de elektronische buitenkaart.
PL			Knippert 21 keer	DC-busspanning te laag	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator draait; verwarming: alle belastingen worden uitgeschakeld.	1. Meet de spanning tussen positie L en positie N op de bedradingskaart (XT). Als deze lager is dan 150 V AC, schakel het apparaat dan in totdat de voedingsspanning weer binnen het normale bereik ligt; 2. Als de wisselstroomtoevoer normaal is, vervang dan de elektronische buitenkaart.
PV			Knippert 17 keer	Storing in het opladen van de condensator	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator draait; verwarming: alle belastingen stoppen.	Zie pagina 15 "Storing bij het laden van de condensor"
RF				Storing in de RF-module	Koeling: de compressor en de buitenventilator stoppen; Verwarming: de compressor en de buitenventilator stoppen eerst; ongeveer 1 minuut later stopt de binnenventilator.	1. De aansluitkabel van de RF-module is niet goed aangesloten. 2. Storing in de RF-module;
U1			Knippert 13 keer	Storing in het fasestroomdetectie circuit	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen terwijl de binnenventilator blijft draaien; Verwarming: de compressor, de buitenventilator en de binnenventilator stoppen.	De printplaat is beschadigd
U2			Knippert 12 keer	Faseverliesbeveiliging van de compressor	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen; Verwarming: de compressor en de buitenventilator stoppen eerst; ongeveer 1 minuut later stopt de binnenventilator stopt.	1. Het moederbord van de buitenunit is beschadigd; 2. De compressor is beschadigd; 3. De aansluitkabel van de compressor is niet goed aangesloten.
U3			Knippert 20 keer	Storing: spanningsdaling DC-bus	Airconditioning/ontvochtiging: de compressor stopt terwijl de binnenventilator draait; verwarming: alle verbruikers stoppen.	Onstabiele voedingsspanning.
U5				Storing in de stroomdetectie van de unit	Airconditioning: de compressor en de buitenventilator stoppen terwijl de binnenventilator draait; Verwarming: de compressor, de buitenventilator en de binnenventilator stoppen.	1. Heeft de complete unit een tekort aan koelmiddel? 2. Er is een storing in het circuit van de printplaat van de buitenunit. Vervang de printplaat van de buitenunit.
U7				Storing in de 4-wegklep	Deze storing treedt op wanneer de unit aan het verwarmen is. Alle processen stoppen.	1. De voedingsspanning is lager dan AC175V; 2. De aansluitklem van de 4-wegklep is losgeraakt of gebroken; 3. Het 4-wegventiel is beschadigd. Vervang het 4-wegventiel.
U8	Knippert 17 keer			Storing in het nuldoorgangssignaal van de binnenunit	De compressor, de buitenventilator en de binnenventilator zijn uitgeschakeld.	1. Stroomstoring; 2. Het moederbord van de binnennunit is beschadigd.
U9				Storing in de nuldoorgang van de buitenunit	Airconditioning: de compressor stopt terwijl de binnenventilator draait; Verwarming: alle belastingen stoppen.	Vervang de printplaat van de buitenunit.

Weergavemethode van de binnenunit				Naam van de storing	AC-status	Mogelijke oorzaken
Foutcode	Weergave van het lampje					
	Voedingsindicator	Koelindicator	Verwarmingsindicator			
E2				Vorstbeveiliging van de verdamper		Geen foutcode: dit is de statuscode in het airconditioningproces
E9				Bescherming tegen koude lucht		Geen foutcode: dit is de statuscode in het verwarmingsproces
			Knippert 1 keer per 10 seconden	Ontdooien		Geen foutcode: dit is de statuscode tijdens het verwarmingsproces

Opmerking:

1. Net als bij de modellen met "display" **88**, geeft de dual-8 nixie-buis bij een storing de foutcode weer, terwijl het lampje niet noodzakelijkerwijs knippert.
2. De status van de wisselstroom kan per model verschillen. Raadpleeg de handleiding van het betreffende model.



HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com



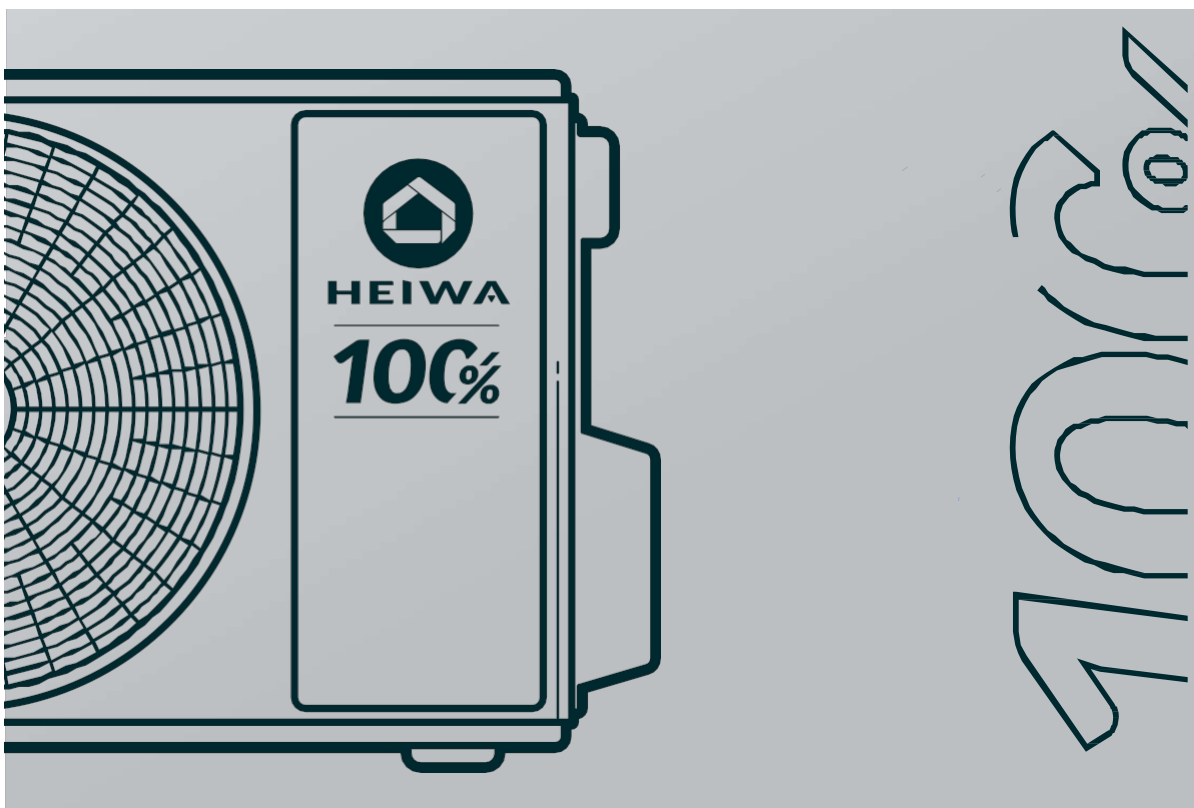
MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Installateur

Unité extérieure
Multisplits 100%

HXEH-2X40V1 • HXEH-3X50-V1 • HXEH-3X70-V1

HXEH-4X80-V1 • HXEH-4X100-V1



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Nutzung. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Sollten Sie

diese Anleitung verlieren, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur, besuchen Sie unsere Website www.heiwa-france.com, um sie herunterzuladen, oder senden Sie eine E-Mail ancontact@heiwa-france.com, um die elektronische Version zu erhalten.

An den Benutzer



GEFAHR

- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel zur Stromversorgung des Geräts.
- Teilen Sie die Stromversorgung nicht auf mehrere Geräte auf. Eine ungeeignete oder unzureichende Stromversorgung kann Brände oder Stromschläge verursachen.
- Lassen Sie beim Anschließen des Kältemittelschlauchs keine anderen Substanzen oder Gase als die angegebenen Kältemittel in das Gerät gelangen. Das Vorhandensein anderer Gase oder Substanzen beeinträchtigt die Leistung des Geräts und kann zu einem ungewöhnlichen Druckanstieg im Kältekreislauf führen. Dies kann Explosionen verursachen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Klimaanlage spielen. Kinder müssen in der Nähe der Klimaanlage ständig beaufsichtigt werden.



ACHTUNG

1. Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachmann durchgeführt werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen.
2. Die Installation muss gemäß den Installationsanweisungen erfolgen (eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen). In Frankreich müssen Installation und Inbetriebnahme von qualifiziertem und zertifiziertem Personal unter Einhaltung der elektrischen Normen NF C15-100 und der Gasnormen EN 378 durchgeführt werden.
3. Wenden Sie sich für Reparaturen oder Wartungsarbeiten an diesem Gerät an einen autorisierten Servicetechniker.
4. Verwenden Sie für die Installation ausschließlich die mitgelieferten und dafür vorgesehenen Teile und Zubehörteile. Die Verwendung von nicht standardmäßigen Teilen kann zu Wasserlecks, Stromschlägen, Bränden und Funktionsstörungen führen.
5. Installieren Sie die Geräte an stabilen und festen Wänden und Böden, die ihr Gewicht tragen können. Wenn der gewählte Standort das Gewicht des Geräts nicht tragen kann oder die Installation nicht ordnungsgemäß durchgeführt wird, kann das Gerät herunterfallen und schwere Verletzungen oder erhebliche Schäden verursachen.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die aus folgenden Gründen verursacht werden:

1. Das Produkt wurde durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung beschädigt.
2. Das Produkt wurde modifiziert, verändert, gewartet oder verwendet, ohne die in der Bedienungsanleitung des Herstellers empfohlenen Werkzeuge zu verwenden.
3. Nach Überprüfung stellt sich heraus, dass der Defekt des Produkts direkt durch den Kontakt mit einem korrosiven Produkt verursacht wurde.
4. Nach Überprüfung sind die Produktmängel auf die Nichteinhaltung der Transportvorschriften zurückzuführen.
5. Betrieb, Reparatur oder Wartung des Geräts ohne Einhaltung der Bedienungsanleitung oder der damit verbundenen Vorschriften.
6. Nach Überprüfung wird festgestellt, dass das Problem oder der Streitfall auf die Qualitätsspezifikationen oder die Leistungsmerkmale von Teilen und Komponenten zurückzuführen ist, die von anderen Herstellern produziert wurden.
7. Die Schäden sind auf Naturkatastrophen, eine ungeeignete Einsatzumgebung oder höhere Gewalt zurückzuführen.

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheitshinweise (unbedingt zu beachten)	1
2 Produktvorstellung	6
2.1 Gesamtansicht.	6
2.2 Betriebsbereich	6
2.3 Mitgeliefertes Zubehör.	6
3 Installation	7
3.1 Vorbereitung der Installation	7
3.2 Installation des Geräts.	10
4 Inbetriebnahme.....	19
4.1 Konfiguration der Kältemittelverbindungen.....	19
4.2 Zusatzlast	19
4.3 Vorgehensweise bei der Erstellung der Dungeons.	20
4.4 Vakuumieren und Lecksuche.....	21
4.5 Überprüfungen nach der Installation	22
4.6 Kontrolltests	23
5 Reinigung & Wartung.....	23
5.1 Saisonale Überprüfungen.	23
6 Fehlerbehebung	24

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn die Klimaanlage installiert, versetzt oder gewartet werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur. Die Klimaanlage darf nur von einer befugten und qualifizierten Person installiert, versetzt oder gewartet werden. Andernfalls kann es zu schweren Schäden, schweren Verletzungen oder sogar zum Tod kommen.



Dieses Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Um eine mögliche Umweltverschmutzung oder Gesundheitsrisiken durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, sorgen Sie bitte für eine verantwortungsvolle Wiederverwertung dieses Produkts, um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern.

Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Recycling- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Geschäft kann das Produkt zur umweltgerechten Verwertung entgegennehmen.

1 Sicherheitshinweise (unbedingt beachten)

BESONDERER HINWEIS:

- (1) Beachten Sie unbedingt die nationalen Vorschriften für Gase.
- (2) Nicht durchbohren oder verbrennen.
- (3) Verwenden Sie keine anderen Reinigungs- oder Enteisungsmethoden als die vom Hersteller empfohlenen.
- (4) Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- (5) Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als $X \text{ m}^2$ („X“ siehe Abschnitt 3.1.1) installiert, betrieben und gelagert werden.
- (6) Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem sich keine ständig brennende Zündquelle befindet (z. B. offene Flammen, gasbetriebene Geräte oder eingeschaltete Elektroheizungen).



VERBOTEN: Dieses Symbol weist auf ein Verbot hin. Jede unsachgemäße Handhabung kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.



WARNUNG: Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr schwerer Personen- oder Sachschäden.



HINWEIS: Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr leichter bis mittlerer Personen- oder Sachschäden.



BEACHTEN: Dieses Symbol weist auf eine zu beachtende Anweisung hin. Jede unsachgemäße Handhabung kann zu Sach- oder Personenschäden führen.



WARNUNG:

Dieses Produkt darf nicht in einer korrosiven, brennbaren oder explosiven Umgebung oder an einem Ort mit besonderen Anforderungen, wie z. B. einer Küche, installiert werden. Andernfalls könnten der normale Betrieb und die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden, und es besteht sogar die Gefahr eines Brandes oder schwerer Verletzungen. Verwenden Sie an den oben genannten besonderen Orten eine spezielle Klimaanlage mit Korrosionsschutz- oder Explosionsschutzfunktion.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



Die Klimaanlage ist mit dem brennbaren Kältemittel R32 (GWP: 675) befüllt.  Bitte

lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Klimaanlage in Betrieb nehmen.



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation der Klimaanlage.



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Reparaturen an der Klimaanlage vornehmen. Die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Zahlen können von denen auf den physischen Objekten abweichen; bitte orientieren Sie sich an letzteren.



VERBOTEN!

- (1) Die Klimaanlage muss geerdet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Verbinden Sie den Erdungsdraht nicht mit Gas- oder Wasserleitungen, einem Blitzableiter oder einer Telefonleitung.
- (2) Das Gerät muss in einem ausreichend belüfteten Raum aufgestellt werden, dessen Abmessungen den für den Betrieb erforderlichen Anforderungen entsprechen.
- (3) Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem sich keine ständig brennenden offenen Flammen (z. B. gasbetriebene Geräte) oder andere Zündquellen (z. B. ein in Betrieb befindlicher Elektroheizkörper).
- (4) Gemäß den lokalen/nationalen/bundesweiten Gesetzen und Vorschriften müssen alle Verpackungen und Transportmaterialien, einschließlich Schrauben, Holz- oder Metallteile sowie Kunststoffverpackungsmaterial, sicher entsorgt werden.


WARNUNG!

- (1) Bitte führen Sie die Installation gemäß dieser Bedienungsanleitung durch. Die Installation muss gemäß den Anforderungen der NEC und CEC ausschließlich von einem zugelassenen Fachmann durchgeführt werden.
- (2) Jede Person, die an Arbeiten oder Eingriffen an einem Kältemittelkreislauf beteiligt ist, muss über ein gültiges Zertifikat einer akkreditierten Industriebewertungsstelle verfügen, das ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß den .
- (3) Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Reparatur- und Wartungsarbeiten, die den Einsatz weiterer qualifizierter Fachkräfte erfordern, müssen unter der Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die über Kenntnisse im Umgang mit brennbaren Kältemitteln verfügt.
- (4) Dieses Gerät muss gemäß den geltenden nationalen Vorschriften für die Verkabelung installiert werden.
- (5) Die festen Kabel, die das Gerät anschließen, müssen gemäß den Verkabelungsnormen mit einer mehrpoligen Trennvorrichtung der Spannungsklasse III ausgestattet sein.
- (6) Die Klimaanlage muss durch Schutzmaßnahmen vor versehentlichen mechanischen Beschädigungen geschützt werden.
- (7) Wenn der Einbauraum für die Rohrleitungen der Klimaanlage zu beengt ist, treffen Sie Schutzmaßnahmen, um jegliches Risiko einer mechanischen Beschädigung der Rohrleitungen zu vermeiden.
- (8) Verwenden Sie bei der Installation das dafür vorgesehene Zubehör und die entsprechenden Komponenten, um Brandgefahr, Wasseraustritt oder Stromschläge zu vermeiden.
- (9) Bitte installieren Sie die Klimaanlage an einem sicheren Ort, der ihr Gewicht tragen kann. Eine unsichere Installation kann zum Herabfallen der Klimaanlage und zu Verletzungen führen.
- (10) Die Verwendung eines separaten Stromkreises ist unerlässlich. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Wartungstechniker oder einem anderen Fachmann ausgetauscht werden.
- (11) Die Klimaanlage darf nur gereinigt werden, wenn sie ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- (12) Die Klimaanlage ist nicht für die Reinigung oder Wartung durch Kinder ausgelegt.
- (13) Verändern Sie nicht die Einstellung des Drucksensors oder anderer Schutzeinrichtungen. Wenn die Schutzeinrichtungen kurzgeschlossen oder unsachgemäß verändert werden, besteht Brand- oder sogar Explosionsgefahr.
- (14) Betreiben Sie die Klimaanlage nicht mit nassen Händen. Waschen Sie die Klimaanlage nicht und spritzen Sie kein Wasser darauf, da dies zu einer Fehlfunktion oder einem Stromschlag führen.
- (15) Trocknen Sie den Filter nicht mit einer offenen Flamme oder einem Gebläse, da er sich dadurch verformen könnte.

**WARNUNG!**

- (16) Wenn das Gerät in einem beengten Raum installiert werden soll, treffen Sie Schutzmaßnahmen, um eine Kältemittelkonzentration zu vermeiden, die den zulässigen Sicherheitsgrenzwert überschreitet; ein übermäßiger Austritt von Kältemittel kann eine Explosion verursachen.
- (17) Achten Sie bei der Installation oder Neuinstallation der Klimaanlage darauf, dass der Kältemittelkreislauf frei von anderen Substanzen als dem vorgeschriebenen Kältemittel (z. B. Luft) bleibt. Das Vorhandensein von Fremdstoffen würde zu einem Druckanstieg oder sogar eine Explosion und damit Verletzungen.
- (18) Die tägliche Wartung darf nur von Fachpersonal durchgeführt werden.
- (19) Vergewissern Sie sich vor dem Berühren von Stromkabeln, dass der Strom abgeschaltet ist.
- (20) Lassen Sie niemals brennbare Gegenstände in der Nähe des Geräts liegen.
- (21) Verwenden Sie zur Reinigung der Klimaanlage keine organischen Lösungsmittel.
- (22) Wenn Sie ein Bauteil austauschen müssen, beauftragen Sie einen Fachmann mit der Reparatur, der ein vom Originalhersteller geliefertes Bauteil verwenden muss, um die Qualität des Geräts zu gewährleisten.
- (23) Jede unsachgemäße Handhabung kann das Gerät beschädigen, einen Stromschlag oder einen Brand verursachen.
- (24) Vermeiden Sie Feuchtigkeit an der Klimaanlage, da dies zu einem Stromschlag führen kann; reinigen Sie die Klimaanlage unter keinen Umständen mit Wasser.
- (25) Die Installation muss gemäß den Installationsanweisungen erfolgen (eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen). In Frankreich müssen Installation und Inbetriebnahme von qualifiziertem und zertifiziertem Personal unter Einhaltung der elektrischen Normen NF C15-100 und der Gasnormen EN 378 erfolgen.


HINWEISE!

- (1) Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in das Lufteinlass- oder Luftrücklaufgitter.
- (2) Treffen Sie bitte Schutzmaßnahmen, bevor Sie die Kältemittelleitung berühren, da sonst Verletzungsgefahr besteht.
- (3) Verlegen Sie die Kondensatablaufleitung gemäß der
- (4) Schalten Sie die Klimaanlage auf keinen Fall durch direktes Unterbrechen der Stromversorgung aus.
- (5) Wählen Sie bitte eine geeignete Kupferverbindung gemäß den vorgeschriebenen Wandstärkenanforderungen.
- (6) Das Innengerät darf nur im Innenbereich installiert werden, während das Außengerät sowohl im Innen- als auch im Außenbereich installiert werden kann. Installieren Sie die Klimaanlage auf keinen Fall an folgenden Orten:
Orte, an denen Ölrauch oder flüchtige Flüssigkeiten vorhanden sind: Es besteht die Gefahr der Beschädigung und des Ablösens von Kunststoffteilen sowie von Wasseraustritt.
Orte, an denen korrosive Gase vorhanden sind: Es besteht die Gefahr der Korrosion der Kupferverbindungen und der geschweißten Teile und damit von Kältemittelleckagen.
- (7) Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um das Außengerät vor Kleintieren zu schützen, da diese die elektrischen Komponenten beschädigen und eine Fehlfunktion der Klimaanlage verursachen können.
- (8) Vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Schalten Sie den Schutzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker, um jegliche Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- (9) Waschen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- (10) Seien Sie bei der Reinigung des Filters vorsichtig. Wenn Sie in der Höhe arbeiten müssen, seien Sie besonders vorsichtig.

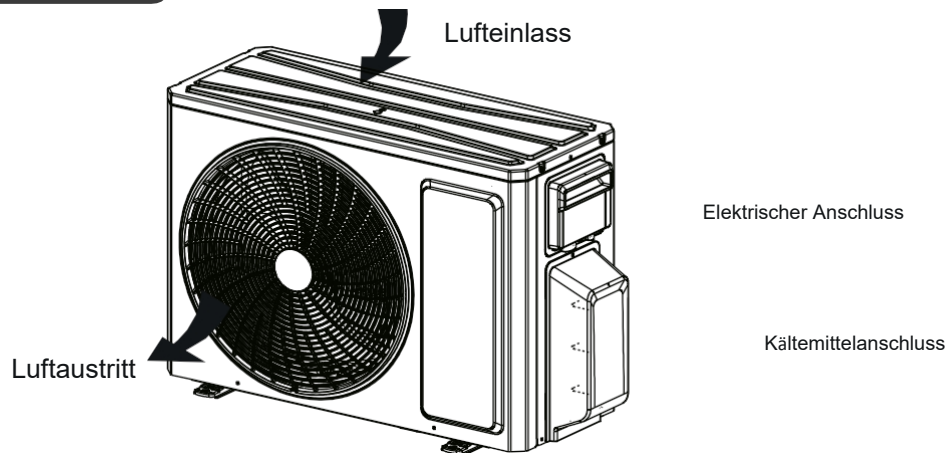

UNBEDINGT BEACHTEN!

- (1) Wenn die kabelgebundene Steuerung verwendet werden soll, muss diese vor dem Einschalten des Geräts angeschlossen werden, da sie sonst nicht funktionsfähig ist.
- (2) Halten Sie das Innengerät bei der Installation von Fernsehern, Funkgeräten und Leuchtstofflampen fern.
- (3) Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses der Klimaanlage ausschließlich ein weiches, trockenes Tuch oder ein leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch.
- (4) Lassen Sie das Gerät 8 Stunden lang an die Stromversorgung angeschlossen, bevor Sie es bei niedrigen Temperaturen verwenden. Wenn Sie es für kurze Zeit ausschalten, z. B. über Nacht, schalten Sie die Stromversorgung nicht aus (diese Maßnahme dient dem Schutz des Kompressors).

2 Présentation du produit

2.1 Schéma d'ensemble

Außenbereich



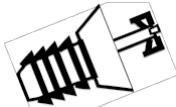
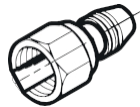
HINWEIS:

- (1) La liaison frigorifique, la canalisation d'évacuation des condensats et le câble d'alimentation de cette unité doivent être préparés par l'utilisateur.

2.2 Plage de fonctionnement

	Kühlung	Chauffage
Température extérieure DB(°C)	-15~48	-30~48
Température de consigne (°C)	16~30	16~30

2.3 -Zubehör im Lieferumfang enthalten

Zubehör für das Innengerät				
Nr.	Bezeichnung	Vue d'ensemble	Anzahl	Verwendung
1	Embout d'évacuation		1	Pour évacuer les condensats
2	Guide installateur		1	Pour installer l'unité (ce guide)
3	Adaptateurs		n	Pour raccorder les unités intérieures ayant un autre couple de liaison que 1/4 - 3/8.



3 Installation

3.1 Vorbereitung der Installation

3.1.1 Hinweis zur Installation

(1) Hinweise zur Kältemittelkonzentration vor der Installation. Diese Klimaanlage verwendet das Kältemittel R32. Die für die Installation, den Betrieb und die Lagerung der Klimaanlage vorgesehene Fläche muss größer sein als die Mindestaufstellfläche betragen. Die Mindestaufstellfläche wird bestimmt durch:



- i) Die im gesamten System eingefüllte Kältemittelmenge (Werksbefüllung + zusätzliche Befüllung).
- ii) Überprüfung der geltenden Tabellen:
 - a) Bestätigen Sie für das Innengerät das Modell und überprüfen Sie die entsprechende Tabelle.
 - b) Für das Außengerät, das im Innenbereich installiert oder aufgestellt wird, wählen Sie die entsprechende Tabelle entsprechend der Raumhöhe aus.

	Tableau correspondant à sélectionner
<1,8 m	Type plafond
bis 1,8 m	Type mural

Wandmode
II

- iii) Die Mindestfläche entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

Deckenmodell		Wandmodell		Standmodell	
Gewicht R32 (kg)	Fläche (m ²)	Gewicht (kg)	Fläche (m ²)	Gewicht (kg)	Fläche (m ²)
<1,224	—	<1,224	—	<1,224	—
1,224	0,956	1,224	1,43	1,224	12,9
1,4	1,25	1,4	1,87	1,4	16,8
1,6	1,63	1,6	2,44	1,6	22,0
1,8	2,07	1,8	3,09	1,8	27,8
2,0	2,55	2,0	3,81	2,0	34,3
2,2	3,09	2,2	4,61	2,2	41,5
2,4	3,68	2,4	5,49	2,4	49,4
2,6	4,31	2,6	6,44	2,6	58,0
2,8	5,00	2,8	7,47	2,8	67,3
3,0	5,74	3,0	8,58	3,0	77,2
3,2	6,54	3,2	9,76	3,2	87,9
3,4	7,38	3,4	11,0	3,4	99,2

- (2) Bitte verwenden Sie die für das Kältemittel R32 vorgesehene Füllmaschine; halten Sie den Kältemittelbehälter vor dem Befüllen in vertikaler Position

. Bringen Sie nach der Befüllung einen Aufkleber an der Klimaanlage an, der darauf hinweist, dass keine Überfüllung vorliegt.

(3) Folgende Werkzeuge werden benötigt:

- | | |
|----------------------|------------------|
| - Füllstandsanzeige | - Rohrschneider |
| - Schraubendreher | - Leckdetektor |
| - Bohrhammer | - Vakuumpumpe |
| - Bohrmaschine | - Manometer |
| - Dudgeonnière | - Multimeter |
| - Drehmomentschlüsse | - Gabelschlüssel |
| | - Klebeband |
| - Gabelschlüssel | - Entgrater |
| - Maßband | |
| - Inbusschlüsselsatz | |



3.1.2 Wahl des Aufstellungsortes



WARNUNG!

- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem brennbares Gas austritt.
- Wenn das Außengerät starken Winden ausgesetzt ist, muss es an einem sicheren Ort installiert werden, da es sonst herunterfallen könnte.
- Installieren Sie die Klimaanlage an einem Ort mit einer Neigung von weniger als 5°.

Zu beachtende Hinweise:

- (1) Installieren Sie das Gerät in einer Umgebung ohne offene Flammen, ohne Zündquellen und ohne Gefahr, dass sich das Kältemittel entzünden könnte.
- (2) Vermeiden Sie die Installation an einem Ort, an dem brennbare Gase, Ölrauch oder korrosive Gase austreten.
- (3) Der Aufstellungsort muss eben sein.
- (4) Die Länge der Kältemittelleitungen und der Verkabelung muss innerhalb des zulässigen Bereichs liegen.
- (5) Das Innengerät, das Netzkabel, die Anschlusskabel und die Kommunikationskabel müssen mindestens 1 m von Radios und Fernsehern entfernt sein. Dadurch werden Bildstörungen oder Rauschen vermieden (selbst in 1 m Entfernung kann eine sehr starke elektrische Welle eine Rauschquelle darstellen).
- (6) Das Geräusch und der Luftstrom des Außengeräts dürfen die Nachbarn nicht stören.



- (7) Wählen Sie einen sicheren Standort, der vor Tieren und Pflanzen geschützt ist. Andernfalls bringen Sie Sicherheitsbarrieren an, um das Gerät zu schützen.
- (8) Wählen Sie einen gut belüfteten Standort. Achten Sie darauf, dass sich das Außengerät an einem gut belüfteten Ort befindet und keine Hindernisse in der Nähe sind, die den Luftein- und -auslass blockieren könnten.
- (1) Der Luftein- und -auslass muss frei bleiben, um einen guten Luftstrom des Geräts zu gewährleisten.
- (2) Der Aufstellungsort muss das Gewicht und die Vibrationen des Außengeräts tragen können und dessen Sicherheit während der Installation gewährleisten.
- (3) Schützen Sie das Gerät vor starken Winden, da diese den Außenventilator beeinträchtigen und einen unzureichenden Luftstrom verursachen könnten, was die Leistung des Geräts beeinträchtigen würde.
- (4) Installieren Sie das Außengerät an einem geeigneten Ort, um es mit dem Innengerät zu verbinden.
- (5) Halten Sie Abstand zu Gegenständen, die Geräusche in der Klimaanlage verursachen könnten.
- (6) Installieren Sie das Außengerät an einem Ort, an dem das Kondenswasser problemlos abfließen kann.

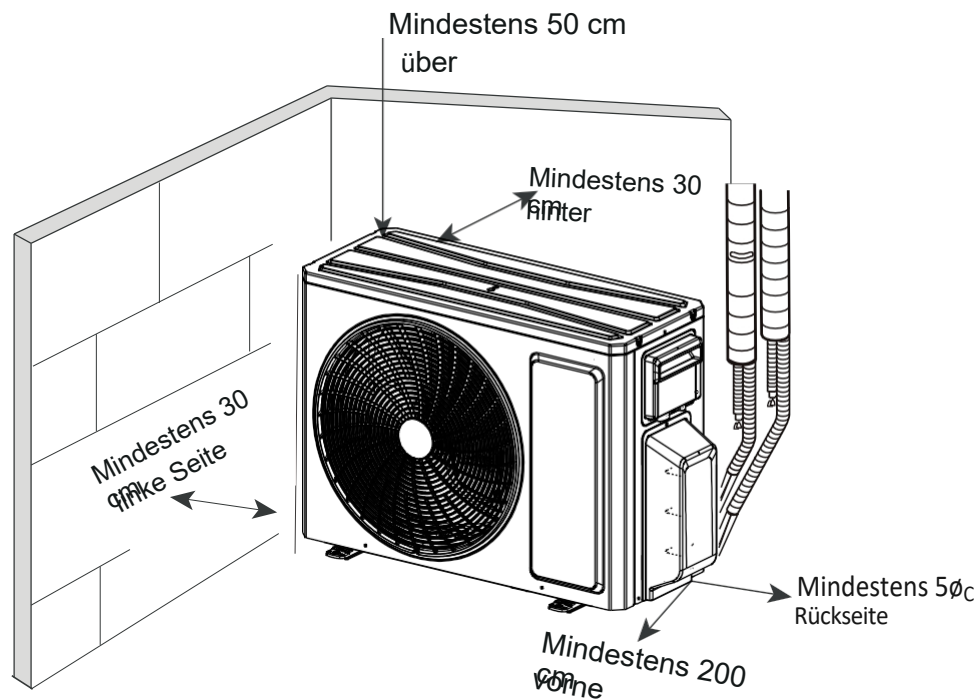


WARNUNG!

Installieren Sie das Innengerät an einem Ort, der eine Last von mindestens dem Fünffachen des Gewichts des Hauptgeräts tragen kann, ohne dass es zu erhöhten Geräuschen oder Vibrationen kommt.

Wenn der Aufstellungsort nicht stabil genug ist, besteht die Gefahr, dass das Innengerät herunterfällt und Verletzungen verursacht.

3.1.3 Installationsschema



3.2 Aufstellung des Geräts

3.2.1 Grundlegende Empfehlungen

Die Installation des Geräts an den folgenden Orten kann zu Fehlfunktionen führen.
Sollte dies unvermeidbar sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort:

1. Ein Ort mit starken Wärmequellen, Dämpfen, brennbaren Gasen, Explosivstoffen oder flüchtigen Stoffen, die sich in der Luft ausbreiten.
2. Ein Ort mit Hochfrequenzgeräten (Schweißgeräte, medizinische Geräte).
3. Ein Ort mit korrosiver Luft.
4. Ein Ort mit Öl oder Dämpfen in der Luft.
5. Ein Ort mit schwefelhaltigen Gasen.
6. Andere Orte mit besonderen Gegebenheiten.
7. Das Gerät darf nicht in der Waschküche aufgestellt werden.
8. Es ist verboten, das Gerät auf einer instabilen oder beweglichen Unterlage (z. B. einem LKW) oder in einer korrosiven Umgebung (z. B. einer Chemiefabrik) aufzustellen.

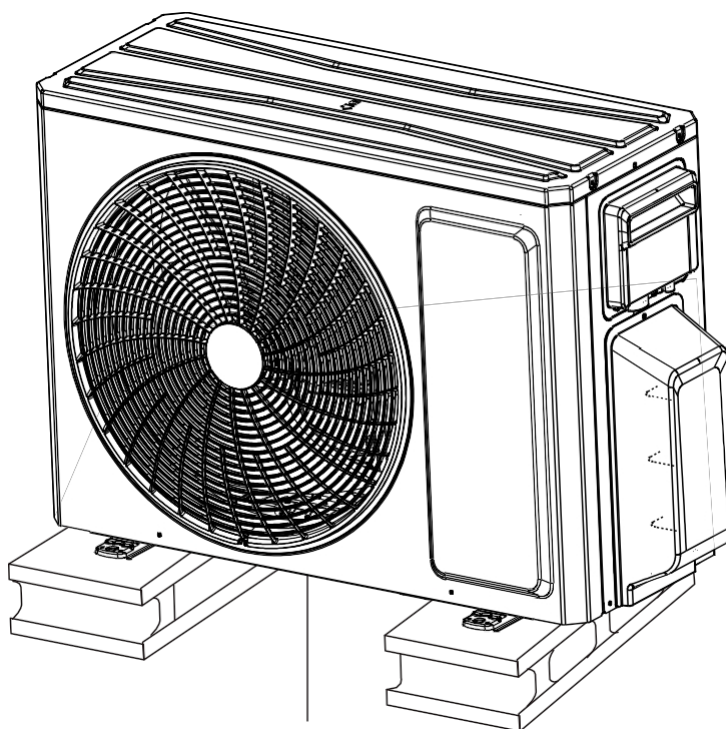
Informationen zum Außengerät

1. Wählen Sie einen Standort, an dem weder der Luftstrom noch der Lärm die Nachbarschaft stören.
2. Der Standort muss gut belüftet und trocken sein. Das Außengerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starkem Wind ausgesetzt sein.
3. Der Standort muss das Gewicht des Außengeräts tragen können.
4. Stellen Sie sicher, dass die Installation den Abmessungsanforderungen des Installationsplans entspricht.
5. Wählen Sie einen Ort, der für Kinder unzugänglich ist und sich in ausreichender Entfernung von Tieren oder Pflanzen befindet. Sollte dies unvermeidbar sein, bringen Sie bitte aus Sicherheitsgründen einen Zaun an.

3.2.2 Montage des Außengeräts

Schritt 1: Befestigen Sie die Halterung für das Außengerät

- Die Halterung wird entsprechend den Gegebenheiten des Aufstellungsortes ausgewählt.
- Wählen Sie den Standort entsprechend der Gebäudestruktur aus.
- Befestigen Sie die Halterung des Außengeräts an der ausgewählten Stelle mit Befestigungsmitteln, die für das Material des Untergrunds geeignet sind (Schrauben, Bolzen, Dübel ...).



Mindestens 3 cm über dem Boden

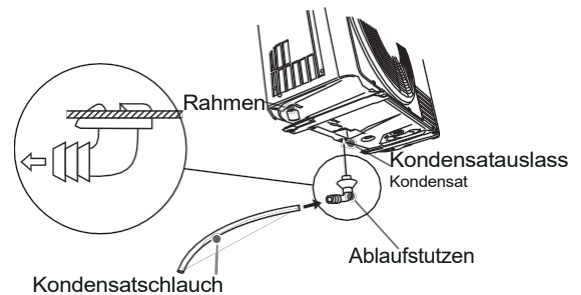


HINWEISE!

- Treffen Sie bei der Installation des Außengeräts ausreichende Sicherheitsvorkehrungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Halterung mindestens das Vierfache des Gewichts der Einheit tragen kann.
- Das Außengerät muss mindestens 3 cm über dem Boden installiert werden, damit das Kondensatablaufsystem angebracht werden kann.
- Bei Geräten mit einer Kühlleistung von 2,3 kW bis 5 kW sind 6 Befestigungen erforderlich.
- Für Geräte mit einer Kühlleistung von 6 kW bis 8 kW sind 8 Verankerungen erforderlich.
- Für Geräte mit einer Kühlleistung von 10 kW bis 16 kW sind 10 Befestigungen erforderlich

Schritt 2: Kondensatablauf installieren

1. Stecken Sie den Kondensatablaufanschluss in die Öffnung im Gehäuse, wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt.
2. Schließen Sie den Kondensatschlauch an den Stutzen an.

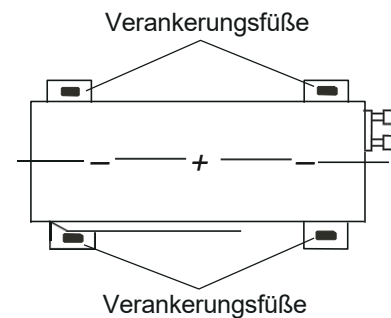


HINWEISE!

Installieren Sie den Kondensatablauf nicht in einem extrem kalten Bereich, da er sonst einfrieren und zu einer Fehlfunktion führen könnte.

Schritt 3: Befestigen Sie das Außengerät

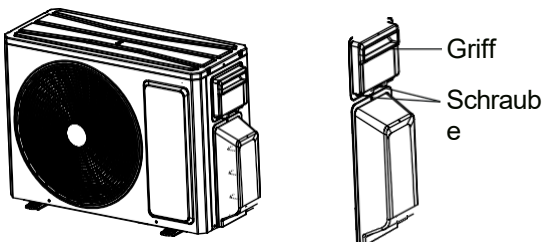
1. Stellen Sie das Außengerät auf den Ständer.
2. Befestigen Sie die Standfüße des Außengeräts mit Schrauben.



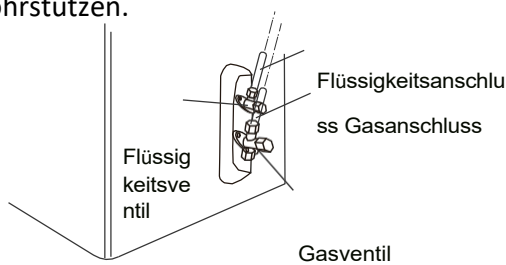
Schritt 4: Anschluss der

Kältemittelleitungen

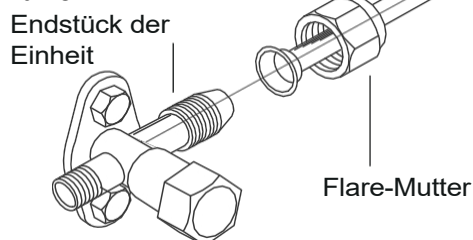
a. Entfernen Sie die Schraube am rechten Griff des Außengeräts und nehmen Sie den Griff ab.



b. Entfernen Sie die Schraubkappe vom Ventil und führen Sie die Kältemittelleitung zum Rohrstutzen.



c. Schrauben Sie die Flare-Mutter von Hand vor



d. Ziehen Sie die Flare-Mutter mit einem Drehmomentschlüssel und beachten Sie dabei die folgende Tabelle:

Verbindungsdurchmesser Anschluss	Anzugsmoment (N·m)
1/4"	15~20
3/8"	35~40
1/2"	45~50
5/8"	60~65
3/4"	70~75

Schritt 5: Elektrischer Anschluss des Geräts



WARNUNG!

- Die gesamte Verkabelung muss den örtlichen Elektrovorschriften entsprechen (in Frankreich NF C15-100) und von einem zertifizierten Elektriker installiert werden.

- Das Produkt muss bei der Installation ordnungsgemäß geerdet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan auf den Seitenwänden der Innen- und Außengeräte vorgenommen werden.

- Bei einem schwerwiegenden Sicherheitsproblem im Zusammenhang mit der Stromversorgung müssen Sie alle Arbeiten sofort einstellen. Erläutern Sie dem Kunden Ihre Gründe und lehnen Sie die Installation des Geräts ab, solange das Sicherheitsproblem nicht behoben ist.

- Die Versorgungsspannung muss zwischen 90 und 100 % der Nennspannung liegen. Eine unzureichende Stromversorgung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen.

- Installieren Sie einen Überspannungsschutz sowie einen Hauptstromschalter mit einer Nennleistung, die dem 1,5-fachen der maximalen Spannung des Geräts entspricht.

- Ein qualifizierter Elektriker muss einen zugelassenen Leistungsschalter oder Schalter verwenden.

- Schließen Sie das Gerät nur an einen geeigneten Schutzschalter im Stromverteiler an

. Schließen Sie keine anderen Geräte an diesen Schutzschalter an.



WARNUNG!

- Achten Sie darauf, die Klimaanlage ordnungsgemäß zu erden.
- Jedes Kabel muss ordnungsgemäß angeschlossen sein. Lose Kabel können zu Überhitzung führen, was Fehlfunktionen und mögliche Brände verursachen kann.
- Die Kabel dürfen die Kältemittelleitungen, den Kompressor oder bewegliche Teile.



BEACHTEN SIE BITTE!

BEVOR SIE ARBEITEN AN KABELN ODER AN DER ELEKTRIK DURCHFÜHREN, SCHALTEN SIE DIE Hauptstromversorgung des Systems.



HINWEISE!



Bitte beachten Sie, dass das Gerät mit dem brennbaren Kältemittel R32 befüllt ist. Eine unsachgemäße Handhabung des Geräts birgt die Gefahr schwerer Personen- und Sachschäden. Einzelheiten zu diesem Kältemittel finden Sie im Kapitel „Kältemittel“ auf Seite 7.



BEACHTEN SIE!

VERWENDEN SIE DAS RICHTIGE KABEL

- Verbindungskabel zum Innengerät: Typ: H05VV-F oder H05V2V2-F
Querschnitt: 4G1,5
- Hauptstromkabel: Typ: H07RN-F
Querschnitt: 3G2,5

Passen Sie den Querschnitt Ihres Kabels entsprechend der Entfernung unter Einhaltung der Norm NF C15-100 an

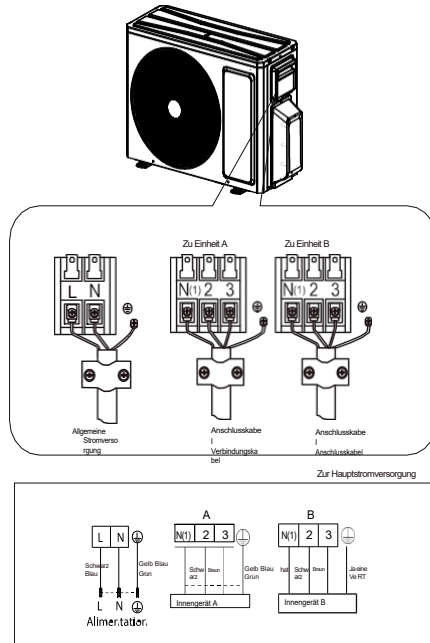

WARNUNG!

- Die Klimaanlage ist ein elektrisches Gerät der Klasse 1. Sie muss von einem Fachmann ordnungsgemäß geerdet werden. Stellen Sie sicher, dass sie stets ordnungsgemäß geerdet ist, da es sonst zu einem Stromschlag kommen kann.
- Das gelb-grüne Kabel der Klimaanlage ist ein Erdungskabel. Es darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Die Erdung muss den nationalen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit entsprechen.
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Klemmleiste zugänglich ist.
- Ein mehrpoliger Schutzschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm pro Pol muss vorgeschaltet werden.
- Dieses Gerät muss direkt an einen Fehlerstromschutzschalter der C-Charakteristik mit einer Ansprechempfindlichkeit von mindestens 30 mA und folgender Nennleistung angeschlossen werden:

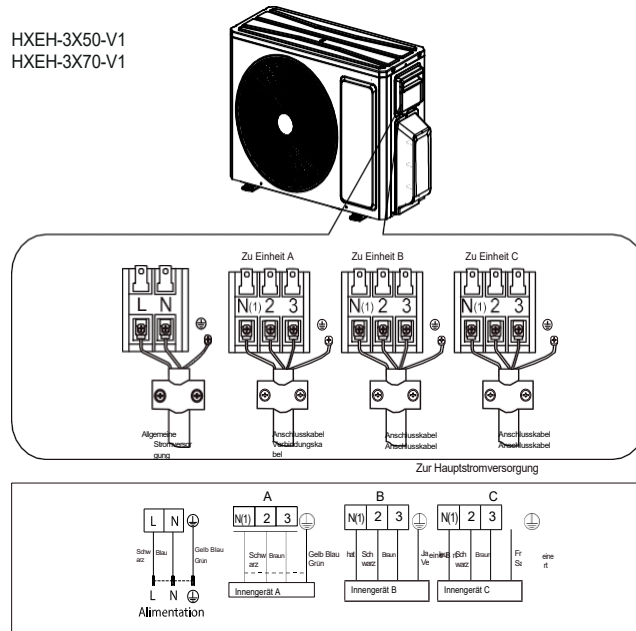
Modell	Strombegrenzung des Schutzschalters
HXEH-2X40-V1	10 A
HXEH-3X50-V1	16 A
HXEH-3X70-V1	25 A
HXEH-4X80-V1	25 A
HXEH-4X100-V1	25 A

a. Retirez les clips métallique. reliez les fil de raccordement électrique et les fils de connexion des unités intérieures aux bornes de câblage en respectant les couleurs puis fixez-les avec des vis.

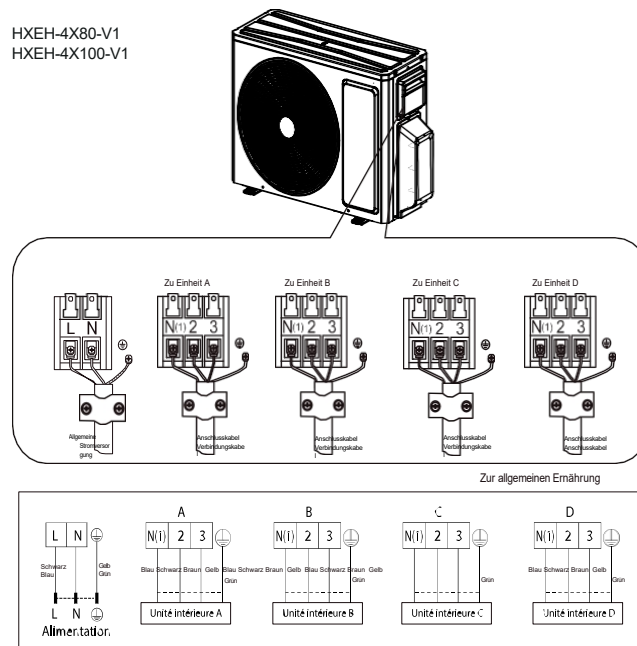
HXEH-2X40-V1



HXEH-3X50-V1
HXEH-3X70-V1



HXEH-4X80-V1
HXEH-4X100-V1



b. Fixez les fils de connexion électrique et les fils de contrôle du signal avec les clips métalliques.



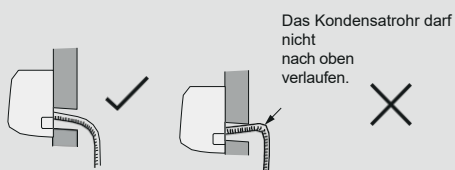
HINWEISE!

- Après avoir serrés vis, tirez légèrement sur le cordon d'alimentation pour vérifier s'il est bien connecté.
- Ne coupez jamais câble d'alimentation pour prolonger ou raccourcir la distance.

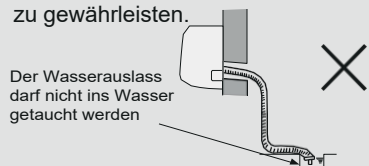
Etape 6 : Soignez le passage des tubes

- Les tuyaux doivent être placés le long du mur, cintrés raisonnablement et cachés éventuellement. Le rayon de courbure minimal du cintrage d'un tube est de 10 cm.
- Si l'unité extérieure est plus haute que le trou dans le mur, vous devez réaliser une courbe du tube en forme de U avant que celui-ci ne pénètre dans la pièce afin d'empêcher la pluie de pénétrer dans la pièce.

- Die Höhe des Kondensatablaufs darf nicht über dem Auslass der Inneneinheit liegen.



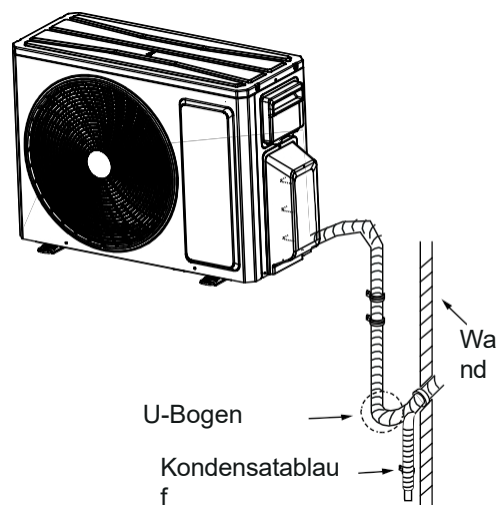
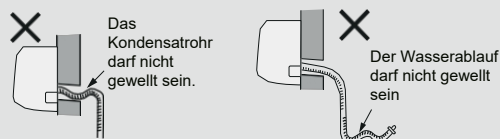
- Der Wasserauslass darf nicht ins Wasser gerichtet sein, um einen reibungslosen Abfluss zu gewährleisten.



- Neigen Sie den Kondensatschlauch leicht nach unten. Der Abflussschlauch darf nicht geknickt sein, nach oben verlaufen oder gewellt sein usw.



- ✗ Der Kondensatschlauch darf nicht gewellt sein.



4 Inbetrieb



WARNUNG!

Die Arbeiten an den Kältemittelanschlüssen, die Dichtheitsprüfungen, das Evakuieren sowie das Nachfüllen von Kältemittel und die Funktionsprüfungen des Geräts müssen fachgerecht und gemäß der Norm EN 378 von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden, der über eine Befähigungsbescheinigung für den Umgang mit Kältemitteln verfügt.

4.1 Anschlusskonfiguration

Mindestlänge: 3 m Maximale & Standardlänge:

Modell	Gesamtlänge Maximal		Standardlänge	Maximaler Höhenunterschied zwischen Außen- und Innengerät
	Gesamt	pro Einheit		
HXEH-2X40-V1	40m	20m	20m	15m
HXEH-3X50-V1	60m	20m	30m	15m
HXEH-3X70-V1	60m	20m	30m	15m
HXEH-4X80-V1	80m	25m	30m	25m
HXEH-4X100-V1	80m	25m	30m	25m

4.2 Zusätzliche Kältemittelfüllmenge

Berechnungsmethode für die Menge des zusätzlichen Kältemittels (basierend auf der Flüssigkeitsleitung):

1. Zusätzliche Kältemittelmenge = verlängerte Länge der Flüssigkeitsleitung im Vergleich zur Standardlänge x zusätzliche Kältemittelmenge pro Meter.
2. Fügen Sie auf der Grundlage der Standardrohrlänge Kältemittel gemäß den in der folgenden Tabelle angegebenen Anforderungen hinzu. Die Menge an zusätzlichem Kältemittel pro Meter beträgt **20 g/m** für die gesamte Multi-100%-Reihe.



HINWEISE!

Zusätzliche Kältemittelmenge =
 $(L_{\text{Flüssigkeitsverbindung}} - L_{\text{Standard}}) \times \text{Empfohlene Zusatzmenge}$

4.3 Verfahren zur Herstellung der Dudgeons



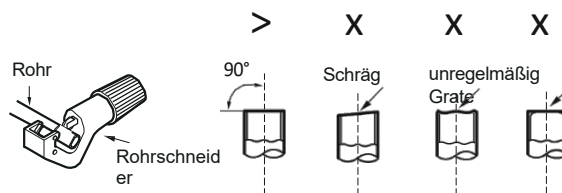
WARNUNG!

Ein unsachgemäß ausgeführter Dudgeon ist oft die Hauptursache für Kältemittleckagen. Bitte die Aufweitung der Enden der Kältemittelleitungen nach den folgenden Schritten durchführen.

Schritt 1: Die Kälteleitung zuschneiden

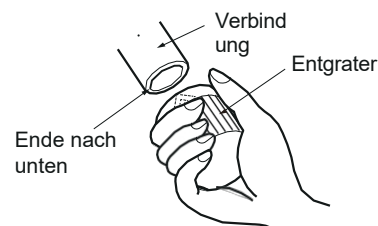
- Überprüfen Sie die Länge der Kälteleitung entsprechend dem Abstand zwischen Innen- und Außengerät und unter Beachtung der Vorgaben im Kapitel „Konfiguration der Kältemittelleitungen“.

- Schneiden Sie die Kälteleitung mit einem Rohrschneider ab.



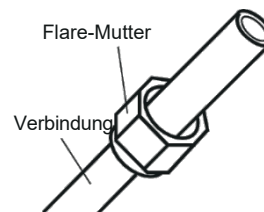
Schritt 2: Entgraten

- Entfernen Sie die Grate mit dem Entgrater und verhindern Sie, dass Kupferpartikel in das Rohr gelangen.



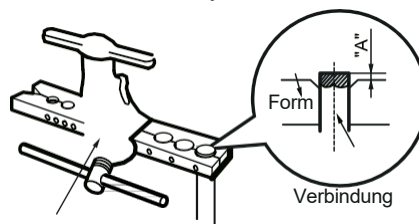
Schritt 3: Flare-Mutter montieren

- Entfernen Sie die Flanschnuttern von den Innen- und Außenventilen. Setzen Sie die Flanschnuttern auf die Kältemittelverbindung.



Schritt 4: Den Flansch anbringen – das Rohrende

der Kältemittelleitung
mit einem i re



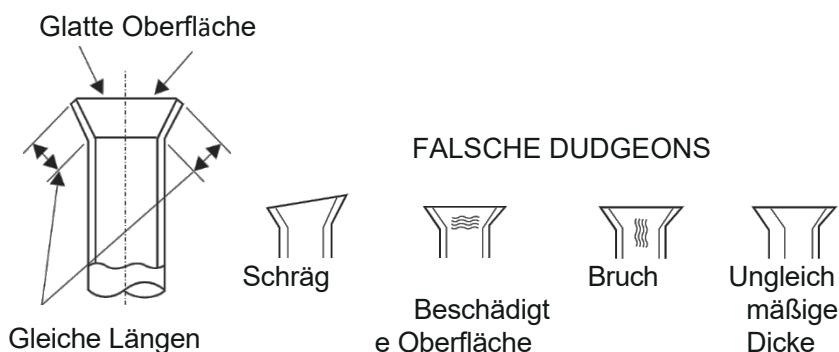
- „A“ ist je nach Durchmesser unterschiedlich, bitte beachten Sie die untenstehende Tabelle:

Dudgeonnière

Durchmesser der Verbindung	A (mm)	
	Max	Min
1/4"	1,3	0,7
3/8"	1,6	1,0
1/2"	1,8	1,0

Schritt 5: Überprüfen Sie die Qualität des Schafts

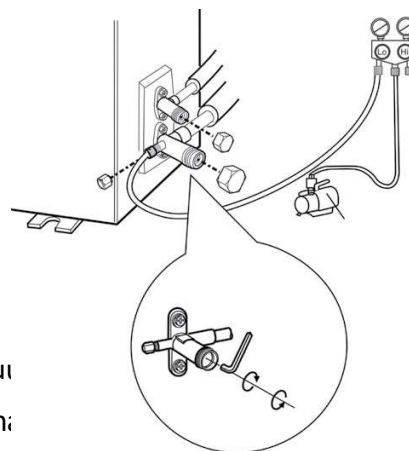
- Falls ein Fehler vorliegt, wiederholen Sie die vorherigen Schritte.



4.4 Vakuumieren und Lecksuche

Die Arbeiten an den Kältemittelanschlüssen, die Dichtheitsprüfungen, das Evakuieren sowie das Nachfüllen von Kältemittel und die Funktionsprüfungen des Geräts müssen fachgerecht und gemäß der Norm EN 378 von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden, der über eine Befähigungsbescheinigung für den Umgang mit Kältemitteln verfügt.

Lesen Sie vor der Verwendung des Manometers und der Vaku Bedienungsanleitungen durch, um sich mit ihnen vertraut zu m:



HINWEISE!

Überprüfen Sie vor dem Evakuieren, ob die Nieder- und Hochdruckschläuche zwischen Außen- und Innengerät gemäß dem Abschnitt „Anschluss der Kältemittelleitungen“ korrekt angeschlossen sind. Vergewissern Sie sich außerdem, dass alle Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind.



WARNUNG!

Luft und Fremdkörper im Kühlkreislauf können zu ungewöhnlichen Druckanstiegen führen, was die Klimaanlage beschädigen, ihre Effizienz beeinträchtigen und Verletzungen verursachen kann. Verwenden Sie eine Vakuumpumpe und ein Kombinationsmanometer, um den Kühlkreislauf zu entlüften.



4.5 Überprüfungen nach der Installation



WARNUNG!

Überprüfen Sie nach der Installation alle folgenden Punkte
sorgfältig

Zu prüfende Punkte	Mögliche Folgen
Ist das Gerät fest installiert?	Das Gerät kann herunterfallen, vibrieren oder Geräusche verursachen.
Haben Sie den Kältemittellecktest durchgeführt?	Die Leistung des Geräts könnte beeinträchtigt sein.
Ist die Wärmedämmung der Rohrleitungen ausreichend?	Dies könnte zu Kondenswasserbildung und Tropfen führen.
Ist der Kondensatablauf ordnungsgemäß ausgeführt?	Dies könnte zu Undichtigkeiten und Tropfenbildung führen.
Entspricht die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung?	Dies könnte zu einer Fehlfunktion führen oder Teile beschädigen.
Sind die elektrischen Leitungen und Rohre korrekt verlegt?	Dies könnte zu einer Fehlfunktion führen oder Teile beschädigen.
Ist das Gerät ordnungsgemäß geerdet?	Dies könnte zu Kriechströmen führen.
Entspricht das Netzkabel den Spezifikationen?	Dies könnte zu einer Fehlfunktion führen oder Teile beschädigen.
Gibt es eine Behinderung am Luftein- und -auslass?	Die Leistung des Geräts könnte beeinträchtigt werden.
Wurden Staub und Abfälle, die bei der Installation entstanden sind, entfernt?	Dies könnte zu Fehlfunktionen führen oder Teile beschädigen.
Sind die Schrader-Ventile für Gas und Flüssigkeit an den Kältemittelleitungen vollständig geöffnet?	Die Leistung des Geräts könnte beeinträchtigt sein.
Wurden die Abdeckungen der Klemmleiste und der Kältemittelleitungen wieder am Außengerät befestigt?	Die Leistung des Geräts könnte beeinträchtigt sein und es könnte zu Kriechströmen kommen.

4.6 - und Kontrolltests

Schritt 1: Vorbereitung des Testvorgangs.

- Der Kunde muss die Klimaanlage und deren Installation abnehmen.
- Erläutern Sie dem Kunden die wichtigsten Merkmale und Funktionen der Klimaanlage.

Schritt 2: Durchführung des Tests

- Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung, um den Betrieb zu starten.
- Drücken Sie die MODE-Taste, um AUTO 25 °C, Kühlen, Entfeuchten, Lüften und Heizen auszuwählen, um zu überprüfen, ob der Betrieb normal ist oder nicht.
- Wenn die Raumtemperatur unter 16 °C liegt, kann die Klimaanlage nicht mit dem Kühlen beginnen.

5 Reinigung & Wartung von



WARNUNG!

- Schalten Sie die Klimaanlage aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie sie reinigen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Waschen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten zur Reinigung der Klimaanlage.

5.1 Saisonale Überprüfungen

Zu überprüfende Punkte vor der saisonalen Inbetriebnahme

1. Überprüfen Sie, ob die Luftein- und -auslässe nicht verstopft sind.
2. Überprüfen Sie, ob der Schutzschalter und die elektrischen Anschlüsse in gutem Zustand sind.
3. Überprüfen Sie, ob der Filter sauber ist.
4. Überprüfen Sie, ob die Halterung des Außengeräts weder beschädigt noch korrodiert ist. Sollte dies der Fall sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur.
5. Überprüfen Sie, ob der Kondensatablaufschauch unbeschädigt ist.

Zu überprüfende Punkte nach der saisonalen Inbetriebnahme

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Reinigen Sie den Filter und die Verkleidung des Innengeräts.
3. Überprüfen Sie, ob die Halterung des Außengeräts weder beschädigt noch korrodiert ist. Sollte dies der Fall sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur.

6 Fehlerbehebung

Problème	Points de vérification	Solution
Das Innengerät empfängt kein Signal der Fernbedienung nicht empfangen oder die Fernbedienung reagiert nicht.	Ist die Umgebung stark durch statische Elektrizität oder Schwankungen in der Spannung gestört?	Schalten Sie die Klimaanlage am Sicherungskasten aus. Schalten Sie den Strom nach etwa 3 Minuten wieder ein und schalten Sie das Gerät dann erneut ein.
	Befindet sich die Fernbedienung im Empfangsbereich des Signals?	Der Empfangsbereich beträgt 8 m.
	Befinden sich Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Innengerät?	Beseitigen oder umgehen Sie die Hindernisse.
	Ist die Fernbedienung auf das Empfangsfenster des Innengeräts gerichtet?	Wählen Sie den geeigneten Winkel und richten Sie die Fernbedienung auf das Empfangsfenster des Innengeräts.
	Ist die Empfindlichkeit der Fernbedienung zu gering? Unscharfe Anzeige oder keine Anzeige?	Überprüfen Sie die Batterien. Wenn die Batterien zu schwach sind, ersetzen Sie sie.
	Keine Anzeige bei Verwendung der Fernbedienung?	Prüfen Sie, ob die Fernbedienung beschädigt ist. Wenn ja, ersetzen Sie sie.
	Befindet sich eine Kompaktleuchtstofflampe oder eine Leuchtstoffröhre im Raum?	Halten Sie die Fernbedienung nahe an dem Innengerät. Schalten Sie die Kompaktleuchtstofflampe oder die Leuchtstoffröhre aus und versuchen Sie es erneut.
Es wird keine Luft aus dem Innengerät geblasen.	Sind der Lufteinlass oder der Luftauslass des Innengeräts blockiert?	Beseitigen Sie die Hindernisse.
	Wurde im Heizbetrieb die gewünschte Raumtemperatur erreicht?	Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, stellt das Innengerät die Luftzufuhr ein.
	Wurde der Heizbetrieb gerade aktiviert?	Um zu verhindern, dass kalte Luft ausgeblasen wird, erst nach einigen Minuten an, was ein normales Phänomen ist.

Problème	Points de vérification	Solution
Die Klimaanlage nicht	Liegt ein Stromausfall vor?	Warten Sie, bis der Strom wieder da ist.
	Ist der Stecker der Klemmleiste locker?	Ziehen Sie den Stecker an der Klemmenleiste fest.
	Ist der Schutzschalter ausgelöst oder sind die Sicherungen durchgebrannt?	Lassen Sie den Schutzschalter von einem Fachmann reparieren oder die Sicherungen austauschen.
	Weist die Verkabelung einen Fehler auf?	Lassen Sie die Verkabelung von einem Fachmann austauschen.
	Hat sich das Innengerät unmittelbar nach dem fehlgeschlagenen Start neu gestartet?	Warten Sie 3 Minuten und schalten Sie die Klimaanlage erneut ein.
Aus dem Luftauslass des Innengeräts tritt Nebel aus.	Sind Temperatur und Luftfeuchtigkeit hoch?	Die Raumluft wird schnell gekühlt. Nach einer Weile sinken die Raumtemperatur und die Luftfeuchtigkeit, und der Nebel verschwindet.
Die Temperatur lässt sich nicht einstellen Temperatur	Liegt die gewünschte Temperatur außerhalb des zulässigen Bereichs ?	Der zulässige Temperaturbereich liegt zwischen 16 °C und 30 °C
Die Heizung oder die Kühlung funktioniert nicht richtig.	Ist die Spannung zu niedrig?	Warten Sie, bis die Spannung wieder normal ist.
	Ist der Filter verschmutzt?	Reinigen Sie den Filter.
	Ist die Temperatur im richtigen Bereich eingestellt?	Stellen Sie die Temperatur auf einen geeigneteren Bereich ein.
	Ist eine Tür oder ein Fenster offen?	Schließen Sie die Tür oder das Fenster.
Sind Gerüche wahrnehmbar	Handelt es sich um eine Geruchsquelle außerhalb der Klimaanlage?	- Beseitigen Sie die Geruchsquelle. - Reinigen Sie den Filter.
Die Klimaanlage funktioniert nicht normal	Gibt es Störungen durch beispielsweise drahtlose Geräte oder ein Gewitter?	Schalten Sie die Klimaanlage am Sicherungskasten aus. Schalten Sie den Strom nach ca. 3 Minuten wieder ein und schalten Sie das Gerät dann erneut ein.
Es ist ein Geräusch von fließendem Wasser zu hören	Wurde die Klimaanlage gerade ein- oder ausgeschaltet?	Dieses Geräusch entsteht durch das zirkulierende Kältemittel im Inneren der Klimaanlage und ist normal.



Es ist ein knackendes Geräusch zu hören	Wurde die Klimaanlage gerade ausgeschaltet oder eingeschaltet?	Es handelt sich um Reibungsgeräusche, die durch die Ausdehnung und/oder Kontraktion der Platte oder anderer Teile aufgrund von Temperaturschwankungen verursacht werden.
---	--	--

LISTE DES CODES D'ERREUR

Anzeigeverfahren des Innengeräts				Bezeichnung der Störung	AC-Status	Mögliche Ursachen
Fehlercode	Anzeige der Kontrollleuchte					
	Betriebsan- zeige	Kühlung sanzei- ge	Heizung sanzei- ge			
C5	Blinkt 15 Mal			Fehlfunktion der Jumper-Kappe	Das gesamte Gerät schaltet sich aus	1. Die Jumper-Kappe ist nicht im Bedienfeld installiert; 2. Schlechter Kontakt der Jumper-Kappe; 3. Die Jumperkappe ist beschädigt; 4. Der getestete Stromkreis der Jumperkappe am Bedienfeld ist fehlerhaft.
E6	blinkt bei 6 Wiederhol- ungen			Fehler bei Kommunikation zwischen dem Gerät Innenbereich und Das Außengerät	Klimaanlage: Der Kompressor wird unterbrochen, während der Ventilator im Innenraum läuft; Heizung: alle Kosten werden abgeschaltet.	Siehe Seite 7 „Kommunikationsfehler“
H5			Blinkt 5 Mal	IPM-Schutz	Kühlung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft. Heizen: Alle Verbraucher werden abgeschaltet.	Siehe Seite 9 „IPM-Schutz, Überstrom des Kompressors“
L3 LA				Störung des Außenventilators/Stör- ung des Gleichstrommotors	Klimatisierung/Entfeuchtung: Alle Verbraucher werden abgeschaltet, mit Ausnahme des Innenventilators. Heizung: Alle Verbraucher werden abgeschaltet.	1. Der Außenkondensator, der Lufteinlass und der Luftauslass sind durch Staub oder Schmutz verstopft; 2. Der Ventilator ist blockiert oder nicht richtig befestigt; 3. Der Motor oder das Motoranschlusskabel ist beschädigt; 4. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt; (Wie beim doppelten Außenventilator bezeichnet L3 Ventilator 1 und LA Ventilator 2)
H3			Blinkt dreimal	Überlastschutz des Kompressors	Kühlung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft. Heizen: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Das Überlastkabel des Kompressors ist abgegangen; 2. der Überlastschutz ist beschädigt. Unter normalen Umständen ist der Widerstand zwischen den beiden Enden der Klemme geringer à 1 Ω. 3. Siehe Seite 10 „Überlastschutz des Kompressors, Schutz vor hohen Druckseitentemperaturen des Kompressors“
F0				Unzureichende r Schutz des Kältemittels, vor vor Kältemittelunter- brechung	Kühlung: Der Kompressor und der Außenventilator schalten sich aus, während der Innenventilator läuft; Heizung: Der Kompressor, der Außenventilator und der Innenventilator schalten sich aus.	1. Das System kühlt in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit, der Unterschied Temperaturunterschied bei der Wärmeübertragung ist daher verringert; 2. Überprüfen Sie, ob das große und das kleine Ventil des Außengeräts vollständig geöffnet sind; 3. Der Temperaturfühler des Verdampfers der Inneneinheit ist möglicherweise nicht richtig befestigt. 4. Der Temperaturfühler des Verflüssigers der Außeneinheit ist möglicherweise nicht richtig befestigt. 5. Die Kapillarleitung oder das elektronische Expansionsventil ist möglicherweise verstopft. 6. Kältemittelleckage?
F1		Blinkt 1 Mal		Raumtemperatur sensor offen/kurzgeschl- ossen	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Innenventilator läuft, während der Kompressor und der Außenventilator abschalten; Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Der Temperaturfühler ist falsch angeschlossen; 2. Temperaturfühler beschädigt 3. Die Hauptplatine des Innengeräts ist beschädigt.
F2		blinkt bei 2 Wiederhol- ungen		Sensor Temperatur Verdampfer Innen offen/kurzgeschlossen	Klimaanlage/Luftentfeuchtung: Die Der Innenventilator läuft, während Kompressor und Außenventilator schalten sich ab; Heizen: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. der Temperaturfühler falsch angeschlossen ist; 2. Temperaturfühler beschädigt 3. Die Hauptplatine des Innengeräts ist beschädigt.
H6	Blinkt 11 Mal			Keine Rückmeldung vom Motor des Innengeräts	Das gesamte Gerät schaltet sich ab	1. Ist der Ventilator blockiert? 2 Ist die Motorklemme gelöst? 3 Ist das Motoranschlusskabel beschädigt? 4. Ist der Motor beschädigt? 5 Ist die Hauptplatine des Innengeräts beschädigt?
LP				Innen- und Außengerät sind nicht aufeinander abgestimmt.	Heizen: Der Kompressor, das Außengerät und der Innenventilator schalten sich aus.	Die Leistung des Innen- und Außengeräts kann nicht erreicht werden.
C4				Fehlfunktion der Jumper-Kappe des Außengeräts -	Heizung: Alle Verbraucher werden abgeschaltet; andere Betriebsarten: Das Außengerät wird abgeschaltet.	Die Abdeckung des Jumpers am Außengerät wurde nicht angebracht.
b7		Blinkt 22 Mal		Temperaturfühler des Gasventils aktiviert/kurzgeschl- ossen		1. Der Temperaturfühler ist falsch angeschlossen oder beschädigt. 2. Das Kabel des Temperaturfühlers ist beschädigt, was zu einem Kurzschluss zum Kupferrohr oder zum Außengehäuse führt; 3. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt.

Anzeigeverfahren des Innengeräts				Bezeichnung der Störung	AC-Status	Mögliche Ursachen
Fehlercode	Anzeige der Kontrollleuchte					
	Betriebsanzeige	Kühlungsanzeige	Wärmeanzeige			
b5		Blinkt 19 Mal		Temperatursensor des Flüssigkeitsventils aktiviert/kurzgeschlossen		1. Der Temperaturfühler ist falsch angeschlossen oder beschädigt. 2. Das Kabel des Temperaturfühlers ist beschädigt, was zu einem Kurzschluss zum Kupferrohr oder zum Außengehäuse führt; 3. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt.
E1	Blinkt 1 Mal			Hochdruckschutz des Systems	Klimatisierung/Entfeuchtung: Alle Verbraucher werden abgeschaltet, mit Ausnahme des Innenventilators; Heizen: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Der Wärmetauscher des Außengeräts ist zu stark verschmutzt oder blockiert den Lufteinlass/Luftauslass; 2. Die Raumtemperatur ist zu hoch; 3. Ist die Versorgungsspannung normal? (Dreiphasen-Gerät) 4. Zu viel Kältemittel. 5. Die Verkabelung des Hochdruckschalters ist gelöst oder der Hochdruckschalter ist beschädigt; 6. Das interne System ist blockiert; (Verstopfung durch Schmutz, Eis, Öl, Eckventil nicht vollständig geöffnet) 7. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt;
E3	Blinkt dreimal			Niederdruckschutz /System- Niederdruckschutz /Kompressor- Niederdruckschutz	Kühlung: Abschaltung von Kompressor, Außenventilator und Innenventilator; Heizung: Kompressor und Außenventilator schalten sich zuerst ab. Etwa 1 Minute später schaltet sich der Innenventilator ab; 2 Minuten später schaltet sich die Das 4-Wege-Ventil stoppt.	1. Der Niederdruckschalter ist defekt; 2. Es befindet sich zu wenig Kältemittel im System.
E4	Blinkt viermal			Schutz vor hohen Druckseitentemperaturen des Kompressors	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor und der Außenventilator schalten sich ab, während der Innenventilator weiterläuft; Heizen: Alle Lasten werden abgeschaltet.	Siehe Seite 10 „Überlastschutz des Kompressors, Schutz vor hohen Druckseitentemperaturen des Kompressors“ Gerät mit fester Drehzahl: 1. Systemstörung; (z. B.: Blockierung) 2. Störung der Drehzahl des Außenmotors; (Klimatisierung) 3. Störung der Außenluftzufuhr; (Klimaanlage) 4. Das System ist normal, aber der Widerstand des Kompressor-Auslasstemperaturfühlers ist abnormal oder falsch angeschlossen.
E5	Blinkt 5 Mal			Überstromschutz AC	Klimaanlage/Entfeuchtung: Der Kompressor und der Außenventilator schalten sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Verbraucher werden abgeschaltet.	1. Unstabile Versorgungsspannung; 2. Versorgungsspannung zu niedrig; 3. Zu hohe Systemlast, was zu einem hohen Stromverbrauch führt; 4. Der Wärmetauscher des Innengeräts ist zu stark verschmutzt oder blockiert den Luftein- bzw. -auslass; 5. Der Ventilatormotor läuft nicht normal; der Ventilator dreht sich zu langsam oder läuft gar nicht; 6. Der Kompressor ist blockiert; 7. Das interne System ist blockiert; (Verstopfung durch Schmutz, Eis, Öl, Eckventil nicht vollständig geöffnet) 8. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt. Siehe Seite 24 „AC-Überstromschutz“
E7	Blinkt 7 Mal			Moduskonflikt/Systemmoduskonflikt	Die Last des Innengeräts stoppt (Innenventilator, Elektroheizung, Schwenkung)	Fehlfunktion eines oder mehrerer Systeme; es ist möglich, dass zwei Innengeräte in einem Moduskonflikt stehen, z. B. eine im Kühlbetrieb und die andere im Heizbetrieb.
E8	Blinkt 8 Mal			Vorbeugender gegen Überhitzung	Kühlbetrieb: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Verbraucher werden abgeschaltet.	Siehe Seite 12 „Schutz vor hohen Temperaturen; hoher Leistung; Systemstörung“
EE		Blinkt 15 Mal		EEPROM-Fehler	Kühlung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Verbraucher werden abgeschaltet.	Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt.
F0	Blinkt einmal	Blinkt einmal		Kältemittel-Rückgewinnungsmodus	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor und der Außenventilator werden abgeschaltet, während der Innenventilator läuft weiter.	Kältemittelrückgewinnung. Das Wartungspersonal verwendet diesen Modus bei der Wartung des Geräts.
F3		Blinkt dreimal		Außentemperaturfühler offen/kurzgeschlossen	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor und der Außenventilator schalten sich aus, während der Innenventilator läuft; Heizen: Alle Verbraucher werden abgeschaltet.	1. Der Temperaturfühler ist falsch angeschlossen oder beschädigt. 2. Das Kabel des Außentemperaturfühlers ist beschädigt; Kurzschluss zwischen dem Temperaturfühler und dem Kupferrohr oder dem Außengehäuse 3. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt;
F4		Blinkt 4 Mal		Temperaturfühler des Außenkondensators offen/kurzgeschlossen	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor und der Außenventilator schalten sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizen: Nach 3 Minuten Betrieb schalten sich alle Lasten ab.	1. Der Temperaturfühler ist falsch angeschlossen oder beschädigt. 2. Das Kabel des Temperaturfühlers des Außengeräts ist beschädigt; Kurzschluss zwischen dem Temperaturfühler und dem Kupferrohr oder dem Außengehäuse; 3. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt.

Anzeigeverfahren des Innengeräts				Bezeichnung der Störung	AC-Status	Mögliche Ursachen
Fehlercode	Anzeige der Kontrollleuchte					
	Betriebsanzeige	Kühlungsanzeige	Wärmeanzeige			
F5		Blinkt 5 Mal		Außen-Vorlauftemperaturfühler offen/kurzgeschlossen	Das gesamte Gerät schaltet sich ab; der Motor der Schiebetür wird abgeschaltet.	1. Der Ablufttemperaturfühler ist falsch angeschlossen oder beschädigt. 2. Das Kabel des Außentemperaturfühlers ist beschädigt; Kurzschluss zwischen dem Temperaturfühler und dem Kupferrohr oder dem Außengehäuse 3. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt;
FC				Fehlfunktion des Mikroschalters	Kühlung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator läuft; Heizen: Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Die Schiebetür ist blockiert; 2. Fehlfunktion des fotoelektrischen Kontrollfelds der Schiebetür;
HH	Blinkt 4 Mal			Systemstörung	Klimatisierung/Entfeuchtung: Alle Verbraucher werden abgeschaltet, außer dem Innenventilator; Heizung: Alle Verbraucher werden abgeschaltet.	Siehe Seite 12 „Übertemperaturschutz; Überlastschutz; Systemstörung“
H7			Blinkt 7 Mal	Kompressor-Desynchronisation	Kühlung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Verbraucher schalten sich aus.	Siehe Seite 13 „Diagnose der Kompressor-Desynchronisation“
HC			Blinkt 6 Mal	PFC-Schutz	Kühlung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Verbraucher werden abgeschaltet.	1. Die Netzqualität ist schlecht; die Wechselstrom-Eingangsspannung schwankt stark; 2. Der Stecker der Klimaanlage, der Verdrahtungsplatine oder des Drosselspulenmoduls ist nicht fest eingesteckt; 3. Der Innen- und Außenwärmetauscher ist zu stark verschmutzt oder der Lufteinlass/Luftauslass ist verstopft; 4. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt.
HE			Blinkt 14 Mal	Schutz vor Entmagnetisierung des Kompressors	Kühlbetrieb: Kompressor und Außenventilator schalten sich ab; Heizbetrieb: Kompressor und Außenventilator schalten sich zuerst ab; ca. 1 Minute später schaltet sich der Kompressor wieder ein.	1. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt; 2. Der Kompressor ist beschädigt;
JF				Kommunikationsfehler zwischen Innengerät und Inspektionspanel	Normaler Betrieb	1. Schlechte Verbindung zwischen dem Innengerät und dem Kontrollpanel. 2. Die Hauptplatine der Inneneinheit ist beschädigt; 3. Das Inspektionspanel ist beschädigt;
LI				Fehlfunktion des Feuchtigkeitssensors	Kompressor, Außenventilator und Innenventilator stehen still;	Die Inspektionsklappe ist beschädigt.
L9				Überlastschutz	Klimaanlage: Der Kompressor und der Außenventilator schalten sich aus, während der Innenventilator weiterläuft.	Siehe Seite 12 „Überhitzungsschutz; Überlastschutz; Systemstörung“
Lc			Blinkt 11 Mal	Startfehler	Klimaanlage/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	Siehe Seite 14 „Fehlerdiagnose bei Startfehler“
Ld				Phasenausfall	Kühlung: Kompressor und Außenventilator schalten sich ab; Heizung: Kompressor und Außenventilator schalten sich zuerst ab; ca. 1 Minute später schaltet sich der Innenventilator ab.	1. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt; 2. Der Kompressor ist beschädigt; 3. Das Anschlusskabel des Kompressors ist falsch angeschlossen.
oE				Undefinierter Fehler des Außengeräts	Kühlbetrieb: Der Kompressor und der Außenventilator schalten sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizbetrieb: Der Kompressor, der Außenventilator und der Innenventilator schalten sich aus.	1. Die Außenraumtemperatur liegt außerhalb des Betriebsbereichs des Geräts (z. B. unter -20 °C oder über 60 °C bei Kühlung; über 30 °C bei Heizung); 2. Sind die Kabel des Kompressors falsch angeschlossen? 3. Fehlt der Start des Kompressors? 4. Ist der Kompressor beschädigt? 5. Ist die Hauptplatine beschädigt?
P5		Blinkt 15 Mal		Phasenüberstromschutz des Kompressors	Kühlung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich ab, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	Siehe Seite 10 „Überlastschutz des Kompressors, Schutz vor hohen Druckseitentemperaturen des Kompressors“
P6	Blinkt 16 Mal			Kommunikationsfehler zwischen Steuerplatine und Hauptplatine	Kühlung: Kompressor und Außenventilator schalten sich ab; Heizung: Kompressor und Außenventilator schalten sich zuerst ab; ca. 1 Minute später schaltet sich der Innenventilator ab.	1. Die Steuerplatine ist beschädigt; 2. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt; 3. Die Steuerplatine und die Hauptplatine sind falsch angeschlossen.
P7			Blinkt 18 Mal	Fehlfunktion des Temperatursensorkreises des Moduls	Kühlung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Verbraucher werden ausgeschaltet.	Ersetzen Sie die Außenplatine

Anzeige des Innengeräts				Bezeichnung der Störung	AC-Status	Mögliche Ursachen
Fehlercode	Anzeige der Kontrollleuchte					
	Betriebsan- zeige	Kühlung sanzeige	Wärmee- nzeige			
P8			Blinkt 19 Mal	Überhitzungsschut- z des Moduls	Klimaanlage: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator läuft; Heizung: Alle Verbraucher werden abgeschaltet.	1. Der Lufteinlass und/oder der Luftauslass sind durch Staub oder Schmutz verstopft; 2. Der Kondensator des Außengeräts ist durch Staub oder Schmutz verstopft; 3. Die IPM-Schraube auf der Hauptplatine ist nicht festgezogen; 4. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt;
PF				Fehlfunktion des Raumtemperaturfü- hlers auf der Steuerplatine	Kühlung: Der Kompressor sowie der Außen- und Innenventilator schalten sich ab; Heizung: Der Kompressor und der Außenventilator schalten sich zuerst ab; etwa 1 Minute später schaltet sich der Innenventilator ab.	1. Der Raumtemperaturfühler der Steuerplatine ist falsch angeschlossen; 2. Fehlfunktion des Raumtemperaturfühlers der Steuerplatine.
PH		Blinkt 11 Mal		DC- Busspannung zu hoch	Kühlung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Verbraucher schalten sich aus.	1. Messen Sie die Spannung zwischen der Position L und der Position N auf der Verdrahtungsplatine (XT). Wenn sie über 265 V AC liegt, schalten Sie das Gerät bitte ein, bis die Versorgungsspannung wieder in den normalen Bereich gesunken ist; 2. Wenn der Wechselstromeingang normal ist, ersetzen Sie bitte die Außenelektronikplatine.
PL			Blinkt 21 Mal	DC-Busspannung zu niedrig	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Verbraucher werden abgeschaltet.	1. Messen Sie die Spannung zwischen der Position L und der Position N auf der Verdrahtungsplatine (XT). Wenn sie unter 150 V AC liegt, schalten Sie das Gerät bitte ein, bis die Versorgungsspannung wieder im normalen Bereich liegt; 2. Wenn der Wechselstromeingang normal ist, ersetzen Sie bitte die Außenelektronikkarte.
PU			Blinkt 17 Mal	Fehlfunktion beim Laden des Kondensators	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator läuft; Heizung: Alle Lasten werden abgeschaltet.	Siehe Seite 15 „Fehlfunktion beim Laden des Kondensators“
rf				Störung des RF- Moduls	Kühlbetrieb: Kompressor und Außenventilator schalten sich ab; Heizbetrieb: Kompressor und Außenventilator schalten sich zuerst ab; ca. 1 Minute später schaltet sich der Innenventilator ab.	1. Das Anschlusskabel des RF-Moduls ist falsch angeschlossen. 2. Störung des RF-Moduls;
U1			Blinkt 13 Mal	Fehlfunktion des Phasenstrom- Erkennungskreise s	Klimaanlage: Kompressor und Außenventilator schalten sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Kompressor, Außenventilator und Innenventilator schalten sich aus.	Die Elektronikplatine ist beschädigt
U2			Blinkt 12 Mal	Phasenausfallsch- utz des Kompressors	Kühlbetrieb: Kompressor und Außenventilator schalten sich aus; Heizbetrieb: Kompressor und Außenventilator schalten sich zuerst aus; ca. 1 Minute später schaltet sich der .	1. Die Hauptplatine des Außengeräts ist beschädigt; 2. Der Kompressor ist beschädigt; 3. Das Anschlusskabel des Kompressors ist nicht richtig angeschlossen.
U3			Blinkt 20 Mal	Störung: Spannungsabfall im DC-Bus	Klimatisierung/Entfeuchtung: Der Kompressor schaltet sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Alle Verbraucher schalten sich aus.	Instabile Versorgungsspannung.
U5				Störung bei der Stromerfassung des Geräts	Kühlung: Der Kompressor und der Außenventilator schalten sich aus, während der Innenventilator weiterläuft; Heizung: Der Kompressor, der Außenventilator und der Innenventilator schalten sich ab.	1. Fehlt dem gesamten Gerät Kältemittel? 2. Es liegt eine Fehlfunktion im Schaltkreis der Elektronikplatine des Außengeräts vor. Ersetzen Sie die Elektronikplatine des Außengeräts.
U7				Störung am 4- Wege-Ventil	Diese Störung tritt auf, wenn das Gerät heizt. Alle Lasten werden abgeschaltet.	1. Die Versorgungsspannung liegt unter 175 V AC; 2. Die Anschlussklemme des 4-Wege-Ventils ist gelöst oder gebrochen; 3. Das 4-Wege-Ventil ist beschädigt. Ersetzen Sie das 4-Wege-Ventil.
U8	Blinkt 17 Mal			Störung des Nulldurchgangssigna- ls des Innengeräts	Kompressor,	

Anzeigeverfahren des Innengeräts				Bezeichnung der Störung	AC-Status	Mögliche Ursachen
Fehlercode	Anzeige der Kontrollleuchte					
	Betriebsan- zeige	Kühlung sanzeig e	Heizung sanzeige			
E2				Frostschutz des Verdampfers		Kein Fehlercode: Es handelt sich um den Statuscode im Klimatisierungsprozess
E9				Kaltluftschut- z		Kein Fehlercode: Es handelt sich um den Statuscode im Heizbetrieb
			Blinkt 1 Mal alle 10 Sekunden	Abtauen		Kein Fehlercode: Dies ist der Statuscode im Heizbetrieb

Hinweis:

1. Wie bei den Modellen mit „**88**“ zeigt die Dual-8-Nixie-Röhre im Falle einer Störung den Fehlercode an, während die Anzeige nicht unbedingt blinkt.
2. Der Wechselstromstatus kann je nach Modell unterschiedlich sein. Bitte beachten Sie die dem Modell entsprechende Bedienungsanleitung.



HEIWA

HEIWA France

www.heiwa-france.com